



Consiliul
Uniunii Europene

**Bruxelles, 8 iunie 2023
(OR. en)**

**6601/23
ADD 3**

**Dosar interinstituțional:
2023/0038 (NLE)**

**POLCOM 28
SERVICES 8
FDI 7
COASI 40**

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect: Acord de liber schimb între Uniunea Europeană și Noua Zeelandă

MĂSURILE VIITOARE

Note preliminare

1. Lista Noii Zeelande și lista Uniunii stabilesc, în temeiul articolului 10.10 (Măsuri neconforme) sau al articolului 10.18 (Măsuri neconforme), înregistrările efectuate de Noua Zeelandă și de Uniune cu privire la măsurile existente sau mai restrictive sau noi care nu sunt compatibile cu obligațiile impuse de:
 - (a) articolul 10.5 (Accesul pe piață) sau 10.14 (Accesul pe piață);
 - (b) articolul 10.6 (Tratamentul național) sau 10.16 (Tratamentul național);
 - (c) articolul 10.7 (Clauza națiunii celei mai favorizate) sau 10.17 (Clauza națiunii celei mai favorizate);
 - (d) articolul 10.8 (Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație);
 - (e) articolul 10.9 (Cerințe de performanță); sau
 - (f) articolul 10.15 (Prezența locală).

2. Rezervele uneia dintre părți nu aduc atingere drepturilor și obligațiilor părților în conformitate cu GATS.

3. Fiecare înregistrare include următoarele elemente:

- (a) „sectorul” este sectorul general în care se efectuează înregistrarea;
- (b) „subsectorul” este sectorul specific în care se efectuează înregistrarea;
- (c) „clasificarea ramurii de activitate” înseamnă, după caz, activitatea care face obiectul înregistrării în conformitate cu CPC, ISIC Rev. 3.1 sau astfel cum este descrisă în mod expres în înregistrarea respectivă;
- (d) „obligațiile în cauză” precizează obligația menționată la punctul 1 pentru care se efectuează o înregistrare;
- (e) „descrierea” stabilește domeniul de aplicare al sectorului, al subsectorului sau al activităților vizate de înregistrare și
- (f) „măsurile existente” identifică, din motive de transparență, măsurile existente care se aplică sectorului, subsectorului sau activităților vizate de înregistrare.

4. La interpretarea unei înregistrări, se iau în considerare toate elementele acesteia. În cazul în care apare o neconcordanță în legătură cu interpretarea unei înregistrări, elementul „descriere” al înregistrării prevalează.

5. În ceea ce privește lista Noii Zeelande și lista Uniunii:

- (a) „ISIC Rev. 3.1” înseamnă Clasificarea internațională standard, pe industrie, a tuturor activităților economice, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M nr. 4, ISIC Rev. 3.1, 2002 și
- (b) „CPC” înseamnă Clasificarea centrală provizorie a produselor (*Statistical Papers*, seria M nr. 77, Departamentul Afaceri Sociale și Economice Internaționale, Oficiul de Statistică al Organizației Națiunilor Unite, New York, 1991).

6. În ceea ce privește lista Noii Zeelande și lista Uniunii, se introduce o înregistrare pentru cerința de a avea o prezență locală pe teritoriul Uniunii sau al Noii Zeelande în raport cu articolul 10.15 (Prezența locală), și nu cu articolul 10.14 (Accesul pe piață) sau 10.16 (Tratamentul național). În plus, această cerință nu este formulată ca o rezervă împotriva articolului 10.6 (Tratamentul național).

7. O înregistrare efectuată la nivelul Uniunii se aplică unei măsuri a Uniunii, unei măsuri a unui stat membru la nivel central sau unei măsuri a unui guvern dintr-un stat membru, cu excepția cazului în care înregistrarea exclude un stat membru. O înregistrare efectuată de un stat membru se aplică unei măsuri a unui guvern la nivel central, regional sau local în statul membru respectiv. În ceea ce privește înregistrările Belgiei, nivelul de guvernare central cuprinde guvernul federal și guvernele regiunilor și comunităților, întrucât fiecare dintre acestea are puteri legislative echivalente. În ceea ce privește înregistrările Uniunii și ale statelor membre, nivelul de guvernare regional în Finlanda înseamnă Insulele Åland. O înregistrare efectuată la nivelul Noii Zeelande se aplică unei măsuri adoptate de guvernul central sau de un guvern local.

8. Lista înregistrărilor din prezenta anexă nu include măsuri referitoare la cerințele și procedurile în materie de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile în materie de acordare a licențelor în cazul în care acestea nu constituie o limitare în sensul articolului 10.5 (Accesul pe piață), al articolului 10.6 (Tratamentul național), al articolului 10.14 (Accesul pe piață), al articolului 10.15 (Prezența locală) sau al articolului 10.16 (Tratamentul național). Astfel de măsuri pot include necesitatea de a obține o licență, de a îndeplini o obligație de serviciu universal, de a deține o calificare recunoscută într-un sector reglementat, de a promova un examen specific, inclusiv un examen de limbă, de a îndeplini o cerință de apartenență la o anumită profesie, cum ar fi apartenența la o organizație profesională, de a avea un agent local pentru servicii sau de a menține o adresă locală sau orice alte cerințe nediscriminatorii conform cărora anumite activități nu pot fi desfășurate în zone sau arii protejate. Deși nu sunt enumerate, astfel de măsuri continuă să se aplice.

9. Pentru mai multă certitudine, în cazul Uniunii, obligația de a acorda tratamentul național nu impune cerința de a extinde la persoane din Noua Zeelandă tratamentul acordat într-un stat membru, în aplicarea TFUE, sau a oricărei măsuri adoptate în temeiul TFUE, inclusiv punerea sa în aplicare în statele membre, pentru:

- (a) persoanelor fizice sau rezidenților unui alt stat membru sau
- (b) persoanele juridice constituite sau organizate în temeiul legislației unui alt stat membru sau a Uniunii și care își au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității în Uniune.

10. Tratatul acordat persoanelor juridice constituite de investitori unei părți în conformitate cu legislația celeilalte părți (inclusiv, în cazul Uniunii, cu legislația unui stat membru) și care își au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității în cadrul celeilalte părți nu aduce atingere condițiilor sau obligațiilor, în conformitate cu capitolul 10 (Comerțul cu servicii și investițiile) secțiunea B (Liberalizarea investițiilor), care ar fi putut fi impuse unei astfel de persoane juridice în momentul stabilirii sale pe teritoriul celeilalte părți și care continuă să se aplice.

11. Lista Noii Zeelande și lista Uniunii se aplică numai teritoriului Noii Zeelande și teritoriului Uniunii în conformitate cu articolul 1.4 (Aplicare teritorială) și sunt relevante doar în contextul relațiilor comerciale dintre Uniune, statele membre și Noua Zeelandă. Acestea nu aduc atingere drepturilor și obligațiilor care le revin statelor membre în temeiul dreptului Uniunii.

12. Pentru mai multă certitudine, măsurile nediscriminatorii nu constituie o limitare în sensul articolului 10.5 (Accesul pe piață) sau 10.14 (Accesul pe piață) pentru orice măsură:

- (a) care impune separarea proprietății asupra infrastructurii de proprietatea asupra produselor sau serviciilor furnizate prin intermediul infrastructurii respective, pentru a asigura o concurență loială, de exemplu, în domeniul energiei, al transporturilor și al telecomunicațiilor;
- (b) care restricționează concentrarea proprietății pentru a asigura o concurență loială;
- (c) care vizează să asigure conservarea și protejarea resurselor naturale și a mediului, inclusiv o limitare a disponibilității, a numărului și a sferei concesiilor acordate, precum și impunerea unui moratoriu sau a unei interdicții;
- (d) care limitează, din cauza constrângerilor tehnice sau fizice, numărul autorizațiilor acordate, de exemplu, spectrele și frecvențele de telecomunicații sau
- (e) care impune ca un anumit procent din acționarii, proprietarii, asociații sau directorii unei întreprinderi să fie calificați sau să practice o anumită profesie, și anume profesia de avocat sau de contabil.

13. În ceea ce privește serviciile informatice, oricare dintre următoarele servicii sunt considerate servicii informatice și servicii conexe, indiferent dacă sunt furnizate prin intermediul unei rețele, inclusiv prin internet:

- (a) consultare, adaptare, strategie, analiză, planificare, specificare, proiectare, dezvoltare, instalare, implementare, integrare, testare, corectarea erorilor, actualizare, suport tehnic, asistență tehnică sau administrare a computerelor sau a sistemelor informatice ori administrare destinată acestora;
- (b) programe informatice, definite ca fiind ansambluri de instrucțiuni necesare pentru a permite computerelor să funcționeze și să comunice (în mod intrinsec), precum și consultare, strategie, analiză, planificare, specificare, proiectare, realizare, instalare, implementare, integrare, testare, corectarea erorilor, actualizare, adaptare, întreținere, suport tehnic, asistență tehnică, administrare sau utilizare a programelor informatice ori destinate acestora;
- (c) prelucrarea datelor, stocarea datelor, găzduirea datelor sau servicii de gestionare a bazelor de date;
- (d) servicii de întreținere și reparații pentru mașini și echipamente de birou, inclusiv computere și
- (e) servicii de formare destinate personalului clienților, legate de programe informatice, computere sau sisteme informatice și neclasificate în altă parte.

Pentru mai multă certitudine, serviciile facilitate prin servicii informatice și servicii conexe, altele decât cele enumerate la literele (a)-(e), nu sunt considerate a fi servicii informatice și servicii conexe în sine.

14. În ceea ce privește serviciile financiare, spre deosebire de filialele străine, sucursalele înființate direct într-un stat membru de către o instituție financiară din afara Uniunii nu se supun, cu anumite excepții limitate, reglementărilor prudențiale armonizate la nivelul Uniunii care permit filialelor de acest fel să beneficieze de facilități sporite pentru înființarea de noi instituții și pentru furnizarea de servicii transfrontaliere pe tot teritoriul Uniunii. Prin urmare, aceste sucursale sunt autorizate să funcționeze pe teritoriul unui stat membru în aceleași condiții precum cele care se aplică instituțiilor financiare naționale din statul membru respectiv și li se poate solicita să îndeplinească o serie de cerințe prudențiale specifice, cum ar fi, în cazul serviciilor bancare și al titlurilor de valoare, cerințe privind capitalizarea separată și alte cerințe privind solvabilitatea, precum și cerințe privind raportarea și publicarea conturilor sau, în cazul asigurărilor, cerințe specifice privind garanțiile și depozitele, capitalizarea separată și localizarea în statul membru vizat a activelor reprezentând rezerve tehnice și cel puțin o treime din marja de solvabilitate.

15. În ceea ce privește articolul 10.5 (Accesul pe piață), persoanele juridice care furnizează servicii financiare și care sunt constituite în temeiul legislației Noii Zeelande sau al legislației Uniunii sau a cel puțin unuia dintre statele membre fac obiectul unor limitări nediscriminatorii privind forma juridică¹.

¹ De exemplu, parteneriatele și societățile cu asociat unic nu sunt, în general, forme juridice acceptabile pentru instituțiile financiare din Noua Zeelandă și din Uniune. Prezenta notă preliminară în sine nu vizează să afecteze sau să limiteze în vreun fel o alegere făcută de o instituție financiară a celeilalte părți între filiale sau sucursale.

16. În lista de rezerve de mai jos sunt utilizate următoarele abrevieri:

UE Uniunea Europeană, inclusiv toate statele membre

AT Austria

BE Belgia

BG Bulgaria

CY Cipru

CZ Cehia

DE Germania

DK Danemarca

EE Estonia

EL Grecia

ES Spania

FI Finlanda

FR Franța

HR Croația

HU Ungaria

IE Irlanda

IT Italia

LT Lituania

LU Luxemburg

LV Letonia

MT Malta

NL Țările de Jos

PL Polonia

PT Portugalia

RO România

SE Suedia

SI Slovenia

SK Republica Slovacă

Lista Uniunii

Rezerva nr. 1 – Toate sectoarele

Rezerva nr. 2 – Servicii profesionale – altele decât serviciile din domeniul sănătății

Rezerva nr. 3 – Servicii profesionale – servicii din domeniul sănătății și vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice

Rezerva nr. 4 – Servicii pentru întreprinderi – servicii de cercetare și dezvoltare

Rezerva nr. 5 – Servicii pentru întreprinderi – servicii imobiliare

Rezerva nr. 6 – Servicii pentru întreprinderi – Servicii de închiriere sau leasing

Rezerva nr. 7 – Servicii pentru întreprinderi – Servicii furnizate de agențiile de recuperare și servicii de raportare a creditului

Rezerva nr. 8 – Servicii pentru întreprinderi – Servicii de plasare

Rezerva nr. 9 – Servicii pentru întreprinderi – Servicii de investigație și securitate

Rezerva nr. 10 – Servicii pentru întreprinderi – alte servicii pentru întreprinderi

Rezerva nr. 11 – Telecomunicații

Rezerva nr. 12 – Construcții

Rezerva nr. 13 – Servicii de distribuție

Rezerva nr. 14 – Servicii de învățământ

Rezerva nr. 15 – Servicii de mediu

Rezerva nr. 16 – Servicii financiare

Rezerva nr. 17 – Servicii de sănătate și servicii sociale

Rezerva nr. 18 – Servicii de turism și servicii legate de călătorii

Rezerva nr. 19 – Servicii recreative, culturale și sportive

Rezerva nr. 20 – Servicii de transport și servicii auxiliare serviciilor de transport

Rezerva nr. 21 – Agricultură, pescuit și apă

Rezerva nr. 22 – Activități de minerit și activități legate de energie

Rezerva nr. 23 – Alte servicii neincluse în altă parte

Rezerva nr. 1 – Toate sectoarele

Sectorul: Toate sectoarele

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Clauza națiunii celei mai favorizate

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Prezența locală

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

Uniunea își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Stabilirea

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață:

UE: Serviciile care sunt considerate servicii de utilități publice la nivel național sau local pot fi supuse monopolului public sau drepturilor exclusive acordate operatorilor privați.

Există servicii de utilități publice în sectoare precum serviciile conexe de consultanță științifică și tehnică, serviciile de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor sociale și al științelor umaniste, serviciile de testare și analiză tehnică, serviciile de mediu, serviciile de sănătate, serviciile de transport și serviciile auxiliare tuturor modurilor de transport. Deseori, în ceea ce privește astfel de servicii se acordă drepturi exclusive unor operatori privați, de exemplu operatorilor care beneficiază de concesiuni din partea autorităților publice, sub rezerva anumitor obligații specifice referitoare la servicii. Având în vedere faptul că serviciile de utilități publice există deseori și la nivel subcentral, nu este practic să se facă o enumerare sectorială detaliată și exhaustivă. Această rezervă nu se aplică serviciilor de telecomunicații, serviciilor informatice și serviciilor asociate acestora.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În FI: Restricții privind dreptul persoanelor fizice care nu au cetățenie regională în Åland și al persoanelor juridice de a achiziționa și a deține bunuri imobile în Insulele Åland fără a obține o aprobare din partea autorităților competente ale Insulelor Åland. Restricții privind dreptul de stabilire și dreptul de a desfășura activități economice de către persoanele fizice care nu beneficiază de cetățenie regională în Åland sau de către orice întreprindere, fără a obține permisiunea autorităților competente ale Insulelor Åland.

Măsurile existente:

FI: *Ahvenanmaan maanhankintalaki* (Actul privind achiziția de terenuri în Åland) (3/1975), s. 2 și *Ahvenanmaan itsehallintolaki* (Actul privind autonomia Åland) (1144/1991), s. 11.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

În FR: În conformitate cu articolele L151-1 și 153-1 și următoarele din Codul monetar și financiar, investițiile străine realizate în Franța în sectoarele enumerate la articolul R.151-3 din Codul monetar și financiar fac obiectul unei autorizări prealabile din partea ministrului economiei.

Măsurile existente:

FR: Astfel cum se prevede la elementul „descriere” indicat mai sus.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

În FR: Limitarea participării străine în societățile nou privatizate la un volum variabil, stabilit de Guvernul francez de la caz la caz, din acțiunile ordinare oferite publicului. Pentru stabilirea anumitor activități comerciale, industriale sau artisanale, este necesară o autorizație specifică dacă directorul general nu este titularul unui permis de ședere permanentă.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață:

În HU: Stabilirea ar trebui să se realizeze sub forma unei societăți cu răspundere limitată, societăți pe acțiuni sau reprezentanțe. Admiterea inițială ca sucursală nu este autorizată, cu excepția serviciilor financiare.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național:

În BG: Anumite activități economice legate de exploatarea sau utilizarea proprietății de stat sau publice fac obiectul concesiunilor acordate în temeiul dispozițiilor legii privind concesiunile.

În cadrul corporațiilor comerciale în care statul sau o municipalitate deține o participație la capital care depășește 50 %, orice tranzacții în vederea cedării activelor fixe ale corporației, pentru încheierea de contracte de achiziționare de participații, închiriere, activitate comună, credit, garantare a creanțelor, precum și subscrierea la obligațiile care decurg din cambii fac obiectul autorizării sau permisiunii acordate de Agenția pentru Întreprinderi Publice și Control sau de alte organisme de stat sau regionale, oricare dintre acestea este autoritatea competentă. Această rezervă nu se aplică industriei extractive, care face obiectul unei rezerve separate în lista Uniunii din anexa 10-A (Măsuri existente).

În IT: Guvernul poate exercita anumite prerogative speciale în întreprinderile care își desfășoară activitatea în domeniile apărării și securității naționale, precum și în anumite activități de importanță strategică din domeniile energiei, transporturilor și comunicațiilor. Acest lucru este valabil pentru toate persoanele juridice care exercită activități considerate de importanță strategică în domeniile apărării și securității naționale, nu numai pentru societățile privatizate.

În cazul în care există o amenințare de prejudiciere gravă a intereselor esențiale de apărare și securitate națională, guvernul are următoarele prerogative speciale:

- (a) de a impune condiții specifice în ceea ce privește achiziționarea de acțiuni;
- (b) drept de veto în ceea ce privește adoptarea de rezoluții referitoare la operațiuni speciale, precum transferurile, fuziunile, divizarea și schimbarea activității sau

- (c) de a respinge achiziția de acțiuni în cazul în care cumpărătorul încearcă să dețină un nivel de participare la capital care este de natură să aducă atingere intereselor în materie de apărare și securitate națională.

Orice rezoluție, act sau tranzacție (transfer, fuziune, divizare, schimbarea activității sau reziliere) în legătură cu bunuri strategice din domeniile energiei, transporturilor și comunicațiilor trebuie să fie comunicată de către societatea respectivă cabinetului prim-ministrului. În special, trebuie să se notifice achizițiile realizate de orice persoană din afara Uniunii Europene prin care respectiva persoană obține controlul asupra societății.

Prim-ministrul poate exercita următoarele prerogative speciale:

- (a) are drept de veto pentru orice rezoluție, act sau tranzacție care constituie o amenințare deosebită de prejudiciere gravă a intereselor publice în domeniul securității și al exploatarei rețelelor și serviciilor de aprovizionare;
- (b) impune condiții specifice pentru a garanta interesul public sau
- (c) respinge o achiziție în cazuri excepționale de risc la adresa intereselor esențiale ale statului.

Criteriile pe baza cărora se evaluează caracterul real sau deosebit al unei amenințări, precum și condițiile și procedurile de exercitare a prerogativelor speciale sunt prevăzute în lege.

Măsurile existente:

IT: Legea nr. 56/2012 privind prerogativele speciale asupra societăților care își desfășoară activitatea în domeniile apărării și securității naționale, energiei, transporturilor și comunicațiilor și

Decretul prim-ministrului DPCM 253 din 30.11.2012 de definire a activităților de importanță strategică din domeniile apărării și securității naționale.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate, cerințe de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

În LT: Întreprinderi, sectoare, zone, active și instalații de importanță strategică pentru securitatea națională.

Măsurile existente:

LT: Legea privind protecția obiectivelor de importanță pentru asigurarea securității naționale a Republicii Lituania din 10 octombrie 2002 nr. IX-1132 (astfel cum a fost modificată ultima dată la 17 septembrie 2020, nr. XIII-3284).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

În SE: Cerințe discriminatorii pentru fondatori, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație atunci când noi forme de asocieri juridice sunt încorporate în dreptul suedez.

(b) Achiziționarea de bunuri imobile

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație;

În HU: Achiziționarea de proprietăți aflate în posesia statului.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național:

În HU: Achiziționarea de terenuri arabile de către persoanele juridice străine și persoanele fizice nerezidente.

Măsurile existente:

HU: Legea CXXII din 2013 privind circulația terenurilor agricole și forestiere [capitolul II (punctele 6-36) și capitolul IV (punctele 38-59)] și

Legea CCXII din 2013 privind anumite dispoziții și măsuri tranzitorii referitoare la Legea CXXII din 2013 privind circulația terenurilor agricole și forestiere [capitolul IV (punctele 8-20)].

În LV: Achiziționarea de terenuri rurale de către cetățeni ai Noii Zeelande sau ai unei țări terțe.

Măsurile existente:

LV: Legea privind privatizarea terenurilor în zonele rurale, articolele 28, 29, 30.

În SK: Societățile sau persoanele fizice străine nu pot achiziționa terenuri agricole și forestiere în afara limitelor intravilanului unei municipalități și nici anumite alte terenuri (de exemplu resurse naturale, lacuri, râuri, drumuri publice etc.).

Măsurile existente:

SK: Legea nr. 44/1988 privind protecția și exploatarea resurselor naturale;

Legea nr. 229/1991 privind reglementarea dreptului de proprietate asupra unui teren și alte proprietăți agricole;

Legea nr. 460/1992, Constituția Republicii Slovace;

Legea nr. 180/1995 privind unele măsuri pentru acordurile de proprietate asupra terenurilor;

Legea nr. 202/1995 privind schimbul valutar;

Legea nr. 503/2003 privind restituirea dreptului de proprietate asupra terenurilor;

Legea nr. 326/2005 privind pădurile și

Legea nr. 140/2014 privind dobândirea dreptului de proprietate asupra terenurilor agricole.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În BG: Persoanele fizice sau juridice rezidente sau stabilite în Bulgaria pentru o perioadă mai mare de cinci ani pot dobândi dreptul de proprietate asupra terenurilor agricole. Persoanele juridice stabilite pentru o perioadă mai mică de cinci ani pot, de asemenea, să dobândească dreptul de proprietate asupra terenurilor agricole dacă asociații societății, membrii asociației sau fondatorii societății pe acțiuni îndeplinesc cerințele privind rezidența de cinci ani.

Cetățenii străini, precum și persoanele juridice străine stabilite în conformitate cu legislația unui stat terț pot dobândi dreptul de a deține terenuri pe baza unui acord internațional, în conformitate cu articolul 22 din Constituția Republicii Bulgaria, precum și prin moștenire în temeiul legii. Cetățenii străini, precum și persoanele juridice străine stabilite în conformitate cu legislația unui stat terț pot dobândi dreptul de a deține terenuri forestiere pe baza unui acord internațional, în conformitate cu articolul 22 alineatul (2) din Constituția Republicii Bulgaria, precum și prin moștenire în temeiul legii [Legea privind pădurile, articolul 23 alineatul (5)].

Măsurile existente:

BG: Constituția Republicii Bulgaria, articolul 22 alineatul (2) și articolul 23 alineatul (5); și

Legea privind pădurile, articolul 10.

În EE: Persoanele din afara SEE sau din afara unei țări membre a OCDE pot dobândi un bun imobil care conține terenuri agricole sau forestiere numai cu aprobarea guvernatorului districtual și a consiliului municipal și trebuie să poată demonstra, astfel cum este prevăzut prin lege, că bunul imobil respectiv va fi utilizat, conform destinației sale, în mod eficient, durabil și util.

Măsurile existente:

EE: *Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus* (Legea privind restricțiile la achiziționarea de bunuri imobiliare) capitolele 2 și 3.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În LT: Orice măsură care este în concordanță cu angajamentele asumate de Uniune și aplicabile în Lituania în cadrul GATS în ceea ce privește achiziționarea de terenuri. Procedura, clauzele și condițiile de achiziționare a parcelelor de teren, precum și restricțiile aplicabile se stabilesc de către dreptul constituțional, Legea privind terenurile și Legea privind achiziționarea terenurilor agricole.

Cu toate acestea, autoritățile locale (municipalitățile) și alte entități naționale ale țărilor membre ale OCDE și ale Organizației Tratatului Atlanticului de Nord care desfășoară în Lituania activități economice specificate de legea constituțională în conformitate cu criteriile Uniunii și cu alte criterii de integrare adoptate de Lituania au dreptul să dobândească parcele de terenuri neagricole necesare pentru construcția și exploatarea clădirilor și a instalațiilor necesare activităților lor directe.

Măsurile existente:

LT: Constituția Republicii Lituania;

Legea constituțională a Republicii Lituania privind punerea în aplicare a articolului 47 alineatul (3) din Constituția Republicii Lituania din 20 iunie 1996 nr. I-1392, noua versiune din 20 martie 2003 nr. IX-1381, ultima modificare din 12 ianuarie 2018 nr. XIII-981;

Legea privind terenurile din 26 aprilie 1994 nr. I-446, noua versiune din 27 ianuarie 2004 nr. IX-1983, ultima modificare din 26 iunie 2020 nr. XIII-3165;

Legea privind achiziționarea terenurilor agricole din 28 ianuarie 2003 nr. IX-1314, noua versiune din 1 ianuarie 2018 nr. XIII-801, ultima modificare din 14 mai 2020 nr. XIII-2935; și

Legea privind pădurile din 22 noiembrie 1994 nr. I-671, noua versiune din 10 aprilie 2001 nr. IX-240, ultima modificare din 25 iunie 2020 nr. XIII-3115.

(c) Recunoașterea

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În UE: Directivele Uniunii privind recunoașterea reciprocă a diplomelor și a altor calificări profesionale se aplică numai cetățenilor Uniunii. Dreptul de a practica un serviciu profesional reglementat în unul dintre statele membre nu acordă dreptul de a practica serviciul respectiv într-un alt stat membru.

(d) Clauza națiunii celei mai favorizate

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – clauza națiunii celei mai favorizate:

În UE: Acordarea unui tratament diferențiat unei țări terțe în temeiul oricărui tratat internațional de investiții sau al altor acorduri comerciale în vigoare sau semnate înainte de data intrării în vigoare a prezentului acord.

În UE: Acordarea unui tratament diferențiat unei țări terțe în temeiul oricărui acord bilateral sau multilateral, existent sau viitor, care:

- (a) creează o piață internă a serviciilor și investițiilor;
- (b) acordă dreptul de stabilire sau
- (c) prevede apropierea legislației într-unul sau în mai multe sectoare economice.

O piață internă a serviciilor și investițiilor înseamnă o zonă fără frontiere interne în care este garantată libera circulație a serviciilor, a capitalurilor și a persoanelor.

Dreptul de stabilire reprezintă obligația de a suprima practic toate barierele din calea stabilirii între părțile participante la acordul bilateral sau multilateral, prin intrarea în vigoare a respectivului acord. Dreptul de stabilire include dreptul cetățenilor părților participante la acordul bilateral sau multilateral de a înființa și a exploata întreprinderi în aceleași condiții ca cele stabilite pentru cetățeni de către legislația părții în care se efectuează o astfel de stabilire.

Apropierea legislației înseamnă:

- (a) alinierea legislației uneia sau mai multora dintre părțile la acordul bilateral sau multilateral la legislația celeilalte sau celorlalte părți la respectivul acord sau
- (b) încorporarea legislației comune în dreptul părților participante la acordul bilateral sau multilateral.

O astfel de aliniere sau încorporare are loc și se consideră că a avut loc numai din momentul în care a fost adoptată în cadrul legislației părții sau a părților participante la acordul bilateral sau multilateral.

Măsurile existente:

UE: Acordul privind Spațiul Economic European;

Acorduri de stabilizare;

Acorduri bilaterale UE – Confederația Elvețiană și

Acorduri de liber schimb aprofundate și cuprinzătoare.

În UE: Acordarea unui tratament diferențiat în ceea ce privește dreptul de stabilire cetățenilor sau întreprinderilor prin intermediul acordurilor bilaterale existente sau viitoare dintre următoarele state membre: BE, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PT și oricare dintre următoarele țări sau principate: Andorra, Monaco, San Marino și Statul Cetății Vaticanului.

În DK, FI, SE: Măsurile adoptate de Danemarca, Suedia și Finlanda vizând promovarea cooperării nordice, cum ar fi:

- (a) asistență financiară pentru proiecte C-D (*Nordic Industrial Fund*);
- (b) finanțarea studiilor de fezabilitate pentru proiecte internaționale (*Nordic Fund for Project Exports*) și

- (c) asistență financiară pentru societăți care utilizează tehnologie de mediu [*Nordic Environment Finance Corporation (NEFCO)*]. Obiectivul NEFCO este de a promova investițiile de interes nordic în materie de mediu, cu accent pe Europa de Est.

În PL: Condițiile preferențiale pentru stabilirea sau furnizarea transfrontalieră de servicii, care pot include eliminarea sau modificarea anumitor restricții cuprinse în lista de rezerve aplicabile în Polonia, pot fi prelungite prin tratate privind comerțul și navigația.

În PT: Derogare de la cerința de cetățenie pentru exercitarea anumitor activități și profesii de către persoanele fizice care furnizează servicii pentru țările în care limba oficială este limba portugheză (Angola, Brazilia, Capul Verde, Guineea-Bissau, Guineea Ecuatorială, Mozambic, São Tomé și Príncipe și Timorul de Est).

(e) Arme, muniții și materiale de război

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințe de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate, prezența locală:

În UE: Producția sau distribuția sau comerțul cu arme, muniții și materiale de război. Prin material de război se înțeleg numai produsele destinate și fabricate exclusiv pentru uz militar în contextul unui război sau al unor operațiuni de apărare.

Rezerva nr. 2 – Servicii profesionale – altele decât serviciile din domeniul sănătății

Sectorul: Servicii profesionale – servicii juridice: serviciile notarilor și ale executorilor judecătorești; servicii de contabilitate și de evidență contabilă; servicii de audit, servicii de consultanță fiscală; servicii de arhitectură și urbanism; servicii de inginerie și servicii de inginerie integrată.

Clasificarea sectorului de activitate: Parte din CPC 861, parte din 87902, 862, 863, 8671, 8672, 8673, 8674, parte din 879

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Clauza națiunii celei mai favorizate

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Servicii juridice

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În UE, cu excepția SE: Furnizarea de servicii de consultanță juridică și de servicii de autorizare, documentare și certificare juridică furnizate de membri ai profesiei juridice cărora le-au fost încredințate funcții publice, cum ar fi notarii, „huissiers de justice” (executori judecătorești) sau alți „officiers publics et ministériels” (funcționari publici și persoane care în baza unei decizii a unei autorități publice pot desfășura o activitate care constituie un serviciu public) și în ceea ce privește serviciile oferite de către executorii judecătorești, care sunt numiți printr-un act oficial al guvernului (parte din CPC 861, parte din 87902).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – clauza națiunii celei mai favorizate:

În BG: Tratatul național integral în ceea ce privește stabilirea și funcționarea societăților și privind furnizarea de servicii poate fi extins numai la societățile stabilite în țările cu care au fost sau vor fi încheiate acorduri preferențiale (parte din CPC 861) și la cetățenii acestor țări.

În LT: Avocații dintr-o țară străină pot participa în calitate de avocați pledanți numai în temeiul unor acorduri internaționale (parte din CPC 861), inclusiv în temeiul unor dispoziții specifice privind reprezentarea în instanță.

- (b) Servicii de contabilitate și evidență contabilă (CPC 8621, altele decât serviciile de audit, 86213, 86219, 86220)

Cu privire la comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață:

În HU: Activități transfrontaliere privind serviciile de contabilitate și de evidență contabilă.

Măsurile existente:

HU: Legea C din 2000 și Legea LXXV din 2007.

- (c) Servicii de audit (CPC – 86211, 86212 altele decât serviciile de contabilitate și de evidență contabilă)

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În BG: Pentru a efectua un audit financiar independent, auditorul (persoană fizică sau societate de audit) trebuie să fie înscris în registrul administrat de Comisia de supraveghere publică a auditorilor înregistrați (*Commission for Public Oversight of Registered Auditors – CPOSA*). Un auditor care a dobândit capacitate juridică într-o țară terță poate fi înregistrat în următoarele condiții și sub rezerva reciprocității:

- (a) un auditor individual trebuie să promoveze examene în materia legislației bulgare în domeniul comercial, fiscal și al asigurărilor sociale (echivalente cu cerințele pentru cetățenii bulgari), în limba bulgară;
- (b) o societate de audit străină care dorește să fie înregistrată ca auditor statutar în Bulgaria trebuie să se asigure că trei sferturi dintre membrii organelor de conducere și auditorii înregistrați, care efectuează audituri financiare statutare în numele societății, îndeplinesc cerințe echivalente cu cele aplicabile auditorilor statutari care sunt cetățeni bulgari, inclusiv promovarea examenelor relevante, astfel cum se prevede în Legea privind auditul financiar independent (*Independent Financial Audit Act – IFAA*).

Măsurile existente:

BG: Legea privind auditul financiar independent.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație;

În CZ: Numai o persoană juridică în cadrul căreia cel puțin 60 % din participațiile la capital sau drepturile de vot sunt rezervate cetățenilor cehi sau cetățenilor unui stat membru este autorizată să efectueze audituri în Cehia.

Măsurile existente:

CZ: Legea din 14 aprilie 2009 nr. 93/2009 *Coll.*, privind auditorii, astfel cum a fost modificată.

Cu privire la comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață:

În HU: Furnizare transfrontalieră de servicii de audit.

Măsurile existente:

Legea C din 2000 și Legea LXXV din 2007.

În PT: Furnizare transfrontalieră de servicii de audit.

(d) Servicii de arhitectură și de planificare urbană (CPC 8674)

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În HR: Furnizarea transfrontalieră de servicii de urbanism.

Rezerva nr. 3 – Servicii profesionale – servicii din domeniul sănătății și vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice

Sectorul: Servicii profesionale din domeniul sănătății și vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice, medicale și ortopedice și alte servicii furnizate de farmaciști

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 63211, 85201, 9312, 9319, 93121

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Cerințe de performanță

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Prezența locală

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

- (a) servicii medicale și stomatologice; servicii furnizate de moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți, psihologi și personal paramedical (CPC 63211, 85201, 9312, 9319, 932)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață și tratamentul național:

În FI: Furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, cu finanțare publică sau privată, inclusiv a serviciilor medicale și stomatologice, a serviciilor furnizate de moașe, fizioterapeuți și personal paramedical, precum și a serviciilor furnizate de psihologi, excluzând serviciile furnizate de asistenți medicali (CPC 9312, 93191).

Măsurile existente:

FI: *Laki yksityisestä terveydenhuollosta* (Legea privind asistența medicală privată) (152/1990).

În BG: Furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, cu finanțare publică sau privată, inclusiv a serviciilor medicale și stomatologice, a serviciilor furnizate de asistenți medicali, moașe, fizioterapeuți și personal paramedical, precum și a serviciilor furnizate de psihologi (CPC 9312, parte din 9319).

Măsurile existente:

BG: Legea privind unitățile medicale, organizația profesională a asistenților medicali, a moașelor și a medicilor specialiști asociați.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață și tratamentul național:

În CZ, MT: Furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, cu finanțare publică sau privată, inclusiv serviciile furnizate de profesioniști precum medici, stomatologi, moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți, paramedici, psihologi, precum și alte servicii conexe acestora (CPC 9312, parte din 9319).

Măsurile existente:

CZ: Legea nr. 296/2008 *Coll.* privind garantarea calității și a siguranței țesuturilor și celulelor umane destinate utilizării la om (Legea privind țesuturile și celulele umane);

Legea nr. 378/2007 *Coll.* privind produsele farmaceutice și modificarea anumitor acte conexe (Legea privind produsele farmaceutice);

Legea nr. 268/2014 *Coll.* privind dispozitivele medicale și de modificare a Legii nr. 634/2004 *Coll.* privind taxele administrative, astfel cum a fost modificată;

Legea nr. 285/2002 *Coll.* privind donarea, prelevarea și transplantul de țesuturi și organe și de modificare a anumitor acte (Legea privind transplantul);

Legea nr. 372/2011 *Coll.* privind serviciile de sănătate și condițiile de furnizare a acestora și

Legea nr. 373/2011, *Coll.* privind anumite servicii de sănătate).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În UE, cu excepția NL și SE: Furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, cu finanțare publică sau privată, inclusiv serviciile furnizate de profesioniști precum medici, stomatologi, moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți, paramedici și psihologi, necesită îndeplinirea cerinței privind reședința. Aceste servicii pot fi furnizate numai de persoane fizice care sunt prezente fizic pe teritoriul Uniunii. (CPC 9312, parte din 93191).

În BE: Furnizarea transfrontalieră, cu finanțare publică sau privată, a tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, inclusiv a serviciilor medicale, stomatologice și furnizate de moașe și a serviciilor furnizate de asistenți medicali, fizioterapeuți, psihologi și personal paramedical. (parte din CPC 85201, 9312, parte din 93191).

În PT (și în ceea ce privește clauzei națiunii celei mai favorizate): În cazul profesiilor de fizioterapeuți, personal paramedical și podiatri, profesioniștilor străini li se poate permite să profeseze pe bază de reciprocitate.

(b) Servicii veterinare (CPC 932)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În BG: O unitate medicală veterinară poate fi înființată de o persoană fizică sau juridică.

Practica medicinei veterinare este permisă numai pentru resortisanții SEE și pentru rezidenții permanenți (prezența fizică este necesară pentru rezidenții permanenți).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În BE, LV: Furnizarea transfrontalieră de servicii veterinare.

- (c) Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice, medicale și ortopedice, alte servicii furnizate de farmaciști (CPC 63211)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață și comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În UE, cu excepția EL, IE, LU, LT și NL: Numărul furnizorilor care au dreptul să furnizeze un anumit serviciu într-o anumită zonă locală poate fi restricționat în mod nediscriminatoriu. Prin urmare, se poate aplica un test privind necesitățile economice, luând în considerare factori precum numărul unităților existente și impactul asupra acestora, infrastructura de transport, densitatea populației sau răspândirea geografică.

În UE, cu excepția BE, BG, EE, ES, IE și IT: Comenzile prin poștă sunt posibile numai din state membre ale SEE și, prin urmare, stabilirea în oricare dintre aceste țări este necesară pentru vânzarea cu amănuntul în Uniune de produse farmaceutice și de produse medicale specifice către publicul larg.

În BE: Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice și de produse medicale specifice este posibilă numai de la o farmacie stabilită în Belgia.

În BG, EE, ES, IT și LT: Vânzări transfrontaliere cu amănuntul de produse farmaceutice.

În CZ: Vânzările cu amănuntul sunt posibile numai din statele membre.

În IE și LT: Vânzarea transfrontalieră cu amănuntul de produse farmaceutice eliberate obligatoriu cu prescripție medicală.

În PL: Intermediarii în comerțul cu medicamente trebuie să fie înregistrați și să aibă o reședință sau un sediu social pe teritoriul Republicii Polone.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În FI: Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice și de bunuri medicale și ortopedice.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În SE: Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice și furnizarea de produse farmaceutice pentru publicul larg.

Măsurile existente:

AT: *Arzneimittelgesetz* (Legea privind medicamentele), *BGBI.* nr. 185/1983, astfel cum a fost modificată, articolele 57, 59, 59a și

Medizinproduktegesetz (Legea privind produsele medicale), *BGBI.* nr. 657/1996 astfel cum a fost modificată, articolul 99.

BE: *Arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens*; și

Arrêté royal du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

CZ: Legea nr. 378/2007, *Coll.* privind produsele farmaceutice, astfel cum a fost modificată; și

Legea nr. 372/2011 *Coll.*, privind serviciile de sănătate, astfel cum a fost modificată.

FI: *Lääkelaki* (Legea privind medicamentele) (395/1987).

PL: Legea privind produsele farmaceutice, articolul 73a (Monitorul Oficial din 2020, punctele 944, 1493).

SE: Legea privind comerțul cu produse farmaceutice (2009:336);

Regulamentul privind comerțul cu produse farmaceutice (2009:659); Legea privind comerțul cu anumite medicamente care se eliberează fără prescripție medicală (2009:730) și

Agenția suedeză pentru produse medicale a adoptat noi regulamente, ale căror detalii pot fi găsite la (LVFS 2009:9).

Rezerva nr. 4 – Servicii pentru întreprinderi – servicii de cercetare și dezvoltare

Sectorul: Servicii de cercetare și dezvoltare

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 851, 852, 853

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În RO: Furnizarea transfrontalieră de servicii de cercetare și dezvoltare.

Măsurile existente:

RO: Ordonanța Guvernului nr. 6/2011; și

Ordinul ministrului educației și cercetării nr. 3548/2006 și Hotărârea Guvernului nr. 134/2011.

Rezerva nr. 5 – Servicii pentru întreprinderi – servicii imobiliare

Sectorul: Servicii imobiliare

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 821, 822

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În CZ și HU: Furnizare transfrontalieră de servicii imobiliare.

Rezerva nr. 6 – Servicii pentru întreprinderi – Servicii de închiriere sau leasing

Sectorul: Servicii de închiriere sau leasing fără operatori

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 832

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Capitol: Comerțului cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În BE și FR: Furnizarea transfrontalieră de servicii de leasing sau de închiriere fără operatori legate de bunuri personale și de uz casnic.

Rezerva nr. 7 – Servicii pentru întreprinderi – Servicii furnizate de agențiile de recuperare și servicii de raportare a creditului

Sectorul: Servicii furnizate de agențiile de recuperare, servicii de raportare a creditului

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 87901, 87902

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață
Tratament național
Prezența locală

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În UE, cu excepția ES, LV și SE, în ceea ce privește furnizarea de servicii de către agențiile de recuperare și furnizarea de servicii de raportare a creditului.

Rezerva nr. 8 – Servicii pentru întreprinderi – Servicii de plasare

Sectorul: Servicii pentru întreprinderi – servicii de plasare

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Prezența locală

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În UE, cu excepția HU și SE: Servicii de furnizare de personal de asistență la domiciliu, alți lucrători în comerț sau industrie, asistență medicală și alt tip de personal (CPC 87204, 87205, 87206, 87209).

În BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI și SK: Servicii de recrutare de personal de conducere (CPC 87201).

În AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LT, LV MT, PL, PT, RO, SI și SK: Înființarea de servicii de plasare a personalului administrativ auxiliar și a altor lucrători (CPC 87202).

În AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI și SK: Servicii de plasare a personalului pentru posturi de birou (CPC 87203).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În UE, cu excepția BE, HU și SE: Furnizarea transfrontalieră de servicii de plasare a personalului administrativ auxiliar și a altor lucrători (CPC 87202).

În IE: Furnizarea transfrontalieră de servicii de recrutare de personal de conducere (CPC 87201).

În FR, IE, IT și NL: Furnizarea transfrontalieră de servicii de furnizare de personal administrativ (CPC 87203).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață:

În DE: Limitarea numărului de furnizori de servicii de plasare.

În ES: Limitarea numărului de furnizori de servicii de recrutare de personal de conducere și de servicii de plasare (CPC 87201, 87202).

În FR: Aceste servicii pot face obiectul unui monopol de stat (CPC 87202).

În IT: Limitarea numărului de furnizori de servicii de furnizare de personal administrativ (CPC 87203).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național:

În DE: Ministerul Federal al Muncii și Afacerilor Sociale poate emite reglementări privind plasarea și recrutarea de personal din afara Uniunii și din afara SEE pentru anumite profesii specificate (CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209).

Măsurile existente:

AT: articolele 97 și 135 din Legea comerțului din Austria (*Gewerbeordnung*), Monitorul Oficial federal nr. 194/1994, astfel cum a fost modificată și

Legea privind ocuparea forței de muncă temporară (*Arbeitskräfteüberlassungsgesetz/AÜG*), Monitorul Oficial Federal nr. 196/1988, astfel cum a fost modificată.

BG: Legea privind promovarea ocupării forței de muncă, articolele 26, 27, 27a și 28.

CY: Legea privind agențiile private pentru ocuparea forței de muncă nr. 126(I)/2012, astfel cum a fost modificată, Legea nr. 174(I)/2012.

CZ: Legea privind ocuparea forței de muncă (435/2004).

DE: *Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG)*;

Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; Codul social, cartea a treia) – Promovarea ocupării forței de muncă; și

Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; Ordonanța privind angajarea străinilor).

DK: articolul 8a – 8f din decretul-lege nr. 73 din 17 ianuarie 2014 și prevăzute în decretul nr. 228 din 7 martie 2013 (ocuparea forței de muncă pentru navigatori) și Legea privind permisele de muncă 2006. S1(2) și (3).

EL: Legea nr. 4052/2012 (Monitorul oficial al guvernului 41 A), astfel cum a fost modificată referitor la anumite dispoziții prin Legea nr. 4093/2012 (Monitorul oficial al guvernului 222 A).

ES: *Real Decreto-ley 8/2014, de 4 de julio, de aprobación de medidas urgentes para el crecimiento, la competitividad y la eficiencia, artículo 117 (tramitado como Ley 18/2014, de 15 de octubre)*.

FI: *Lakijulkisesta työvoima- ja yrityspalvelusta* (Legea privind serviciul public de ocupare a forței de muncă și întreprinderile) (916/2012).

HR: Legea privind piața muncii (OG 118/18, 32/20);

Codul muncii (OG 93/14, 127/17, 98/19); și

Legea privind străinii (OG 130/11m 74/13, 67/17, 46/18, 53/20).

IE: Legea privind permisele de muncă 2006. S1(2) și (3).

IT: Decretul legislativ nr. 276/2003, articolele 4 și 5.

LT: Codul muncii al Republicii Lituania aprobat prin Legea nr. XII-2603 din 14 septembrie 2016 a Republicii Lituania, ultima modificare din 15 octombrie 2020 nr. XIII-3334; și

Legea privind statutul juridic al străinilor din Republica Lituania din 29 aprilie 2004 nr. IX-2206, ultima modificare din 10 noiembrie 2020 nr. XIII-3412.

LU: *Loi du 18 janvier 2012 portant création de l'Agence pour le développement de l'emploi* (Legea din 18 ianuarie 2012 privind crearea unei agenții pentru dezvoltarea ocupării forței de muncă – ADEM).

MT: Legea privind ocuparea forței de muncă și serviciile de formare (Cap 343) (articolele 23-25) și Regulamentele privind agențiile de ocupare a forței de muncă (S.L. 343.24).

PL: Articolul 18 din Legea din 20 aprilie 2004 privind promovarea ocupării forței de muncă și a instituțiilor de pe piața muncii (*Dz. U.* din 2015, punctul 149, astfel cum a fost modificată).

PT: Decretul-lege nr. 260/2009 din 25 septembrie, astfel cum a fost modificat prin Legea nr. 5/2014 din 12 februarie;

Legea nr. 28/2016 din 23 august; și

Legea nr. 146/2015 din 9 septembrie (accesul și furnizarea de servicii de către agențiile de plasare).

RO: Legea nr. 156/2000 privind protecția cetățenilor români care lucrează în străinătate, republicată;

Hotărârea Guvernului nr. 384/2001 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor Legii nr. 156/2000, cu modificările ulterioare;

Ordonanța Guvernului nr. 277/2002, modificată prin Ordonanța Guvernului nr. 790/2004 și Ordonanța Guvernului nr. 1122/2010 și

Legea nr. 53/2003 – Codul Muncii, republicată, cu modificările și completările ulterioare și Hotărârea Guvernului nr. 1256/2011 privind condițiile de funcționare, precum și procedura de autorizare a agentului de muncă temporară.

SI: Legea privind reglementarea pieței forței de muncă (*Monitorul Oficial al RS*, nr. 80/2010, 21/2013, 63/2013, 55/2017); și

Legea privind ocuparea forței de muncă, activitatea independentă și încadrarea în muncă a străinilor – ZZSDT (*Monitorul Oficial al RS* nr. 47/2015), ZZSDT-UPB2 (*Monitorul Oficial al RS* nr. 1/2018).

SK: Legea nr. 5/2004 privind serviciile de ocupare a forței de muncă; și

Legea nr. 455/1991 privind licențele comerciale.

Rezerva nr. 9 – Servicii pentru întreprinderi – Servicii de investigație și securitate

Sectorul: Servicii pentru întreprinderi – servicii de investigație și securitate

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 87301, 87302, 87303, 87304, 87305, 87309

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Cerințe de performanță

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Prezența locală

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Servicii de securitate (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În BG, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, PL, RO, SI și SK: Furnizarea de servicii de securitate.

În DK, HR și HU: Furnizarea în următoarele subsectoare: servicii de pază (87305) în HR și HU, servicii de consultanță în materie de securitate (87302) în HR, servicii de pază în aeroporturi (parte din 87305) în DK și servicii de transport cu vehicule blindate (87304) în HU.

Cu privire la liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În BE: Este necesară cetățenia unui stat membru pentru consiliile de administrație ale persoanelor juridice care furnizează servicii de pază și securitate (87305), precum și consultanță și formare în domeniul serviciilor de securitate (87302). Membrii echipei de conducere a societăților care furnizează servicii de consultanță în materie de pază și securitate trebuie să fie cetățeni rezidenți ai unui stat membru.

În ES: Furnizarea transfrontalieră de servicii de securitate. Există cerințe privind cetățenia pentru personalul de securitate privat.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În FI: Licențele pentru furnizarea serviciilor de securitate nu pot fi acordate decât persoanelor fizice cu reședința în SEE sau persoanelor juridice stabilite în SEE.

În FR și PT: Există cerințe privind cetățenia pentru personalul specializat în PT și pentru directorii generali și directori în FR.

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În BE, FI, FR și PT: Nu este permisă furnizarea de servicii de securitate de către un furnizor străin pe bază transfrontalieră.

Măsurile existente:

BE: *Loi réglementant la sécurité privée et particulière, 2 Octobre 2017.*

BG: Legea privind întreprinderile de securitate privată.

CZ: Legea licențelor de comercializare.

DK: Reglementări în domeniul securității aeronautice.

FI: *Laki yksityisistä turvallisuukspalveluista 282/2002* (Legea privind serviciile de securitate privată).

LT: Legea privind siguranța persoanelor și a activelor din 8 iulie 2004 nr. IX-2327.

LV: Legea privind activitățile de pază și securitate (secțiunile 6, 7 și 14).

PL: Legea din 22 august 1997 privind protecția persoanelor și a bunurilor (Jurnalul Oficial din 2016, punctul 1432, cu modificările ulterioare).

PT: Legea 34/2013, *alterada p/Lei 46/2019, 16 maio*; și

Ordonanța 273/2013 *alterada p/Portaria 106/2015, 13 abril*.

SI: *Zakon o zasebnem varovanju* (Legea privind securitatea privată).

(b) Servicii de investigație (CPC 87301)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În UE, cu excepția AT și SE: Furnizarea de servicii de investigație.

Rezerva nr. 10 – Servicii pentru întreprinderi – alte servicii pentru întreprinderi

Sectorul, subsectorul: Servicii pentru întreprinderi – alte servicii pentru întreprinderi
(servicii de traduceri și interpretariat, servicii de copiere, servicii
conexe distribuției de energie și servicii conexe industriei
prelucrătoare)

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 87905, 87904, 884, 887

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Prezența locală

Clauza națiunii celei mai favorizate

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Servicii de traduceri și interpretariat (CPC 87905)

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În HR: Furnizarea transfrontalieră de servicii de traducere și interpretare de documente oficiale.

(b) Servicii de copiere (CPC 87904)

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În HU: Furnizarea transfrontalieră de servicii de copiere.

- (c) Servicii conexe distribuției de energie electrică și servicii conexe industriei prelucrătoare (parte din CPC 884, 887, altele decât serviciile de consiliere și de consultanță)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În HU: Serviciile conexe distribuției de energie și furnizarea transfrontalieră de servicii conexe industriei prelucrătoare, cu excepția serviciilor de consiliere și consultanță legate de aceste sectoare.

- (d) Întreținerea și repararea navelor, a echipamentului de transport feroviar și a aeronavelor, precum și a părților acestora (parte din CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868)

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În UE, cu excepția DE, EE și HU: Furnizarea transfrontalieră de servicii de întreținere și reparare a echipamentelor de transport feroviar.

În UE, cu excepția CZ, EE, HU, LU și SK: Furnizarea transfrontalieră de servicii de întreținere și reparare a navelor de transport pe căi navigabile interioare.

În UE, cu excepția EE, HU și LV: Furnizarea transfrontalieră de servicii de întreținere și reparare a navelor maritime.

În UE, cu excepția AT, EE, HU, LV și PL: Furnizarea transfrontalieră de servicii de întreținere și reparare a aeronavelor și a părților acestora (parte din CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868).

În UE: Furnizarea transfrontalieră de servicii de control statutar și de certificare a navelor.

Măsurile existente:

UE: Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului¹.

(e) Alte servicii comerciale legate de aviație

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – clauza națiunii celei mai favorizate:

În UE: Acordarea unui tratament diferențiat unei țări terțe în temeiul unui acord bilateral existent sau viitor referitor la:

(a) vânzarea și comercializarea serviciilor de transport aerian;

¹ Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor (JO UE L 131, 28.5.2009, p. 11).

- (b) serviciile privind sistemele informatizate de rezervare (SIR);
- (c) întreținerea și repararea aeronavelor și a pieselor sau
- (d) închiriere sau leasing de aeronave fără echipaj.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În DE, FR: Zboruri de stingere a incendiilor, pregătire pentru zbor, pulverizare, supraveghere, cartografiere, fotografiere și alte servicii aeriene agricole, industriale și de inspecție.

În FI, SE: Zboruri de stingere a incendiilor.

Rezerva nr. 11 – Telecomunicații

Sectorul: Servicii de difuziune prin satelit

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În BE: Servicii de difuziune prin satelit.

Rezerva nr. 12 – Construcții

Sectorul: Servicii de construcții

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 51

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În LT: dreptul de a pregăti documentația de proiectare pentru lucrările de construcție de importanță excepțională se acordă doar unei întreprinderi de proiectare înregistrate în Lituania sau unei întreprinderi de proiectare străine care a fost aprobată de către o instituție autorizată de guvern pentru astfel de activități. Dreptul de a desfășura activități tehnice în principalele domenii de construcții poate fi acordat unei persoane care nu deține cetățenie lituaniană dacă a fost aprobată de către o instituție autorizată de guvernul Lituaniei.

Rezerva nr. 13 – Servicii de distribuție

Sectorul: Servicii de distribuție

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 62117, 62251, 8929, parte din 62112, 62226, parte din 631

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Distribuția de produse farmaceutice

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În BG: Distribuția transfrontalieră angro de produse farmaceutice (CPC 62251).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În FI: Distribuția de produse farmaceutice (CPC 62117, 62251, 8929).

Măsurile existente:

BG: Legea privind medicamentele utilizate în medicina umană; Legea privind dispozitivele medicale.

FI: *Lääkelaki* (Legea privind medicamentele) (395/1987).

(b) Distribuția de băuturi alcoolice

În FI: Distribuția de băuturi alcoolice (parte din CPC 62112, 62226, 63107, 8929).

Măsurile existente:

FI: *Alkoholilaki* (Legea privind alcoolul) (1102/2017).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață:

În SE: impunerea unui monopol asupra vânzărilor cu amănuntul de lichior, vin și bere (exceptând berea fără alcool). În prezent, Systembolaget AB deține un astfel de monopol guvernamental pentru vânzarea cu amănuntul de lichior, vin și bere (exceptând berea fără alcool). Băuturile alcoolice sunt băuturi cu un conținut de alcool de peste 2,25 % vol. Pentru bere, limita este un conținut de alcool de peste 3,5 % vol. (parte din CPC 631).

Măsurile existente:

SE: Legea privind alcoolul (2010:1622).

- (c) Alt tip de distribuție (parte din CPC 621, CPC 62228, CPC 62251, CPC 62271, parte din CPC 62272, CPC 62276, CPC 63108, parte din CPC 6329)

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În BG: distribuția angro de produse chimice, metale și pietre prețioase, substanțe medicale, produse și obiecte de uz medical; tutun și produse din tutun și băuturi alcoolice.

Bulgaria își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la serviciile furnizate de intermediarii de mărfuri.

Măsurile existente:

BG: Legea privind medicamentele utilizate în medicina umană;

Legea privind dispozitivele medicale;

Legea privind activitatea veterinară;

Legea privind interzicerea armelor chimice și controlul substanțelor chimice toxice și al precursorilor acestora; și

Legea privind tutunul și produsele din tutun. Legea privind accizele și antrepozitele fiscale și Legea privind vinurile și băuturile spirtoase.

Rezerva nr. 14 – Servicii de învățământ

Sectorul: Servicii de învățământ

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 92

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Prezența locală

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În UE: servicii de învățământ care beneficiază de finanțare publică sau de sprijin din partea statului, sub orice formă. În cazul în care este permisă furnizarea de servicii de învățământ cu finanțare privată de către un furnizor străin, participarea operatorilor privați la sistemul de învățământ poate face obiectul unei concesiunii alocate în mod nediscriminatoriu.

În AT, BE, BG, CY, EL, ES și SI: În ceea ce privește furnizarea de alte servicii de învățământ finanțate din fonduri private, ceea ce înseamnă altele decât cele clasificate ca fiind servicii educaționale la nivelul învățământului primar, secundar, superior și pentru adulți (CPC 929).

În CY, FI, MT și RO: Furnizarea de servicii de învățământ primar, secundar și pentru adulți cu finanțare privată (CPC 921, 922).

În AT, BG, CY, FI, MT și RO: furnizarea de servicii educaționale la nivelul învățământului superior cu finanțare privată (CPC 923).

În CY: Furnizarea de servicii de învățământ pentru adulți (CPC 924).

În FI: Furnizarea de servicii de învățământ pentru adulți și de alte servicii educaționale, altele decât serviciile de învățare a limbii engleze finanțate din fonduri private (parte din CPC 924 și 929).

În CZ și SK: Majoritatea membrilor consiliului de administrație al unei instituții care furnizează servicii de învățământ cu finanțare privată trebuie să fie cetățeni ai țării respective (CPC 921, 922, 923 pentru SK, altele decât 92310, 924).

În SI: Școlile elementare finanțate din fonduri private pot fi înființate numai de persoane cu cetățenie slovenă. Furnizorul de servicii trebuie să înființeze un sediu social sau o sucursală. Majoritatea membrilor consiliului de administrație al unei instituții care furnizează servicii educaționale la nivelul învățământului secundar sau superior cu finanțare privată trebuie să fie cetățeni sloveni (CPC 922, 923).

În SE: furnizorii de servicii de învățământ care sunt autorizați de către autoritățile publice să furnizeze servicii de învățământ. Această rezervă se aplică furnizorilor de servicii de învățământ cu finanțare privată care beneficiază de o anumită formă de ajutor de stat, inclusiv furnizorilor de servicii de învățământ recunoscuți de stat, furnizorilor de servicii de învățământ sub supraveghere de stat sau serviciilor de învățământ care conferă dreptul la ajutor pentru studii (CPC 92).

În SK: toți furnizorii de servicii de învățământ cu finanțare privată, altele decât serviciile educaționale pentru învățământul profesional și tehnic post-secundar, trebuie să își aibă reședința în SEE. Se poate aplica testul privind necesitățile economice, iar numărul școlilor înființate poate fi limitat de autoritățile locale (CPC 921, 922, 923, cu excepția 92310, 924).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În BG, IT și SI: Dreptul de a impune restricții pentru furnizarea transfrontalieră a serviciilor educaționale la nivelul învățământului primar cu finanțare privată (CPC 921).

În BG și IT: Dreptul de a impune restricții pentru furnizarea transfrontalieră a serviciilor educaționale la nivelul învățământului secundar cu finanțare privată (CPC 922).

În AT: Dreptul de a impune restricții pentru furnizarea transfrontalieră, prin intermediul transmisiunilor radio sau de televiziune, a serviciilor de învățământ pentru adulți cu finanțare privată (CPC 924).

Măsurile existente:

BG: Legea privind învățământul preșcolar și școlar

Legea privind învățământul superior, articolul 4 din dispozițiile suplimentare și articolul 22 din Legea privind învățământul profesional și formarea profesională.

FI: *Perusopetuslaki* (Legea privind învățământul de bază) (628/1998);

Lukiolaki (Legea privind învățământul secundar general superior) (629/1998);

Laki ammatillisesta koulutuksesta (Legea privind formarea profesională și învățământul profesional) (630/1998);

Laki ammatillisesta aikuiskoulutuksesta (Legea privind învățământul profesional pentru adulți) (631/1998); și

Ammattikorkeakoululaki (Legea privind școlile politehnice) (351/2003) și *Yliopistolaki* (Legea privind universitățile) (558/2009).

IT: Decretul regal nr. 1592/1933 (Legea privind învățământul secundar);

Legea nr. 243/1991 (Contribuții publice ocazionale pentru universitățile private);

Rezoluția nr. 20/2003 a CNVSU (*Comitato nazionale per la valutazione del sistema universitario*) și

Decretul Președintelui Republicii (DPR) nr. 25/1998.

SK: Legea nr. 245/2008 privind învățământul;

Legea nr. 131/2002 privind universitățile și

Legea nr. 596/2003 privind administrația de stat în învățământ și autoadministrarea școlilor.

Rezerva nr. 15 – Servicii de mediu

Sectorul: Servicii de mediu: gestionarea deșeurilor și a solului

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 9401, 9402, 9403, 94060

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În DE: furnizarea de servicii de gestionare a deșeurilor, altele decât serviciile de consultanță, și în ceea ce privește serviciile aferente protecției solului și gestionării solurilor contaminate, altele decât serviciile de consultanță.

Rezerva nr. 16 – Servicii financiare

Sectorul: Servicii financiare

Clasificarea sectorului de activitate: Nu se aplică.

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Prezența locală

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Toate serviciile financiare

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În UE: dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la furnizarea transfrontalieră a tuturor serviciilor financiare, altele decât:

În UE (cu excepția BE, CY, EE, LT, LV, MT, PL, RO și SI):

(a) serviciile de asigurare directă (inclusiv de coasigurare) și de intermediere a asigurării directe pentru asigurarea riscurilor asociate cu:

- (i) transportul maritim și aviația comercială, precum și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele elemente: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile și orice răspundere care decurge de aici și
- (ii) bunurile în tranzit internațional;

- (b) reasigurări și retrocesiuni;
- (c) serviciile auxiliare asigurărilor;
- (d) furnizarea și transferul de informații financiare, precum și prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent de către furnizorii de alte servicii financiare și
- (e) serviciile de consultanță și alte servicii financiare auxiliare, astfel cum sunt menționate la articolul 10.63 (Definiții) litera (a) punctul (ii) subpunctul (L), legate de serviciile bancare și de alte servicii financiare, însă excluzând intermedierea, astfel cum este descrisă la articolul respectiv.

În BE:

- (a) serviciile de asigurare directă (inclusiv de coasigurare) și de intermediere a asigurării directe pentru asigurarea riscurilor asociate cu:
 - (i) transportul maritim și aviația comercială, precum și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele elemente: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile și orice răspundere care decurge de aici și
 - (ii) bunurile în tranzit internațional;

- (b) reasigurări și retrocesiuni;
- (c) serviciile auxiliare asigurărilor și
- (d) furnizarea și transferul de informații financiare, precum și prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent de către furnizorii de alte servicii financiare

În CY:

- (a) serviciile de asigurare directă (inclusiv de coasigurare) pentru asigurarea riscurilor asociate cu:
 - (i) transportul maritim și aviația comercială, precum și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele elemente: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile și orice răspundere care decurge de aici și
 - (ii) bunurile în tranzit internațional;
- (b) intermedierea în asigurări;
- (c) reasigurări și retrocesiuni;

- (d) serviciile auxiliare asigurărilor;
- (e) tranzacționarea valorilor mobiliare în nume propriu sau în numele clienților, pe piața bursieră, pe piața extrabursieră sau pe alte piețe;
- (f) furnizarea și transferul de informații financiare, precum și prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent de către furnizorii de alte servicii financiare și
- (g) serviciile de consultanță și alte servicii financiare auxiliare, astfel cum sunt menționate la articolul 10.63 (Definiții) litera (a) punctul (ii) subpunctul (L), legate de serviciile bancare și de alte servicii financiare, însă excluzând intermedierea, astfel cum este descrisă la articolul respectiv.

În EE:

- (a) asigurări directe (inclusiv coasigurări);
- (b) reasigurări și retrocesiuni;
- (c) intermedierea în asigurări;
- (d) serviciile auxiliare asigurărilor;
- (e) acceptarea depozitelor;

- (f) creditarea de toate tipurile;
- (g) leasingul financiar;
- (h) toate serviciile de plăți și transferuri monetare; garanțiile și angajamentele;
- (i) tranzacționarea în nume propriu sau în numele clienților, pe piața bursieră sau pe piața extrabursieră;
- (j) participarea la emisiunile de orice tipuri de titluri de valoare, inclusiv subscrierea și plasarea (publică sau privată) în calitate de agent și furnizarea de servicii legate de aceste emisiuni;
- (k) intermedierea pe piețele interbancare;
- (l) gestionarea activelor, de exemplu gestionarea numerarului sau a portofoliului, toate formele de gestionare a investițiilor colective, servicii de custodie, de depozitare și servicii fiduciare;
- (m) serviciile de decontare și compensare a activelor financiare, inclusiv a titlurilor de valoare, a instrumentelor derivate și a altor instrumente negociabile;

- (n) furnizarea și transferul de informații financiare, prelucrarea datelor financiare și software-ul aferent și
- (o) serviciile de consultanță și alte servicii financiare auxiliare, astfel cum sunt menționate la articolul 10.63 (Definiții) litera (a) punctul (ii) subpunctul (L), legate de serviciile bancare și de alte servicii financiare, însă excluzând intermedierea, astfel cum este descrisă la articolul respectiv.

În LT:

- (a) serviciile de asigurare directă (inclusiv de coasigurare) pentru asigurarea riscurilor asociate cu:
 - (i) transportul maritim și aviația comercială, precum și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele elemente: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile și orice răspundere care decurge de aici și
 - (ii) bunurile în tranzit internațional;
- (b) reasigurări și retrocesiuni;
- (c) serviciile auxiliare asigurărilor;

- (d) acceptarea depozitelor;
- (e) creditarea de toate tipurile;
- (f) leasingul financiar;
- (g) toate serviciile de plăți și transferuri monetare; garanțiile și angajamentele;
- (h) tranzacționarea în nume propriu sau în numele clienților, pe piața bursieră sau pe piața extrabursieră;
- (i) participarea la emisiunile de orice tipuri de titluri de valoare, inclusiv subscrierea și plasarea (publică sau privată) în calitate de agent și furnizarea de servicii legate de aceste emisiuni;
- (j) intermedierea pe piețele interbancare;
- (k) gestionarea activelor, de exemplu gestionarea numerarului sau a portofoliului, toate formele de gestionare a investițiilor colective, servicii de custodie, de depozitare și servicii fiduciare;
- (l) serviciile de decontare și compensare a activelor financiare, inclusiv a titlurilor de valoare, a instrumentelor derivate și a altor instrumente negociabile;

- (m) furnizarea și transferul de informații financiare, prelucrarea datelor financiare și software-ul aferent și
- (n) serviciile de consultanță și alte servicii financiare auxiliare, astfel cum sunt menționate la articolul 10.63 (Definiții) litera (a) punctul (ii) subpunctul (L), legate de serviciile bancare și de alte servicii financiare, însă excluzând intermedierea, astfel cum este descrisă la articolul respectiv.

În LV:

- (a) serviciile de asigurare directă (inclusiv de coasigurare) pentru asigurarea riscurilor asociate cu:
 - (i) transportul maritim și aviația comercială, precum și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele elemente: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile și orice răspundere care decurge de aici și
 - (ii) bunurile în tranzit internațional;
- (b) reasigurări și retrocesiuni;
- (c) serviciile auxiliare asigurărilor;

- (d) participarea la emisiunile de titluri de valoare de orice natură, inclusiv subscrierea, plasamentele (private sau publice) în calitate de agent și furnizarea de servicii conexe;
- (e) furnizarea și transferul de informații financiare, precum și prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent de către furnizorii de alte servicii financiare și
- (f) serviciile de consultanță și alte servicii financiare auxiliare, astfel cum sunt menționate la articolul 10.63 (Definiții) litera (a) punctul (ii) subpunctul (L), legate de serviciile bancare și de alte servicii financiare, însă excluzând intermedierea, astfel cum este descrisă la articolul respectiv.

În MT:

- (a) serviciile de asigurare directă (inclusiv de coasigurare) pentru asigurarea riscurilor asociate cu:
 - (i) transportul maritim și aviația comercială, precum și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele elemente: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile și orice răspundere care decurge de aici și
 - (ii) bunurile în tranzit internațional;
- (b) reasigurări și retrocesiuni;

- (c) serviciile auxiliare asigurărilor;
- (d) acceptarea depozitelor;
- (e) creditarea de toate tipurile;
- (f) furnizarea și transferul de informații financiare, precum și prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent de către furnizorii de alte servicii financiare și
- (g) serviciile de consultanță și alte servicii financiare auxiliare, astfel cum sunt menționate la articolul 10.63 (Definiții) litera (a) punctul (ii) subpunctul (L), legate de serviciile bancare și de alte servicii financiare, însă excluzând intermedierea, astfel cum este descrisă la articolul respectiv.

În PL:

- (a) serviciile de asigurare directă (inclusiv de coasigurare) pentru asigurarea riscurilor asociate cu bunuri care fac obiectul comerțului internațional;
- (b) reasigurarea și retrocesiunea riscurilor legate de bunuri în cadrul comerțului internațional.

- (c) serviciile de asigurare directă (inclusiv de coasigurare și retrocesiune) și de intermediere a asigurării directe pentru asigurarea riscurilor asociate cu:
 - (i) transportul maritim și aviația comercială, precum și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele elemente: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile și orice răspundere care decurge de aici și
 - (ii) bunurile în tranzit internațional;
- (d) furnizarea și transferul de informații financiare, precum și prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent de către furnizorii de alte servicii financiare și
- (e) serviciile de consultanță și alte servicii financiare auxiliare, astfel cum sunt menționate la articolul 10.63 (Definiții) litera (a) punctul (ii) subpunctul (L), legate de serviciile bancare și de alte servicii financiare, însă excluzând intermedierea, astfel cum este descrisă la articolul respectiv.

În RO:

- (a) serviciile de asigurare directă (inclusiv de coasigurare) și de intermediere a asigurării directe pentru asigurarea riscurilor asociate cu:
 - (i) transportul maritim și aviația comercială, precum și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele elemente: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile și orice răspundere care decurge de aici și
 - (ii) bunurile în tranzit internațional;
- (b) reasigurări și retrocesiuni;
- (c) serviciile auxiliare asigurărilor;
- (d) acceptarea depozitelor;
- (e) creditarea de toate tipurile;
- (f) garanțiile și angajamentele;
- (g) intermedierea pe piețele interbancare;

- (h) furnizarea și transferul de informații financiare, prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent și
- (i) serviciile de consultanță și alte servicii financiare auxiliare, astfel cum sunt menționate la articolul 10.63 (Definiții) litera (a) punctul (ii) subpunctul (L), legate de serviciile bancare și de alte servicii financiare, însă excluzând intermedierea, astfel cum este descrisă la articolul respectiv.

În SI:

- (a) serviciile de asigurare directă (inclusiv de coasigurare) și de intermediere a asigurării directe pentru asigurarea riscurilor asociate cu:
 - (i) transportul maritim și aviația comercială, precum și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele elemente: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile și orice răspundere care decurge de aici și
 - (ii) bunurile în tranzit internațional;
- (b) reasigurări și retrocesiuni;
- (c) serviciile auxiliare asigurărilor;
- (d) creditarea de toate tipurile;

- (e) acceptarea garanțiilor și a angajamentelor din partea instituțiilor de credit străine de către instituțiile juridice naționale și proprietarii unici;
 - (f) furnizarea și transferul de informații financiare, precum și prelucrarea datelor financiare și furnizarea software-ului aferent de către furnizorii de alte servicii financiare și
 - (g) serviciile de consultanță și alte servicii financiare auxiliare, astfel cum sunt menționate la articolul 10.63 (Definiții) litera (a) punctul (ii) subpunctul (L), legate de serviciile bancare și de alte servicii financiare, însă excluzând intermedierea, astfel cum este descrisă la articolul respectiv.
- (b) Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În BG: Asigurările de transport, care acoperă mărfurile, asigurarea vehiculelor ca atare și asigurarea de răspundere civilă pentru riscurile situate în Bulgaria nu pot fi subscrise direct de către societăți de asigurare străine.

În DE: în cazul în care o societate de asigurări străină a înființat o sucursală în Germania, aceasta poate încheia contracte de asigurări în Germania cu privire la transportul internațional numai prin sucursala stabilită în Germania.

Măsurile existente:

DE: *Luftverkehrsgesetz (LuftVG)* și

Luftverkehrszulassungsordnung (LuftVZO).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În ES: pentru profesia actuarială, este necesară îndeplinirea condiției privind reședința sau, în mod alternativ, deținerea a doi ani de experiență.

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În FI: Furnizarea de servicii de broker în asigurări este condiționată de deținerea unui sediu comercial permanent în Uniune.

Numai societățile de asigurare care au sediul central în Uniune sau care au o sucursală în Finlanda pot furniza servicii de asigurare directă, inclusiv de coasigurare.

Măsurile existente:

FI: *Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä* (Legea privind societățile de asigurări străine) (398/1995);

Vakuutusyhtiölaki (Legea privind societățile de asigurări) (521/2008); și

Laki vakuutusten tarjoamisesta (Legea privind distribuția de asigurări) (234/2018);

În FR: Asigurarea de risc privind transportul terestru poate fi subscrisă numai de societăți de asigurare stabilite în Uniune.

Măsurile existente:

FR: *Code des assurances* (Codul asigurărilor).

În HU: Numai persoanele juridice din Uniune și sucursalele înregistrate în Ungaria pot furniza servicii de asigurare directă.

Măsurile existente:

HU: Legea LX din 2003.

În IT: asigurarea pentru transportul bunurilor, asigurarea vehiculelor și asigurarea de răspundere civilă pentru riscurile situate în Italia pot fi subscrise numai de societăți de asigurare stabilite în Uniunea Europeană, cu excepția transportului internațional care implică importuri în Italia. furnizare transfrontalieră de servicii de actuariat.

Măsurile existente:

IT: Articolul 29 din Codul asigurărilor private (Decretul legislativ nr. 209 din 7 septembrie 2005), Legea nr. 194/1942 privind profesia de actuar.

În PT: Asigurarea riscurilor legate de transportul aerian și maritim, care acoperă mărfurile, aeronavele, cocile și răspunderea civilă, poate fi subscrisă numai de către întreprinderi din Uniune. În Portugalia, numai persoanele fizice sau întreprinderile stabilite în Uniune pot acționa ca intermediari în acest tip de activități de asigurare.

Măsurile existente:

PT: Articolul 3 din Legea nr. 147/2015, articolul 8 din Legea 7/2019.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național:

În SK: cetățenii străini pot înființa o societate de asigurări sub forma unei societăți pe acțiuni sau pot desfășura activități de asigurare prin intermediul sucursalelor lor care au sediul social în Republica Slovacă. În ambele cazuri, autorizarea face obiectul unei evaluări din partea autorității de supraveghere.

Măsurile existente:

SK: Legea nr. 39/2015 privind asigurările.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață:

În FI: cel puțin jumătate dintre membrii consiliului de administrație și ai consiliului de supraveghere și directorul general al unei societăți de asigurări care oferă asigurări de pensii obligatorii trebuie să aibă locul de reședință în SEE, cu excepția cazului în care autoritățile competente acordă o derogare de la această cerință. Asigurătorii străini nu pot obține o licență în Finlanda ca sucursală pentru încheierea de asigurări de pensii obligatorii. Cel puțin un auditor trebuie să aibă reședința permanentă în SEE.

În cazul celorlalte societăți de asigurări, este necesar ca cel puțin un membru al consiliului de administrație și al consiliului de supraveghere, precum și directorul general, să aibă reședința în SEE. Cel puțin un auditor trebuie să aibă reședința permanentă în SEE. Un agent general al unei societăți de asigurări din Noua Zeelandă trebuie să aibă reședința în Finlanda, cu excepția cazului în care sediul central al societății este în Uniune.

Măsurile existente:

FI: *Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä* (Legea privind societățile de asigurări străine) (398/1995); *Vakuutusyhtiölaki* (Legea privind societățile de asigurări) (521/2008);

Laki vakuutusedustuksesta (Legea privind intermedierea de asigurări) (570/2005);

Laki vakuutusten tarjoamisesta (Legea privind distribuția de asigurări) (234/2018); și

Laki työeläkevakuutusyhtiöistä (Legea privind societățile care furnizează asigurări de pensii obligatorii) (354/1997).

(c) Servicii bancare și alte servicii financiare

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață și comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În UE: Numai persoanele juridice cu sediul social în Uniune pot acționa ca depozitare ale activelor fondurilor de investiții. Pentru desfășurarea activităților de administrare a fondurilor deschise de investiții, inclusiv a fondurilor de investiții de tip „unit trust” și, atunci când acest lucru este permis de legislația națională, a societăților de investiții, este necesară stabilirea unei societăți de administrare specializate care să își aibă sediul central și sediul social în același stat membru.

Măsurile existente:

UE:

Directiva 2009/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului¹ și

Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului².

¹ Directiva 2009/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 de coordonare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind organismele de plasament colectiv în valori mobiliare (JO UE L 302, 17.11.2009, p. 32).

² Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind administratorii fondurilor de investiții alternative și de modificare a Directivelor 2003/41/CE și 2009/65/CE și a Regulamentelor (CE) nr. 1060/2009 și (UE) nr. 1095/2010 (JO UE L 174, 1.7.2011, p. 1).

În EE: pentru acceptarea depozitelor, este necesară autorizația eliberată de Autoritatea de Supraveghere Financiară din Estonia și înregistrarea conform legislației estone ca societate pe acțiuni, filială sau sucursală.

Măsurile existente:

EE: *Krediidiasutuste seadus* (Legea privind instituțiile de credit), articolele 206 și 21.

În SK: Serviciile de investiții pot fi furnizate numai de societățile de administrare care au forma juridică de societate pe acțiuni cu capital propriu în conformitate cu legislația.

Măsurile existente:

SK: Legea nr. 566/2001 privind titlurile de valoare și serviciile de investiții; și

Legea nr. 483/2001 privind băncile.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

În FI: cel puțin unul dintre fondatori, membrii consiliului de administrație, ai consiliului de supraveghere, directorul general al furnizorilor de servicii bancare și persoana împuternicită să semneze în numele instituției de credit trebuie să aibă reședința permanentă în SEE. Cel puțin un auditor trebuie să aibă reședința permanentă în SEE.

Măsurile existente:

FI: *Laki liikepankeista ja muista osakeyhtiömuotoisista luottolaitoksista* (Legea privind băncile comerciale și alte instituții de credit sub forma unei societăți cu răspundere limitată) (1501/2001);

Säästöpankkilaki (1502/2001) (Legea privind casele de economii);

Laki osuuspankeista ja muista osuuskuntamuotoisista luottolaitoksista (1504/2001) (Legea privind băncile cooperatiste și alte instituții de credit sub forma unei bănci cooperatiste);

Laki hypoteekkiyhdistyksistä (936/1978) (Legea privind societățile ipotecare);

Maksulaitoslaki (297/2010) (Legea privind instituțiile de plată);

Laki ulkomaisen maksulaitoksen toiminnasta Suomessa (298/2010) (Legea privind funcționarea în Finlanda a instituțiilor de plată străine) și

Laki luottolaitostoiminnasta (Legea privind instituțiile de credit) (121/2007).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În IT: serviciile de „consulenti financiari” (consultant financiar). Atunci când furnizează serviciile de vânzare la domiciliu, intermediarii trebuie să recurgă la vânzători financiari autorizați care au reședința pe teritoriul unui stat membru.

Măsurile existente:

IT: Articolele 91-111 din Regulamentul Consob (nr. 16190 din 29 octombrie 2007) privind intermediarii.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În LT: Numai băncile care au un sediu social sau o sucursală în Lituania și care sunt autorizate să furnizeze servicii de investiții în SEE pot acționa ca depozitar al activelor unui fond de pensii. Cel puțin un șef al administrației unei bănci trebuie să vorbească limba lituaniană.

Măsurile existente:

LT: Legea nr. IX-2085 a Republicii Lituania privind băncile, din 30 martie 2004, astfel cum a fost modificată prin Legea nr. XIII-729 din 16 noiembrie 2017;

Legea nr. IX-1709 a Republicii Lituania privind organismele de plasament colectiv, din 4 iulie 2003, astfel cum a fost modificată prin Legea nr. XIII-1872 din 20 decembrie 2018;

Legea nr. VIII-1212 a Republicii Lituania privind cumulul de pensii facultative suplimentare, din 3 iunie 1999, (astfel cum a fost revizuită prin Legea nr. XII-70 din 20 decembrie 2012);

Legea nr. IX-1596 a Republicii Lituania privind plățile, din 5 iunie 2003, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Legea nr. XIII-2488 din 17 octombrie 2019; și

Legea Republicii Lituania privind instituțiile de plată din 10 decembrie 2009 nr. XI-549 (noua versiune a legii: nr. XIII-1093 din 17 aprilie 2018).

Cu privire la comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață:

În FI: pentru serviciile de plată, reședința sau domiciliul în Finlanda pot fi necesare.

Rezerva nr. 17 – Servicii de sănătate și servicii sociale

Sectorul: Servicii de sănătate și servicii sociale

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 93, 931, cu excepția 9312, parte din 93191, 9311, 93192, 93193, 93199

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Clauza națiunii celei mai favorizate

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Prezența locală

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

- (a) Servicii de sănătate – servicii spitalicești, de ambulanță, de îngrijire medicală rezidențială (CPC 93, 931, altele decât 9312, parte din 93191, 9311, 93192, 93193, 93199)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

UE: pentru furnizarea tuturor serviciilor de sănătate care beneficiază de finanțare publică sau de sprijin din partea statului, sub orice formă.

UE: pentru toate serviciile de sănătate cu finanțare privată, altele decât serviciile spitalicești, serviciile de ambulanță și unitățile rezidențiale de îngrijire medicală, altele decât serviciile spitalicești, cu finanțare privată. Participarea operatorilor privați la rețeaua de sănătate cu finanțare privată poate face obiectul unei concesiuni, pe o bază nediscriminatorie. Se poate aplica testul privind necesitățile economice. Criteriile principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, infrastructura de transport, densitatea populației, răspândirea geografică și crearea de noi locuri de muncă.

Această rezervă nu se referă la furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, inclusiv serviciile furnizate de profesioniști precum medici, stomatologi, moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți, personal paramedical și psihologi, care fac obiectul altor rezerve (CPC 931 altele decât 9312, parte din 93191).

În AT, PL și SI: Furnizarea de servicii de ambulanță cu finanțare privată (CPC 93192).

În BE: Stabilirea serviciilor de ambulanță și de îngrijire medicală rezidențială, altele decât serviciile spitalicești, cu finanțare privată (CPC 93192, 93193).

În BG, CY, CZ, FI, MT și SK: Furnizarea de servicii spitalicești, de ambulanță și de îngrijire medicală rezidențială, altele decât serviciile spitalicești, cu finanțare privată (CPC 9311, 93192, 93193).

În FI: Furnizarea altor servicii de sănătate umană (CPC 93199).

Măsurile existente:

CZ: Legea nr. 372/2011 *Coll.* privind serviciile de asistență medicală și condițiile de furnizare a acestora.

FI: *Laki yksityisestä terveydenhuollosta* (Legea privind asistența medicală privată) (152/1990).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță:

În DE: prestațiile sistemului de securitate socială din Germania, în cadrul căruia diferite societăți sau entități pot furniza servicii care implică elemente concurențiale și care nu sunt, prin urmare, „servicii furnizate exclusiv în exercitarea autorității guvernamentale”. Dreptul de a acorda un tratament mai bun în cadrul unui acord comercial bilateral în ceea ce privește furnizarea de servicii de sănătate și servicii sociale (CPC 93).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național:

În DE: proprietatea asupra spitalelor administrate de forțele germane.

De a naționaliza alte spitale importante finanțate din fonduri private (CPC 93110).

În FR: furnizarea de servicii de analize și teste de laborator cu finanțare privată.

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În FR: Furnizarea de servicii de analize și teste de laborator cu finanțare privată (parte din CPC 9311).

Măsurile existente:

FR: *Code de la Santé Publique* (Codul sănătății publice).

- (b) Servicii de sănătate și servicii sociale, inclusiv asigurarea de pensie

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În UE, cu excepția HU: Furnizarea transfrontalieră de servicii de sănătate, servicii sociale și activități sau servicii care fac parte dintr-un sistem public de pensii sau dintr-un sistem legal de asigurări sociale. Această rezervă nu se referă la furnizarea tuturor serviciilor profesionale din domeniul sănătății, inclusiv serviciile furnizate de profesioniști precum medici, stomatologi, moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți, personalul paramedical și psihologi, care fac obiectul altor rezerve (CPC 931 altele decât 9312, parte din 93191).

În HU: Furnizarea transfrontalieră de servicii spitalicești, de ambulanță și de îngrijire medicală rezidențială, altele decât serviciile spitalicești, care beneficiază de finanțare publică (CPC 9311, 93192, 93193).

(c) Servicii sociale, inclusiv asigurarea de pensie

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță:

În UE: Furnizarea tuturor serviciilor sociale care beneficiază de finanțare publică sau de sprijin din partea statului, sub orice formă și a activităților sau a serviciilor care fac parte dintr-un sistem public de pensii sau dintr-un sistem legal de asigurări sociale. Participarea operatorilor privați la rețeaua serviciilor sociale cu finanțare privată poate fi condiționată de obținerea unei concesiuni, pe o bază nediscriminatorie. Se poate aplica testul privind necesitățile economice. Criteriile principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, infrastructura de transport, densitatea populației, răspândirea geografică și crearea de noi locuri de muncă.

În BE, CY, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT și PT: Furnizarea de servicii sociale finanțate din fonduri private, altele decât serviciile legate de casele de convalescență și de odihnă și de azilurile de bătrâni.

În CZ, FI, HU, MT, PL, RO, SK și SI: furnizarea de servicii sociale cu finanțare privată.

În DE: sistemul de securitate socială din Germania, în cadrul căruia diferite societăți sau entități furnizează servicii care implică elemente concurențiale și care pot, prin urmare, să nu intre în definiția „serviciilor furnizate exclusiv în exercitarea autorității guvernamentale”.

Măsurile existente:

FI: *Laki yksityisistä sosiaalipalveluista* (Legea privind serviciile sociale private) (922/2011).

IE: Legea sănătății 2004 (S. 39) și

Legea sănătății 1970 (astfel cum a fost modificată – S.61A).

IT: Legea nr. 833/1978 de instituire a sistemului de sănătate publică; și

Decretul legislativ nr. 502/1992 de organizare a reglementărilor din domeniul sănătății și

Legea nr. 328/2000 privind reforma serviciilor sociale.

Rezerva nr. 18 – Servicii turistice și servicii legate de călătorii

Sectorul: Servicii de ghid turistic, servicii de sănătate și servicii sociale

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 7472

Obligațiile în cauză: Tratatament național

Clauza națiunii celei mai favorizate

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național:

În FR: dreptul de a solicita cetățenia unui stat membru al UE pentru furnizarea de servicii de ghid turistic.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – clauza națiunii celei mai favorizate:

În LT: În măsura în care Noua Zeelandă permite cetățenilor Lituaniei să furnizeze servicii de ghid turistic, Lituania va permite cetățenilor Noii Zeelande să furnizeze servicii de ghid turistic în aceleași condiții.

Rezerva nr. 19 – Servicii recreative, culturale și sportive

Sectorul: Servicii recreative, culturale și sportive

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 962, 963, 9619, 964

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Cerințe de performanță

Prezența locală

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Biblioteci, arhive, muzee și alte servicii culturale (CPC963)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În UE, cu excepția AT și, pentru liberalizarea investițiilor, în LT: Furnizarea de servicii de bibliotecă, arhive, muzee și alte servicii culturale.

În AT și LT: o licență sau o concesiune poate fi cerută pentru stabilire.

Servicii de divertisment, servicii privind reprezentațiile teatrale, formațiile cu prezentare publică în direct și spectacolele de circ (CPC 9619, 964 cu excepția 96492)

(b) În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În UE, cu excepția AT și SE: Furnizarea transfrontalieră de servicii de divertisment, inclusiv de servicii privind reprezentațiile teatrale, formațiile cu prezentare publică în direct, spectacolele de circ și discotecile.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI și SK: în ceea ce privește furnizarea de servicii de divertisment, inclusiv serviciile privind reprezentațiile teatrale, formațiile cu prezentare publică în direct, spectacolele de circ și discotecile.

În BG: furnizarea următoarelor servicii de divertisment: servicii privind spectacolele de circ, parcurile de distracții și serviciile similare de divertisment, balurile, discotecile și serviciile furnizate de instructorii de dans, precum și alte servicii de divertisment.

În EE: furnizarea altor servicii de divertisment, cu excepția serviciilor oferite de sălile de cinematograf.

În LT și LV: furnizarea tuturor serviciilor de divertisment, altele decât serviciile de exploatare a sălilor de cinematograf.

În CY, CZ, LV, PL, RO și SK: Furnizarea transfrontalieră de servicii privind activitățile sportive și alte servicii recreative.

(c) Servicii de știri și ale agențiilor de presă (CPC 962)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate:

În FR: Participarea străină în societățile existente care publică lucrări în limba franceză nu poate depăși 20 % din capitalul sau drepturile de vot ale societății. Stabilirea agențiilor de presă din Noua Zeelandă face obiectul condițiilor prevăzute de reglementările interne. Stabilirea agențiilor de presă de către investitori străini este supusă condiției reciprocității.

Măsurile existente:

FR: *Ordonnance n° 45-2646 du 2 novembre 1945 portant réglementation provisoire des agences de presse și Loi n° 86-897 du 1 août 1986 portant réforme du régime juridique de la presse.*

Cu privire la comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață:

În HU: Furnizarea de servicii ale agențiilor de știri și de presă.

(d) Servicii de jocuri de noroc și pariuri (CPC 96492)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

UE: Furnizarea de activități având ca obiect jocurile de noroc care presupun mize cu valoare pecuniară în jocuri de noroc, inclusiv în special loteriile, lozurile de răzuit, serviciile de jocuri de noroc oferite în cazinouri, săli de jocuri de noroc sau localuri autorizate, serviciile de pariare, precum și serviciile de bingo și serviciile având ca obiect jocurile de noroc, operate de organizații caritabile sau de organizații non-profit, în propriul beneficiu.

Rezerva nr. 20 – Servicii de transport și servicii auxiliare serviciilor de transport

Sectorul: Servicii de transport

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Clauza națiunii celei mai favorizate

Cerințe de performanță

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Prezența locală

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

- (a) Transportul maritim – orice altă activitate comercială desfășurată de pe o navă

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

UE: Cetățenia echipajului unei nave maritime sau nemaritime.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

În UE, cu excepția LV și a MT: Numai persoanele fizice sau juridice din Uniune pot înregistra o navă sau pot exploata o flotă sub pavilionul național al statului de stabilire [acest lucru este valabil pentru toate activitățile maritime comerciale întreprinse de pe o navă maritimă, inclusiv pescuitul, acvacultura și serviciile conexe pescuitului; transportul internațional de călători și de mărfuri (CPC 721) și serviciile auxiliare transportului maritim].

UE: Pentru serviciile de legătură pentru partea acestor servicii care nu intră sub incidența excluderii cabotajului maritim național.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață:

În MT: Există drepturi exclusive în ceea ce privește legăturile maritime către Europa continentală prin Italia cu Malta (CPC 7213, 7214, parte din 742, 745, parte din 749).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În SK: Investitorii străini trebuie să aibă sediul principal în Republica Slovacă pentru a solicita o licență care să le permită să furnizeze servicii (CPC 722).

(b) Servicii auxiliare transportului maritim

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

UE: Furnizarea serviciilor de pilotaj și amarare. Pentru mai multă certitudine, indiferent de criteriile aplicate pentru înregistrarea navelor într-un stat membru, Uniunea își rezervă dreptul de a solicita ca numai navele înscrise în registrele naționale din statele membre să poată oferi servicii de pilotaj și amarare (CPC 7452).

În UE, cu excepția LT și a LV: Numai navele care arborează pavilionul unui stat membru pot furniza servicii de împingere și remorcare (CPC 7214).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În LT: Pot furniza servicii de pilotaj și amarare, precum și de împingere și remorcare numai persoanele juridice din Lituania sau persoanele juridice dintr-un stat membru cu sucursale în Lituania care dețin un certificat eliberat de administrația lituaniană pentru siguranță maritimă (CPC 7214, 7452).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În BE: Serviciile de manipulare a încărcăturilor pot fi efectuate doar de lucrători acreditați care sunt eligibili pentru a lucra în zonele portuare desemnate prin decret regal (CPC 741).

Măsurile existente:

BE: *Loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire ;*

Arrêté royal du 12 janvier 1973 instituant une Commission paritaire des ports et fixant sa dénomination et sa compétence;

Arrêté royal du 4 septembre 1985 portant agrément d'une organisation d'employeur (Anvers);

Arrêté royal du 29 janvier 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Gand);

Arrêté royal du 10 juillet 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Zeebrugge);

Arrêté royal du 1er mars 1989 portant agrément d'une organisation d'employeur (Ostende) și

Arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, tel que modifié.

- (c) Transportul pe căile navigabile interioare și servicii auxiliare transportului pe căile navigabile interioare

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală, clauza națiunii celei mai favorizate:

UE: Transportul de călători și de mărfuri pe căile navigabile interioare (CPC 722) și servicii auxiliare transportului pe căile navigabile interioare.

Pentru mai multă certitudine, această rezervă acoperă și prestarea transporturilor de cabotaj pe căi navigabile interioare (CPC 722).

(d) Transport feroviar și servicii auxiliare transportului feroviar

Cu privire la liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În UE: Transportul feroviar de călători și de mărfuri (CPC 711).

În LT: Serviciile de întreținere și de reparare a echipamentelor de transport feroviar fac obiectul unui monopol de stat (CPC 86764, 86769, parte din 8868).

În SE (numai în ceea ce privește accesul pe piață): serviciile de întreținere și reparare a echipamentului de transport feroviar fac obiectul unui test privind necesitățile economice atunci când un investitor intenționează să își stabilească propriile facilități de infrastructură pentru terminale. Criteriile principale: constrângeri în termeni de spațiu și de capacitate (CPC 86764, 86769, parte din 8868).

Măsurile existente:

SE: Legea privind planificarea și construcțiile (2010:900).

- (e) Transport rutier (transport de călători, transport de mărfuri, servicii de transport internațional cu camionul) și servicii auxiliare transportului rutier

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

UE:

- (i) să solicite stabilirea și să limiteze furnizarea transfrontalieră de servicii de transport rutier (CPC 712);
- (ii) dreptul de a limita furnizarea serviciilor de cabotaj într-un stat membru de către investitorii străini stabiliți în alt stat membru (CPC 712);
- (iii) în Uniune, serviciilor de taxi li se poate aplica testul privind necesitățile economice, care să stabilească o limită a numărului de furnizori de servicii. Criteriile principale: Cererea locală, astfel cum se prevede în legislația aplicabilă (CPC 71221).

Măsurile existente:

UE: Regulamentul (CE) nr. 1071/2009 al Parlamentului European și al Consiliului¹;

Regulamentul (CE) nr. 1072/2009 al Parlamentului European și al Consiliului² ; și

Regulamentul (CE) nr. 1073/2009 al Parlamentului European și al Consiliului³.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață:

În BE: Se poate stabili prin lege un număr maxim de licențe (CPC 71221).

În IT: pentru serviciile de limuzină, se aplică testul privind necesitățile economice. Criteriile principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică, impactul asupra condițiilor de trafic și crearea de noi locuri de muncă.

-
- ¹ Regulamentul (CE) nr. 1071/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 de stabilire a unor norme comune privind condițiile care trebuie îndeplinite pentru exercitarea ocupației de operator de transport rutier și de abrogare a Directivei 96/26/CE a Consiliului (JO UE L 300, 14.11.2009, p. 51).
- ² Regulamentul (CE) nr. 1072/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind normele comune pentru accesul la piața transportului rutier internațional de mărfuri (JO UE L 300, 14.11.2009, p. 72).
- ³ Regulamentul (CE) nr. 1073/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind normele comune pentru accesul la piața internațională a serviciilor de transport cu autocarul și autobuzul și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 561/2006 (JO UE L 300, 14.11.2009, p. 88).

Pentru serviciile de transport interurban cu autobuzul, se aplică testul privind necesitățile economice. Criteriile principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică, impactul asupra condițiilor de trafic și crearea de noi locuri de muncă.

Pentru furnizarea de servicii de transport de mărfuri, se aplică testul privind necesitățile economice. Criteriile principale: cererea locală (CPC 712).

În PT: În ceea ce privește transportul de călători, se aplică un test privind necesitățile economice pentru furnizarea de servicii de limuzină. Criteriile principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică, impactul asupra condițiilor de trafic și crearea de noi locuri de muncă (CPC 712).

Cu privire la liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În BG, DE: Pentru transportul de călători și de mărfuri, pot fi acordate drepturi exclusive sau autorizații numai persoanelor fizice din Uniune și persoanelor juridice din Uniune care își au sediul în Uniune. Este necesară constituirea în societate. Condiția deținerii cetățeniei unui stat membru pentru persoanele fizice (CPC 712).

În MT: Pentru serviciile de transport public cu autobuzul: Întreaga rețea face obiectul unei concesiuni, care include un acord privind obligația de serviciu public de a ține seama de anumite categorii sociale (cum ar fi studenții și persoanele în vârstă) (CPC 712).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În FI: Pentru a furniza servicii de transport rutier este necesară o autorizație, cerință care nu se extinde la vehiculele înmatriculate în străinătate (CPC 712).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național:

În FR: Furnizarea de servicii de transport interurban cu autobuzul (CPC 712).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață:

În ES: Pentru transportul de călători, se aplică testul privind necesitățile economice pentru furnizarea de servicii în temeiul CPC 7122. Criteriile principale: cererea locală. Pentru serviciile de transport interurban cu autobuzul, se aplică testul privind necesitățile economice. Criteriile principale: numărul unităților existente și impactul asupra acestora, densitatea populației, răspândirea geografică, impactul asupra condițiilor de trafic și crearea de noi locuri de muncă.

În SE: serviciile de întreținere și reparare a echipamentului de transport rutier fac obiectul unui test privind necesitățile economice atunci când un furnizor intenționează să își stabilească propriile facilități de infrastructură pentru terminale. Criteriile principale: constrângeri în termeni de spațiu și de capacitate (CPC 6112, 6122, 86764, 86769, parte din 8867).

În SK: pentru transportul de mărfuri, se aplică testul privind necesitățile economice. Criteriile principale: cererea locală (CPC 712).

Cu privire la comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață:

În BG: Dreptul de a solicita stabilirea pentru serviciile de sprijin pentru transportul rutier (CPC 744).

Măsurile existente:

UE: Regulamentul (CE) nr. 1071/2009;

Regulamentul (CE) nr. 1072/2009; și

Regulamentul (CE) nr. 1073/2009.

FI: *Laki kaupallisista tavarankuljetuksista tiellä* (Legea privind transportul rutier comercial) 693/2006;

Laki liikenteen palveluista (Legea privind serviciile de transport) 320/2017; și

Ajoneuvolaki (Legea privind vehiculele) 1090/2002.

IT: Decretul legislativ nr. 285/1992 (Codul rutier și modificările ulterioare), articolul 85;

Decretul legislativ nr. 395/2000, articolul 8 (Transportul rutier de călători);

Legea nr. 21/1992 (Legea-cadru privind transportul rutier public neregulat de călători);

Legea nr. 218/2003, articolul 1 (Transportul de călători cu autobuze închiriate cu șofer); și

Legea nr. 151/1981 (Legea-cadru privind transportul local public).

SE: Legea privind planificarea și construcțiile (2010:900).

(f) Transporturi spațiale și închirierea de vehicule aerospațiale

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, cerințele de performanță, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

UE: Furnizarea de servicii de transport spațial și furnizarea de servicii de închiriere de vehicule aerospațiale (CPC 733, parte din 734).

(g) Derogări de la clauza națiunii celei mai favorizate

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – clauza națiunii celei mai favorizate:

(i) Transport (cabotaj), altul decât transportul maritim

În FI: acordarea unui tratament diferențiat unei țări în temeiul acordurilor bilaterale existente sau viitoare de scutire a navelor înregistrate sub pavilionul străin al unei alte țări determinate sau a vehiculelor înmatriculate în străinătate de interdicția generală privind furnizarea transporturilor de cabotaj (inclusiv a transportului combinat, rutier și feroviar) în Finlanda, pe bază de reciprocitate (parte din CPC 711, parte din 712, parte din 722).

(ii) Servicii de sprijin pentru transportul maritim

În BG: În măsura în care Noua Zeelandă permite furnizorilor de servicii din Bulgaria să furnizeze servicii de manipulare a încărcăturilor și servicii de depozitare și antrepozitare în porturi maritime și fluviale, inclusiv servicii legate de containere și de mărfurile din containere, Bulgaria va permite furnizorilor de servicii din Noua Zeelandă să furnizeze servicii de manipulare a încărcăturilor și servicii de depozitare și antrepozitare în porturi maritime și fluviale, inclusiv servicii legate de containere și de mărfurile din containere, în aceleași condiții (parte din CPC 741, parte din 742).

(iii) Închiriere sau leasing de nave

În DE: Afretarea de nave străine de către consumatori rezidenți în Germania poate face obiectul unei condiții de reciprocitate (CPC 7213, 7223, 83103).

(iv) Transportul rutier și feroviar

UE: Dreptul de a acorda un tratament diferențiat unei țări în temeiul unui acord bilateral existent sau viitor privind transportul rutier internațional de mărfuri (inclusiv transportul combinat – rutier sau feroviar) și transportul de pasageri, încheiat între Uniune sau statele sale membre și o țară terță (CPC 7111, 7112, 7121, 7122, 7123). Respectivul tratament poate:

- (A) să restricționeze sau să limiteze furnizarea serviciilor corespunzătoare de transport între părțile contractante sau pe teritoriul părților contractante la autovehiculele înmatriculate în fiecare țară care este parte contractantă¹ sau
- (B) să prevadă scutirea de taxe a respectivelor autovehicule.

(v) Transportul rutier

În BG: Măsurile adoptate în temeiul unui acord existent sau viitor care prevăd rezerve privind furnizarea acestor tipuri de servicii de transport sau o restricționează și care specifică termenele și condițiile acestei furnizări, inclusiv autorizațiile de tranzit sau taxele rutiere preferențiale, pe teritoriul Bulgariei sau în zona frontalieră a acesteia (CPC 7121, 7122, 7123).

¹ În ceea ce privește Austria, partea de scutire de la tratamentul națiunii celei mai favorizate referitoare la drepturile de circulație se referă la toate țările cu care există sau ar putea fi încheiate în viitor acorduri bilaterale privind transportul rutier sau alte măsuri legate de transportul rutier.

În CZ: Măsurile adoptate în temeiul unui acord existent sau viitor care prevăd rezerve privind furnizarea serviciilor de transport sau o restricționează și care specifică condițiile de funcționare, inclusiv autorizațiile de tranzit sau taxele rutiere preferențiale ale serviciilor de transport la intrare, în interior, în tranzit pe teritoriul Cehiei și la ieșirea din Cehia pentru părțile contractate în cauză (CPC 7121, 7122, 7123).

În ES: Autorizația pentru stabilirea unei prezențe comerciale în Spania poate fi refuzată furnizorilor de servicii a căror țară de origine nu acordă acces efectiv pe piață furnizorilor de servicii din Spania (CPC 7123).

Măsurile existente:

ES: Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres.

În HR: Măsurile aplicate în temeiul unui acord existent sau viitor referitor la transportul rutier internațional care prevăd rezerve privind furnizarea serviciilor de transport sau o restricționează și care specifică condițiile de funcționare, inclusiv autorizațiile de tranzit sau taxele rutiere preferențiale ale serviciilor de transport la intrare, în interior, în tranzit pe teritoriul Croației și la ieșirea din Croația pentru părțile în cauză (CPC 7121, 7122, 7123).

În LT: Măsurile adoptate în cadrul unui acord bilateral care stabilesc dispoziții pentru serviciile de transport și care specifică condițiile de funcționare, inclusiv tranzitul bilateral și alte autorizații de transport pentru serviciile de transport la intrare, pe teritoriul și la ieșirea din Lituania pentru părțile contractante în cauză, precum și taxele și impunerile rutiere (CPC 7121, 7122, 7123).

În SK: Măsurile adoptate în temeiul unui acord existent sau viitor care prevăd rezerve privind furnizarea serviciilor de transport sau o restricționează și care specifică condițiile de funcționare, inclusiv autorizațiile de tranzit sau taxele rutiere preferențiale ale serviciilor de transport la intrare, în interior, în tranzit pe teritoriul Republicii Slovace și la ieșirea din Republica Slovacă pentru părțile contractate în cauză (CPC 7121, 7122, 7123).

(i) Transportul feroviar

În BG, CZ și SK: măsurile adoptate în cadrul acordurilor existente sau viitoare și care reglementează drepturile de circulație și condițiile de operare, precum și furnizarea de servicii de transport pe teritoriul Bulgariei, al Cehiei și al Slovaciei și între țările în cauză. (CPC 7111, 7112).

(ii) Transport aerian – Servicii auxiliare transportului aerian

UE: Acordarea unui tratament diferențiat unei țări terțe în temeiul unui acord bilateral existent sau viitor referitor la serviciile de handling la sol.

(iii) Transportul rutier și feroviar

În EE: atunci când se acordă un tratament diferențiat unei țări în temeiul unui acord bilateral existent sau viitor privind transportul rutier internațional (inclusiv transportul combinat – rutier sau feroviar), când se formulează rezerve sau limitări privind furnizarea unor servicii de transport la intrare, în interior, în tranzit pe teritoriul Estoniei și la ieșirea din Estonia pentru părțile contractante în ceea ce privește vehiculele înmatriculate în fiecare parte contractantă și când se prevede scutirea de taxe a acestor vehicule (parte din CPC 711, parte din 712, parte din 721).

(iv) Toate serviciile de transport de pasageri și de mărfuri, altele decât transportul maritim și aerian

În PL: În măsura în care Noua Zeelandă permite furnizorilor de servicii de transport de călători și de mărfuri din Polonia să furnizeze servicii de transport la intrarea și pe teritoriul Noii Zeelande, Polonia va permite furnizorilor de servicii de transport de călători și de mărfuri din Noua Zeelandă să furnizeze servicii de transport la intrarea și pe teritoriul Poloniei, în aceleași condiții.

Rezerva nr. 21 – Agricultură, pescuit și apă

Sectorul: Agricultură, vânătoare, silvicultură; pescuit, acvacultură, servicii
conexe pescuitului; colectarea, tratarea și distribuția apei

Clasificarea sectorului de activitate: ISIC Rev. 3.1011, ISIC Rev. 3.1012, ISIC Rev. 3.1013,
ISIC Rev. 3.1014, ISIC Rev. 3.1015, CPC 8811, 8812, 8813, altele
decât serviciile de consiliere și de consultanță; ISIC Rev. 3.1 0501,
0502, CPC 882

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Clauza națiunii celei mai favorizate

Cerințe de performanță

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Prezența locală

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

(a) Agricultură, vânătoare și silvicultură

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național:

În BG: Activitățile economice relevante pentru gestionarea suprafețelor împădurite, recoltarea lemnului, inventarierea suprafețelor împădurite, elaborarea de planuri și programe de gestionare și dezvoltare spațială a suprafețelor împădurite, precum și emiterea documentelor relevante se efectuează de către entitățile comerciale care sunt înscrise într-un registru public la Agenția Executivă pentru Păduri și care dețin un certificat de înregistrare.

Măsurile existente:

BG: Articolul 241 din Legea privind pădurile și

articolul 25, articolul 36 și articolul 36 litera (a) din Legea privind vânătoarea și protecția vânatului.

În HR: activitățile agricole și de vânătoare.

În HU: Activitățile agricole (ISIC Rev. 3.1011, 3.1012, 3.1013, 3.1014, 3.1015, CPC 8811, 8812, 8813, altele decât serviciile de consiliere și de consultanță).

Măsurile existente:

HR: Legea privind terenurile agricole (OG 20/18, 115/18, 98/19).

(b) Pescuit, acvacultură și servicii conexe pescuitului (ISIC Rev. 3.1 0501, 0 502, CPC 882)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințe de performanță, clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală, clauza națiunii celei mai favorizate:

UE:

1. În special în cadrul politicii comune în domeniul pescuitului și al acordurilor privind pescuitul încheiate cu țări terțe, accesul și utilizarea resurselor biologice și a zonelor de pescuit situate în apele maritime care se află sub suveranitatea sau jurisdicția unui stat membru sau drepturile de pescuit în temeiul unei licențe de pescuit a unui stat membru, inclusiv:
 - (a) reglementarea debarcării capturilor efectuate de navele care arborează pavilionul Noii Zeelande sau al unei țări terțe în ceea ce privește cotele care le sunt alocate sau, numai în ceea ce privește navele care arborează pavilionul unui stat membru, cerința ca o parte din captura totală să fie debarcată în porturile Uniunii;
 - (b) stabilirea dimensiunii minime a unei societăți, pentru a menține navele de pescuit costier și artizanal;
 - (c) acordarea unui tratament diferențiat în temeiul unui acord bilateral existent sau viitor în domeniul pescuitului și
 - (d) cerința ca membrii echipajului unei nave care arborează pavilionul unui stat membru să fie resortisanți ai statelor membre.

2. O navă de pescuit are dreptul de a arbora pavilionul unui stat membru numai dacă:
 - (a) aceasta este deținută integral de:
 - (i) o societate constituită în Uniune sau
 - (ii) de un cetățean al unui stat membru;
 - (b) activitățile sale curente sunt conduse și controlate din interiorul Uniunii și
 - (c) orice navlositor, administrator sau operator al navei este o societate constituită în Uniune sau un resortisant al unui stat membru.
3. O licență de pescuit comercial care acordă dreptul de a pescui în apele teritoriale ale unui stat membru poate fi acordată doar navelor care arborează pavilionul unui stat membru.
4. Crearea de instalații pentru acvacultură marine sau în ape dulci.

5. Literele (a), (b), (c) (cu excepția clauzei națiunii celei mai favorizate) și litera (d) de la punctul 1; litera (a) subpunctul (i), literele (b) și (c) de la punctul 2 și punctul 3 se aplică numai măsurilor care sunt aplicabile navelor sau întreprinderilor, indiferent de naționalitatea beneficiarilor efectivi ai acestora.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În BG: Numai navele care arborează pavilionul Bulgariei pot captura resurse biologice marine sau fluviale în apele maritime interioare și în marea teritorială a Bulgariei. O navă străină (o navă a unei țări terțe) nu se poate angaja în activități de pescuit comercial în zona economică exclusivă a Bulgariei decât pe baza unui acord între Bulgaria și statul de pavilion. Navelor de pescuit străine le este interzis să își mențină uneltele de pescuit în modul de funcționare atunci când traversează zona economică exclusivă.

Măsurile existente:

BG: Articolul 49 din Legea privind spațiile maritime, căile navigabile interioare și porturile Republicii Bulgaria.

În FR: Cetățenii țărilor din afara Uniunii nu pot desfășura activități de piscicultură, conchiliocultură sau cultura algelor pe domeniul maritim al statului francez.

(c) Colectarea, tratarea și distribuția apei

Cu privire la liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

UE: Pentru activități, inclusiv furnizarea de servicii referitoare la colectarea, tratarea și distribuția apei pentru utilizatorii casnici, industriali, comerciali și alții, inclusiv furnizarea de apă potabilă și managementul resurselor de apă.

Rezerva nr. 22 – Activități de minerit și activități legate de energie

Sectorul:	Industria extractivă – materiale energetice; industria extractivă – minereuri metalifere și alte activități miniere; activități legate de energie – producția, transportul și distribuția energiei electrice, a gazelor, a aburului și a apei calde pe cont propriu; transportul prin conducte al combustibilului; depozitare și antrepozitare a combustibilului transportat prin conducte și servicii conexe distribuției de energie
Clasificarea sectorului de activitate:	ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 12, 120, 1200, 13, 14, 232, 233, 2330, 40, 401, 4010, 402, 4020, parte din 4030, CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, parte din 88, 887.
Obligațiile în cauză:	Accesul pe piață Tratament național Cerințe de performanță Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație Prezența locală
Capitol:	Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

- (a) Activități miniere și energetice – generale [ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, 40, 401, 402, parte din 403, 41; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 742, 7422, 887 (altele decât serviciile de consiliere și de consultanță)]

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

UE: În cazul în care un stat membru permite proprietatea străină asupra unui sistem de transport al gazelor sau al energiei electrice sau asupra unui sistem de transport prin conducte al petrolului și gazelor, în ceea ce privește întreprinderile din Noua Zeelandă controlate de persoane dintr-o țară terță care reprezintă mai mult de 5 % din importurile de petrol, de gaze naturale sau de energie electrică ale Uniunii, cu scopul de a garanta securitatea aprovizionării cu energie a Uniunii în ansamblu sau a unui stat membru. Această rezervă nu se aplică serviciilor de consiliere și de consultanță furnizate drept servicii conexe distribuției de energie.

Această rezervă nu se aplică HR, HU și LT (pentru LT, numai CPC 7131) în ceea ce privește transportul prin conducte al combustibililor, nici LV în ceea ce privește serviciile conexe distribuției de energie electrică, nici SI în ceea ce privește serviciile conexe distribuției de gaz (ISIC Rev. 3.1 401, 402, CPC 7131, 887, altele decât serviciile de consiliere și de consultanță).

În CY: Pentru fabricarea de produse petroliere rafinate, în măsura în care investitorul este controlat de o persoană dintr-o țară terță care reprezintă mai mult de 5 % din importurile de petrol sau de gaze naturale ale Uniunii, precum și pentru producția de gaze, distribuția combustibililor gazoși prin conducte principale pe cont propriu, producția, transportul și distribuția de energie electrică, transportul prin conducte al combustibililor, serviciile conexe distribuției de energie electrică și de gaze naturale, altele decât serviciile de consiliere și consultanță, serviciile de comerț angro de energie electrică, serviciile de comerț cu amănuntul de carburanți, energie electrică și gaz neîmbuteliat (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 613, 62271, 63297, 7131 și 887, altele decât serviciile de consiliere și de consultanță).

În FI: Sistemele și rețelele de transport și de distribuție a energiei, a aburului și a apei calde. Restricțiile cantitative sub formă de monopoluri sau de drepturi exclusive pentru importul de gaze naturale, precum și pentru producerea și distribuția aburului și a apei calde. În prezent, există monopoluri naturale și drepturi exclusive (ISIC Rev. 3.1 40, CPC 7131, CPC 887, altele decât serviciile de consiliere și de consultanță).

În FR: Sisteme de transport al gazelor și al energiei electrice și transport prin conducte al petrolului și gazelor (CPC 7131).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În BE: Servicii de distribuție a energiei și servicii conexe distribuției de energie electrică (CPC 887, altele decât serviciile de consultanță).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În BE: Pentru serviciile de transport al energiei, cu privire la tipurile de entități juridice și la tratamentul operatorilor publici sau privați cărora Belgia le-a conferit drepturi exclusive. Este necesară stabilirea în Uniune (ISIC Rev. 3.1 4010, CPC 71310).

În BG: Pentru servicii conexe distribuției de energie (parte din CPC 88).

În PT: pentru producția, transportul și distribuția de energie electrică, producția gazelor, transportul prin conducte al combustibililor, serviciile de comerț angro de energie electrică, servicii de comerț cu amănuntul de energie electrică și gaz neîmbuteliat și serviciile conexe distribuției de energie electrică și de gaze naturale. Concesiunile din sectorul energiei electrice și al gazelor sunt atribuite exclusiv societăților cu răspundere limitată care își au sediul și conducerea efectivă în Portugalia (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 7131, 7422, 887, altele decât serviciile de consiliere și consultanță).

În SK: Este necesară o autorizație pentru producerea, transportul și distribuția de energie electrică, producerea gazelor și distribuția combustibililor gazoși, producerea și distribuția aburului și a apei calde, transportul prin conducte al combustibililor, comerțul angro și cu amănuntul de energie electrică, abur și apă caldă și serviciile conexe distribuției de energie, inclusiv servicii în materie de eficiență energetică, de economii de energie și de audit energetic. Se aplică testul privind necesitățile economice, iar cererea poate fi refuzată numai în cazul în care piața este saturată. Pentru toate aceste activități se poate acorda o autorizație numai unei persoane fizice cu reședința permanentă în SEE sau unei persoane juridice din SEE.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În BE: Cu excepția extracției minereurilor metalifere și a altor activități ale industriei extractive, se poate interzice întreprinderilor controlate de persoane fizice sau juridice dintr-o țară terță care reprezintă mai mult de 5 % din importurile de petrol sau de gaze naturale sau de energie electrică ale Uniunii să obțină controlul asupra activității. Este necesară constituirea (nu sunt permise sucursalele) (ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, parte din 4010, parte din 4020, parte din 4030).

Măsurile existente:

UE: Directiva (UE) 2019/944 a Parlamentului European și a Consiliului¹ și Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului².

BG: Legea privind energia.

CY: capitolul 273 din Legea privind petrolul (conductele de petrol), astfel cum a fost modificată; capitolul 272 din Legea privind petrolul, astfel cum a fost modificată; Legile din 2003 privind specificațiile petrolului și ale combustibililor, Legea 148 (I)/2003, astfel cum a fost modificată și

Legile din 2004 privind reglementarea pieței gazelor naturale, Legea 183 (I)/2004, astfel cum a fost modificată.

FI: *Sähkömarkkinalaki* (Legea privind piața energiei electrice) (386/1995); și

Maakaasumarkkinalaki (Legea privind piața gazelor naturale) (587/2017).

FR: *Code de l'énergie*.

¹ Directiva (UE) 2019/944 a Parlamentului European și a Consiliului din 5 iunie 2019 privind normele comune pentru piața internă de energie electrică și de modificare a Directivei 2012/27/UE (JO UE L 158, 14.6.2019, p. 125).

² Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale și de abrogare a Directivei 2003/55/CE (JO UE L 211, 14.8.2009, p. 94).

PT: Decretul-lege nr. 230/2012 și Decretul-lege nr. 231/2012, 26 octombrie – gaze naturale;

Decretul-lege nr. 215-A/2012 și Decretul-lege nr. 215-B/2012, 8 octombrie – energie electrică;și

Decretul-lege nr. 31/2006, 15 februarie – țiței/produse petroliere.

SK: Legea nr. 51/1988 privind activitățile miniere, explozivii și Administrația Națională pentru Minerit;

Legea nr. 569/2007 privind activitățile geologice;

Legea nr. 251/2012 privind energia; și

Legea nr. 657/2004 privind energia termică.

- (b) Energie electrică [ISIC Rev. 3.1 40, 401; CPC 62271, 887 (altele decât serviciile de consiliere și de consultanță)]

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În CY: Producerea, transportul, distribuția și furnizarea de energie electrică: persoanele pot solicita Autorității cipriote de reglementare în domeniul energiei (CERA) o licență numai (a) în cazul unei persoane fizice, dacă este cetățean și rezident al Uniunii sau (b) în cazul unei persoane juridice, dacă este stabilită, este constituită în temeiul legislației unui stat membru și își are sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității pe teritoriul Uniunii.

În FI: importul de energie electrică. În ceea ce privește comerțul transfrontalier, comerțul angro și cu amănuntul de energie electrică.

În FR: Numai societățile în care capitalul este deținut în proporție de 100 % de statul francez, de un alt organism public sau de Electricité de France (EDF) pot deține și exploata sisteme de transport sau de distribuție a energiei electrice.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În BG: pentru producția de energie electrică și producția de căldură.

În LT: Servicii de comerț angro și cu amănuntul și comercializarea energiei electrice care provine din surse nucleare nesigure.

În PT: activitățile de transport și de distribuție a energiei electrice sunt realizate prin concesiuni exclusive ale serviciului public.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, clauza națiunii celei mai favorizate și comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În BE: O autorizație individuală pentru producția de energie electrică cu o capacitate de cel puțin 25 MW necesită stabilirea pe teritoriul Uniunii sau în alt stat care are în vigoare un regim similar cu cel impus prin Directiva 96/92/CE a Parlamentului European și a Consiliului¹ și în care societatea respectivă are o legătură efectivă și continuă cu economia.

Producția de energie electrică pe teritoriul offshore al Belgiei este condiționată de obținerea unei concesiuni și de obligația de asociere în participație cu o persoană juridică din Uniune sau cu o persoană juridică dintr-o țară care are un regim similar cu cel al Directivei 2003/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului², în special în ceea ce privește condițiile privind autorizarea și selecția.

În plus, persoana juridică ar trebui să aibă administrația centrală sau sediul principal într-un stat membru sau într-o țară care îndeplinește criteriile de mai sus și în care aceasta are o legătură efectivă și continuă cu economia.

¹ Directiva 96/92/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 decembrie 1996 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice (JO UE L 27, 30.1.1997, p. 20).

² Directiva 2003/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 iunie 2003 privind normele comune pentru piața internă de energie electrică și de abrogare a Directivei 96/92/CE (JO UE L 176, 15.7.2003, p. 37).

Construirea de linii electrice care leagă producția offshore la rețeaua de transport a Elia necesită eliberarea unei autorizații, iar societatea trebuie să îndeplinească condițiile menționate anterior, cu excepția celei privind asocierile în participație.

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – tratamentul național, prezența locală:

În BE: Pentru furnizarea de energie electrică de către un intermediar care are clienți stabiliți în Belgia care sunt conectați la rețeaua națională sau la o linie directă a cărei tensiune nominală depășește 70 000 de volți este necesară o autorizație. Această autorizație poate fi acordată numai unei persoane din SEE.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață:

În FR: Pentru producerea de energie electrică.

Măsurile existente:

BE: *Arrêté Royal du 11 octobre 2000 fixant les critères et la procédure d'octroi des autorisations individuelles préalables à la construction de lignes directes;*

Arrêté Royal du 20 décembre 2000 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents, dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit international de la mer; și

Arrêté Royal du 12 mars 2002 relatif aux modalités de pose de câbles d'énergie électrique qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge;

Arrêté royal relatif aux autorisations de fourniture d'électricité par des intermédiaires et aux règles de conduite applicables à ceux-ci; și

Arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel.

CY: Legea din 2021 privind reglementarea pieței energiei electrice.

FI: *Sähkömarkkinalak* (Legea privind piața energiei electrice) 588/2013.

FR: *Code de l'énergie* (Codul privind energia).

LT: Legea Republicii Lituania privind măsurile necesare de protecție împotriva amenințărilor reprezentate de centralele nucleare nesigure din țări terțe, amenințări legate de energia nucleară din țări terțe, din 20 aprilie 2017 nr. XIII-306 (ultima modificare din 19 decembrie 2019, nr. XIII-2705).

PT: Decretul-lege nr. 215-A/2012 și

Decretul-lege nr. 215-B/2012, 8 octombrie – energie electrică.

- (c) Combustibili, gaze, țiței sau produse petroliere [ISIC Rev. 3.1232, 40, 402; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, parte din 88, 887 (altele decât serviciile de consiliere și de consultanță)]

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În CY: Pentru fabricarea de produse petroliere rafinate, în măsura în care investitorul este controlat de o persoană fizică sau juridică dintr-o țară terță care reprezintă mai mult de 5 % din importurile de petrol sau de gaze naturale ale Uniunii, precum și pentru producția de gaze, distribuția combustibililor gazoși prin conducte principale pe cont propriu, transportul prin conducte al combustibililor, serviciile conexe distribuției de gaze naturale, altele decât serviciile de consiliere și consultanță, serviciile de comerț angro sau cu amănuntul de carburanți și gaz neîmbuteliat.

În FI: Dreptul de a se opune controlului sau deținerii de către persoane fizice sau juridice străine a unui terminal de gaz natural lichefiat (GNL), inclusiv a acelor părți ale terminalului GNL utilizate pentru depozitarea și regazeificarea GNL, din rațiuni de securitate energetică.

În FR: Din motive de securitate energetică națională, numai societățile în care capitalul este deținut în proporție de 100 % de statul francez, de un alt organism public sau de ENGIE pot deține și exploata sisteme de transport sau de distribuție a gazelor.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În BE: pentru serviciile de depozitare în vrac a gazelor, cu privire la tipurile de entități juridice și la tratamentul operatorilor publici sau privați cărora Belgia le-a conferit drepturi exclusive. Pentru serviciile de depozitare în vrac a gazelor (parte din CPC 742) este necesară stabilirea în Uniune.

În BG: Pentru transportul prin conducte, depozitarea și antrepozitarea petrolului și a gazelor naturale, inclusiv transportul de tranzit (CPC 71310, parte din CPC 742).

În PT: Pentru furnizarea transfrontalieră a serviciilor de depozitare și antrepozitare a combustibilului transportat prin conducte (gaze naturale). De asemenea, concesiunile privind transportul, distribuția și depozitarea subterană a gazelor naturale și terminalul de recepție, depozitare și regazeificare a GNL se acordă prin intermediul contractelor de concesiune, ca urmare a unor proceduri publice de ofertare (CPC 7131, CPC 7422).

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În BE: transportul prin conducte al gazelor naturale și al altor combustibili face obiectul unei cerințe de autorizare. O autorizație poate fi acordată doar unei persoane stabilite într-un stat membru (în conformitate cu articolul 3 din AR din 14 mai 2002).

În cazul în care o societate solicită o autorizație:

- (a) societatea trebuie să fie stabilită în conformitate cu legislația belgiană ori cu legislația unui alt stat membru sau cu legislația unei țări terțe, care și-a asumat angajamentul de a menține un cadru de reglementare similar cu cerințele comune menționate în Directiva 98/30/CE a Parlamentului European și a Consiliului¹; și
- (b) societatea trebuie să își aibă sediul administrativ, sediul principal sau sediul central într-un stat membru sau într-o țară terță care și-a asumat angajamentul de a menține un cadru de reglementare similar cu cerințele comune menționate în Directiva 98/30/CE, cu condiția ca activitatea acestui sediu principal sau central să prezinte o legătură efectivă și continuă cu economia țării respective (CPC 7131).

¹ Directiva 98/30/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 iunie 1998 privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale (JO UE L 204, 21.7.1998, p. 1).

În BE: În general, furnizarea de gaze naturale către clienți (clienții fiind atât societăți de distribuție, cât și consumatori al căror consum combinat de gaz rezultat din toate punctele de aprovizionare atinge un nivel minim de un milion de metri cubi pe an) cu sediul în Belgia face obiectul unei autorizări individuale furnizate de ministru, cu excepția cazului în care furnizorul este o societate de distribuție care își utilizează propria rețea de distribuție. O astfel de autorizare poate fi acordată numai persoanelor din Uniune.

În ceea ce privește comerțul transfrontalier cu servicii – prezența locală:

În CY: Pentru furnizarea transfrontalieră a serviciilor de depozitare și antrepozitare a combustibilului transportat prin conducte și vânzarea cu amănuntul de păcură și de gaz îmbuteliat, altele decât prin comandă poștală (CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 742).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață:

În HU: furnizarea de servicii de transport prin conducte necesită stabilirea. Serviciile pot fi furnizate doar în baza unui contract de concesiune acordat de stat sau de autoritatea locală. Furnizarea acestui serviciu este reglementată de Legea din Ungaria privind concesiunea (CPC 7131).

Cu privire la comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață:

În LT: pentru transportul prin conducte al combustibilului și serviciile auxiliare transportului prin conducte al altor bunuri decât combustibilii.

Măsurile existente:

BE: *Arrêté Royal du 14 mai 2002 relatif à l'autorisation de transport de produits gazeux et autres par canalisations* și

Loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (articolul 8.2).

BG: Legea privind energia.

CY: Legile din 2004 privind reglementarea pieței gazelor naturale, Legea 183 (I)/2004, astfel cum a fost modificată;

Legea privind petrolul (conductele de petrol), capitolul 273;

Capitolul 272 din Legea privind petrolul, astfel cum a fost modificată și

Legile din 2003 privind specificațiile petrolului și ale combustibililor, Legea 148 (I)/2003, astfel cum a fost modificată.

FI: *Maakaasumarkkinalaki* (Legea privind piața gazelor naturale) (587/2017).

FR: *Code de l'énergie*.

HU: Legea XVI din 1991 privind concesiunile.

LT: Legea privind gazele naturale a Republicii Lituania din 10 octombrie 2000 nr. VIII-1973.

PT: Decretul-lege nr. 230/2012 și Decretul-lege nr. 231/2012, 26 octombrie – gaze naturale;

Decretul-lege nr. 215-A/2012 și Decretul-lege nr. 215-B/2012, 8 octombrie – energie electrică;și

Decretul-lege nr. 31/2006, 15 februarie – țiței/produse petroliere.

- (d) Sectorul energiei nucleare (ISIC Rev. 3.1 12, 3.1 23, 120, 1200, 233, 2330, 40, parte din 4010, CPC 887)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În DE: pentru producția, prelucrarea sau transportul materialelor nucleare și producția sau distribuția de energie nucleară.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național:

În AT și FI: Pentru producția, prelucrarea, distribuția sau transportul materialelor nucleare și producția sau distribuția de energie nucleară.

În BE: pentru producția, prelucrarea sau transportul materialelor nucleare și producția sau distribuția de energie nucleară.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță:

În HU și SE: pentru prelucrarea combustibililor nucleari și producția de energie electrică nucleară.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație:

În BG: Pentru procesarea materialelor fisibile și fuzionabile sau a materialelor din care sunt obținute acestea, precum și pentru comercializarea acestora, întreținerea și repararea echipamentelor și sistemelor în unitățile de producție a energiei nucleare, transportul unor astfel de materiale și al deșeurilor rezultate din prelucrarea lor, utilizarea radiației ionizante și cu privire la toate celelalte servicii legate de utilizarea energiei nucleare în scopuri pașnice (inclusiv serviciile de inginerie și de consultanță și serviciile legate de software etc.).

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național:

În FR: Fabricarea, producerea, prelucrarea, generarea, distribuția sau transportul materialelor nucleare trebuie să respecte obligațiile care decurg din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice.

Măsurile existente:

AT: *Bundesverfassungsgesetz für ein atomfreies Österreich* (Legea constituțională privind Austria nenucleară) *BGBI. I* nr. 149/1999.

BG: Legea privind utilizarea în condiții de siguranță a energiei nucleare.

FI: *Ydinenergi laki* (Legea privind energia nucleară) (990/1987).

HU: Legea CXVI din 1996 privind energia nucleară și

Decretul guvernamental nr. 72/2000 privind energia nucleară.

SE: Codul suedez privind mediul (1998:808); și

Legea privind activitățile de tehnologie nucleară (1984:3).

Rezerva nr. 23 – Alte servicii neincluse în altă parte

Sectorul: Alte servicii care nu sunt incluse în altă parte

Clasificarea sectorului de activitate: CPC 9703, parte din CPC 612, parte din CPC 621, parte din CPC 625, parte din 85990

Obligațiile în cauză: Accesul pe piață

Tratament național

Cerințe de performanță

Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație

Prezența locală

Capitol: Comerțul cu servicii și investițiile

Descriere:

UE își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele:

- (a) Serviciile de înmormântare și incinerare și serviciile de gestionare a funeraliilor (CPC 9703)

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață:

În FI: Serviciile de incinerare și funcționarea sau întreținerea cimitirelor pot fi realizate numai de stat, municipalități, parohii, comunități religioase sau fundații sau societăți non-profit.

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

În DE: Numai persoanele juridice stabilite în temeiul dreptului public pot exploata un cimitir. Crearea și exploatarea cimitirelor și a serviciilor legate de funeralii.

În PT: pentru furnizarea de servicii de înmormântare și de servicii de gestionare a crematoriilor este necesară prezența comercială. Pentru a deveni manager tehnic pentru entitățile care furnizează servicii de înmormântare și servicii de gestionare a crematoriilor este necesară cetățenia unui stat membru al SEE.

În SE: monopol al Bisericii Suediei sau al unei autorități locale asupra serviciilor de înmormântare și a serviciilor de gestionare a crematoriilor.

În CY, SI: servicii de înmormântare și incinerare și servicii de gestionare a funeraliilor.

Măsurile existente:

FI: *Hautaustöimilaki* (Legea privind serviciul de înmormântare) (457/2003).

PT: Decretul-lege nr. 10/2015 din 16 ianuarie *alterado p/Lei 15/2018, 27 março*.

SE: *Begravningslag* (1990: 1144) (Legea privind înmormântările); și

Begravningsförfordningen (1990:1147) (Ordonanța privind înmormântările);

(b) Alte servicii comerciale conexe

Cu privire la comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață:

În FI: pentru furnizarea de servicii de identificare electronică, se solicită stabilirea în Finlanda sau într-o altă țară din SEE.

Măsurile existente:

FI: *Laki vahvasta sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisistä luottamuspalveluista 617/2009*
(Legea nr. 617/2009 privind identificarea electronică și serviciile electronice de încredere).

(c) Servicii noi

În ceea ce privește liberalizarea investițiilor – accesul pe piață, tratamentul național, membrii echipei de conducere și consiliile de administrație, cerințele de performanță și comerțul transfrontalier cu servicii – accesul pe piață, tratamentul național, prezența locală:

UE: pentru furnizarea de servicii noi, altele decât cele prevăzute în CPC.

Lista Noii Zeelande

Note explicative

Pentru mai multă certitudine, printre măsurile pe care Noua Zeelandă le poate lua în conformitate cu articolul 10.64 (Excepție prudențială), cu condiția ca acestea să îndeplinească cerințele articolului respectiv, se numără măsurile care reglementează:

- (a) acordarea de licențe, înregistrarea sau autorizarea ca instituție financiară sau ca furnizor transfrontalier de servicii financiare, precum și cerințele corespunzătoare;
- (b) forma juridică, inclusiv cerințele privind constituirea legală pentru instituțiile financiare de importanță sistemică, limitările cu privire la activitățile de acceptare de depozite ale sucursalelor băncilor străine și cerințele corespunzătoare, precum și cerințele referitoare la membrii consiliului de administrație și membrii echipei de conducere a unei instituții financiare sau a unui furnizor transfrontalier de servicii financiare;
- (c) capitalul, expunerile părților afiliate, lichiditatea, publicarea informațiilor și alte cerințe privind gestionarea riscurilor;
- (d) sistemele de plăți, de compensare și decontare (inclusiv sistemele de titluri de valoare);
- (e) combaterea spălării banilor și a finanțării terorismului și
- (f) dificultățile sau falimentul unei instituții financiare sau al unui furnizor transfrontalier de servicii financiare.

Sectorul:	Toate sectoarele
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Tratamentul bazat pe clauza națiunii celei mai favorizate (articolul 10.17) Prezența locală (articolul 10.15) Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Cerințe de performanță (articolul 10.9) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la: (a) furnizarea de servicii legate de asigurarea aplicării legii și de penitenciare și (b) următoarele, în măsura în care sunt servicii sociale stabilite pentru un scop public: (i) îngrijirea copilului; (ii) sănătate; (iii) securitatea veniturilor și asigurarea pentru protecția veniturilor; (iv) educația publică, (v) locuințele publice; (vi) formarea publică; (vii) transporturile publice; (viii) servicii publice; (ix) eliminarea deșeurilor; (x) salubritate; (xi) canalizare; (xii) gestionarea apelor uzate; (xiii) gestionarea deșeurilor; (xiv) securitatea socială și asigurările sociale și (xv) protecția socială.

Sectorul:	Servicii financiare
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Clauza națiunii celei mai favorizate (articolele 10.17 și 10.7) Prezența locală (articolul 10.15) Cerințe de performanță (articolul 10.9) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8) Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la furnizarea: (a) asigurării sociale obligatorii pentru vătămări corporale cauzate de accidente, de boli și infecții progresive din cauze profesionale și de vătămări cauzate de tratamente și (b) asigurării împotriva dezastrelor pentru bunurile imobile rezidențiale pentru acoperirea înlocuirii, până la o valoare maximă stabilită prin lege.
Măsuri existente	<i>Accident Compensation Act 2001</i> (Legea din 2001 privind despăgubirile în caz de accident) <i>Earthquake Commission Act 1993</i> (Legea din 1993 a Comisiei privind cutremurele)

Sectorul:	Servicii financiare
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolul 10.16) Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul transfrontalier cu servicii (a) Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la serviciile de asigurare și serviciile conexe, exceptând: (i) asigurarea riscurilor legate de: A. transportul maritim și aviația comercială, precum și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele: mărfurile transportate; vehiculul care transportă mărfurile și orice răspundere care decurge din acestea și B. bunurile în tranzit internațional; C. creditul și garanțiile; D. vehiculele terestre, inclusiv autovehiculele; E. incendiile și alte calamități naturale; F. alte prejudicii patrimoniale; G. răspunderea civilă; H. pierderile financiare diverse și I. diferențele în ceea ce privește condițiile și diferențele în ceea ce privește limitele, în cazul în care diferențele în ceea ce privește condițiile și diferențele în ceea ce privește limitele de acoperire sunt prevăzute în cadrul unei polițe generale emise de un asigurător pentru a acoperi riscurile în mai multe jurisdicții; (ii) reasigurarea și retrocesiunea menționate la punctul B din definiția „serviciului financiar” de la articolul 10.63 (Definiții); (iii) serviciile auxiliare asigurărilor, menționate la punctul D din definiția „serviciului financiar” de la articolul 10.63 (Definiții) și (iv) intermedierea de asigurări, cum ar fi brokerajul și agenția, menționate la punctul C din definiția „serviciului financiar” de la articolul 10.63 (Definiții), privind riscurile de asigurare legate de serviciile enumerate la punctul (i).

- (b) Litera (a) nu permite furnizorilor de servicii enumerate la litera (a) punctul (i) subpunctele (C)-(I) să furnizeze un serviciu unui client retail.
- (c) La această înregistrare, pentru Noua Zeelandă, „client retail” înseamnă:
 - (i) persoană fizică sau
 - (ii) un client retail, astfel cum este definit în clauza 3 din anexa 5 la Legea din 2013 privind conduita piețelor financiare.
- (d) Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsuri referitoare la serviciile bancare și la alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor), exceptând:
 - (i) furnizarea și transferul de informații financiare, prelucrarea datelor financiare și software-ul aferent, astfel cum se menționează la punctul K din definiția „serviciului financiar” de la articolul 10.63 (Definiții);
 - (ii) serviciile de consultanță și alte servicii financiare auxiliare, astfel cum sunt menționate la articolul 10.63 (Definiții) litera (a) punctul (ii) subpunctul (L), legate de serviciile bancare și de alte servicii financiare, însă excluzând intermedierea, astfel cum este descrisă la articolul respectiv;
 - (iii) serviciile de administrare de portofoliu furnizate de un furnizor de servicii financiare din Uniune pentru:
 - A. un sistem înregistrat sau
 - B. o societate de asigurări.
- (e) În sensul angajamentului asumat la litera (d) punctul (iii):
 - (i) „sistem înregistrat” înseamnă un sistem înregistrat, astfel cum este definit în Legea di 2013 privind conduita piețelor financiare;
 - (ii) „administrare de portofoliu” înseamnă administrarea unui portofoliu în conformitate cu un mandat acordat de un client în mod discreționar și individualizat și în cazul în care portofoliul respectiv include unul sau mai multe instrumente financiare și
 - (iii) serviciile de gestionare a portofoliilor nu includ:
 - A. serviciile de custodie;
 - B. serviciile de împuternicire sau
 - C. serviciilor de execuție.

Sectorul:	Servicii financiare Servicii bancare și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor)
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolul 10.6) Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la înființarea sau funcționarea unui fond de investiții, a unei piețe sau a unei alte facilități înființate pentru comercializarea, alocarea sau gestionarea valorilor mobiliare ale societății cooperatiste producătoare de lactate rezultate din fuzionarea autorizată în temeiul Legii din 2001 privind restructurarea sectorului produselor lactate (sau orice organism succesor al acesteia).

Sectorul:	Servicii financiare Servicii bancare și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor)
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolul 10.6) Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la înființarea sau funcționarea unei burse, a unei piețe de valori mobiliare sau a unei piețe futures. Pentru mai multă certitudine, această rezervă nu se aplică unei instituții financiare care participă sau dorește să participe la o astfel de bursă, piață de valori mobiliare sau piețe futures.

Sectorul:	Servicii financiare Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la serviciile de asigurare și serviciile conexe pentru consiliile de comercializare sectoriale înființate pentru produse care intră sub incidența următoarelor coduri CPC: (a) 01, exceptând 01110 și 01340 (produse agricole, horticole și de grădinărit destinat pieței, cu excepția grâului și a fructelor de kiwi); (b) 02 (animale vii și produse de origine animală); (c) 211, exceptând 21111, 21112, 21115, 21116 și 21119 (carne și produse din carne, cu excepția cărnii de vită, de oaie, de pasăre și a organelor); (d) 213-216 (legume preparate și conservate, sucuri de fructe și sucuri de legume, fructe preparate și conservate, uleiuri și grăsimi animale și vegetale); (e) 22 (produse lactate); (f) 2399 (alte produse alimentare) și (g) 261, exceptând 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 și 02963 (fibre textile naturale pregătite pentru filare, cu excepția lânii).
Măsuri existente	<i>Commodity Levies Act 1990</i> (Legea din 1990 privind taxele pe mărfuri)

Sectorul:	Servicii financiare Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la serviciile de asigurare și serviciile conexe pentru consiliile de comercializare sectoriale înființate pentru produse care intră sub incidența următoarelor coduri CPC: (a) 01, exceptând 01110 și 01340 (produse agricole, horticole și de grădinărit destinat pieței, cu excepția grâului și a fructelor de kiwi); (b) 02 (animale vii și produse de origine animală); (c) 211, exceptând 21111, 21112, 21115, 21116 și 21119 (carne și produse din carne, cu excepția cărnii de vită, de oaie, de pasăre și a organelor); (d) 213-216 (legume preparate și conservate, sucuri de fructe și sucuri de legume, fructe preparate și conservate, uleiuri și grăsimi animale și vegetale); (e) 22 (produse lactate); (f) 2399 (alte produse alimentare) și (g) 261, exceptând 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 și 02963 (fibre textile naturale pregătite pentru filare, cu excepția lânii).
Măsuri existente	<i>Commodity Levies Act 1990</i> (Legea din 1990 privind taxele pe mărfuri)

Sectorul:	Servicii financiare
Obligațiile în cauză	Prezența locală (articolul 10.15)
Descriere	Comerțul transfrontalier cu servicii Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la: (a) serviciile de asigurări și serviciile conexe asigurărilor, exceptând: (i) asigurarea riscurilor legate de: A. transportul maritim și aviația comercială, precum și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele: mărfurile transportate; vehiculul care transportă mărfurile și orice răspundere care decurge din acestea și B. bunurile în tranzit internațional; (ii) reasigurarea și retrocesiunea menționate la punctul B din definiția „serviciului financiar” de la articolul 10.63 (Definiții) și (iii) serviciile auxiliare asigurărilor, menționate la punctul D din definiția „serviciului financiar” de la articolul 10.63 (Definiții); (b) serviciile bancare și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor), exceptând: (i) furnizarea și transferul de informații financiare, prelucrarea datelor financiare și software-ul aferent, astfel cum se menționează la punctul K din definiția „serviciului financiar” de la articolul 10.63 (Definiții) și (ii) serviciile de consultanță și alte servicii financiare auxiliare, astfel cum sunt menționate la articolul 10.63 (Definiții) litera (a) punctul (ii) subpunctul (L), legate de serviciile bancare și de alte servicii financiare, însă excluzând intermedierea, astfel cum este descrisă la articolul respectiv.

Sectorul:	Toate sectoarele
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Prezența locală (articolul 10.15) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la apă, inclusiv alocarea, colectarea, tratarea și distribuția apei potabile.

Sectorul:	Toate sectoarele
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolul 10.14 și articolul 10.15) Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Clauza națiunii celei mai favorizate (articolele 10.17 și 10.7) Prezența locală (articolul 10.15) Cerințe de performanță (articolul 10.9) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta și de a menține orice măsură exclusiv ca parte a actului de delegare a unui serviciu furnizat în exercitarea autorității guvernamentale la data intrării în vigoare a prezentului acord. Aceste măsuri pot include: (a) limitarea numărului de furnizori de servicii; (b) posibilitatea ca o întreprindere deținută integral sau majoritar de Guvernul Noii Zeelande să fie furnizor unic de servicii sau unul dintre puținii furnizori de servicii; (c) impunerea de restricții privind componența echipei de conducere și a consiliilor de administrație; (d) cerința privind prezența locală și (e) specificarea formei juridice a furnizorului de servicii.

Sectorul:	Toate sectoarele
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Clauza națiunii celei mai favorizate (articolele 10.17 și 10.7) Cerințe de performanță (articolul 10.9) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere În cazul în care Guvernul Noii Zeelande deține integral sau controlează efectiv o întreprindere, Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsuri referitoare la vânzarea oricăror acțiuni în cadrul întreprinderii respective sau a oricăror active ale întreprinderii respective către orice persoană, inclusiv acordarea unui tratament mai favorabil cetățenilor Noii Zeelande.

Sectorul:	Toate sectoarele
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolul 10.5) Tratamentul național (articolul 10.6) Cerințe de performanță (articolul 10.9) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8)
Descriere	Investiții Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură care stabilește criteriile de aprobare care trebuie aplicate categoriilor de investiții străine care necesită aprobare în cadrul regimului investițiilor străine al Noii Zeelande. Din motive de transparență, categoriile prevăzute în anexa 10-A (Măsuri existente) – Noua Zeelandă – sunt: (a) achiziționarea sau controlul exercitat de surse neguvernamentale asupra a cel puțin 25 % din orice categorie de acțiuni¹ sau drepturi de vot² în cadrul unei entități neozeelandeze, în cazul în care contravaloarea transferului sau valoarea activelor depășește 200 de milioane NZD;

¹ Pentru mai multă certitudine, termenul „acțiuni” include acțiunile și alte tipuri de titluri de valoare.

² Pentru mai multă certitudine, termenul „drepturile de vot” include capacitatea de a controla componența a cel puțin 25 % din organul de conducere al entității neozeelandeze.

	(b) începerea operațiunilor comerciale sau achiziționarea de către surse neguvernamentale a unei activități comerciale existente, inclusiv a unor active comerciale, în Noua Zeelandă, în cazul în care cheltuielile totale care urmează să fie suportate pentru înființarea sau achiziționarea activității respective sau a activelor respective depășesc 200 de milioane NZD; (c) achiziționarea sau controlul exercitat de surse guvernamentale asupra a cel puțin 25 % din orice categorie de acțiuni¹ sau drepturi de vot² în cadrul unei entități neozeelandeze, în cazul în care contravaloarea transferului sau valoarea activelor depășește 200 de milioane NZD; (d) începerea operațiunilor comerciale sau achiziționarea de către surse guvernamentale a unei activități comerciale existente, inclusiv a unor active comerciale, în Noua Zeelandă, în cazul în care cheltuielile totale care urmează să fie suportate pentru înființarea sau achiziționarea activității respective sau a activelor respective depășesc 200 de milioane NZD; (e) achiziționarea sau controlul exercitat, indiferent de valoarea în dolari, asupra anumitor categorii de terenuri care sunt considerate sensibile sau care necesită o aprobare specifică în conformitate cu legislația Noii Zeelande privind investițiile în străinătate și (f) orice tranzacție, indiferent de valoarea în dolari, care ar avea ca rezultat o investiție străină în cota de pescuit.
Măsuri existente	<i>Overseas Investment Act 2005</i> (Legea din 2005 privind investițiile străine) <i>Fisheries Act 1996</i> (Legea din 1996 privind pescuitul) <i>Overseas Investment Regulations 2005</i> (Reglementările din 2005 privind investițiile străine)

¹ Pentru mai multă certitudine, termenul „acțiuni” include acțiunile și alte tipuri de titluri de valoare.

² Pentru mai multă certitudine, termenul „drepturile de vot” include capacitatea de a controla componența a cel puțin 25 % din organul de conducere al entității neozeelandeze.

Sectorul:	Toate sectoarele
Obligațiile în cauză	Clauza națiunii celei mai favorizate (articolele 10.17 și 10.7)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură care acordă un tratament diferențiat unei părți sau unei țări terțe în temeiul oricărui acord internațional bilateral sau multilateral în vigoare sau semnat înainte de data intrării în vigoare a prezentului acord. Pentru mai multă certitudine, aceasta include, în ceea ce privește acordurile privind liberalizarea comerțului cu bunuri, servicii sau investiții, orice măsură luată în cadrul unui proces mai amplu de integrare economică sau de liberalizare a comerțului între părțile la astfel de acorduri. Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură care acordă un tratament diferențiat unei părți sau unei țări terțe în temeiul oricărui acord internațional în vigoare sau semnat după data intrării în vigoare a prezentului acord care implică: (a) aviația; (b) produse pescărești și (c) aspecte maritime.

Sectorul:	Toate sectoarele
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Prezența locală (articolul 10.15)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la controlul, gestionarea sau utilizarea următoarelor: (a) zonele protejate, care sunt zone stabilite în temeiul legislației și supuse controlului acesteia, incluzând resursele funciare și interesele legate de terenuri sau de apă, care sunt înființate în scopul gestionării patrimoniului (atât a patrimoniului istoric, cât și a celui natural), al recreerii publice și al conservării peisajelor sau (b) speciile deținute în temeiul unui act normativ al Coroanei sau care sunt protejate printr-un act normativ sau în temeiul unui act normativ.
Măsuri existente	<i>Conservation Act 1987</i> (Legea din 1987) privind conservarea și actele normative menționate în: <i>Schedule 1 of the Conservation Act 1987</i> (Lista 1 din Legea din 1987 privind conservarea) <i>Resource Management Act 1991</i> (Legea din 1991 privind gestionarea resurselor) <i>Local Government Act 1974</i> (Legea din 1974 privind administrația locală)

Sectorul:	Toate sectoarele
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8) Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Cerințe de performanță (articolul 10.9)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsuri privind cetățenia sau reședința în ceea ce privește: (a) bunăstarea animalelor și (b) conservarea vieții și sănătății plantelor, animalelor și oamenilor, în special: (i) siguranța alimentară a produselor alimentare interne și exportate; (ii) hrana animalelor; (iii) standardele alimentare; (iv) biosecuritatea; (v) biodiversitate și (vi) certificarea stării de sănătate a plantelor sau a animalelor în cazul mărfurilor. Noua Zeelandă își rezervă, de asemenea, dreptul de a adopta sau de a menține orice măsuri care impun achiziționarea pe teritoriul său a unor servicii de conformitate, de monitorizare și similare pentru a asigura îndeplinirea cerințelor reglementare referitoare la următoarele aspecte: (i) bunăstarea animalelor; (ii) siguranța alimentară a produselor alimentare interne și exportate; (iii) hrana animalelor; (iv) standardele alimentare; (v) biosecuritatea; (vi) biodiversitate;

	(vii) certificarea stării de sănătate a plantelor sau a animalelor în cazul mărfurilor; (viii) atenuarea schimbărilor climatice și (ix) durabilitatea. Nicio dispoziție din prezenta rezervă nu se interpretează ca o derogare de la obligațiile prevăzute în capitolul 6 (Măsuri sanitare și fitosanitare) sau de la obligațiile prevăzute în Acordul SPS sau în Acordul sanitar. Nicio dispoziție din prezenta rezervă nu se interpretează ca o derogare de la obligațiile prevăzute la capitolul 9 (Bariere tehnice în calea comerțului) sau de la obligațiile prevăzute în Acordul BTC.
--	--

Sectorul:	Toate sectoarele
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Cerințe de performanță (articolul 10.9) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură luată de către sau în temeiul unui act legislativ în ceea ce privește țărmul și fundul mării, apele interioare, astfel cum sunt definite în dreptul internațional (inclusiv fundul, subsolul și marginile acestor ape interioare), marea teritorială, zona economică exclusivă și platforma continentală, inclusiv pentru eliberarea de concesiuni maritime pe platforma continentală.
Măsuri existente	<i>Resource Management Act 1991</i> (Legea din 1991 privind gestionarea resurselor) <i>Marine and Coastal Area (Takutai Moana) Act 2011</i> [Legea din 2011 privind zona marină și de coastă (<i>Takutai Moana</i>)] <i>Continental Shelf Act 1964</i> (Legea din 1964 privind platforma continentală) <i>Crown Minerals Act 1991</i> (Legea din 1991 privind minereurile Coroanei) <i>Exclusive Economic Zone and Continental Shelf (Environmental Effects) Act 2012</i> [Legea din 2012 privind zona economică exclusivă și platforma continentală (efectele asupra mediului)]

Sectorul:	Servicii pentru întreprinderi Pompieri
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la furnizarea de servicii de prevenire și stingere a incendiilor, cu excepția serviciilor aeriene de stingere a incendiilor. Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea de servicii prin intermediul prezenței comerciale.
Măsuri existente	<i>Fire and Emergency New Zealand Act 2017</i> (Legea din 2017 a Noii Zeelande privind incendiile și situațiile de urgență)

Sectorul:	Servicii pentru întreprinderi Cercetarea și dezvoltarea
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Cerințe de performanță (articolul 10.9)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la: (a) serviciile de cercetare și dezvoltare efectuate de instituții terțiare finanțate de stat sau de institute de cercetare ale Coroanei atunci când o astfel de cercetare este realizată în scopuri publice sau (b) serviciile de cercetare și dezvoltare experimentală în domeniul științelor fizice, al chimiei, biologiei, ingineriei și tehnologiei, al științelor agricole, medicale, farmaceutice și al altor științe naturale, și anume CPC 8510.

Sectorul:	Servicii pentru întreprinderi Servicii de testări și analize tehnice
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la: (a) serviciile de testare și analiză a compoziției și purității (CPC 86761); (b) serviciile de inspecție tehnică (CPC 86764); (c) alte servicii de testare și analiză tehnică (CPC 86769); (d) serviciile de prospectare geologică, geofizică și alte servicii de prospectare științifică (CPC 86751) și (e) serviciile de testare cu privire la droguri.

Sectorul:	Servicii pentru întreprinderi Pescuit și acvacultură Servicii legate de pescuit și acvacultură
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Clauza națiunii celei mai favorizate (articolele 10.17 și 10.7) Prezența locală (articolul 10.15) Cerințe de performanță (articolul 10.9) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a controla activitățile de pescuit străin, inclusiv debarcarea, prima debarcare a peștelui prelucrat pe mare și accesul în porturile Noii Zeelande (privilegii portuare), în conformitate cu Convenția Națiunilor Unite asupra dreptului mării.
Măsuri existente	<i>Fisheries Act 1996</i> (Legea din 1996 privind pescuitul) <i>Aquaculture Reform Act 2004</i> (Legea din 2004 privind reforma acvaculturii)

Sectorul:	Servicii pentru întreprinderi Energie Industria prelucrătoare Servicii de comerț angro Comerț cu amănuntul
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Clauza națiunii celei mai favorizate (articolele 10.17 și 10.7) Prezența locală (articolul 10.15) Cerințe de performanță (articolul 10.9) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta orice măsură pentru a interzice, a reglementa, a gestiona sau a controla producția, utilizarea, distribuția sau vânzarea cu amănuntul a energiei nucleare, inclusiv stabilirea condițiilor pe care trebuie să le îndeplinească persoanele care doresc să facă acest lucru.

Sectorul:	Agricultură, inclusiv servicii conexe agriculturii
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Cerințe de performanță (articolul 10.9) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la: (a) deținerea de acțiuni în societatea cooperatistă producătoare de lactate care rezultă din fuzionarea autorizată în temeiul Legii din 2001 privind restructurarea sectorului produselor lactate (sau orice organism succesor al acesteia) și (b) înstrăinarea activelor societății respective sau ale organismelor care îi succedă.
Măsuri existente	<i>Dairy Industry Restructuring Act 2001</i> (Legea din 2001 privind restructurarea sectorului produselor lactate)

Sectorul:	Agricultură, inclusiv servicii conexe agriculturii
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Cerințe de performanță (articolul 10.9) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsuri referitoare la comercializarea la export a fructelor de kiwi proaspete pe toate piețele, cu excepția Australiei.
Măsuri existente	<i>Kiwifruit Industry Restructuring Act 1999 and Regulations</i> (Legea din 1999 privind restructurarea sectorului fructelor de kiwi și reglementările aferente)

Sectorul:	Agricultură, inclusiv servicii conexe agriculturii
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Cerințe de performanță (articolul 10.9) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la: (a) specificarea termenilor și condițiilor de instituire și funcționare a oricărui sistem de alocare aprobat de guvern pentru drepturile de distribuire a produselor de export care se încadrează în categoriile SA vizate de Acordul privind agricultura pe piețe în care sunt în vigoare contingente tarifare, preferințe specifice fiecărei țări sau alte măsuri cu efect similar și (b) alocarea drepturilor de distribuție furnizorilor de servicii de comerț angro în urma instituirii sau funcționării unui astfel de sistem de alocare. Această înregistrare nu este menită să aibă ca efect interzicerea oricărei investiții în furnizarea de servicii de comerț angro și de distribuție de mărfuri încadrate la capitolele din SA care intră sub incidența Acordului privind agricultura. Înregistrarea se aplică în ceea ce privește investițiile, în măsura în care sectoarele de servicii specificate în prezenta rezervă reprezintă un subset de produse agricole care fac obiectul unor contingente tarifare, al unor preferințe specifice fiecărei țări sau al altor măsuri cu efect similar.

Sectorul:	Agricultură, inclusiv servicii conexe agriculturii
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolul 10.5) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8)
Descriere	Investiții Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură necesară pentru stabilirea sau punerea în aplicare a planurilor de comercializare obligatorii (denumite și „strategii de comercializare la export”) pentru comercializarea la export a produselor derivate din: (a) agricultură; (b) apicultură; (c) horticultură; (d) arboricultură; (e) agricultură arabilă și (f) creșterea animalelor, în cazul în care există sprijin în cadrul sectorului în cauză pentru adoptarea sau activarea unui plan de comercializare colectiv obligatoriu. Pentru a evita orice îndoială, planurile de comercializare obligatorii exclud, în contextul acestei rezerve, măsurile de limitare a numărului de participanți pe piață sau de limitare a volumului exporturilor. Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea unui serviciu prin intermediul prezenței comerciale.
Măsuri existente	<i>New Zealand Horticulture Export Authority Act 1987</i> (Legea din 1987 privind Autoritatea pentru exportul produselor horticoale din Noua Zeelandă)

Sectorul:	Servicii de sănătate și servicii sociale
Obligațiile în cauză	Clauza națiunii celei mai favorizate (articolele 10.17 și 10.7) Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la toți furnizorii de servicii și investitorii în ceea ce privește furnizarea serviciilor de adopție. Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea unui serviciu prin intermediul prezenței comerciale.
Măsurile existente:	<i>Adoption Act 1995</i> (Legea din 1995 privind adopția) <i>Adoption (Inter-country) Act 1997</i> [Legea din 1997 (interstatală) privind adopția]

Sectorul:	Servicii recreative, culturale și sportive
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Cerințe de performanță (articolul 10.9) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la servicii legate de jocurile de noroc, pariuri și prostituție.
Măsuri existente	<i>Gambling Act 2003 and Regulations</i> (Legea din 2003 privind jocurile de noroc și reglementările aferente) <i>Prostitution Reform Act 2003</i> (Legea din 2003 privind reforma prostituției) <i>Racing Act 2003</i> (Legea din 2003 privind cursele) <i>Racing (Harm Prevention and Minimisation) Regulations 2004</i> [Regulamentele din 2004 privind cursele (prevenirea și reducerea la minimum a riscurilor)] <i>Racing (New Zealand Greyhound Racing Association Incorporated) Order 2009</i> [Ordinul din 2009 privind cursele (New Zealand Greyhound Racing Association Incorporated)]

Sectorul:	Servicii recreative, culturale și sportive Servicii ale bibliotecilor, arhivelor, muzeelor și alte servicii culturale
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Clauza națiunii celei mai favorizate (articolele 10.17 și 10.7) Prezența locală (articolul 10.15) Cerințe de performanță (articolul 10.9)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la: (a) patrimoniul cultural de valoare națională, inclusiv patrimoniul etnologic, arheologic, istoric, literar, artistic, științific și tehnologic, precum și colecțiile care sunt documentate, conservate și expuse de muzee, galerii, biblioteci, arhive și alte instituții de colectare a patrimoniului; (b) arhivele publice; (c) serviciile oferite de biblioteci și muzee și (d) serviciile de conservare a siturilor istorice sau sacre sau a clădirilor istorice.

Sectorul:	Transporturi Servicii maritime
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Clauza națiunii celei mai favorizate (articolele 10.17 și 10.7) Cerințe de performanță (articolul 10.9) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (Articolul 10.8)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la: (a) transportul maritim de pasageri sau de mărfuri între două porturi situate în Noua Zeelandă și traficul care începe și se termină în același port din Noua Zeelandă (cabotaj maritim), cu excepția circulației containerelor goale; (b) serviciile de legătură; (c) înființarea unei societăți înregistrate cu scopul de a exploata o flotă sub pavilionul Noii Zeelande și (d) înmatricularea navelor în Noua Zeelandă.

Sectorul:	Servicii de distribuție
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură în scopuri de sănătate publică sau de politică socială în ceea ce privește serviciile de comerț angro și cu amănuntul cu produse din tutun și băuturi alcoolice.

Sectorul:	Toate sectoarele
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolul 10.6) Cerințe de performanță (articolul 10.9)
Descriere	Investiții Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură de impozitare referitoare la vânzarea, cumpărarea sau transferul de proprietăți imobiliare locative (inclusiv dobânzile rezultate din contracte de închiriere, acorduri de finanțare și de partajare a profitului, precum și achiziționarea de participații în cadrul unor întreprinderi care dețin proprietăți imobiliare locative). Pentru mai multă certitudine, proprietatea imobiliară locativă nu include bunurile imobiliare comerciale fără scop locativ.

Sectorul:	Toate sectoarele
Obligațiile în cauză	Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (articolul 10.8)
Descriere	Investiții Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură care impune: (a) ca un membru al consiliului de administrație să fie cetățean al Noii Zeelande sau (b) ca membrii minoritari ai consiliului de administrație să fie cetățeni ai Noii Zeelande, în cazul în care această cerință nu ar afecta în mod semnificativ capacitatea investitorului de a-și exercita controlul asupra întreprinderii sale, cu condiția ca cerința să aibă scopul de a asigura respectarea unor acte cu putere de lege sau a unor norme administrative care nu sunt incompatibile cu prezentul acord.
Măsuri existente	<i>Companies Act 1993</i> (Legea din 1993 privind societățile comerciale) <i>Limited Partnerships Act 2008</i> (Legea din 2008 privind societățile în comandită simplă)

Sectorul:	Toate sectoarele
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Prezența locală (articolul 10.15) Cerințe de performanță (articolul 10.9) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (articolul 10.8) Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține măsurile pe care le consideră necesare pentru a proteja sau a promova drepturile, interesele, obligațiile și responsabilitățile populației Māori în ceea ce privește comerțul facilitat prin mijloace electronice, inclusiv în vederea îndeplinirii obligațiilor care îi revin în conformitate cu <i>te Tiriti o Waitangi</i> / Tratatul de la Waitangi, cu condiția ca aceste măsuri să nu fie utilizate ca mijloc de discriminare arbitrară sau nejustificată împotriva persoanelor celeilalte părți sau ca o restricție disimulată a comerțului cu servicii și a investițiilor. Părțile convin că interpretarea <i>te Tiriti o Waitangi</i> / Tratatului de la Waitangi, inclusiv cu privire la natura drepturilor și obligațiilor care decurg din acesta, nu face obiectul dispozițiilor privind soluționarea litigiilor din prezentul acord.

Sectorul:	Servicii de comunicații servicii poștale și de curierat;
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere
	Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură care ar impune operatorilor poștali care practică un comportament anticoncurențial condiții suplimentare de funcționare pe piață sau radierea. Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură care i-ar permite să restricționeze emiterea timbrelor poștale care poartă mențiunea „New Zealand”¹. Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea unui serviciu prin intermediul prezenței comerciale.

¹ Emiterea timbrelor care poartă mențiunea „New Zealand” operatorilor desemnați de Uniunea Poștală Universală, cu excepția cazului în care cuvintele „New Zealand” fac parte din numele operatorului care emite timbrele.

Sectorul:	Servicii de distribuție Servicii ale agenților comisionari
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la sectoarele care nu intră sub incidența următoarelor coduri CPC: (a) CPC 62113-62115; (b) CPC 62117-62118; (c) CPC 62111, exceptând 02961-02963 (lână de ovine); (d) CPC 62112, exceptând CPC 21111, 21112, 21115, 21116 și 21119 (organe comestibile de bovine și ovine) și 02961-02963 (lână de ovine) și (e) CPC 62116, exceptând 2613-2615 (lână de ovine). În ceea ce privește sectoarele care intră sub incidența următoarelor coduri CPC: (a) CPC 62111 numai pentru 02961-02963 (lână de ovine); (b) CPC 62112 numai în ceea ce privește CPC 21111, 21112, 21115, 21116 și 21119 (organe comestibile de bovine și ovine) și 02961-02963 (lână de ovine) și (c) CPC 62116 numai pentru 2613-2615 (lână de ovine). Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură privind distribuția exporturilor referitoare la: (a) alocarea drepturilor de distribuție legate de exporturile de produse către piețe de export în care contingente tarifare, preferințe specifice fiecărei țări și alte măsuri cu efect similar impun limitări privind numărul de furnizori de servicii, valoarea totală a tranzacțiilor de servicii sau numărul de operațiuni de servicii și (b) strategii obligatorii de comercializare la export în cazul în care există sprijin în cadrul sectorului relevant. Aceste strategii de comercializare la export nu includ măsuri de limitare a numărului participanților pe piață sau de limitare a volumului exporturilor. Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea unui serviciu prin intermediul prezenței comerciale.

Sectorul:	Servicii de distribuție Servicii de comerț angro
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la sectoarele care nu intră sub incidența următoarelor coduri CPC: (a) CPC 6223-6226 și 6228; (b) CPC 6221, exceptând 02961-02963 (lână de ovine); (c) CPC 6222, exceptând CPC 21111, 21112, 21115, 21116 și 21119 (organe comestibile de bovine și ovine) și (d) CPC 62277, exceptând 2613-2615 (lână de ovine). În ceea ce privește sectoarele care intră sub incidența următoarelor coduri CPC: (a) CPC 6221 numai pentru 02961-02963 (lână de ovine); (b) CPC 6222 numai pentru CPC 21111, 21112, 21115; (c) CPC 21116 și 21119 (organe comestibile de bovine și ovine); și (d) CPC 62277 numai pentru 2613-2615 (lână de ovine). Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură privind distribuția exporturilor referitoare la: (a) alocarea drepturilor de distribuție legate de exporturile de produse către piețe de export în care contingente tarifare, preferințe specifice fiecărei țări și alte măsuri cu efect similar impun limitări privind numărul de furnizori de servicii, valoarea totală a tranzacțiilor de servicii sau numărul de operațiuni de servicii și (b) strategii obligatorii de comercializare la export în cazul în care există sprijin în cadrul sectorului relevant. Aceste strategii de comercializare la export nu includ măsuri de limitare a numărului participanților pe piață sau de limitare a volumului exporturilor. Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea unui serviciu prin intermediul prezenței comerciale.

Sectorul:	Transport aerian și maritim Vânzarea și comercializarea serviciilor de transport aerian și maritim
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la produsele care intră sub incidența CPC 01, 02, 211, 213-216, 22, 2399 și 261 [exceptând comercializarea și vânzările referitoare la CPC 21111, 21112, 21115, 21116 și 21119 (organe comestibile de bovine și ovine), CPC 2613 și 2615 (lână de ovine) și CPC 02961-02963 (lână de ovine)]. Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea unui serviciu prin intermediul prezenței comerciale.

Sectorul:	Transport maritim Transport internațional
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolul 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la înființarea unei societăți înregistrate cu scopul de a exploata o flotă care arborează pavilionul Noii Zeelande. Această rezervă se referă la serviciile care intră sub incidența codului CPC 7211 (transport de călători, cu excepția cabotajului) și 7212 (transport de mărfuri, cu excepția cabotajului). Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea unui serviciu prin intermediul prezenței comerciale.

Sectorul:	Servicii profesionale
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele subsectoare: (a) servicii de licitație; (b) servicii de insolvență și administrare judiciară; (c) servicii de cartografie; (d) servicii de francizare; (e) servicii de agenți pentru brevete; (f) servicii de agenți pentru mărci; (g) servicii de estimare a cantităților; (h) servicii de consultanță științifică și tehnică; (i) servicii de tipărire și publicare și (j) cercetare și dezvoltare în domeniul științelor sociale și umaniste. Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea unui serviciu prin intermediul prezenței comerciale.

Sectorul:	Servicii pentru întreprinderi
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele subsectoare: (a) servicii de închiriere sau de leasing pentru containere; (b) acordarea de licențe pentru proprietatea intelectuală, inclusiv pentru mărci; (c) acordarea de licențe pentru produsele de cercetare și dezvoltare; (d) acordarea de licențe pentru lucrări recreative, literare sau artistice originale; (e) servicii de explorare și evaluare a minereurilor; (f) servicii de sisteme de securitate; (g) servicii de pază; (h) servicii de investigație; (i) servicii de consultanță în materie de securitate; (j) servicii de asigurare a vehiculelor blindate și (k) alte servicii de securitate. Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea unui serviciu prin intermediul prezenței comerciale.

Sectorul:	Servicii de întreținere și reparații
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la serviciile de întreținere și reparații pentru: (a) produse din metal, mașini și echipamente; (b) alte mașini și echipamente; (c) aparatură electrocasnică; (d) echipamente și aparate de telecomunicații; (e) instrumente medicale, optice și de precizie; (f) produse electronice de larg consum; (g) mașini comerciale și industriale; (h) ascensoare și scări rulante și (i) alte aparate. Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea unui serviciu prin intermediul prezenței comerciale.

Sectorul:	Servicii de sănătate
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele subsectoare: (a) servicii de sănătate și servicii sociale private și (b) servicii private furnizate de moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical. Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea unui serviciu prin intermediul prezenței comerciale.

Sectorul:	Servicii recreative, culturale și sportive
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură legată de serviciile recreative, culturale și sportive. Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea unui serviciu prin intermediul prezenței comerciale.

Sectorul:	Servicii de transport
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele subsectoare: (a) servicii de pilotaj și amarare; (b) închiriere de nave cu echipaj pentru servicii de transport maritim; (c) servicii de împingere și remorcare (maritimă); (d) servicii locale de transport pe apă al pasagerilor; (e) servicii de închiriere de nave de apă cu operator; (f) furnizarea transfrontalieră de servicii de manipulare a containerelor maritime¹ de pe teritoriul Uniunii pe teritoriul Noii Zeelande. Această rezervă nu se aplică (i) transbordării (de la bord la bord sau prin intermediul cheiului) sau (ii) utilizării echipamentelor de manipulare a încărcăturii la bord.

¹ Termenul „serviciile de manipulare a containerelor maritime” înseamnă activitățile desfășurate de operatorii portuari, inclusiv operatorii de terminale, cu excepția activităților directe ale docherilor, atunci când acești lucrători sunt organizați independent de operatorii portuari sau de operatorii de terminale. Activitățile vizate includ organizarea și supravegherea următoarelor acțiuni:

- (a) încărcarea și descărcarea containerelor pe și de pe o navă;
- (b) legarea și dezlegarea containerelor; și
- (c) recepționarea, livrarea și depozitarea în siguranță a containerelor înainte de expediere sau după descărcare.

- (g) întreținerea și repararea navelor;
- (h) servicii de salvare și ranfluare a navelor;
- (i) transportul pe căile navigabile interioare;
- (j) transportul de mărfuri pentru transportul pe căile navigabile interioare;
- (k) transportul de călători (căile navigabile interioare);
- (l) servicii de împingere și remorcare pentru transportul pe căile navigabile interioare;
- (m) închirierea de nave cu echipaj pentru transportul pe căile navigabile interioare;
- (n) servicii de sprijin pentru transportul pe căile navigabile interioare;
- (o) controlul, inspecția și supravegherea aeroporturilor și heliporturilor;
- (p) servicii de transport spațial de pasageri;
- (q) servicii de transport spațial de mărfuri;
- (r) servicii de sprijin pentru transportul spațial;
- (s) servicii de sprijin pentru serviciile de transport feroviar;
- (t) servicii de transport rutier de corespondență;
- (u) întreținerea și repararea echipamentelor de transport rutier;
- (v) servicii de parcare;
- (w) servicii de sprijin pentru serviciile de transport rutier;
- (x) alimentarea cu apă desalinizată a navelor acostate în porturi sau în apele teritoriale și
- (y) servicii de construcții și reparații navale și de motoare pentru ambarcațiunile maritime.

Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea unui serviciu prin intermediul prezenței comerciale.

Sectorul:	Servicii de utilități
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele subsectoare: (a) servicii de energie; (b) servicii petroliere și legate de alte hidrocarburi; (c) servicii de sprijinire a industriei petroliere; (d) servicii legate de resursele de petrol și gaze; (e) servicii conexe distribuției de energie și (f) distribuția energiei electrice, a gazelor și a apei (pe cont propriu). Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea unui serviciu prin intermediul prezenței comerciale.

Sectorul:	Alte servicii
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la următoarele subsectoare: (a) sectoarele artisanale; (b) servicii de cercetare de piață și de sondare a opiniei publice (CPC 8640); (c) servicii de ambalare (CPC 8760);

- (d) servicii de înmormântare și incinerare (CPC 9703);
- (e) creare de bijuterii;
- (f) servicii de sprijin în domeniul acvaculturii;
- (g) servicii furnizate organizațiilor și organismelor extrateritoriale (CPC 9900);
- (h) servicii casnice (CPC 87204);
- (i) servicii de tratament cosmetic, manichiură și pedichiură (CPC 97022);
- (j) servicii de coafură și frizerie (CPC 97021);
- (k) servicii de înfrumusețare și bunăstare fizică (CPC 97029);
- (l) servicii de acordare de subvenții;
- (m) servicii meteorologice și de prognozare a vremii;
- (n) servicii furnizate de organizații politice (CPC 95920);
- (o) servicii furnizate de alte organizații asociative (CPC 9599);
- (p) servicii furnizate de sindicate (CPC 9520);
- (q) servicii furnizate de organizații pentru drepturile omului;
- (r) servicii furnizate de organizații de întreprinderi, patronale și profesionale (CPC 951);
- (s) servicii de design de specialitate (cu excepția serviciilor de decorațiuni interioare);
- (t) modele originale și
- (u) servicii combinate de administrare a birourilor.

Rezerva cu privire la accesul pe piață (investițiile) se referă numai la furnizarea unui serviciu prin intermediul prezenței comerciale.

Sectorul:	Alte servicii care nu sunt incluse în altă parte
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Prezența locală (articolul 10.15) Accesul pe piață (articolele 10.14 și 10.5) Cerințe de performanță (articolul 10.9) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (articolul 10.8)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la furnizarea unor servicii noi, altele decât cele clasificate în CPC.

Sectorul:	Toate sectoarele – circulația persoanelor fizice
Obligațiile în cauză	Accesul pe piață (articolul 10.14)
Descriere	Comerțul transfrontalier cu servicii Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la furnizarea unui serviciu prin prezența persoanelor fizice, sub rezerva dispozițiilor secțiunii D (Intrarea și șederea temporară a persoanelor fizice în scopuri profesionale) din capitolul 10 (Comerțul cu servicii și investițiile), care nu este incompatibilă cu obligațiile Noii Zeelande în temeiul GATS.

Sectorul:	Toate sectoarele
Obligațiile în cauză	Tratamentul național (articolele 10.16 și 10.6) Clauza națiunii celei mai favorizate (articolele 10.17 și 10.7) Membrii echipei de conducere și consiliile de administrație (articolul 10.8) Cerințe de performanță (articolul 10.9)
Descriere	Comerțul cu servicii și investițiile transfrontaliere Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură necesară pentru protejarea patrimoniului național sau a siturilor specifice cu valoare istorică sau arheologică sau măsurile necesare pentru sprijinirea artelor creative ¹ cu valoare națională.

¹ Termenul „arte creative” include *ngā toi Māori* (artele Māori), artele spectacolului – printre care teatrul, dansul și muzica, *haka* (tradiționalul dans de postură Māori), *waiata* (cântece sau incantații) –, artele vizuale și artizanale – precum pictura, sculptura, *whakairo* (cioplirea), *raranga* (țeserea) și *tā moko* (tatuajul tradițional Māori) –, literatura, artele lingvistice, conținutul creativ online, practica tradițională autohtonă și expresia culturală contemporană, mass-media interactivă digitală și operele de artă hibride, inclusiv cele care utilizează noi tehnologii pentru a transcende diviziunile discrete ale formelor artistice. Termenul „arte creative” cuprinde activitățile implicate în prezentarea, executarea și interpretarea artelor, precum și studiul și dezvoltarea tehnică a acestor forme și activități artistice.

**PERSOANELE AFLATE ÎN VIZITĂ DE AFACERI ÎN SCOPUL STABILIRII,
PERSOANELE TRANSFERATE ÎN CADRUL ACELEIAȘI COMPANII
ȘI PERSOANELE AFLATE ÎN VIZITĂ DE AFACERI PE TERMEN SCURT**

1. Articolele 10.21 (Persoane aflate în vizită de afaceri în scopul stabilirii și persoane transferate în cadrul aceleiași companii) și 10.22 (Persoane aflate în vizită de afaceri pe termen scurt) nu se aplică niciunei măsuri neconforme existente menționate în prezenta anexă, în măsura neconformității.
2. Oricare dintre părți poate menține, continua, reînnoi cu promptitudine sau modifica o măsură menționată în prezenta anexă, cu condiția ca modificarea să nu diminueze conformitatea măsurii cu articolul 10.21 (Persoane aflate în vizită de afaceri în scopul stabilirii și persoane transferate în cadrul aceleiași companii), comparativ cu nivelul de conformitate anterior modificării.
3. Pe lângă lista de angajamente din prezenta anexă, fiecare parte poate adopta sau menține o măsură referitoare la cerințele de calificare, procedurile de calificare, standardele tehnice, cerințele pentru acordarea licențelor sau procedurile de acordare a licențelor care nu constituie o limitare în sensul articolului 10.21 (Persoane aflate în vizită de afaceri în scopul stabilirii și persoane transferate în cadrul aceleiași companii) sau 10.22 (Persoane aflate în vizită de afaceri pe termen scurt). O astfel de măsură poate include necesitatea de a obține o licență, de a obține recunoașterea calificărilor într-un sector reglementat, de a promova un examen specific, cum ar fi un examen de limbă, de a îndeplini o cerință de apartenență la o anumită profesie, cum ar fi apartenența la o organizație profesională sau orice altă cerință nediscriminatorie conform căreia anumite activități nu pot fi desfășurate în zone sau arii protejate. Deși nu sunt menționate în prezenta anexă, astfel de măsuri continuă să se aplice.

4. Lista Noii Zeelande și lista Uniunii prevăzute la punctele 9 și 10 se aplică numai teritoriului Noii Zeelande și teritoriului Uniunii în conformitate cu articolul 1.4 (Aplicare teritorială) și sunt relevante doar în contextul relațiilor comerciale dintre Uniune, statele membre și Noua Zeelandă. Acestea nu aduc atingere drepturilor și obligațiilor care le revin statelor membre în temeiul dreptului Uniunii.

5. Pentru mai multă certitudine, în cazul Uniunii, obligația de a acorda tratamentul național nu include cerința de a extinde la persoanele din Noua Zeelandă tratamentul acordat într-un stat membru, în aplicarea TFUE, sau orice măsură adoptată în temeiul TFUE, inclusiv punerea sa în aplicare în statele membre, pentru:

- (a) persoanelor fizice sau rezidenților unui alt stat membru sau
- (b) persoanele juridice constituite sau organizate în temeiul legislației unui alt stat membru sau a Uniunii și care își au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității în Uniune.

6. Angajamentele privind persoanele aflate în vizită de afaceri în scopul stabilirii, persoanele transferate în cadrul aceleiași companii și persoanele aflate în vizită de afaceri pe termen scurt nu se aplică în cazurile în care intenția sau efectul prezenței temporare a acestora este de a interveni cu privire la rezultatul unui litigiu sau al unei negocieri în materie de muncă sau de management sau de a afecta în alt mod acest rezultat.

7. Toate celelalte cerințe din actele cu putere de lege și actele administrative ale Uniunii și ale statelor membre privind măsurile de intrare, ședere, muncă și securitate socială se aplică în continuare, inclusiv reglementările privind perioada de ședere, salariile minime, precum și acordurile salariale colective, chiar dacă nu sunt menționate în prezenta anexă.

8. În lista de angajamente prevăzută la punctul 10 se utilizează următoarele abrevieri:

AT Austria

BE Belgia

BG Bulgaria

CY Cipru

CZ Cehia

DE Germania

DK Danemarca

EE Estonia

EL Grecia

ES Spania

UE Uniunea, inclusiv statele membre

FI Finlanda

FR Franța

HR Croația

HU Ungaria

IE Irlanda

IT Italia

LT Lituania

LU Luxemburg

LV Letonia

MT Malta

NL Țările de Jos

PL Polonia

PT Portugalia

RO România

SE Suedia

SI Slovenia

SK Republica Slovacă

9. Angajamentele Noii Zeelande sunt următoarele¹:

Persoanele aflate în vizită de afaceri în scopul stabilirii

Toate sectoarele	durata permisă a șederii: până la 90 de zile în orice perioadă de 12 luni.
------------------	--

Persoanele transferate în cadrul aceleiași companii

Toate sectoarele	durata permisă a șederii: intrarea pentru o perioadă de maximum trei ani.
------------------	---

Persoane aflate în vizită de afaceri pe termen scurt

Toate sectoarele	durata permisă a șederii: până la 90 de zile în orice perioadă de 12 luni.
Toate activitățile menționate în anexa 10-D (Lista activităților persoanelor aflate în vizită de afaceri pe termen scurt)	

¹ Fără a aduce atingere angajamentelor prevăzute la prezentul punct, Noua Zeelandă își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură referitoare la echipajele navelor.

10. Angajamentele Uniunii sunt următoarele:

Persoanele aflate în vizită de afaceri în scopul stabilirii

Toate sectoarele	AT, CZ: O persoană aflată în vizită de afaceri în scopul stabilirii trebuie să își desfășoare activitatea în cadrul unei întreprinderi, alta decât o organizație non-profit, în caz contrar: neconsolidat. SK: O persoană aflată în vizită de afaceri în scopul stabilirii trebuie să își desfășoare activitatea în cadrul unei întreprinderi, alta decât o organizație non-profit, în caz contrar: neconsolidat. este necesar permisul de muncă, inclusiv testul privind necesitățile economice. CY: durata permisă a șederii: până la 90 de zile în orice perioadă de 12 luni. O persoană aflată în vizită de afaceri în scopul stabilirii trebuie să își desfășoare activitatea în cadrul unei întreprinderi, alta decât o organizație non-profit, în caz contrar: neconsolidat.
------------------	--

Persoanele transferate în cadrul aceleiași companii

Toate sectoarele	AT, CZ, SK: Persoanele transferate în cadrul aceleiași companii trebuie să fie angajate de o întreprindere, alta decât o organizație non-profit, în caz contrar: neconsolidat. FI: Personalul cu funcții superioare trebuie să fie angajat de o întreprindere, alta decât o organizație non-profit. HU: persoanele fizice care au fost parteneri în cadrul unei întreprinderi nu se califică pentru a fi transferate în cadrul aceleiași companii.
------------------	---

Persoane aflate în vizită de afaceri pe termen scurt

Toate activitățile menționate în anexa 10-D (Lista activităților persoanelor aflate în vizită de afaceri pe termen scurt)	CY, DK, HR: permisul de muncă, inclusiv testul privind necesitățile economice, este necesar în cazul în care persoana aflată în vizită de afaceri pe termen scurt furnizează un serviciu. LV: permisul de muncă este necesar pentru operațiunile/activitățile care urmează să fie realizate în baza unui contract. MT: este necesar permisul de muncă. Nu se efectuează testul privind necesitățile economice. SI: Este necesară obținerea unui permis de ședere și de muncă unic pentru furnizarea de servicii mai mult de 14 zile consecutive și pentru anumite activități (cercetare și proiectare; seminare de formare; achiziții; tranzacții comerciale; traduceri și interpretariat). Nu este necesară efectuarea unui test privind necesitățile economice. SK: în cazul furnizării unui serviciu pe teritoriul Slovaciei, permisul de muncă, inclusiv testul privind necesitățile economice, este necesar în cazul unei perioade mai mari de șapte zile dintr-o lună sau de 30 de zile dintr-un an calendaristic.
Cercetare și proiectare	AT: este necesar permisul de muncă, inclusiv testul privind necesitățile economice, cu excepția activităților de cercetare ale cercetătorilor în domeniul științific și statistic.
Cercetare de piață	AT: este necesar permisul de muncă, inclusiv testul privind necesitățile economice. Se renunță la testul privind necesitățile economice pentru activitățile de cercetare și analiză pentru o perioadă de până la șapte zile dintr-o lună sau o perioadă de 30 de zile dintr-un an calendaristic. Este necesară diploma universitară. CY: este necesar permisul de muncă, inclusiv testul privind necesitățile economice.
Târguri și expoziții comerciale	AT, CY: este necesar permisul de muncă, inclusiv testul privind necesitățile economice, pentru activități desfășurate pe o perioadă mai lungă de șapte zile dintr-o lună sau de 30 de zile dintr-un an calendaristic.
Servicii post-vânzare sau servicii post-leasing	AT: este necesar permisul de muncă, inclusiv testul privind necesitățile economice. Se renunță la testul privind necesitățile economice pentru persoanele fizice care instruiesc lucrătorii să furnizeze servicii și care dețin cunoștințe de specialitate. CY: Pentru activități desfășurate pe o perioadă mai lungă de șapte zile dintr-o lună sau de 30 de zile dintr-un an calendaristic este necesar un permis de muncă.

	CZ: În cazul în care activitatea se desfășoară pe o perioadă care depășește șapte zile calendaristice consecutive sau un total de 30 de zile într-un an calendaristic, este necesar un permis de muncă. ES: este necesar permisul de muncă. Instalatorii și membrii personalului responsabil cu reparațiile și întreținerea ar trebui să fie angajați ca atare de persoana juridică ce furnizează bunul sau serviciul sau de o întreprindere care este membră a aceluiași grup ca și persoana juridică respectivă pentru o perioadă de cel puțin trei luni imediat anterioară datei depunerii unei cereri de intrare și ar trebui să aibă cel puțin trei ani de experiență profesională relevantă, după caz, obținută după vârsta majoratului. FI: în funcție de activitate, permisul de ședere ar putea fi necesar. SE: Permisul de muncă este necesar, cu excepția: (i) persoanelor fizice care participă la instruirea, testarea, pregătirea sau finalizarea livrărilor sau la activități similare în cadrul unei tranzacții de afaceri sau (ii) a tehnicienilor sau instructorilor tehnici în cadrul instalării sau al reparației urgente a unei instalații pentru o perioadă de până la două luni, în contextul unei urgențe. Nu este necesar testul privind necesitățile economice.
Tranzacții comerciale	AT, CY: este necesar permisul de muncă, inclusiv testul privind necesitățile economice, pentru activități desfășurate pe o perioadă mai lungă de șapte zile dintr-o lună sau de 30 de zile dintr-un an calendaristic. FI: persoana fizică trebuie să furnizeze servicii în calitate de angajat al unei persoane juridice a celeilalte părți.
Personalul din domeniul turismului	CY, ES, PL: neconsolidat. FI: persoana fizică trebuie să furnizeze servicii în calitate de angajat al unei persoane juridice a celeilalte părți. SE: permisul de muncă este necesar, cu excepția conducătorilor auto și a personalului de pe autobuzele pentru turiști. Nu este necesar testul privind necesitățile economice.
Traduceri și interpretariat	AT: este necesar permisul de muncă, inclusiv testul privind necesitățile economice. CY, PL: neconsolidat.

LISTA ACTIVITĂȚILOR PERSOANELOR
AFLATE ÎN VIZITĂ DE AFACERI PE TERMEN SCURT

În sensul capitolului 10 (Comerțul cu servicii și investițiile), activitățile persoanelor aflate în vizită de afaceri pe termen scurt sunt următoarele:

- (a) reuniuni și consultări: persoane fizice care participă la reuniuni sau conferințe sau care sunt implicate în consultări cu partenerii de afaceri;
- (b) seminare de formare: membri ai personalului unei întreprinderi care intră pe teritoriul unei părți pentru a beneficia de formare informală în materie de tehnici și practici de lucru care sunt relevante pentru funcționarea întreprinderii, cu condiția ca formarea primită să se limiteze doar la instruire teoretică, observare și familiarizare și să nu conducă la acordarea unei calificări formale;
- (c) târguri și expoziții comerciale: membri ai personalului care participă la un târg comercial în scopul promovării întreprinderii pe care o reprezintă sau a produselor sau serviciilor acesteia;
- (d) vânzări: reprezentanți ai unui furnizor de servicii sau bunuri care preiau comenzi sau negociază în privința vânzării serviciilor sau a bunurilor sau încheie acorduri pentru a vinde servicii sau bunuri pentru furnizorul respectiv, însă ei înșiși nu furnizează bunuri sau servicii. Persoanele aflate în vizită de afaceri pe termen scurt nu se implică în efectuarea de vânzări directe pentru publicul general;

- (e) achiziții: cumpărători care achiziționează bunuri sau servicii pentru o întreprindere sau personalul de conducere și supraveghere și care se implică într-o tranzacție comercială pe teritoriul celeilalte părți;
 - (f) servicii post-vânzare sau servicii post-leasing: instalatori, membri ai personalului responsabil cu reparațiile și întreținerea și supraveghetori care dețin cunoștințe de specialitate esențiale pentru obligația contractuală a unui vânzător sau a unui locator al unei părți și care furnizează servicii sau instruiesc lucrătorii în vederea furnizării de servicii, în temeiul unei garanții sau al unui alt contract de furnizare de servicii asociat vânzării sau închirierii de echipamente sau utilaje comerciale sau industriale, inclusiv de servicii informatice și servicii conexe, achiziționate sau închiriate de la o întreprindere situată pe teritoriul celeilalte părți, pe întreaga durată a garanției sau a contractului de servicii;
 - (g) tranzacții comerciale: personal de conducere și supraveghere și personal pentru servicii financiare (inclusiv asiguratori, bancheri și brokeri de investiții) implicați într-o tranzacție comercială pentru o întreprindere situată pe teritoriul celeilalte părți și
 - (h) personal din domeniul turismului: agenți de călătorie și de turism, ghizi turistici sau operatori de turism care asistă sau participă la convenții.
-

FURNIZORI DE SERVICII PE BAZĂ DE CONTRACT ȘI PROFESIONIȘTI INDEPENDENȚI

1. Fiecare parte permite furnizarea de servicii pe teritoriul său de către furnizori de servicii pe bază de contract sau de către profesioniști independenți ai celeilalte părți, prin intermediul prezenței persoanelor fizice, în conformitate cu articolul 10.23 (Furnizori de servicii pe bază de contract și profesioniști independenți), pentru sectoarele enumerate în prezenta anexă și sub rezerva limitărilor relevante.
2. Lista de mai jos cuprinde următoarele elemente:
 - (a) prima coloană indică sectorul sau subsectorul pentru care se liberalizează categoria furnizorilor de servicii pe bază de contract și a profesioniștilor independenți și
 - (b) a doua coloană descrie limitările aplicabile.

3. Pe lângă lista de angajamente din prezenta anexă, fiecare parte poate adopta sau menține o măsură referitoare la cerințele de calificare, procedurile de calificare, standardele tehnice, cerințele de acordare a licențelor sau procedurile de acordare a licențelor care nu constituie o limitare în sensul articolului 10.23 (Furnizori de servicii pe bază de contract și profesioniști independenți). O astfel de măsură poate include necesitatea de a obține o licență, de a obține recunoașterea calificărilor într-un sector reglementat, de a promova un examen specific, cum ar fi un examen de limbă, de a îndeplini o cerință de apartenență la o anumită profesie, cum ar fi apartenența la o organizație profesională sau orice altă cerință nediscriminatorie conform căreia anumite activități nu pot fi desfășurate în zone sau arii protejate. Deși nu sunt menționate în prezenta anexă, astfel de măsuri continuă să se aplice.
4. Părțile nu își asumă niciun angajament în ceea ce privește furnizorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți din cadrul sectoarelor care nu sunt incluse în listă.
5. Pentru identificarea sectoarelor și a subsectoarelor individuale, „CPC” înseamnă Clasificarea centrală provizorie a produselor (*Statistical Papers*, seria M, nr. 77, Departamentul Afaceri Sociale și Economice Internaționale, Oficiul de Statistică al Organizației Națiunilor Unite, New York, 1991).
6. În sectoarele în care se aplică teste privind necesitățile economice, principalele criterii pentru testele respective vor consta:
- (a) pentru Noua Zeelandă, în evaluarea situației pieței relevante din Noua Zeelandă și

- (b) pentru Uniune, în evaluarea situației pieței relevante din statul membru sau din regiunea în care urmează să fie furnizat serviciul, inclusiv în ceea ce privește numărul furnizorilor de servicii care furnizează deja un serviciu în momentul evaluării și impactul asupra lor.

7. Lista Noii Zeelande și lista Uniunii prevăzute la punctele 14 și 15 se aplică numai teritoriului Noii Zeelande și teritoriului Uniunii în conformitate cu articolul 1.4 (Aplicare teritorială) și sunt relevante doar în contextul relațiilor comerciale dintre Uniune, statele membre și Noua Zeelandă. Acestea nu aduc atingere drepturilor și obligațiilor care le revin statelor membre în temeiul dreptului Uniunii.

8. Pentru mai multă certitudine, în cazul Uniunii, obligația de a acorda tratamentul național nu implică cerința de a extinde la persoanele din Noua Zeelandă tratamentul acordat într-un stat membru, în aplicarea TFUE, sau orice măsură adoptată în temeiul TFUE, inclusiv punerea sa în aplicare în statele membre, pentru:

- (a) persoanelor fizice sau rezidenților unui alt stat membru sau
- (b) persoanele juridice constituite sau organizate în temeiul legislației unui alt stat membru sau a Uniunii și care își au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității în Uniune.

9. Angajamentele privind furnizorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți nu se aplică în cazurile în care intenția sau efectul prezenței temporare a acestora este de a interveni cu privire la rezultatul unui litigiu sau al unei negocieri în materie de muncă sau de management sau de a afecta în alt mod acest rezultat.

10. Toate celelalte cerințe din actele cu putere de lege și actele administrative ale Uniunii și ale statelor membre privind măsurile de intrare, ședere, muncă și securitate socială se aplică în continuare, inclusiv reglementările privind perioada de ședere, salariile minime, precum și acordurile salariale colective, chiar dacă nu sunt menționate în prezenta anexă.

11. În lista de angajamente prevăzută la punctul 15 se utilizează următoarele abrevieri:

AT Austria

BE Belgia

BG Bulgaria

CY Cipru

CZ Cehia

DE Germania

DK Danemarca

EE Estonia

EL Grecia

ES Spania

UE Uniunea, inclusiv statele membre

FI Finlanda

FR Franța

HR Croația

HU Ungaria

IE Irlanda

IT Italia

LT Lituania

LU Luxemburg

LV Letonia

MT Malta

NL Țările de Jos

PL Polonia

PT Portugalia

RO România

SE Suedia

SI Slovenia

SK Republica Slovacă

PSC Furnizorii de servicii pe bază de contract

PI Profesioniștii independenți

12. Sub rezerva listei de angajamente de la punctele 14 și 15, părțile își asumă angajamente în conformitate cu articolul 10.23 (Furnizori de servicii pe bază de contract și profesioniști independenți) în ceea ce privește categoria furnizorilor de servicii pe bază de contract în următoarele sectoare sau subsectoare:

Noua Zeelandă

- (a) servicii de consultanță juridică în materie de drept internațional public și de drept străin (parte din CPC 861);
- (b) servicii de contabilitate, de audit și de evidență contabilă (CPC 862);
- (c) servicii de consultanță fiscală (parte din CPC 863);
- (d) servicii de urbanism și de arhitectură peisagistică (CPC 8674);
- (e) servicii medicale și stomatologice (CPC 9312);
- (f) servicii furnizate de moașe (parte din CPC 93191);
- (g) servicii furnizate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical (parte din CPC 93191);
- (h) servicii de cercetare și dezvoltare (CPC 851-853);

- (i) servicii de publicitate (CPC 871);
- (j) cercetare de piață și sondarea opiniei publice (CPC 864);
- (k) servicii de consultanță în management (CPC 865);
- (l) servicii conexe consultanței în management (CPC 866);
- (m) servicii de testări și analize tehnice (CPC 8676);
- (n) servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675);
- (o) servicii de minerit (doar consiliere și consultanță) (parte din CPC 883, CPC 5115);
- (p) servicii de traduceri și interpretariat (CPC 87905**);
- (q) servicii de telecomunicații (CPC 752);
- (r) servicii poștale și de curierat (doar consiliere și consultanță) (parte din CPC 751);
- (s) servicii de consiliere și consultanță în domeniul asigurărilor și în domeniile conexe (parte din CPC 812);

- (t) alte servicii financiare (servicii de consiliere și de consultanță) (părți din CPC 8131** și 8133**);
- (u) servicii de consiliere și consultanță în domeniul transportului (părți din CPC 74490**, 74590** și 74690**) și
- (v) servicii de consiliere și consultanță în domeniul producției (parte din CPC 884-885).

Uniunea

- (a) servicii de consultanță juridică în materie de drept internațional public și de drept al jurisdicției de origine;
- (b) servicii de contabilitate și de evidență contabilă;
- (c) servicii de consultanță fiscală;
- (d) servicii de arhitectură și servicii de urbanism și de arhitectură peisagistică;
- (e) servicii de inginerie și servicii de inginerie integrată;
- (f) servicii medicale și stomatologice;
- (g) servicii veterinare;
- (h) servicii furnizate de moașe;

- (i) servicii furnizate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personalul paramedical;
- (j) servicii informatice și servicii conexe;
- (k) servicii de cercetare și dezvoltare;
- (l) servicii de publicitate;
- (m) cercetare de piață și sondarea opiniei publice;
- (n) servicii de consultanță în materie de management;
- (o) servicii legate de consultanța în management;
- (p) servicii de testări și analize tehnice;
- (q) servicii conexe de consultanță științifică și tehnică;
- (r) servicii de minerit;
- (s) întreținerea și repararea navelor;
- (t) întreținerea și repararea echipamentelor de transport feroviar;

- (u) întreținerea și repararea autovehiculelor, a motocicletelor, a snow-mobilelor și a echipamentelor de transport rutier;
- (v) întreținerea și repararea aeronavelor și părților de aeronave;
- (w) întreținerea și repararea produselor din metal, a mașinilor (altele decât de birou), a echipamentelor (altele decât de transport și de birou) și a bunurilor de uz personal și casnic;
- (x) servicii de traduceri și interpretariat;
- (y) servicii de telecomunicații;
- (z) servicii poștale și de curierat;
- (aa) servicii de construcții și servicii de inginerie conexe;
- (bb) servicii de investigare a terenurilor de construcție;
- (cc) servicii educaționale la nivelul învățământului superior;
- (dd) servicii conexe agriculturii, vânătorii și silviculturii;
- (ee) servicii privind protecția mediului;

- (ff) servicii de consiliere și de consultanță legate de servicii de asigurare și de servicii conexe asigurărilor;
- (gg) servicii de consiliere și de consultanță legate de alte servicii financiare;
- (hh) servicii de consiliere și de consultanță în domeniul transportului;
- (ii) servicii ale agențiilor de turism și ale operatorilor de turism;
- (jj) servicii de ghid turistic și
- (kk) servicii de consiliere și de consultanță în domeniul producției.

PI

13. Sub rezerva listei de angajamente de la punctele 14 și 15, părțile își asumă angajamente în conformitate cu articolul 10.23 (Furnizori de servicii pe bază de contract și profesioniști independenți) în ceea ce privește categoria profesioniștilor independenți în următoarele sectoare sau subsectoare:

Noua Zeelandă:

Numai în ceea ce privește sectoarele de servicii prevăzute în lista angajamentelor specifice ale Noii Zeelande în cadrul OMC (astfel cum figurează în prezent în GATS/SC/62, GATS/SC/62/Suppl.1 și GATS/SC/62/Suppl.2) și următoarele sectoare de servicii suplimentare:

1. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI

A. Servicii profesionale

- a. servicii juridice (dreptul internațional și dreptul străin);
- f. servicii de inginerie integrată și
- g. consultanță în materie de servicii de urbanism și de arhitectură peisagistică.

B. Servicii informatice și servicii conexe

- e. întreținerea și repararea mașinilor și echipamentelor de birou, inclusiv a calculatoarelor; și
- f. alte servicii informatice.

F. Alte servicii pentru întreprinderi

- c. servicii de consultanță în management;
- d. servicii legate de consultanța în management;
- f. servicii conexe zootehniei;
- k. servicii de plasare și de furnizare a personalului;
- p. servicii de fotografie;
- s. servicii de organizare de conferințe și
- t. altele (servicii de raportare a creditului, servicii ale agențiilor de recuperare, decorațiuni interioare, servicii de recepționare și transmitere a mesajelor telefonice și servicii de copiere).

5. SERVICII DE ÎNVĂȚĂMÂNT

E. Alte servicii de învățământ

- a. formare lingvistică oferită în instituții specializate private în domeniul limbilor străine și
- b. cursuri în disciplinele predate la nivel primar și secundar, oferite de instituții specializate private care își desfășoară activitatea în afara sistemului de învățământ obligatoriu din Noua Zeelandă.

6. SERVICII PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI

- a. gestionarea apelor uzate;
- b. gestionarea deșeurilor;
- c. servicii de salubritate și servicii similare;
- d. protecția aerului înconjurător și a climei: numai consultanță;
- e. reducerea zgomotelor și a vibrațiilor: numai consultanță și
- f. protecția biodiversității și a peisajelor: numai consultanță.

G. Alte servicii de mediu și servicii auxiliare: numai consultanță.

Uniunea

- (a) servicii de consultanță juridică în materie de drept internațional public și de drept al jurisdicției de origine;
- (b) servicii de arhitectură și servicii de urbanism și de arhitectură peisagistică;
- (c) servicii de inginerie și servicii de inginerie integrată;
- (d) servicii informatice și servicii conexe;
- (e) servicii de cercetare și dezvoltare;
- (f) cercetare de piață și sondarea opiniei publice;
- (g) servicii de consultanță în materie de management;
- (h) servicii legate de consultanța în management;
- (i) servicii de minerit;

- (j) servicii de traduceri și interpretariat;
- (k) servicii de telecomunicații;
- (l) servicii poștale și de curierat;
- (m) servicii educaționale la nivelul învățământului superior;
- (n) servicii de consiliere și de consultanță legate de servicii conexe asigurărilor;
- (o) servicii de consiliere și de consultanță legate de alte servicii financiare;
- (p) servicii de consiliere și de consultanță în domeniul transportului și
- (q) servicii de consiliere și de consultanță în domeniul producției.

14. Angajamentele Noii Zeelande sunt următoarele:

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Toate sectoarele	Un furnizor de servicii pe bază de contract trebuie să respecte următoarele condiții: (a) sub rezerva testelor privind necesitățile economice; (b) un furnizor de servicii pe bază de contract care intră în Noua Zeelandă trebuie să aibă un contract de muncă valabil cu o persoană juridică a unei părți și să primească, pe perioada în care se află în Noua Zeelandă, o remunerație cel puțin echivalentă cu cea pe care ar trebui să o primească un lucrător comparabil din Noua Zeelandă care furnizează servicii în același domeniu sau într-un domeniu similar; (c) un furnizor de servicii pe bază de contract trebuie să fie angajat în condiții echivalente cu standardele minime de ocupare a forței de muncă din Noua Zeelandă și (d) numărul persoanelor care fac obiectul contractului de servicii al unui furnizor de servicii pe bază de contract nu trebuie să fie mai mare decât este necesar pentru furnizarea serviciilor prevăzute în contract. Un profesionist independent trebuie să îndeplinească următoarele condiții: (a) sub rezerva testelor privind necesitățile economice; (b) o calificare de nivel terțiar care rezultă din cel puțin trei ani de învățământ postliceal oficial, recunoscută ca fiind comparabilă cu standardul intern din Noua Zeelandă în domeniul în care profesionistul independent respectiv dorește să furnizeze serviciile profesionale¹.

¹ Pentru o mai mare certitudine, aceste calificări trebuie să fie recunoscute de autoritatea competentă din Noua Zeelandă în cazul în care, în temeiul legislației neozeelandeze, această recunoaștere este o condiție pentru furnizarea serviciului respectiv în Noua Zeelandă.

15. Angajamentele Uniunii sunt următoarele:

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Toate sectoarele	PSC: UE: Un PSC trebuie să îndeplinească următoarele condiții: (a) persoana fizică trebuie să fie implicată în furnizarea unui serviciu în calitate de angajat al unei persoane juridice care a obținut un contract de furnizare de servicii pentru cel mult 12 luni; (b) persoana fizică trebuie să dețină, la data depunerii cererii de intrare și de ședere temporară, cel puțin trei ani de experiență profesională în sectorul de activitate care face obiectul contractului¹; (c) persoana fizică trebuie să dețină o diplomă universitară sau o calificare care să demonstreze cunoștințe de un nivel echivalent² și (d) numărul persoanelor care fac obiectul contractului de furnizare de servicii nu trebuie să fie mai mare decât este necesar pentru executarea contractului, în conformitate cu legislația părții pe teritoriul căreia este furnizat serviciul. PI: UE: Numărul persoanelor care fac obiectul unui contract de furnizare de servicii nu trebuie să fie mai mare decât este necesar pentru executarea contractului, în conformitate cu legislația părții pe teritoriul căreia este furnizat serviciul. PSC și PI: În AT: șederea maximă constă într-o perioadă cumulată ce nu depășește șase luni în orice perioadă de 12 luni sau în perioada aferentă duratei contractului, în funcție de care dintre aceste perioade este mai scurtă. În CZ: Șederea maximă constă într-o perioadă de maximum 12 luni consecutive sau în perioada aferentă duratei contractului, în funcție de care dintre aceste perioade este mai scurtă.

¹ Obținută după împlinirea vârstei majoratului.

² În cazul în care diploma sau calificarea nu a fost obținută pe teritoriul părții în care este furnizat serviciul, partea respectivă poate să efectueze o evaluare pentru a stabili dacă o astfel de diplomă sau de calificare este echivalentă cu o diplomă universitară solicitată pe teritoriul său.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Servicii juridice de consultanță juridică în materie de drept internațional public și de drept al jurisdicției de origine (parte din CPC 861)	PSC: În AT, BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SE: niciuna. În BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SI, SK: testul privind necesitățile economice. PI: În AT, CY, DE, EE, FR, HR, IE, LU, LV, NL, PL, PT, SE: niciuna. În BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IT, LT, MT, RO, SI, SK: teste privind necesitățile economice.
Servicii de contabilitate și de evidență contabilă (CPC 86212, altele decât „serviciile de audit”, 86213, 86219 și 86220)	PSC: În AT, BE, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În BG, CZ, CY, DK, EL, FI, FR, HU, LT, LV, MT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. PI: UE: neconsolidat.
Servicii de consultanță fiscală (CPC 863) ¹	PSC: În AT, BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: niciuna. În BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În PT: neconsolidat. PI: UE: neconsolidat.

¹ Acestea nu includ consultanța juridică și reprezentarea juridică în materie fiscală, care intră sub incidența serviciilor juridice care țin de dreptul internațional public și de dreptul jurisdicției de origine.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Servicii de arhitectură și Servicii de urbanism și de arhitectură peisagistică (CPC 8671 și 8674)	PSC: În BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În FI: niciuna, cu excepția: Persoana fizică trebuie să demonstreze că deține cunoștințe de specialitate relevante pentru serviciul furnizat. În BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. În AT: numai servicii de planificare, pentru care se aplică: testul privind necesitățile economice. PI: În CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În FI: niciuna, cu excepția: Persoana fizică trebuie să demonstreze că deține cunoștințe de specialitate relevante pentru serviciul furnizat. În BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În AT: numai servicii de planificare, pentru care se aplică: testul privind necesitățile economice.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Servicii de inginerie și Servicii de inginerie integrată (CPC 8672 și 8673)	PSC: În BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În FI: niciuna, cu excepția: Persoana fizică trebuie să demonstreze că deține cunoștințe de specialitate relevante pentru serviciul furnizat. În BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. În AT: numai servicii de planificare, pentru care se aplică: testul privind necesitățile economice. PI: În CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În FI: niciuna, cu excepția: Persoana fizică trebuie să demonstreze că deține cunoștințe de specialitate relevante pentru serviciul furnizat. În BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În AT: numai servicii de planificare, pentru care se aplică: testul privind necesitățile economice.
Servicii medicale (inclusiv serviciile psihologilor) și servicii stomatologice (CPC 9312 și parte din 85201)	PSC: În SE: niciuna. În CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: testul privind necesitățile economice. În FR: testul privind necesitățile economice, cu excepția serviciilor psihologilor, pentru care se aplică: neconsolidat. În AT: neconsolidat, cu excepția serviciilor psihologilor și a serviciilor stomatologice, pentru care se aplică: testul privind necesitățile economice. În BE, BG, EL, FI, HR, HU, LT, LV, SK: neconsolidat. PI: UE: neconsolidat.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Servicii veterinare (CPC 932)	PSC: În SE: niciuna. În CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: testul privind necesitățile economice. În AT, BE, BG, HR, HU, LV, SK: neconsolidat. PI: UE: neconsolidat.
Servicii ale moașelor (parte din CPC 93191)	PSC: În IE, SE: niciuna. În AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: testul privind necesitățile economice. În BE, BG, FI, HR, HU, SK: neconsolidat. PI: UE: neconsolidat.
Servicii furnizate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personalul paramedical (parte din CPC 93191)	PSC: În IE, SE: niciuna. În AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: testul privind necesitățile economice. În BE, BG, FI, HR, HU, SK: neconsolidat. PI: UE: neconsolidat.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Servicii informatice și servicii conexe (CPC 84)	PSC: În BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În FI: niciuna, cu excepția: Persoana fizică trebuie să demonstreze că deține cunoștințe de specialitate relevante pentru serviciul furnizat. În AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. PI: În DE, EE, EL, FR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În FI: niciuna, cu excepția: Persoana fizică trebuie să demonstreze că deține cunoștințe de specialitate relevante pentru serviciul furnizat. În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În HR: neconsolidat.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Servicii de cercetare și dezvoltare (CPC 851, 852, cu excepția serviciilor furnizate de psihologi ¹ și 853)	PSC: UE cu excepția NL, SE: Este necesar un acord de găzduire cu o organizație de cercetare autorizată². UE cu excepția CZ, DK, SK: niciuna În CZ, DK, SK: testul privind necesitățile economice. PI: UE cu excepția NL, SE: Este necesar un acord de găzduire cu o organizație de cercetare autorizată³. UE cu excepția BE, CZ, DK, IT, SK: niciuna În BE, CZ, DK, IT, SK: testul privind necesitățile economice.
Servicii de publicitate (CPC 871)	PSC: În BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. PI: UE: Neconsolidat, cu excepția NL. În NL: niciuna.

¹ Parte din CPC 85201, care se regăsește la servicii medicale și stomatologice.

² Pentru toate statele membre, cu excepția DK, autorizarea organizației de cercetare și acordul de găzduire trebuie să respecte condițiile stabilite în temeiul Directivei (UE) 2016/801 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe pentru cercetare, studii, formare profesională, servicii de voluntariat, programe de schimb de elevi sau proiecte educaționale și muncă au pair (JO UE L 132, 21.5.2016, p. 21).

³ Pentru toate statele membre, cu excepția DK, autorizarea organizației de cercetare și acordul de găzduire trebuie să respecte condițiile stabilite în temeiul Directivei (UE) 2016/801 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe pentru cercetare, studii, formare profesională, servicii de voluntariat, programe de schimb de elevi sau proiecte educaționale și muncă au pair (JO UE L 132, 21.5.2016, p. 21).

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Servicii de cercetare de piață și de sondare a opiniei publice (CPC 864)	PSC: În BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HR, LV, MT, RO, SI, SK: testul privind necesitățile economice. În PT: Niciuna, cu excepția serviciilor de sondare a opiniei publice (CPC 86402), pentru care se aplică: neconsolidat. În HU, LT: testul privind necesitățile economice, cu excepția serviciilor de sondare a opiniei publice (CPC 86402), pentru care se aplică: neconsolidat. PI: În DE, EE, FR, IE, LU, NL, PL, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, EL, ES, FI, HR, IT, LV, MT, RO, SI, SK: testul privind necesitățile economice. În PT: Niciuna, cu excepția serviciilor de sondare a opiniei publice (CPC 86402), pentru care se aplică: neconsolidat. În HU, LT: testul privind necesitățile economice, cu excepția serviciilor de sondare a opiniei publice (CPC 86402), pentru care se aplică: neconsolidat.
Servicii de consultanță în materie de management (CPC 865)	PSC: În BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. PI: În CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, HU, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Servicii legate de consultanța în management (CPC 866)	PSC: În BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. În HU: Testul privind necesitățile economice, cu excepția serviciilor de arbitraj și conciliere (CPC 86602), pentru care se aplică: neconsolidat. PI: În CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În HU: Testul privind necesitățile economice, cu excepția serviciilor de arbitraj și conciliere (CPC 86602), pentru care se aplică: neconsolidat.
Servicii de testări și analize tehnice (CPC 8676)	PSC: În BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. PI: UE: Neconsolidat, cu excepția NL. În NL: niciuna.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675)	PSC: În BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: niciuna. În AT, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DE: niciuna, cu excepția inspectorilor desemnați public, pentru care se aplică: neconsolidat. În FR: niciuna, cu excepția operațiunilor de „măsurători cadastrale” legate de stabilirea drepturilor de proprietate și de dreptul funciar, pentru care se aplică: neconsolidat. În BG: neconsolidat. PI: UE: Neconsolidat, cu excepția NL. În NL: niciuna.
Minerit (CPC 883, doar servicii de consiliere și de consultanță)	PSC: În BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. PI: În DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: testul privind necesitățile economice.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Întreținerea și repararea navelor (parte din CPC 8868)	PSC: În BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. PI: UE: Neconsolidat, cu excepția NL. În NL: niciuna.
Întreținerea și repararea echipamentelor de transport feroviar (parte din CPC 8868)	PSC: În BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. PI: UE: Neconsolidat, cu excepția NL. În NL: niciuna.
Întreținerea și repararea autovehiculelor, a motocicletelor, a snow-mobilelor și a echipamentelor de transport rutier (CPC 6112, 6122, parte din 8867 și parte din 8868)	PSC: În BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. PI: UE: Neconsolidat, cu excepția NL. În NL: niciuna.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Întreținerea și repararea aeronavelor și a părților de aeronave (parte din CPC 8868)	PSC: În BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. PI: UE: Neconsolidat, cu excepția NL. În NL: niciuna.
Întreținerea și repararea produselor din metal, a mașinilor (altele decât de birou), a echipamentelor (altele decât de transport și de birou) și a bunurilor de uz personal și casnic ¹ (CPC 633, 7545, 8861, 8862, 8864, 8865 și 8866)	PSC: În BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, DE, DK, HU, IE, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În FI: neconsolidat, mai puțin în contextul unui contract de servicii post-vânzare sau servicii post-leasing; unde: durata șederii este limitată la șase luni; pentru întreținerea și repararea bunurilor de uz personal și casnic (CPC 633): testul privind necesitățile economice. PI: UE: Neconsolidat, cu excepția NL. În NL: niciuna.

¹ Serviciile de întreținere și reparare a mașinilor și echipamentelor de birou, inclusiv calculatoare (CPC 845), sunt incluse la servicii informatice.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Servicii de traduceri și interpretariat (CPC 87905, cu excepția activităților oficiale sau autorizate)	PSC: În BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, LV, RO, SK: testul privind necesitățile economice. PI: În CY, DE, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În HR: neconsolidat.
Servicii de telecomunicații (CPC 7544, doar servicii de consiliere și de consultanță)	PSC: În BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. PI: În DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Servicii poștale și de curierat (CPC 751, doar servicii de consiliere și de consultanță)	PSC: În BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. PI: În DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, HU, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice.
Servicii de construcții și servicii de inginerie conexe (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517 și 518). BG: (CPC 512, 5131, 5132, 5135, 514, 5161, 5162, 51641, 51643, 51644, 5165 și 517)	PSC: UE: neconsolidat, cu excepția BE, CZ, DK, ES, NL și a SE. În BE, DK, ES, NL, SE: niciuna. În CZ: testul privind necesitățile economice. PI: UE: Neconsolidat, cu excepția NL. niciuna.
Servicii de investigare a terenurilor de construcție (CPC 5111)	PSC: În BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. PI: UE: neconsolidat.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Servicii educaționale la nivelul învățământului superior (CPC 923)	PSC: UE cu excepția LU, SE: neconsolidat. În LU: neconsolidat, cu excepția profesorilor universitari, pentru care se aplică: niciuna. În SE: niciuna, cu excepția furnizorilor de servicii de învățământ finanțate din fonduri publice și private cu o anumită formă de sprijin de la stat, pentru care se aplică: neconsolidat. PI: UE cu excepția SE: neconsolidat. În SE: niciuna, cu excepția furnizorilor de servicii de învățământ finanțate din fonduri publice și private cu o anumită formă de sprijin de la stat, pentru care se aplică: neconsolidat.
Agricultură, vânătoare și silvicultură (CPC 881, doar servicii de consiliere și de consultanță)	PSC: UE cu excepția BE, DE, DK, ES, FI, HR și a SE: neconsolidat. În BE, DE, ES, HR, SE: niciuna. În DK: testul privind necesitățile economice. În FI: neconsolidat, cu excepția serviciilor de consiliere și de consultanță legate de silvicultură, pentru care se aplică: niciuna. PI: UE: neconsolidat.
Servicii privind protecția mediului (CPC 9401, 9402, 9403, 9404, parte din 94060, 9405, parte din 9406 și 9409)	PSC: În BE, EE, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, DE, DK, EL, HU, LT, LV, RO, SK: testul privind necesitățile economice. PI: UE: neconsolidat.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Servicii de asigurare și servicii conexe asigurărilor (doar servicii de consiliere și de consultanță)	PSC: În BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. În HU: neconsolidat. PI: În DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În HU: neconsolidat.
Alte servicii financiare (doar servicii de consiliere și de consultanță)	PSC: În BE, DE, ES, EE, EL, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. În HU: neconsolidat. PI: În DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În HU: neconsolidat.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Transport (CPC 71, 72, 73 și 74, doar servicii de consiliere și de consultanță)	PSC: În DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. În BE: neconsolidat. PI: În CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În PL: testul privind necesitățile economice, cu excepția transportului aerian, pentru care se aplică: niciuna. În BE: neconsolidat.
Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (inclusiv ale directorilor de circuite turistice ¹) (CPC 7471)	PSC: În AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, HR, IT, LU, NL, PL, SI, SE: niciuna. În BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. În BE, IE: neconsolidat, cu excepția gestionarilor de circuite turistice, pentru care se aplică: niciuna. PI: UE: neconsolidat.

¹ Furnizori de servicii a căror funcție este aceea de a însoți un grup de minimum 10 persoane fizice care efectuează un circuit, fără a acționa în calitate de ghizi în anumite locații.

Sectorul sau subsectorul	Descrierea angajamentelor
Servicii de ghid turistic (CPC 7472)	PSC: În NL, PT, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, RO, SK, SI: testul privind necesitățile economice. În ES, HR, LT, PL: neconsolidat. PI: UE: neconsolidat.
Producție (CPC 884 și 885, doar servicii de consiliere și de consultanță)	PSC: În BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: testul privind necesitățile economice. În DK: testul privind necesitățile economice, cu excepția șederilor PSC de până la trei luni. PI: În DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: niciuna. În AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: testul privind necesitățile economice.

CIRCULAȚIA PERSOANELOR FIZICE ÎN SCOPURI PROFESIONALE¹

ARTICOLUL 1

Angajamente procedurale legate de intrare și de șederea temporară

Fiecare parte ar trebui să se asigure că procesarea cererilor de intrare și de ședere temporară în temeiul angajamentelor sale din prezentul acord urmează bunele practici administrative. În acest sens:

- (a) fiecare parte se asigură că:
 - (i) taxele percepute de autoritățile sale competente pentru procesarea cererilor de intrare și de ședere temporară nu afectează în mod nejustificat și nu întârzie comerțul cu bunuri sau servicii, stabilirea sau funcționarea în temeiul prezentului acord;
 - (ii) cererile completate de acordare a autorizației de intrare și de ședere temporară sunt procesate cât mai rapid posibil;

¹ Prezentei anexe i se aplică definițiile prevăzute la articolul 10.3 (Definiții) și la articolul 10.20 (Domeniu de aplicare și definiții) alineatul (3).

- (iii) autoritățile competente depun eforturi pentru a furniza, fără întârzieri nejustificate, informații ca răspuns la orice cerere rezonabilă din partea unui solicitant cu privire la stadiul de procesare a unei cereri;
 - (iv) dacă autoritățile sale competente solicită informații suplimentare unui solicitant pentru a prelucra o cerere, acestea depun eforturi pentru a informa solicitantul fără întârzieri nejustificate;
 - (v) autoritățile sale competente informează un solicitant cu privire la rezultatul cererii sale imediat după luarea unei decizii;
 - (vi) dacă o cerere este aprobată, autoritățile sale competente informează solicitantul cu privire la perioada de ședere și la alte termene și condiții relevante;
 - (vii) dacă o cerere este refuzată, autoritățile sale competente pun la dispoziția solicitantului, la cererea acestuia sau din proprie inițiativă, informații cu privire la căile de atac sau procedurile de control disponibile; și
 - (viii) depune eforturi pentru a accepta și a procesa cererile în format electronic și
- (b) sub rezerva marjei de apreciere a autorităților competente ale unei părți, documentele cerute solicitanților pentru cererile de acordare a autorizării de intrare și de ședere temporară pentru persoanele aflate în vizită de afaceri pe termen scurt ar trebui să fie proporționale cu scopul pentru care sunt colectate.

ARTICOLUL 2

Angajamente procedurale suplimentare aplicabile persoanelor transferate în cadrul aceleiași companii¹

1. Fiecare parte se asigură că autoritățile sale competente adoptă o decizie privind cererea de intrare și de ședere temporară pentru o persoană transferată în cadrul aceleiași companii sau decide reînnoirea acesteia și notifică solicitantului decizia în scris, în conformitate cu procedurile de notificare prevăzute în dreptul intern, de îndată ce este posibil, dar:

(a) în cazul Uniunii, nu mai târziu de 90 de zile de la data depunerii cererii complete și

(b) în cazul Noii Zeelande:

(i) în termen de 15 zile lucrătoare de la primirea unei cereri completate și depuse în conformitate cu legislația sa sau

(ii) în cazul în care nu se poate lua o decizie în termenul respectiv, indică un termen orientativ în care va fi luată decizia.

¹ Punctele 1, 2 și 3 din prezentul articol nu se aplică statelor membre cărora nu li se aplică Directiva 2014/66/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 mai 2014 privind condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe în contextul unui transfer în cadrul aceleiași companii (JO UE L 157, 27.5.2014, p. 1).

2. Fiecare parte se asigură că, în cazul în care informațiile sau documentele furnizate pe care se întemeiază cererea sunt incomplete, autoritățile sale competente depun eforturi pentru a notifica solicitantului, într-o perioadă rezonabilă, informațiile suplimentare necesare și stabilesc un termen rezonabil pentru furnizarea acestora. Termenul menționat la alineatul (1) se suspendă până la primirea de către autoritățile competente a informațiilor suplimentare solicitate.

3. Uniunea extinde dreptul de intrare și de ședere temporară la membrii familiei persoanelor fizice din Noua Zeelandă care sunt transferate în cadrul aceleiași companii în temeiul articolului 19 din Directiva 2014/66/UE.

4. Noua Zeelandă permite intrarea și șederea temporară a partenerului și a copiilor aflați în întreținere care însoțesc o persoană transferată în cadrul aceleiași companii din Uniune căreia i s-a acordat autorizația de intrare și ședere temporară. Perioada de ședere temporară pentru partenerul respectiv și, după caz, pentru copiii aflați în întreținere este aceeași cu cea acordată persoanei transferate în cadrul aceleiași companii.

5. În sensul punctului 4, se aplică următoarele definiții:

(a) „partener” înseamnă soțul/soția sau partenerul civil al unei persoane transferate în cadrul aceleiași companii din Uniune, inclusiv în cadrul unei căsătorii, al unei uniuni civile sau al unei uniuni echivalente ori al unui parteneriat echivalent, recunoscut ca atare în conformitate cu legislația Noii Zeelande. Pentru mai multă certitudine, termenul include și un partener necăsătorit sau de același sex al persoanei transferate în cadrul aceleiași companii și

- (b) „copii aflați în întreținere” înseamnă copiii cu vârsta sub 20 de ani care se află în întreținerea persoanei transferate în cadrul aceleiași companii și care sunt recunoscuți drept copii aflați în întreținere în conformitate cu legislația Noii Zeelande, în cazul în care:
- (i) persoana transferată în cadrul aceleiași companii are dreptul legal de a-i lua din țara lor de origine sau
 - (ii) ambii părinți ai copiilor vor primi autorizația de intrare și de ședere temporară în conformitate cu prezentul acord.

ARTICOLUL 3

Cooperarea în materie de returnare și readmisie

Părțile recunosc că o mai bună circulație a persoanelor fizice ca urmare a punctelor 1 și 2 necesită cooperarea deplină în materie de returnare și readmisie a persoanelor fizice care nu îndeplinesc sau nu mai îndeplinesc condițiile de intrare, de prezență sau de ședere pe teritoriul celeilalte părți.

LISTA PRODUSELOR ENERGETICE, A HIDROCARBURILOR ȘI MATERIIILOR PRIME

LISTA PRODUSELOR ENERGETICE
ÎN FUNCȚIE DE CODUL DIN SISTEMUL ARMONIZAT (SA)

combustibili solizi (codurile SA 27.01, 27.02 și 27.04)

țiței (cod SA 27.09)

produse petroliere (cod SA 27.10, 27.13-27.15)

gaz natural lichefiat sau nu (codul SA 27.11)

energie electrică (codul SA 27.16)

biogaz (codul SA 38.25)

LISTA HIDROCARBURILOR
ÎN FUNCȚIE DE CODUL DIN SISTEMUL ARMONIZAT (SA)

țiței (cod SA 27.09)

gaz natural (cod SA 27.11)

LISTA MATERIILOR PRIME ÎN FUNCȚIE DE CODUL SA

Capitolul ¹	Poziție
25	Sare; sulf; pământuri și pietre; ipsos, var și ciment
26	Minereuri, zgură și cenușă [exclusiv uraniu și toriu (codul SA 26.12)]
27	Combustibili minerali, uleiuri minerale și produse rezultate din distilarea acestora; materiale bituminoase; ceară minerală
28	Produse chimice anorganice; compuși anorganici sau organici ai metalelor prețioase, ai elementelor radioactive, ai metalelor de pământuri rare sau ai izotopilor
29	Produse chimice organice
31	Îngrășăminte
71	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau dublate cu metale prețioase și articole din aceste materiale [exclusiv jadul verde (codul SA 71.03)]
72	Fier și oțel
74	Cupru și articole din cupru
75	Nichel și articole din nichel
76	Aluminiu și articole din aluminiu
78	Plumb și articole din plumb
79	Zinc și articole din zinc
80	Staniu și articole din staniu
81	Alte metale comune; metaloceramice; articole din aceste materiale

¹ Include toate produsele neprelucrate și semiprelucrate care fac obiectul acestor capitole.

ANGAJAMENTE PRIVIND ACCESUL PE PIAȚĂ ÎN DOMENIUL ACHIZIȚIILOR PUBLICE

SECȚIUNEA A

Lista Uniunii Europene

Accesul pe piață acordat furnizorilor și furnizorilor de servicii din Noua Zeelandă, pe lângă accesul pe piață deja reglementat de Acordul privind achizițiile publice (AAP), cuprinde următoarele:

1. achizițiile efectuate de autoritățile contractante ale administrațiilor centrale ale statelor membre enumerate în anexa 1 la apendicele I al Uniunii la AAP care au fost marcate cu un asterisc și un asterisc dublu;
2. achizițiile efectuate de autoritățile contractante regionale¹ ale statelor membre;
3. achizițiile efectuate de entitățile contractante care își desfășoară activitatea în domeniul instalațiilor aeroportuare care fac obiectul anexei 3 la apendicele I al Uniunii la AAP; și

¹ În sensul prezentului acord, prin „autorități contractante regionale” se înțeleg autoritățile contractante din unitățile administrative incluse în NUTS 1 și 2, menționate în Regulamentul (CE) nr. 1059/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 mai 2003 privind instituirea unui nomenclator comun al unităților teritoriale de statistică („NUTS”) (JO UE L 154, 21.6.2003, p.1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1137/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 octombrie 2008 de adaptare la Decizia 1999/468/CE a Consiliului a anumitor acte care fac obiectul procedurii prevăzute la articolul 251 din tratat, în ceea ce privește procedura de reglementare cu control – Adaptare la procedura de reglementare cu control – Partea întâi (JO UE L 311, 21.11.2008, p. 1).

4. achizițiile efectuate de entitățile contractante care își desfășoară activitatea în domeniul furnizării de instalații portuare maritime sau interioare sau de alte instalații pentru terminale care fac obiectul anexei 3 la apendicele I al Uniunii la AAP.

În ceea ce privește punctele 1, 3 și 4 din prezenta anexă, aceste angajamente acoperă achizițiile de bunuri, servicii și servicii de construcții prevăzute în anexele 4, 5 și 6 la apendicele I al Uniunii la AAP.

Angajamentul prevăzut la punctul 2 se limitează la achiziționarea de bunuri legate de sănătate, astfel cum sunt definite în Uniune prin Codurile privind vocabularul comun privind achizițiile publice (CPV)¹ începând cu 244 și 331.

Pragurile aplicabile sunt următoarele:

În ceea ce privește punctul 1: Bunuri și servicii: 130 000 DST
 Servicii de construcții: 5 000 000 DST

În ceea ce privește punctul 2: 200 000 DST

În ceea ce privește punctele 3 și 4: Bunuri și servicii: 400 000 DST
 Servicii de construcții: 5 000 000 DST

¹ A se vedea Regulamentul (CE) nr. 2195/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 noiembrie 2002 privind Vocabularul comun privind achizițiile publice (CPV) (JO UE L 340, 16.12.2002).

SECȚIUNEA B

Lista Noii Zeelande

SUBSECȚIUNEA 1

Entități guvernamentale centrale

Cu excepția cazului în care se prevede altfel, capitolul 14 (Achiziții publice) vizează achizițiile efectuate de entitățile enumerate în prezenta secțiune, sub rezerva următoarelor praguri:

Bunuri: 130 000 DST

Servicii: 130 000 DST

Servicii de construcții: 5 000 000 DST

Lista entităților:

1. *Ministry for Primary Industries* (Ministerul Industriilor Primare);
2. *Department of Conservation* (Departamentul pentru Conservare);

3. *Department of Corrections* (Departamentul pentru Corecții);
4. *Crown Law Office* (Biroul Juridic al Coroanei);
5. *Ministry of Business, Innovation and Employment* (Ministerul Afacerilor, Inovării și Ocupării Forței de Muncă);
6. *Ministry for Culture and Heritage* (Ministerul Culturii și Patrimoniului);
7. *Ministry of Defence* (Ministerul Apărării);
8. *Ministry of Education* (Ministerul Educației);
9. *Education Review Office* (Biroul de Evaluare a Învățământului);
10. *Ministry for the Environment* (Ministerul Mediului);
11. *Ministry of Foreign Affairs and Trade* (Ministerul Afacerilor Externe și Comerțului);
12. *Government Communications Security Bureau* (Biroul Guvernamental pentru Securitatea Comunicațiilor);
13. *Ministry of Health* (Ministerul Sănătății);
14. *Inland Revenue Department* (Departamentul de Administrare Fiscală);

15. *Department of Internal Affairs* (Departamentul pentru Afaceri Interne);
16. *Ministry of Justice* (Ministerul Justiției);
17. *Land Information New Zealand* (Biroul de Informații Funciare al Noii Zeelande);
18. *Te Puni Kōkiri – Ministry of Māori Development* (Ministerul Dezvoltării Māori);
19. *New Zealand Customs Service* (Serviciul Vamal al Noii Zeelande);
20. *Ministry for Pacific Peoples* (Ministerul Popoarelor din Pacific);
21. *Department of the Prime Minister and Cabinet* (Departamentul Prim-ministrului și Cabinetul);
22. *Serious Fraud Office* (Oficiul pentru Fraude Grave);
23. *Ministry of Social Development* (Ministerul Dezvoltării Sociale);
24. *Public Service Commission* (Comisia pentru Servicii Publice);
25. *Statistics New Zealand* (Oficiul de Statistică al Noii Zeelande);
26. *Ministry of Transport* (Ministerul Transporturilor);

27. *The Treasury* (Trezoreria);
28. *Oranga Tamariki – Ministry for Children* (Ministerul Copiilor);
29. *Ministry for Women* (Ministerul Femeilor);
30. *New Zealand Defence Force* (Forța de apărare a Noii Zeelande);
31. *New Zealand Police* (Poliția Noii Zeelande);
32. *Ministry of Housing and Urban Development* (Ministerul Locuințelor și Dezvoltării Urbane);
33. *Pike River Recovery Agency* (Agenția de Recuperare pentru Pike River).

Notă la subsecțiunea 1

Sunt vizate toate agențiile subordonate entităților guvernamentale centrale enumerate mai sus.

SUBSECȚIUNEA 2

Entități guvernamentale subcentrale

Cu excepția cazului în care se prevede altfel, capitolul 14 (Achiziții publice) vizează achizițiile efectuate de entitățile enumerate în prezenta subsecțiune, sub rezerva următoarelor praguri:

Bunuri: 200 000 DST

Servicii: 200 000 DST

Servicii de construcții: 5 000 000 DST

Lista entităților:

1. *Health New Zealand* (Agenția pentru Sănătate a Noii Zeelande) (nota 1);
2. *Auckland Council* (Consiliul Auckland) (nota 2);
3. *Wellington City Council* (Consiliul Municipal Wellington) (nota 2);
4. *Christchurch City Council* (Consiliul Municipal Christchurch) (nota 2);
5. *Waikato Regional Council* (Consiliul Regional Waikato) (nota 2);

6. *Bay of Plenty Regional Council* (Consiliul Regional Bay of Plenty) (nota 2);
7. *Greater Wellington Regional Council* (Consiliul Regional al Regiunii Wellington) (nota 2);
8. *Canterbury Regional Council* (Consiliul Regional Canterbury) (nota 2);
9. *Carterton District Council* (Consiliul Districtual Carterton) (nota 2);
10. *Central Hawke's Bay District Council* (Consiliul Districtual Central Hawke's Bay) (nota 2);
11. *Far North District Council* (Consiliul Districtual Far North) (nota 2);
12. *Gisborne District Council* (Consiliul Districtual Gisborne) (nota 2);
13. *Hamilton City Council* (Consiliul Municipal Hamilton) (nota 2);
14. *Hastings District Council* (Consiliul Districtual Hastings) (nota 2);
15. *Hauraki District Council* (Consiliul Districtual Hauraki) (nota 2);
16. *Hawke's Bay Regional Council* (Consiliul Regional Hawke's Bay) (nota 2);
17. *Horizons Regional Council* (Consiliul Regional Horizons) (nota 2);

18. *Horowhenua District Council* (Consiliul Districtual Horowhenua) (nota 2);
19. *Hutt City Council* (Consiliul Municipal Hutt) (nota 2);
20. *Kaipara District Council* (Consiliul Districtual Kaipara) (nota 2);
21. *Kapiti Coast District Council* (Consiliul Districtual Kapiti Coast) (nota 2);
22. *Manawatu District Council* (Consiliul Districtual Manawatu) (nota 2);
23. *Masterton District Council* (Consiliul districtual Masterton) (nota 2);
24. *Matamata-Piako District Council* (Consiliul Districtual Matamata-Piako) (nota 2);
25. *Napier City Council* (Consiliul Municipal Napier) (nota 2);
26. *New Plymouth District Council* (Consiliul Districtual New Plymouth) (nota 2);
27. *Northland Regional Council* (Consiliul Regional Northland) (nota 2);
28. *Ōpōtiki District Council* (Consiliul Districtual Ōpōtiki) (nota 2);
29. *Ōtorohanga District Council* (Consiliul Districtual Ōtorohanga) (nota 2);

30. *Palmerston North City Council* (Consiliul Municipal Palmerston North) (nota 2);
31. *Porirua City Council* (Consiliul Municipal Porirua) (nota 2);
32. *Rangitikei District Council* (Consiliul Districtual Rangitikei) (nota 2);
33. *Rotorua Lakes Council* (Consiliul Rotorua Lakes) (nota 2);
34. *Ruapehu District Council* (Consiliul Districtual Ruapehu) (nota 2);
35. *South Taranaki District Council* (Consiliul Districtual South Taranaki) (nota 2);
36. *South Waikato District Council* (Consiliul Districtual South Waikato) (nota 2);
37. *South Wairarapa District Council* (Consiliul Districtual South Wairarapa) (nota 2);
38. *Stratford District Council* (Consiliul Districtual Stratford) (nota 2);
39. *Taranaki Regional Council* (Consiliul Regional Taranaki) (nota 2);
40. *Tararua District Council* (Consiliul Districtual Tararua) (nota 2);
41. *Taupō District Council* (Consiliul Districtual Taupō) (nota 2);

42. *Tauranga City Council* (Consiliul Municipal Tauranga) (nota 2);
43. *Thames-Coromandel District Council* (Consiliul Districtual Thames-Coromandel) (nota 2);
44. *Upper Hutt City Council* (Consiliul Municipal Upper Hutt) (nota 2);
45. *Waikato District Council* (Consiliul Districtual Waikato) (nota 2);
46. *Waipa District Council* (Consiliul Districtual Waipa) (nota 2);
47. *Whanganui District Council* (Consiliul Districtual Whanganui) (nota 2);
48. *Western Bay of Plenty District Council* (Consiliul Districtual Western Bay of Plenty) (nota 2);
49. *Whangarei District Council* (Consiliul Districtual Whangarei) (nota 2);
50. *Ashburton District Council* (Consiliul Districtual Ashburton) (nota 2);
51. *Central Otago District Council* (Consiliul Districtual Central Otago) (nota 2);
52. *Clutha District Council* (Consiliul Districtual Clutha) (nota 2);
53. *Dunedin City Council* (Consiliul Municipal Dunedin) (nota 2);

54. *Environment Southland* (Consiliul Regional Southland) (nota 2);
55. *Gore District Council* (Consiliul Districtual Gore) (nota 2);
56. *Grey District Council* (Consiliul Districtual Grey) (nota 2);
57. *Hurunui District Council* (Consiliul Districtual Hurunui) (nota 2);
58. *Invercargill City Council* (Consiliul Municipal Invercargill) (nota 2);
59. *Marlborough District Council* (Consiliul Districtual Marlborough) (nota 2);
60. *Nelson City Council* (Consiliul Municipal Nelson) (nota 2);
61. *Otago District Council* (Consiliul Districtual Otago) (nota 2);
62. *Queenstown Lakes District Council* (Consiliul Districtual Queenstown Lakes) (nota 2);
63. *Selwyn District Council* (Consiliul Districtual Selwyn) (nota 2);
64. *Southland District Council* (Consiliul Districtual Southland) (nota 2);

- 65. *Tasman District Council* (Consiliul Districtual Tasman) (nota 2);
- 66. *Waimakariri District Council* (Consiliul Districtual Waimakariri) (nota 2);
- 67. *Waitaki District Council* (Consiliul Districtual Waitaki) (nota 2);
- 68. *West Coast Regional Council* (Consiliul Regional West Coast) (nota 2);
- 69. *Auckland Transport* (Departamentul de transport al Consiliului Auckland) (nota 2).

Note la subsecțiunea 2

- 1. Pentru mai multă certitudine, sunt vizate și achizițiile efectuate de Health New Zealand prin intermediul agentului său Health Alliance Limited.
- 2. Includerea acestor entități se limitează la achizițiile de bunuri, servicii și servicii de construcții legate de proiecte de transport finanțate, integral sau parțial, de New Zealand Transport Agency pentru care valoarea achiziției este egală sau mai mare decât pragul aplicabil specificat mai sus. Pentru mai multă certitudine, capitolul 14 (Achiziții publice) nu se aplică niciunei alte achiziții efectuate de aceste entități.

SUBSECȚIUNEA 3

Alte entități

Cu excepția cazului în care se prevede altfel, capitolul 14 (Achiziții publice) vizează achizițiile efectuate de entitățile enumerate în prezenta subsecțiune, sub rezerva următoarelor praguri:

Bunuri: 400 000 DST

Servicii: 400 000 DST

Servicii de construcții: 5 000 000 DST

Lista entităților:

1. *Accident Compensation Corporation* (Corporația pentru Compensarea Accidentelor) (nota 1);
2. *Civil Aviation Authority of New Zealand* (Autoritatea Aeronautică Civilă a Noii Zeelande);
3. *Energy Efficiency and Conservation Authority* (Autoritatea pentru Eficiență și Energetică și Conservarea Energiei);
4. *Kāinga Ora – Homes and Communities* (Case și Comunități);

5. *Maritime New Zealand* (Agenția Maritimă a Noii Zeelande);
6. *New Zealand Antarctic Institute* (Institutul Antarctic al Noii Zeelande);
7. *Fire and Emergency New Zealand* (Comisia pentru Incendii și Situații de Urgență a Noii Zeelande) (nota 5);
8. *New Zealand Qualifications Authority* (Autoritatea pentru Calificări a Noii Zeelande);
9. *New Zealand Tourism Board* (Consiliul pentru Turism al Noii Zeelande);
10. *New Zealand Trade and Enterprise* (Agenția pentru Comerț și Întreprinderi a Noii Zeelande);
11. *New Zealand Transport Agency* (Agenția pentru Transporturi a Noii Zeelande);
12. *Ōtākaro Limited* (nota 4);
13. *Sport and Recreation New Zealand* (Agenția pentru Sport și Recreere a Noii Zeelande) (nota 2);
14. *Tertiary Education Commission* (Comisia pentru Învățământul Terțiar);
15. *Education New Zealand* (Agenția pentru Învățământ a Noii Zeelande);
16. *Callaghan Innovation*;

17. *Earthquake Commission* (Comisia privind cutremurele) (nota 6);
18. *Environmental Protection Authority* (Autoritatea pentru Protecția Mediului); (Nota 6);
19. *Health Promotion Agency* (Agenția pentru Promovarea Sănătății);
20. *Health Quality and Safety Commission* (Comisia pentru Calitatea și Siguranța Sănătății);
21. *Health Research Council of New Zealand* (Consiliul pentru cercetare în domeniul sănătății al Noii Zeelande);
22. *New Zealand Blood Service* (Serviciul pentru Sânge al Noii Zeelande) (nota 7);
23. *New Zealand Walking Access Commission* (Comisia pentru Accesul Pedestru a Noii Zeelande);
24. *Real Estate Agents Authority* (Autoritatea Agenților Imobiliari) (nota 8);
25. *Social Workers Registration Board* (Comisia de Înregistrare a Asistenților Sociali);
26. *WorkSafe New Zealand* (Autoritatea de reglementare în domeniul securității și sănătății în muncă a Noii Zeelande);
27. *Guardians of New Zealand Superannuation* (Gardienii Sistemului de Pensii al Noii Zeelande) (nota 9);
28. *Museum of New Zealand Te Papa* (Muzeul Noii Zeelande *Te Papa*) (nota 10);

29. *New Zealand Infrastructure Commission* (Comisia pentru Infrastructură a Noii Zeelande);
30. *New Zealand Lotteries Commission* (Comisia pentru Loterii a Noii Zeelande);
31. *Climate Change Commission* (Comisia pentru Schimbările Climatice);
32. *Electoral Commission* (Comisia Electorală) (nota 11);
33. *Financial Markets Authority* (Autoritatea pentru Piețele Financiare);
34. *Education Payroll Limited* (nota 12);
35. *Research and Education Advanced Network New Zealand Limited* (Rețeaua avansată de cercetare și educație din Noua Zeelandă);
36. *Tāmaki Redevelopment Company Limited* (nota 13);
37. *Airways Corporation of New Zealand Limited* (Compania Aeriană a Noii Zeelande);
38. *Meteorological Service of New Zealand Limited* (Serviciul de Meteorologie al Noii Zeelande);
39. *KiwiRail Holdings Limited*;
40. *Transpower New Zealand Limited* (nota 3);

41. *Government Superannuation Fund Authority* (Autoritatea pentru Fondul Guvernamental de Pensii);
42. *New Zealand Artificial Limb Service* (Serviciul pentru Membre Artificiale al Noii Zeelande);
43. *Health and Disability Commissioner* (Comisarul pentru sănătate și handicap);
44. *Human Rights Commission* (Comisia pentru Drepturile Omului);
45. *New Zealand Productivity Commission* (Comisia pentru Productivitate a Noii Zeelande);
46. *Crown Irrigation Investments Limited* (Compania de Investiții în Irigații a Coroanei);
47. *New Zealand Growth Capital Partners Limited*;
48. *City Rail Link Limited*;
49. *Crown Infrastructure Partners Limited*;
50. *New Zealand Green Investment Finance Limited*;
51. *Accreditation Council* (Consiliul de Acreditare);
52. *Arts Council of New Zealand* (Consiliul Artelor din Noua Zeelandă);

53. *Broadcasting Commission* (Comisia de Radiodifuziune);
54. *Heritage New Zealand* (Patrimoniul Noii Zeelande);
55. *New Zealand Film Commission* (Comisia pentru Filme a Noii Zeelande) (nota 14);
56. *New Zealand Symphony Orchestra* (Orchestra simfonică a Noii Zeelande) (nota 14);
57. *Public Trust* (nota 15);
58. *Retirement Commissioner* (Comisarul pentru pensii);
59. *Māori Broadcasting Funding Agency* (Agenția pentru Finanțarea Radiodifuziunii Māori) (nota 16);
60. *Māori Language Commission* (Comisia Lingvistică Māori) (nota 16);
61. *Pharmaceutical Management Agency* (Agenția de Management Farmaceutic) (nota 17);
62. *Broadcasting Standards Authority* (Autoritatea pentru Standarde de Radiodifuziune);
63. *Children's Commissioner* (Comisatul pentru copii);
64. *Commerce Commission* (Comisia pentru Comerț);

65. *Criminal Cases Review Commission* (Comisia de Examinare a Cauzelor Penale) (nota 8);
66. *Drug Free Sport New Zealand* (Sport fără droguri în Noua Zeelandă);
67. *Law Commission* (Comisia pentru reforme legislative);
68. *Electricity Authority* (Autoritatea pentru Energie Electrică);
69. *External Reporting Board* (Consiliul pentru Raportări Externe);
70. *Independent Police Conduct Authority* (Autoritatea Independentă pentru Conduita Polițienească) (nota 8);
71. *Mental Health and Wellbeing Commission* (Comisia pentru Sănătate Mintală și Bunăstare);
72. *Office of Film and Literature Classification* (Oficiul de Clasificare a Filmelor și Literaturii) (nota 8);
73. *Privacy Commissioner* (Comisarul pentru protecția vieții private);
74. *Takeovers Panel* (Comitetul pentru preluări);
75. *Transport Accident Investigation Commission* (Comisia pentru Investigarea Accidentelor de Transport) (nota 8);
76. *Radio New Zealand Limited* (nota 14);

- 77. *TV New Zealand Limited*;
- 78. *Crown Asset Management Limited* (Compania de Gestionare a Activelor Coroanei);
- 79. *The Network for Learning Limited* (Rețeaua pentru învățare);
- 80. *Predator Free 2050 Limited* (Compania „Fără prădători până în 2050”);
- 81. *Southern Response Earthquake Services Limited*;
- 82. *Māori Health Authority* (Autoritatea pentru Sănătate Māori) (nota 16)

Note la subsecțiunea 3

- 1. *Accident Compensation Corporation* (Corporația pentru Compensarea Accidentelor):
Capitolul 14 (Achiziții publice) nu vizează achizițiile de servicii de gestionare a fondurilor de pensii, de asigurări publice și de plasamente de fonduri, investiții sau servicii financiare legate de titluri de valoare sau de tranzacționarea la bursa de valori.
- 2. *Sport and Recreation New Zealand* (Agenția pentru Sport și Recreere a Noii Zeelande):
Capitolul 14 (Achiziții publice) nu se aplică achizițiilor de bunuri și servicii care conțin informații confidențiale legate de îmbunătățirea performanțelor sportive în cadrul competițiilor.

3. *Transpower New Zealand Limited*: Următoarele achiziții sunt excluse:

- (a) Servicii de etanșare electrică (parte din gama totală de activități reglementate de CPC Prov. 5134);
- (b) Servicii de vopsire de turnuri (parte din gama totală de activități reglementate de CPC Prov. 5173) și
- (c) Pentru o mai mare certitudine, proiectele finanțate direct de clienți din sectorul privat, în cazul în care aceste proiecte nu ar fi realizate în lipsa finanțării furnizate de clienții respectivi.

4. *Ōtākaro Limited*: Sunt vizate toate achizițiile publice, inclusiv achizițiile efectuate de Autoritatea pentru redresarea în urma cutremurelor din Christchurch și transferate către Ōtākaro Limited la momentul dizolvării sale, și se aplică toate obligațiile din capitolul 14 (Achiziții publice) care se referă în mod specific la entitățile menționate în subsecțiunea 1. Pentru o mai mare certitudine, pragurile sunt de 130 000 DST pentru bunuri și servicii și de 5 000 000 DST pentru serviciile de construcții, fiind vizate toate agențiile subordonate Ōtākaro Limited.

5. *Fire and Emergency New Zealand* (Comisia pentru Incendii și Situații de Urgență a Noii Zeelande): Capitolul 14 (Achiziții publice) vizează numai achizițiile efectuate de Comisia Noii Zeelande pentru Serviciul de Pompieri. Pentru a evita orice îndoială, următoarele achiziții sunt excluse: orice achiziție a Comisiei pentru Incendii și Situații de Urgență din Noua Zeelandă care a fost efectuată anterior de autoritățile rurale în materie de incendii, de comitetele de pompieri din zonele rurale și/sau de autoritățile teritoriale (în scopul îndeplinirii funcțiilor lor în temeiul Legii din 1977 privind incendiile forestiere și rurale).

6. Capitolul 14 (Achiziții publice) nu vizează achizițiile de servicii de gestionare a fondurilor de pensii, de asigurări publice și de plasamente de fonduri, investiții sau servicii financiare.
7. *New Zealand Blood Service* (Serviciul pentru Sânge al Noii Zeelande): Cu excepția achiziționării de servicii de fracționare a plasmei.
8. Cu excepția serviciilor juridice, a serviciilor de arbitraj și de conciliere.
9. *Guardians of New Zealand Superannuation* (Gardienii Sistemului de Pensii al Noii Zeelande): Capitolul 14 (Achiziții publice) nu vizează achizițiile de servicii de gestionare a fondurilor de pensii, de plasamente de fonduri, investiții sau servicii financiare.
10. *Museum of New Zealand Te Papa* (Muzeul Noii Zeelande *Te Papa*): Capitolul 14 (Achiziții publice) nu vizează achizițiile efectuate în scopul transportării exponatelor de muzeu sau al operelor de artă.
11. *Electoral Commission* (Comisia electorală): Capitolul 14 (Achiziții publice) nu vizează achizițiile de servicii de administrare a alegerilor generale.
12. *Education Payroll Limited*: Capitolul 14 (Achiziții publice) nu vizează achizițiile pentru menținerea plății salariilor în școli.
13. *Tāmaki Redevelopment Company Limited*: Capitolul 14 (Achiziții publice) nu vizează achizițiile legate de producția, transportul sau distribuția apei potabile.

14. Cu excepția achizițiilor legate de achiziționarea, dezvoltarea, producția sau coproducția de programe și materiale pentru programe.
15. *Public Trust*: Cu excepția serviciilor juridice, inclusiv a serviciilor de asistență juridică, furnizate de administratori fiduciari numiți de tutori sau administratori.
16. Dreptul de a acorda prioritate furnizorilor Măori este rezervat în mod specific.
17. *Pharmaceutical Management Agency* (Agenția de Management Farmaceutic): Pentru mai multă certitudine, activitățile legate de funcțiile acestei agenții cu privire la finanțarea produselor farmaceutice și a dispozitivelor medicale nu sunt vizate.
18. În ceea ce privește entitățile enumerate în subsecțiunile 1, 2 și 3, capitolul 14 (Achiziții publice) vizează numai entitățile enumerate și nu se extinde la agențiile subordonate sau subsidiare, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

SUBSECȚIUNEA 4

Bunuri

Cu excepția cazului în care se prevede altfel, capitolul 14 (Achiziții publice) vizează achizițiile tuturor bunurilor de către entitățile enumerate în subsecțiunile 1, 2 și 3.

SUBSECȚIUNEA 5

Servicii

1. Cu excepția cazului în care se prevede altfel, capitolul 14 (Achiziții publice) vizează achizițiile tuturor serviciilor de către entitățile enumerate în subsecțiunile 1, 2 și 3.
2. Capitolul 14 (Achiziții publice) nu vizează achiziționarea niciunuia dintre următoarele servicii identificate în conformitate cu CPC provizorie (CPC Prov.), care figurează în documentul MTN.GNS/W/120:
 - (a) servicii de cercetare și dezvoltare (CPC Prov. 851-853);
 - (b) servicii de sănătate publică (CPC Prov. 931, inclusiv 9311, 9312 și 9319);
 - (c) servicii de învățământ (CPC Prov. 921, 922, 923, 924 și 929) sau
 - (d) servicii sociale (CPC Prov. 933 și 913).

SUBSECȚIUNEA 6

Servicii de construcții

Lista serviciilor de construcții (diviziunea 51, CPC Prov.):

Cu excepția cazului în care se prevede altfel, capitolul 14 (Achiziții publice) vizează achizițiile tuturor serviciilor de construcții din diviziunea 51 din CPC provizorie (CPC Prov.), care figurează în documentul MTN.GNS/W/120.

SUBSECȚIUNEA 7

Note generale

1. Următoarele note generale se aplică fără excepție capitolului 14 (Achiziții publice), inclusiv subsecțiunilor 1-6 din prezenta anexă.
2. Capitolul 14 (Achiziții publice) nu vizează:
 - (a) pentru o mai mare certitudine, furnizarea guvernamentală de bunuri și servicii către persoane sau autorități guvernamentale care nu sunt vizate în mod specific de subsecțiunile 1-6;
 - (b) achiziționarea de bunuri sau servicii în cadrul contractelor de construcție, renovare sau dotare a cancelariilor din străinătate;

- (c) achiziționarea de bunuri sau servicii în afara teritoriului Noii Zeelande în vederea consumului în afara teritoriului Noii Zeelande;
- (d) pentru o mai mare certitudine în temeiul articolului II alineatul (3) litera (b) din AAP, acordurile de sponsorizare comercială;
- (e) orice achiziție efectuată de o entitate vizată de subsecțiunile 1-6 în numele unei organizații care nu este o entitate vizată de subsecțiunile 1-6;
- (f) achizițiile efectuate de o entitate vizată de subsecțiunile 1-6 de la o altă entitate vizată de subsecțiunile 1-6, cu excepția cazului în care se organizează licitații, caz în care se aplică capitolul 14 (Achiziții publice); sau
- (g) orice achiziție efectuată în scopul dezvoltării, protejării sau conservării patrimoniului cultural național de valoare artistică, istorică sau arheologică.

3. Pentru mai multă certitudine, o entitate contractantă poate aplica proceduri de licitație restrânsă în temeiul articolului XIII alineatul (1) litera (b) punctele (ii) și (iii) din AAP în legătură cu propunerile unice nesolicitate¹.

¹ Definite și gestionate în conformitate cu documentul de orientare al Guvernului Noii Zeelande, *Unsolicited Unique Proposals – How to deal with uninvited bids* („Propuneri unice nesolicitate – Cum trebuie tratate ofertele nesolicitate”) (mai 2013), actualizat periodic.

CLASE DE PRODUSE¹

1. „Carne proaspătă, congelată și prelucrată” înseamnă produsele încadrate la capitolul 2 și la poziția 16.01 sau 16.02 din Sistemul armonizat.
2. „Hamei” înseamnă produsele încadrate la poziția 12.10 din Sistemul armonizat.
3. „Produse din pește proaspete, congelate și prelucrate” înseamnă produsele încadrate la capitolul 3 și produsele care conțin pește încadrate la poziția 16.03, 16.04 sau 16.05 din Sistemul armonizat.
4. „Unt” înseamnă produsele încadrate la poziția 04.05 din Sistemul armonizat.
5. „Brânzeturi” înseamnă produsele încadrate la poziția 04.06 din Sistemul armonizat.
6. „Produse din legume proaspete și prelucrate” înseamnă produsele încadrate la capitolul 7 din Sistemul armonizat și produsele care conțin legume încadrate la capitolul 20 din Sistemul armonizat².
7. „Fruite proaspete și prelucrate” înseamnă produse din fructe încadrate la capitolul 8 din Sistemul armonizat și produse care conțin fructe încadrate la capitolul 20 din Sistemul armonizat.

¹ Clasele de produse se aplică în legătură cu subsecțiunea 4.

² Cu excepția cazului în care produsul se încadrează în clasa 16 de mai jos.

8. „Fructe cu coajă proaspătă și prelucrate” înseamnă produse din fructe cu coajă încadrate la capitolul 8 din Sistemul armonizat și produse care conțin fructe cu coajă încadrate la capitolul 20 din Sistemul armonizat.
9. „Mirodenii” înseamnă produsele condimentate încadrate la capitolul 9 din Sistemul armonizat.
10. „Cereale” înseamnă produsele încadrate la capitolul 10 din Sistemul armonizat.
11. „Produse de morărit” înseamnă produsele încadrate la capitolul 11 din Sistemul armonizat.
12. „Semințe oleaginoase” înseamnă produsele din semințe oleaginoase încadrate la capitolul 12 din Sistemul armonizat.
13. „Uleiuri și grăsimi animale” înseamnă produsele încadrate la capitolul 15 din Sistemul armonizat.
14. „Produse de cofetărie și patiserie” înseamnă produsele încadrate la poziția 17.04, 18.06, 19.04 sau 19.05 din Sistemul armonizat.
15. „Paste” înseamnă produsele încadrate la poziția 19.02 din Sistemul armonizat.
16. „Măsline de masă și prelucrate” înseamnă produsele încadrate la poziția 20.01 sau 20.05 din Sistemul armonizat.
17. „Făină și pudră de muștar și muștar preparat” înseamnă produsele încadrate la subpoziția 21.03.30 din Sistemul armonizat.

18. „Bere” înseamnă produsele încadrate la poziția 22.03 din Sistemul armonizat.
 19. „Oțet” înseamnă produsele încadrate la poziția 22.09 din Sistemul armonizat.
 20. „Uleiuri esențiale” înseamnă produsele încadrate la poziția 33.01 din Sistemul armonizat.
 21. „Gume și rășini naturale” înseamnă produsele încadrate la poziția 13.01 din Sistemul armonizat.
 22. „Băuturi spirtoase” înseamnă produsele încadrate la poziția 22.08 din Sistemul armonizat.
 23. „Vinuri” înseamnă produsele încadrate la poziția 22.04 din Sistemul armonizat.
 24. „Moluște proaspete și crustacee și produse derivate” înseamnă moluște, produse din crustacee încadrate la capitolul 3 și produse care conțin moluște, crustacee și nevertebrate marine încadrate la poziția 16.03, 16.04 sau 16.05 din Sistemul armonizat.
 25. „Miere” înseamnă produsele încadrate la poziția 04.09 din Sistemul armonizat.
 26. „Flori și plante ornamentale” înseamnă produsele încadrate la capitolul 6 din Sistemul armonizat.
-

LISTE DE INDICAȚII GEOGRAFICE

SECȚIUNEA A

LISTA INDICAȚIILOR GEOGRAFICE - UNIUNEA EUROPEANĂ

Fără a aduce atingere articolului 18.34 alineatele (6) și (7) (Protecția indicațiilor geografice) privind lista indicațiilor geografice ale Uniunii stabilită în prezentul apendice, protecția acordată în conformitate cu articolul 18.34 (Protecția indicațiilor geografice) din prezentul acord nu este solicitată cu privire la termenii individuali subliniați, care fac parte dintr-o indicație geografică compusă.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1	Belgia	Balegemse jenever	Băuturi spirtoase
2	Belgia	Côtes de Sambre et Meuse	Vinuri
3	Belgia	<u>Crémant</u> de Wallonie	Vinuri
4	Belgia	Hagelandse <u>wijn</u>	Vinuri
5	Belgia	Haspengouwse <u>wijn</u>	Vinuri
6	Belgia	Hasseltse jenever / Hasselt	Băuturi spirtoase
7	Belgia	Heuvellandse <u>wijn</u>	Vinuri
8	Belgia	O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever	Băuturi spirtoase
9	Belgia	Peket-Pekêt / Pèket-Pèkèt de Wallonie	Băuturi spirtoase
10	Belgia	Vin de pays des jardins de Wallonie	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
11	Belgia	<u>Vin mousseux</u> de qualité de Wallonie	Vinuri
12	Belgia	Vlaamse landwijn	Vinuri
13	Belgia	Vlaamse <u>mousserende</u> kwaliteitswijn	Vinuri
14	Bulgaria	Асеновград (transcriere în alfabetul latin: Asenovgrad)	Vinuri
15	Bulgaria	Болярово (transcriere în alfabetul latin: Bolyarovo)	Vinuri
16	Bulgaria	Брестник (transcriere în alfabetul latin: Brestnik)	Vinuri
17	Bulgaria	Бургаска Мускатова <u>ракия</u> (transcriere în alfabetul latin: Bourgaska Muscatova <u>rakya</u>) / Мускатова <u>ракия</u> от Бургас (transcriere în alfabetul latin: Muscatova <u>rakya</u> ot Bourgas) / Bourgaska Muscatova <u>rakya</u> / Muscatova <u>rakya</u> from Bourgas	Băuturi spirtoase
18	Bulgaria	Българско <u>розово масло</u> (transcriere în alfabetul latin: Bulgarsko <u>rozovo maslo</u>)	Uleiuri esențiale
19	Bulgaria	Варна (transcriere în alfabetul latin: Varna)	Vinuri
20	Bulgaria	Велики Преслав (transcriere în alfabetul latin: Veliki Preslav)	Vinuri
21	Bulgaria	Видин (transcriere în alfabetul latin: Vidin)	Vinuri
22	Bulgaria	Враца (transcriere în alfabetul latin: Vratsa)	Vinuri
23	Bulgaria	Върбица (transcriere în alfabetul latin: Varbitsa)	Vinuri
24	Bulgaria	Долината на Струма (transcriere în alfabetul latin: Dolinata na Struma)	Vinuri
25	Bulgaria	Драгоево (transcriere în alfabetul latin: Dragoevo)	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
26	Bulgaria	Дунавска равнина (transcriere în alfabetul latin: Dunavska ravnina)	Vinuri
27	Bulgaria	Евксиноград (transcriere în alfabetul latin: Evksinograd)	Vinuri
28	Bulgaria	Ивайловград (transcriere în alfabetul latin: Ivaylovgrad)	Vinuri
29	Bulgaria	Карлово (transcriere în alfabetul latin: Karlovo)	Vinuri
30	Bulgaria	Карловска <u>гроздова ракия</u> (transcriere în alfabetul latin: Karlovska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова Ракия</u> от Карлово (transcriere în alfabetul latin: <u>Grozdova rakya</u> ot Karlovo) / Karlovska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova Rakya</u> from Karlovo	Băuturi spirtoase
31	Bulgaria	Карнобат (transcriere în alfabetul latin: Karnobat)	Vinuri
32	Bulgaria	Ловеч (transcriere în alfabetul latin: Lovech)	Vinuri
33	Bulgaria	Ловешка <u>сливова ракия</u> (transcriere în alfabetul latin: Loveshka <u>slivova rakya</u>) / <u>Сливова ракия</u> от Ловеч (transcriere în alfabetul latin: <u>Slivova rakya</u> ot Lovech) / Loveshka <u>slivova rakya</u> / <u>Slivova rakya</u> from Lovech	Băuturi spirtoase
34	Bulgaria	Лозица (transcriere în alfabetul latin: Lozitsa)	Vinuri
35	Bulgaria	Лом (transcriere în alfabetul latin: Lom)	Vinuri
36	Bulgaria	Любимец (transcriere în alfabetul latin: Lyubimets)	Vinuri
37	Bulgaria	Лясковец (transcriere în alfabetul latin: Lyaskovets)	Vinuri
38	Bulgaria	Мелник (transcriere în alfabetul latin: Melnik)	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
39	Bulgaria	Нова Загора (transcriere în alfabetul latin: Nova Zagora)	Vinuri
40	Bulgaria	Нови Пазар (transcriere în alfabetul latin: Novi Pazar)	Vinuri
41	Bulgaria	Ново село (transcriere în alfabetul latin: Novo Selo)	Vinuri
42	Bulgaria	Оряховица (transcriere în alfabetul latin: Oryahovitsa)	Vinuri
43	Bulgaria	Павликени (transcriere în alfabetul latin: Pavlikeni)	Vinuri
44	Bulgaria	Пазарджик (transcriere în alfabetul latin: Pazardzhik)	Vinuri
45	Bulgaria	Перущица (transcriere în alfabetul latin: Perushtiza)	Vinuri
46	Bulgaria	Плевен (transcriere în alfabetul latin: Pleven)	Vinuri
47	Bulgaria	Пловдив (transcriere în alfabetul latin: Plovdiv)	Vinuri
48	Bulgaria	Поморие (transcriere în alfabetul latin: Pomorie)	Vinuri
49	Bulgaria	Поморийска <u>гроздова ракия</u> (transcriere în alfabetul latin: Pomoriyska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Поморие (transcriere în alfabetul latin: <u>Grozdova rakya</u> ot Pomorie) / Pomoriyska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Pomorie	Băuturi spirtoase
50	Bulgaria	Русе (transcriere în alfabetul latin: Ruse)	Vinuri
51	Bulgaria	Сакар (transcriere în alfabetul latin: Sakar)	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
52	Bulgaria	Сандански (transcriere în alfabetul latin: Sandanski)	Vinuri
53	Bulgaria	Свищов (transcriere în alfabetul latin: Svishtov)	Vinuri
54	Bulgaria	Септември (transcriere în alfabetul latin: Septemvri)	Vinuri
55	Bulgaria	Славянци (transcriere în alfabetul latin: Slaviansci)	Vinuri
56	Bulgaria	Сливен (transcriere în alfabetul latin: Sliven)	Vinuri
57	Bulgaria	Сливенска перла (transcriere în alfabetul latin: Slivenska perla) / Сливенска <u>гроздова ракия</u> (transcriere în alfabetul latin: Slivenska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Сливен (transcriere în alfabetul latin: <u>Grozdova rakya</u> ot Sliven) / Slivenska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Sliven	Băuturi spirtoase
58	Bulgaria	Стамболово (transcriere în alfabetul latin: Stambolovo)	Vinuri
59	Bulgaria	Стара Загора (transcriere în alfabetul latin: Stara Zagora)	Vinuri
60	Bulgaria	Стралджанска Мускатова <u>ракия</u> (transcriere în alfabetul latin: Straldjanska Muscatova <u>rakya</u>) / Мускатова <u>ракия</u> от Стралджа (transcriere în alfabetul latin: Muscatova <u>rakya</u> ot Straldja) / Straldjanska Muscatova <u>rakya</u> / Muscatova <u>rakya</u> from Straldja	Băuturi spirtoase
61	Bulgaria	Сунгурлапе (transcriere în alfabetul latin: Sungurlare)	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
62	Bulgaria	Сунгурларска <u>гроздова ракия</u> (transcriere în alfabetul latin: Sungurlarska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Сунгурларе (transcriere în alfabetul latin: <u>Grozdova rakya</u> ot Sungurlare) / Sungurlarska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Sungurlare	Băuturi spirtoase
63	Bulgaria	Сухиндол (transcriere în alfabetul latin: Suhindol)	Vinuri
64	Bulgaria	Сухиндолска <u>гроздова ракия</u> (transcriere în alfabetul latin: Suhindolska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Сухиндол (transcriere în alfabetul latin: <u>Grozdova rakya</u> ot Suhindol) / Suhindolska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Suhindol	Băuturi spirtoase
65	Bulgaria	Тракийска низина (transcriere în alfabetul latin: Trakiyska nizina)	Vinuri
66	Bulgaria	Троянска <u>сливова ракия</u> (transcriere în alfabetul latin: Troyanska <u>slivova rakya</u>) / <u>Сливова ракия</u> от Троян (transcriere în alfabetul latin: <u>Slivova rakya</u> ot Troyan) / Troyanska <u>slivova rakya</u> / <u>Slivova rakya</u> from Troyan	Băuturi spirtoase
67	Bulgaria	Търговище (transcriere în alfabetul latin: Targovishte)	Vinuri
68	Bulgaria	Хан Крум (transcriere în alfabetul latin: Khan Krum)	Vinuri
69	Bulgaria	Хасково (transcriere în alfabetul latin: Haskovo)	Vinuri
70	Bulgaria	Хисаря (transcriere în alfabetul latin: Hisarya)	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
71	Bulgaria	Хърсово (transcriere în alfabetul latin: Harsovo)	Vinuri
72	Bulgaria	Черноморски район (transcriere în alfabetul latin: Chernomorski rayon)	Vinuri
73	Bulgaria	Шивачево (transcriere în alfabetul latin: Shivachevo)	Vinuri
74	Bulgaria	Шумен (transcriere în alfabetul latin: Shumen)	Vinuri
75	Bulgaria	Южно Черноморие (transcriere în alfabetul latin: Yuzhno chernomorie)	Vinuri
76	Bulgaria	Ямбол (transcriere în alfabetul latin: Yambol)	Vinuri
77	Cehia	Čechy	Vinuri
78	Cehia	české	Vinuri
79	Cehia	České <u>pivo</u> ¹	Bere
80	Cehia	Českobudějovické <u>pivo</u> ¹	Bere
81	Cehia	Litoměřická	Vinuri
82	Cehia	Mělnická	Vinuri
83	Cehia	Mikulovská	Vinuri
84	Cehia	Morava	Vinuri
85	Cehia	moravské	Vinuri
86	Cehia	Novosedelské Slámové <u>víno</u>	Vinuri
87	Cehia	Slovácká	Vinuri
88	Cehia	Šobes / Šobeské víno	Vinuri
89	Cehia	Velkopavlovická	Vinuri
90	Cehia	Žatecký <u>chmel</u>	Hamei

¹ Protecția acestei denumiri este solicitată doar în limba cehă.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
91	Cehia	Znojemská	Vinuri
92	Cehia	Znojmo	Vinuri
93	Danemarca	Bornholm	Vinuri
94	Danemarca	Danablu	Brânzeturi
95	Danemarca	Fyn	Vinuri
96	Danemarca	Jylland	Vinuri
97	Danemarca	Sjælland	Vinuri
98	Germania	Ahr	Vinuri
99	Germania	Ahrtaler Landwein	Vinuri
100	Germania	Baden	Vinuri
101	Germania	Badischer Landwein	Vinuri
102	Germania	Bärwurz	Băuturi spirtoase
103	Germania	Bayerischer Bodensee-Landwein	Vinuri
104	Germania	Bayerischer Gebirgsenzian	Băuturi spirtoase
105	Germania	Bayerischer <u>Kräuterlikör</u>	Băuturi spirtoase
106	Germania	Bayerisches <u>Bier</u> ¹	Bere
107	Germania	Benediktbeurer <u>Klosterlikör</u>	Băuturi spirtoase
108	Germania	Berliner <u>Kümmel</u>	Băuturi spirtoase
109	Germania	Blutwurz	Băuturi spirtoase
110	Germania	Brandenburger Landwein	Vinuri

¹ Protecția indicației geografice „Bayerisches Bier” nu împiedică utilizarea continuă și similară de către orice persoană, inclusiv moștenitorul sau cesionarul acesteia, a termenului „Bayerisches Bier” pentru o perioadă maximă de cinci ani după data de intrare în vigoare a prezentului acord, dacă persoana în cauză a exploatat comercial termenul respectiv în mod continuu înaintea intrării în vigoare a prezentului acord. Orice astfel de utilizare a termenului „Bayerisches Bier” după data de intrare în vigoare a prezentului acord trebuie să nu inducă în eroare consumatorii cu privire la originea produsului.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
111	Germania	Bürgstadter Berg	Vinuri
112	Germania	Chiemseer <u>Klosterlikör</u>	Băuturi spirtoase
113	Germania	Deutscher <u>Weinbrand</u>	Băuturi spirtoase
114	Germania	Emsländer Korn / Kornbrand	Băuturi spirtoase
115	Germania	Ettaler <u>Klosterlikör</u>	Băuturi spirtoase
116	Germania	Franken	Vinuri
117	Germania	Fränkischer Obstler	Băuturi spirtoase
118	Germania	Fränkisches <u>Kirschwasser</u>	Băuturi spirtoase
119	Germania	Fränkisches <u>Zwetschgenwasser</u>	Băuturi spirtoase
120	Germania	Hamburger <u>Kümmel</u> / Hamburg's <u>Kümmel</u>	Băuturi spirtoase
121	Germania	Haselünner Korn / Kornbrand	Băuturi spirtoase
122	Germania	Hasetaler Korn / Kornbrand	Băuturi spirtoase
123	Germania	Hessische Bergstraße	Vinuri
124	Germania	Hüttentee	Băuturi spirtoase
125	Germania	Landwein der Mosel	Vinuri
126	Germania	Landwein der Ruwer	Vinuri
127	Germania	Landwein der Saar	Vinuri
128	Germania	Landwein Main	Vinuri
129	Germania	Landwein Neckar	Vinuri
130	Germania	Landwein Oberrhein	Vinuri
131	Germania	Landwein Rhein	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
132	Germania	Landwein Rhein-Neckar	Vinuri
133	Germania	Lübecker <u>Marzipan</u>	Produse de cofetărie și patiserie
134	Germania	Mecklenburger Landwein	Vinuri
135	Germania	Mitteldeutscher Landwein	Vinuri
136	Germania	Mittelrhein	Vinuri
137	Germania	Mosel	Vinuri
138	Germania	Münchener <u>Bier</u> ¹	Bere
139	Germania	Münchener <u>Kümmel</u> / Münchner <u>Kümmel</u>	Băuturi spirtoase
140	Germania	Münsterländer Korn / Kornbrand	Băuturi spirtoase
141	Germania	Nahe	Vinuri
142	Germania	Nahegauer Landwein	Vinuri
143	Germania	Nürnberger <u>Bratwürste</u> / Nürnberger Rost <u>bratwürste</u>	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
144	Germania	Ostfriesischer Korngenever	Băuturi spirtoase
145	Germania	Ostpreußischer Bärenfang	Băuturi spirtoase
146	Germania	Pfalz	Vinuri
147	Germania	Pfälzer Landwein	Vinuri

¹ Protecția indicației geografice „Münchener Bier” nu împiedică utilizarea continuă și similară de către orice persoană, inclusiv moștenitorul sau cesionarul acesteia, a termenului „Münchener Bier” pentru o perioadă maximă de cinci ani după data de intrare în vigoare a prezentului acord, dacă persoana în cauză a exploatat comercial termenul respectiv în mod continuu înaintea intrării în vigoare a prezentului acord. Orice astfel de utilizare a termenului „Münchener Bier” după data de intrare în vigoare a prezentului acord trebuie să nu inducă în eroare consumatorii cu privire la originea produsului.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
148	Germania	Pfälzer <u>Weinbrand</u>	Băuturi spirtoase
149	Germania	Regensburger Landwein	Vinuri
150	Germania	Rheinberger <u>Kräuter</u>	Băuturi spirtoase
151	Germania	Rheinburgen-Landwein	Vinuri
152	Germania	Rheingau	Vinuri
153	Germania	Rheingauer Landwein	Vinuri
154	Germania	Rheinhessen	Vinuri
155	Germania	Rheinischer Landwein	Vinuri
156	Germania	Saale-Unstrut	Vinuri
157	Germania	Saarländischer Landwein	Vinuri
158	Germania	Sachsen	Vinuri
159	Germania	Sächsischer Landwein	Vinuri
160	Germania	Schleswig-Holsteinischer Landwein	Vinuri
161	Germania	Schwäbischer Landwein	Vinuri
162	Germania	Schwarzwälder <u>Himbeergeist</u>	Băuturi spirtoase
163	Germania	Schwarzwälder <u>Kirschwasser</u>	Băuturi spirtoase
164	Germania	Schwarzwälder <u>Mirabellenwasser</u>	Băuturi spirtoase
165	Germania	Schwarzwälder <u>Schinken</u>	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
166	Germania	Schwarzwälder Williamsbirne	Băuturi spirtoase
167	Germania	Schwarzwälder <u>Zwetschgenwasser</u>	Băuturi spirtoase
168	Germania	Sendenhorster Korn / Kornbrand	Băuturi spirtoase

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
169	Germania	Starkenburger Landwein	Vinuri
170	Germania	Steinhäger	Băuturi spirtoase
171	Germania	Taubertäler Landwein	Vinuri
172	Germania	Württemberg	Vinuri
173	Estonia	Estonian <u>vodka</u>	Băuturi spirtoase
174	Irlanda ¹	Irish <u>Cream</u>	Băuturi spirtoase
175	Irlanda	Irish Poteen / Irish Poitín	Băuturi spirtoase
176	Irlanda	Irish <u>Whiskey</u> / Uisce Beatha Eireannach / Irish <u>Whisky</u>	Băuturi spirtoase
177	Grecia	Αβδηρα (transcriere în alfabetul latin: Avdira)	Vinuri
178	Grecia	Άγιο Όρος (transcriere în alfabetul latin: Ayio Oros)	Vinuri
179	Grecia	Αγορά (transcriere în alfabetul latin: Agora)	Vinuri
180	Grecia	Αγχιάλος (transcriere în alfabetul latin: Anchialos)	Vinuri
181	Grecia	Αιγαίο Πέλαγος (transcriere în alfabetul latin: Aegeo Pelagos)	Vinuri
182	Grecia	Αμύνταιο (transcriere în alfabetul latin: Amynteo)	Vinuri
183	Grecia	Ανάβυσσος (transcriere în alfabetul latin: Anavyssos)	Vinuri
184	Grecia	Αργολίδα (transcriere în alfabetul latin: Argolida)	Vinuri

¹ Protecția indicațiilor geografice irlandeze de la numerele 174, 175 și 176 este solicitată în conformitate cu disciplinele din Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice (JO UE L 29, 31.1.2020, p. 7).

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
185	Grecia	Αρκαδία (transcriere în alfabetul latin: Arkadia)	Vinuri
186	Grecia	Αρχάνες (transcriere în alfabetul latin: Arhanes)	Vinuri
187	Grecia	Αττική (transcriere în alfabetul latin: Attiki)	Vinuri
188	Grecia	Αχαΐα (transcriere în alfabetul latin: Achaia)	Vinuri
189	Grecia	Χανιά Κρήτης (transcriere în alfabetul latin: Chania Kritis)	Uleiuri și grăsimi de origine animală
190	Grecia	Χίος (transcriere în alfabetul latin: Chios)	Vinuri
191	Grecia	Δαφνές (transcriere în alfabetul latin: Dafnes)	Vinuri
192	Grecia	Δράμα (transcriere în alfabetul latin: Drama)	Vinuri
193	Grecia	Δωδεκάνησος (transcriere în alfabetul latin: Dodekanisos)	Vinuri
194	Grecia	Έβρος (transcriere în alfabetul latin: Evros)	Vinuri
195	Grecia	Ελασσόνα (transcriere în alfabetul latin: Elassona)	Vinuri
196	Grecia	Ελιά Καλαμάτας (transcriere în alfabetul latin: Elia Kalamatas)	Măsline de masă și prelucrate
197	Grecia	Επανομή (transcriere în alfabetul latin: Epanomi)	Vinuri
198	Grecia	Εύβοια (transcriere în alfabetul latin: Evia)	Vinuri
199	Grecia	Φέτα (transcriere în alfabetul latin: Feta ¹)	Brânzeturi

¹ Protecția indicației geografice „Feta” nu împiedică utilizarea continuă și similară de către orice persoană, inclusiv moștenitorul sau cesionarul acesteia, a termenului „Feta” pentru o perioadă maximă de nouă ani după data de intrare în vigoare a prezentului acord, dacă persoana în cauză a exploatat comercial termenul respectiv în mod continuu înaintea intrării în vigoare a prezentului acord. Orice astfel de utilizare a termenului „Feta” după data de intrare în vigoare a prezentului acord trebuie să nu inducă în eroare consumatorii cu privire la originea produsului.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
200	Grecia	Φθιώτιδα (transcriere în alfabetul latin: Fthiotida)	Vinuri
201	Grecia	Φλώρινα (transcriere în alfabetul latin: Florina)	Vinuri
202	Grecia	Γεράνεια (transcriere în alfabetul latin: Gerania)	Vinuri
203	Grecia	Γουμένισσα (transcriere în alfabetul latin: Goumenissa)	Vinuri
204	Grecia	Γρεβενά (transcriere în alfabetul latin: Grevena)	Vinuri
205	Grecia	Χαλίκουνα (transcriere în alfabetul latin: Halikouna)	Vinuri
206	Grecia	Χαλκιδική (transcriere în alfabetul latin: Halkidiki)	Vinuri
207	Grecia	Χάνδακας – Candia (transcriere în alfabetul latin: Handakas)	Vinuri
208	Grecia	Χανιά (transcriere în alfabetul latin: Hania)	Vinuri
209	Grecia	Ηλεία (transcriere în alfabetul latin: Ilia)	Vinuri
210	Grecia	Ημαθία (transcriere în alfabetul latin: Imathia)	Vinuri
211	Grecia	Ήπειρος (transcriere în alfabetul latin: Ipiros)	Vinuri
212	Grecia	Ηράκλειο (transcriere în alfabetul latin: Iraklio)	Vinuri
213	Grecia	Ικαρία (transcriere în alfabetul latin: Ikaria)	Vinuri
214	Grecia	Ίλιον (transcriere în alfabetul latin: Ilion)	Vinuri
215	Grecia	Ίσμαρος (transcriere în alfabetul latin: Ismaros)	Vinuri
216	Grecia	Ιωάννινα (transcriere în alfabetul latin: Ioannina)	Vinuri
217	Grecia	Καλαθάκι Λήμνου (transcriere în alfabetul latin: Kalathaki Limnou)	Brânzeturi

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
218	Grecia	Καλαμάτα (transcriere în alfabetul latin: Kalamata)	Ulei și grăsimi de origine animală
219	Grecia	Καρδίτσα (transcriere în alfabetul latin: Karditsa)	Vinuri
220	Grecia	Κάρυστος (transcriere în alfabetul latin: Karystos)	Vinuri
221	Grecia	Κασέρι (transcriere în alfabetul latin: Kasseri)	Brânzeturi
222	Grecia	Καστοριά (transcriere în alfabetul latin: Kastoria)	Vinuri
223	Grecia	Καβάλα (transcriere în alfabetul latin: Kavala)	Vinuri
224	Grecia	Κεφαλογραβιέρα (transcriere în alfabetul latin: Kefalograviera)	Brânzeturi
225	Grecia	Κέρκυρα (transcriere în alfabetul latin: Kerkira)	Vinuri
226	Grecia	Κυκλάδες (transcriere în alfabetul latin: Kiklades)	Vinuri
227	Grecia	Κοιλάδα Αταλάντης (transcriere în alfabetul latin: Kilada Atalantis)	Vinuri
228	Grecia	Κίσσαμος (transcriere în alfabetul latin: Kissamos)	Vinuri
229	Grecia	Κίτρο Νάξου (transcriere în alfabetul latin: <u>Kitro</u> Naxou)	Băuturi spirtoase
230	Grecia	Κλημέντι (transcriere în alfabetul latin: Klimenti)	Vinuri
231	Grecia	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (transcriere în alfabetul latin: Kolymvari Chanion Kritis)	Ulei și grăsimi de origine animală

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
232	Grecia	Κορινθιακή <u>Σταφίδα</u> Βοστίτσα (transcriere în alfabetul latin: Korinthiaki <u>Stafida</u> Vostitsa)	Fructe și fructe cu coajă lemnoasă proaspete și prelucrate
233	Grecia	Κόρινθος (transcriere în alfabetul latin: Korinthos)	Vinuri
234	Grecia	<u>Κουμκουάτ</u> Κέρκυρας (transcriere în alfabetul latin: <u>KoumKouat</u> Kerkyras)	Băuturi spirtoase
235	Grecia	Κως (transcriere în alfabetul latin: Kos)	Vinuri
236	Grecia	Κοζάνη (transcriere în alfabetul latin: Kozani)	Vinuri
237	Grecia	Κρανιά (transcriere în alfabetul latin: Krania)	Vinuri
238	Grecia	Κραννώνα (transcriere în alfabetul latin: Krannona)	Vinuri
239	Grecia	Κρήτη (transcriere în alfabetul latin: Kriti)	Vinuri
240	Grecia	Κρητικό Παξιμάδι (transcriere în alfabetul latin: Kritiko Paximadi)	Produse de cofetărie și patiserie
241	Grecia	<u>Κρόκος</u> Κοζάνης (transcriere în alfabetul latin: <u>Krokos</u> Kozanis)	Condimente
242	Grecia	Λακωνία (transcriere în alfabetul latin: Lakonia)	Ulei și grăsimi de origine animală
243	Grecia	Λακωνία (transcriere în alfabetul latin: Lakonia)	Vinuri
244	Grecia	Λασίθι (transcriere în alfabetul latin: Lasithi)	Vinuri
245	Grecia	Λέσβος (transcriere în alfabetul latin: Lesvos)	Vinuri
246	Grecia	Λετρίνοι (transcriere în alfabetul latin: Letrini)	Vinuri
247	Grecia	Λευκάδα (transcriere în alfabetul latin: Lefkada)	Vinuri
248	Grecia	Ληλάντιο Πεδίο (transcriere în alfabetul latin: Lilantio Pedio)	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
249	Grecia	Λήμνος (transcriere în alfabetul latin: Limnos)	Vinuri
250	Grecia	Μαγνησία (transcriere în alfabetul latin: Magnisia)	Vinuri
251	Grecia	Μακεδονία (transcriere în alfabetul latin: Makedonia)	Vinuri
252	Grecia	<u>Malvasia</u> Πάρος (transcriere în alfabetul latin: <u>Malvasia</u> Paros)	Vinuri
253	Grecia	<u>Malvasia</u> Σητείας (transcriere în alfabetul latin: <u>Malvasia</u> Sitia)	Vinuri
254	Grecia	<u>Malvasia</u> Χάνδακας-Candia (transcriere în alfabetul latin: <u>Malvasia</u> Handakas-Candia)	Vinuri
255	Grecia	Μαντζαβινάτα (transcriere în alfabetul latin: Mantzavinata)	Vinuri
256	Grecia	Μαντινεία (transcriere în alfabetul latin: Mantinia)	Vinuri
257	Grecia	Μαρκόπουλο (transcriere în alfabetul latin: Markopoulo)	Vinuri
258	Grecia	Μαρτίνο (transcriere în alfabetul latin: Martino)	Vinuri
259	Grecia	<u>Μαστίχα</u> Χίου (transcriere în alfabetul latin: <u>Masticha</u> Chiou)	Gumă și rășini naturale
260	Grecia	<u>Μαστίχα</u> Χίου (transcriere în alfabetul latin: <u>Masticha</u> Chiou)	Băuturi spirtoase
261	Grecia	Μαστιχέλαιο Χίου (transcriere în alfabetul latin: Mastichelaio Chiou)	Uleiuri esențiale
262	Grecia	<u>Μαυροδάφνη</u> Κεφαλληνίας (transcriere în alfabetul latin: <u>Mavrodafni</u> Kefallinias)	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
263	Grecia	<u>Μαυροδάφνη</u> Πατρών (transcriere în alfabetul latin: <u>Mavrodafni</u> Patron)	Vinuri
264	Grecia	Μεσενικόλα (transcriere în alfabetul latin: Mesenikola)	Vinuri
265	Grecia	Μεσσηνία (transcriere în alfabetul latin: Messinia)	Vinuri
266	Grecia	Μεταξάτων (transcriere în alfabetul latin: Metaxaton)	Vinuri
267	Grecia	Μετέωρα (transcriere în alfabetul latin: Meteora)	Vinuri
268	Grecia	Μέτσοβο (transcriere în alfabetul latin: Metsovo)	Vinuri
269	Grecia	Μονεμβασία- <u>Malvasia</u> (transcriere în alfabetul latin: Monemvasia- <u>Malvasia</u>)	Vinuri
270	Grecia	<u>Μοσχάτο</u> Πατρών (transcriere în alfabetul latin: <u>Moschato</u> Patron)	Vinuri
271	Grecia	<u>Μοσχάτος</u> Κεφαλληνίας (transcriere în alfabetul latin: <u>Moschato</u> Kefallinias)	Vinuri
272	Grecia	<u>Μοσχάτος</u> Λήμνου (transcriere în alfabetul latin: <u>Moschatos</u> Limnou)	Vinuri
273	Grecia	<u>Μοσχάτος</u> Ρίου Πάτρας (transcriere în alfabetul latin: <u>Moschatos</u> Riou Patrasa)	Vinuri
274	Grecia	<u>Μοσχάτος</u> Ρόδου (transcriere în alfabetul latin: <u>Moschato</u> Rodou)	Vinuri
275	Grecia	Νάουσα (transcriere în alfabetul latin: Naoussa)	Vinuri
276	Grecia	Νέα Μεσημβρία (transcriere în alfabetul latin: Nea Mesimvria)	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
277	Grecia	Νεμέα (transcriere în alfabetul latin: Nemea)	Vinuri
278	Grecia	Οπούντια Λοκρίδας (transcriere în alfabetul latin: Opountia Lokridas)	Vinuri
279	Grecia	Ούζο Θράκης (transcriere în alfabetul latin: Ouzo Thrakis)	Băuturi spirtoase
280	Grecia	Ούζο Καλαμάτας (transcriere în alfabetul latin: Ouzo Kalamatas)	Băuturi spirtoase
281	Grecia	Ούζο Μακεδονίας (transcriere în alfabetul latin: Ouzo Macedonias)	Băuturi spirtoase
282	Grecia	Ούζο Μυτιλήνης (transcriere în alfabetul latin: Ouzo Mitilinis)	Băuturi spirtoase
283	Grecia	Ούζο Πλωμαρίου (transcriere în alfabetul latin: Ouzo Plomariou)	Băuturi spirtoase
284	Grecia	Παγγαίο (transcriere în alfabetul latin: Paggeo)	Vinuri
285	Grecia	Παλλήνη (transcriere în alfabetul latin: Pallini)	Vinuri
286	Grecia	Παρνασσός (transcriere în alfabetul latin: Parnassos)	Vinuri
287	Grecia	Πάρος (transcriere în alfabetul latin: Paros)	Vinuri
288	Grecia	Πάτρα (transcriere în alfabetul latin: Patra)	Vinuri
289	Grecia	Πεζά (transcriere în alfabetul latin: Peza)	Vinuri
290	Grecia	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (transcriere în alfabetul latin: Peza Irakliou Kritis)	Uleiuri și grăsimi de origine animală
291	Grecia	Πέλλα (transcriere în alfabetul latin: Pella)	Vinuri
292	Grecia	Πελοπόννησος (transcriere în alfabetul latin: Peloponnisos)	Vinuri
293	Grecia	Πιερία (transcriere în alfabetul latin: Pieria)	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
294	Grecia	Πισάτις (transcriere în alfabetul latin: Pisatis)	Vinuri
295	Grecia	Πλαγιές Αιγιαλείας (transcriere în alfabetul latin: Playies Egialias)	Vinuri
296	Grecia	Πλαγιές Αίνου (transcriere în alfabetul latin: Playies Enou)	Vinuri
297	Grecia	Πλαγιές Αμπέλου (transcriere în alfabetul latin: Playies Abelou)	Vinuri
298	Grecia	Πλαγιές Βερτίσκου (transcriere în alfabetul latin: Playies Vertiskou)	Vinuri
299	Grecia	Πλαγιές Κιθαιρώνα (transcriere în alfabetul latin: Playies Kitherona)	Vinuri
300	Grecia	Πλαγιές Κνημίδας (transcriere în alfabetul latin: Playies Knimidas)	Vinuri
301	Grecia	Πλαγιές Μελίτονα (transcriere în alfabetul latin: Playies Melitona)	Vinuri
302	Grecia	Πλαγιές Πάικου (transcriere în alfabetul latin: Playies Paikou)	Vinuri
303	Grecia	Πλαγιές Πάρνηθας (transcriere în alfabetul latin: Playies Parnithas)	Vinuri
304	Grecia	Πλαγιές Πεντελικού (transcriere în alfabetul latin: Playies Pentelikou)	Vinuri
305	Grecia	Πυλία (transcriere în alfabetul latin: Pylia)	Vinuri
306	Grecia	Ραψάνη (transcriere în alfabetul latin: Rapsani)	Vinuri
307	Grecia	Ρέθυμνο (transcriere în alfabetul latin: Rethimno)	Vinuri
308	Grecia	Ρετσίνα Αττικής (transcriere în alfabetul latin: Retsina Attikis)	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
309	Grecia	Ρετσίνα Βοιωτίας (transcriere în alfabetul latin: Retsina Viotias)	Vinuri
310	Grecia	Ρετσίνα Γιάλτρων (transcriere în alfabetul latin: Retsina Gialtron)	Vinuri
311	Grecia	Ρετσίνα Εύβοιας (transcriere în alfabetul latin: Retsina Evias)	Vinuri
312	Grecia	Ρετσίνα Θηβών (Βοιωτίας) (transcriere în alfabetul latin: Retsina Thivon (Viotias))	Vinuri
313	Grecia	Ρετσίνα Καρύστου (transcriere în alfabetul latin: Retsina Karistou)	Vinuri
314	Grecia	Ρετσίνα Κορωπίου / Ρετσίνα Κρωπίας (transcriere în alfabetul latin: Retsina Koropiou / Retsina Kropias)	Vinuri
315	Grecia	Ρετσίνα Παιανίας / Ρετσίνα Λιοπесиού (transcriere în alfabetul latin: Retsina Peanias / Retsina Liopesiou)	Vinuri
316	Grecia	Ρετσίνα Μαρκόπουλου (Αττικής) (transcriere în alfabetul latin: Retsina Markopoulou (Attikis))	Vinuri
317	Grecia	Ρετσίνα Μεγάρων (transcriere în alfabetul latin: Retsina Megaron)	Vinuri
318	Grecia	Ρετσίνα Μεσογείων (Αττικής) (transcriere în alfabetul latin: Retsina Mesogion (Attikis))	Vinuri
319	Grecia	Ρετσίνα Παλλήνης (transcriere în alfabetul latin: Retsina Pallinis)	Vinuri
320	Grecia	Ρετσίνα Πικερμίου (transcriere în alfabetul latin: Retsina Pikermiou)	Vinuri
321	Grecia	Ρετσίνα Σπάτων (transcriere în alfabetul latin: Retsina Spaton)	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
322	Grecia	Ρετσίνα Χαλκίδας (Ευβοίας) (transcriere în alfabetul latin: Retsina Halkidas (Evias))	Vinuri
323	Grecia	Ριτσώνα (transcriere în alfabetul latin: Ritsona)	Vinuri
324	Grecia	Ρόδος (transcriere în alfabetul latin: Rodos)	Vinuri
325	Grecia	Ρομπόλα Κεφαλληνίας (transcriere în alfabetul latin: Robola Kefallinias)	Vinuri
326	Grecia	Σάμος (transcriere în alfabetul latin: Samos)	Vinuri
327	Grecia	Σαντορίνη (transcriere în alfabetul latin: Santorini)	Vinuri
328	Grecia	Σέρρες (transcriere în alfabetul latin: Serres)	Vinuri
329	Grecia	Σητεία (transcriere în alfabetul latin: Sitia)	Vinuri
330	Grecia	Σητεία Λασιθίου Κρήτης (transcriere în alfabetul latin: Sitia Lasithiou Kritis)	Uleiuri și grăsimi de origine animală
331	Grecia	Σιάτιστα (transcriere în alfabetul latin: Siatista)	Vinuri
332	Grecia	Σιθωνία (transcriere în alfabetul latin: Sithonia)	Vinuri
333	Grecia	Σπάτα (transcriere în alfabetul latin: Spata)	Vinuri
334	Grecia	Στερεά Ελλάδα (transcriere în alfabetul latin: Sterea Ellada)	Vinuri
335	Grecia	Τεγέα (transcriere în alfabetul latin: Tegea)	Vinuri
336	Grecia	Τεντούρα (transcriere în alfabetul latin: Tentoura)	Băuturi spirtoase
337	Grecia	Θάσος (transcriere în alfabetul latin: Thasos)	Vinuri
338	Grecia	Θαψανά (transcriere în alfabetul latin: Thapsana)	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
339	Grecia	Θεσσαλία (transcriere în alfabetul latin: Thessalia)	Vinuri
340	Grecia	Θεσσαλονίκη (transcriere în alfabetul latin: Thessaloniki)	Vinuri
341	Grecia	Θήβα (transcriere în alfabetul latin: Thiva)	Vinuri
342	Grecia	Θράκη (transcriere în alfabetul latin: Thraki)	Vinuri
343	Grecia	Θρούμπα Θάσου (transcriere în alfabetul latin: Throumpa Thassou)	Măsline de masă și prelucrate
344	Grecia	Τριφυλία (transcriere în alfabetul latin: Trifilia)	Vinuri
345	Grecia	<u>Τσίκλα</u> Χίου (transcriere în alfabetul latin: <u>Tsikla</u> Chiou)	Gumă și rășini naturale
346	Grecia	Τσικουδιά / Τσίπουρο (transcriere în alfabetul latin: Tsikoudia / Tsipouro)	Băuturi spirtoase
347	Grecia	Τσικουδιά Κρήτης (transcriere în alfabetul latin: Tsikoudia Kritis)	Băuturi spirtoase
348	Grecia	Τσίπουρο Θεσσαλίας (transcriere în alfabetul latin: Tsipouro Thessalias)	Băuturi spirtoase
349	Grecia	Τσίπουρο Μακεδονίας (transcriere în alfabetul latin: Tsipouro Makedonias)	Băuturi spirtoase
350	Grecia	Τσίπουρο Τυρνάβου (transcriere în alfabetul latin: Tsipouro Tyrnavou)	Băuturi spirtoase
351	Grecia	Τύρναβος (transcriere în alfabetul latin: Tyrnavos)	Vinuri
352	Grecia	Βελβεντό (transcriere în alfabetul latin: Velvedo)	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
353	Grecia	Βερντέα Ζακύνθου (transcriere în alfabetul latin: Verdea Zakyntou)	Vinuri
354	Grecia	Ζάκυνθος (transcriere în alfabetul latin: Zakynthos)	Vinuri
355	Grecia	Ζίτσα (transcriere în alfabetul latin: Zitsa)	Vinuri
356	Spania	Abona	Vinuri
357	Spania	Aguardiente de <u>hierbas</u> de Galicia	Băuturi spirtoase
358	Spania	Aguardiente de <u>sidra</u> de Asturias	Băuturi spirtoase
359	Spania	<u>Ajo Morado</u> de Las Pedroñeras	Produse pe bază de legume proaspete și prelucrate
360	Spania	Alella	Vinuri
361	Spania	Alicante ¹	Vinuri
362	Spania	Almansa	Vinuri
363	Spania	Altiplano de Sierra Nevada	Vinuri
364	Spania	<u>Anís</u> Paloma Monforte del Cid	Băuturi spirtoase
365	Spania	<u>Aperitivo</u> <u>Café</u> de Alcoy	Băuturi spirtoase
366	Spania	Arabako Txakolina / Txakolí de Álava / Chacolí de Álava	Vinuri
367	Spania	Arlanza	Vinuri
368	Spania	Arribes	Vinuri
369	Spania	Aylés	Vinuri

¹ Fără a aduce atingere protecției indicației geografice „Alicante”, denumirea soiului „Alicante Bouschet” poate continua să fie utilizată în Noua Zeelandă, inclusiv pe etichete, cu condiția ca consumatorii să nu fie induși în eroare cu privire la natura termenului, nici la originea precisă a produsului.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
370	Spania	<u>Azafrán</u> de la Mancha	Condimente
371	Spania	Baena	Uleiuri și grăsimi de origine animală
372	Spania	Bailén	Vinuri
373	Spania	Bajo Aragón	Vinuri
374	Spania	Barbanza e Iria	Vinuri
375	Spania	Betanzos	Vinuri
376	Spania	Bierzo	Vinuri
377	Spania	Binissalem	Vinuri
378	Spania	Bizkaiko Txakolina / Chacolí de Bizkaia / Txakolí de Bizkaia	Vinuri
379	Spania	<u>Brandy</u> de Jerez	Băuturi spirtoase
380	Spania	<u>Brandy</u> del Penedés	Băuturi spirtoase
381	Spania	Bullas	Vinuri
382	Spania	Cádiz	Vinuri
383	Spania	Calasparra	Cereale
384	Spania	Calatayud	Vinuri
385	Spania	Calzadilla	Vinuri
386	Spania	Campo de Borja	Vinuri
387	Spania	Campo de Cartagena	Vinuri
388	Spania	Campo de La Guardia	Vinuri
389	Spania	Cangas	Vinuri
390	Spania	<u>Cantueso</u> Alicante	Băuturi spirtoase

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
391	Spania	Cariñena ¹	Vinuri
392	Spania	Casa del Blanco	Vinuri
393	Spania	Castelló	Vinuri
394	Spania	Castilla	Vinuri
395	Spania	Castilla y León	Vinuri
396	Spania	Cataluña / Catalunya	Vinuri
397	Spania	Cava	Vinuri
398	Spania	Chinchón	Băuturi spirtoase
399	Spania	Cigales	Vinuri
400	Spania	Conca de Barberà	Vinuri
401	Spania	Condado de Huelva	Vinuri
402	Spania	Córdoba	Vinuri
403	Spania	Costa de Cantabria	Vinuri
404	Spania	Costers del Segre	Vinuri
405	Spania	Cumbres del Guadalfeo	Vinuri
406	Spania	Dehesa del Carrizal	Vinuri
407	Spania	Desierto de Almería	Vinuri
408	Spania	Dominio de Valdepusa	Vinuri
409	Spania	El Hierro	Vinuri
410	Spania	El Terrerazo	Vinuri
411	Spania	Empordà	Vinuri
412	Spania	Extremadura	Vinuri
413	Spania	Finca Élez	Vinuri

¹ Fără a aduce atingere protecției indicației geografice „Cariñena”, denumirea soiului „Carignan” poate continua să fie utilizată în Noua Zeelandă, inclusiv pe etichete, cu condiția ca consumatorii să nu fie induși în eroare cu privire la natura termenului, nici la originea precisă a produsului.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
414	Spania	Formentera	Vinuri
415	Spania	Getariako Txakolina / Chacolí de Getaria / Txakolí de Getaria	Vinuri
416	Spania	<u>Gin</u> de Mahón	Băuturi spirtoase
417	Spania	Gran Canaria	Vinuri
418	Spania	Granada	Vinuri
419	Spania	Guijoso	Vinuri
420	Spania	Herbero de la Sierra de Mariola	Băuturi spirtoase
421	Spania	<u>Hierbas</u> de Mallorca / Herbes de Mallorca	Băuturi spirtoase
422	Spania	<u>Hierbas</u> Ibicencas	Băuturi spirtoase
423	Spania	Ibiza / Eivissa	Vinuri
424	Spania	Illes Balears	Vinuri
425	Spania	Isla de Menorca / Illa de Menorca	Vinuri
426	Spania	Islas Canarias	Vinuri
427	Spania	Jabugo	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
428	Spania	<u>Jamón</u> de Teruel / <u>Paleta</u> de Teruel	Carne proaspătă, congelată și prelucrată

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
429	Spania	Jerez / Xérès / Sherry / Jerez / Xérès / Sherry ¹	Vinuri
430	Spania	Jijona	Produse de cofetărie și patiserie
431	Spania	Jumilla	Vinuri
432	Spania	La Gomera	Vinuri
433	Spania	La Mancha	Vinuri
434	Spania	La Palma	Vinuri
435	Spania	Laderas del Genil	Vinuri
436	Spania	Lanzarote	Vinuri
437	Spania	Laujar-Alpujarra	Vinuri
438	Spania	Lebrija	Vinuri
439	Spania	León	Vinuri
440	Spania	<u>Licor</u> <u>café</u> de Galicia	Băuturi spirtoase
441	Spania	<u>Licor</u> de <u>hierbas</u> de Galicia	Băuturi spirtoase
442	Spania	Liébana	Vinuri
443	Spania	Los Balagueses	Vinuri
444	Spania	Los Palacios	Vinuri
445	Spania	Mahón-Menorca	Brânzeturi
446	Spania	Málaga	Vinuri

¹ Protecția indicației geografice „Jerez / Xérès / Sherry” nu împiedică utilizarea continuă și similară de către orice persoană, inclusiv moștenitorul sau cesionarul acesteia, a termenului „Jerez”, „Xérès” sau „Sherry” pentru o perioadă maximă de cinci ani după data de intrare în vigoare a prezentului acord, dacă persoana în cauză a exploatat comercial termenul în mod continuu înaintea intrării în vigoare a prezentului acord. Orice astfel de utilizare a termenului „Jerez”, „Xérès” sau „Sherry” după data de intrare în vigoare a prezentului acord trebuie să fie însoțită de o indicație lizibilă și vizibilă a originii geografice a produsului în cauză.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
447	Spania	Mallorca	Vinuri
448	Spania	Manchuela	Vinuri
449	Spania	Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda / Manzanilla	Vinuri
450	Spania	Méntrida	Vinuri
451	Spania	Mondéjar	Vinuri
452	Spania	Monterrei	Vinuri
453	Spania	Montilla-Moriles	Vinuri
454	Spania	Montsant	Vinuri
455	Spania	Murcia	Vinuri
456	Spania	Navarra	Vinuri
457	Spania	Norte de Almería	Vinuri
458	Spania	Orujo de Galicia	Băuturi spirtoase
459	Spania	Pacharán navarro	Băuturi spirtoase
460	Spania	Pago de Arínzano	Vinuri
461	Spania	Pago de Otazu	Vinuri
462	Spania	Pago Florentino	Vinuri
463	Spania	Palo de Mallorca	Băuturi spirtoase
464	Spania	Penedès	Vinuri
465	Spania	<u>Pimentón</u> de la Vera	Condimente
466	Spania	Pla de Bages	Vinuri
467	Spania	Pla i Llevant	Vinuri
468	Spania	Prado de Irache	Vinuri
469	Spania	Priego de Córdoba	Uleiuri și grăsimi de origine animală
470	Spania	Priorat / Priorato	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
471	Spania	<u>Queso</u> de Murcia al <u>vino</u>	Brânzeturi
472	Spania	<u>Queso</u> Manchego	Brânzeturi
473	Spania	<u>Ratafia</u> catalana	Băuturi spirtoase
474	Spania	Rías Baixas	Vinuri
475	Spania	Ribeira Sacra	Vinuri
476	Spania	Ribeiras do Morrazo	Vinuri
477	Spania	Ribeiro	Vinuri
478	Spania	Ribera del Andarax	Vinuri
479	Spania	Ribera del Duero	Vinuri
480	Spania	Ribera del Gállego – Cinco Villas	Vinuri
481	Spania	Ribera del Guadiana	Vinuri
482	Spania	Ribera del Jiloca	Vinuri
483	Spania	Ribera del Júcar	Vinuri
484	Spania	Ribera del Queiles	Vinuri
485	Spania	Rioja	Vinuri
486	Spania	Ronmiel de Canarias	Băuturi spirtoase
487	Spania	Rueda	Vinuri
488	Spania	Serra de Tramuntana-Costa Nord	Vinuri
489	Spania	Sierra de Salamanca	Vinuri
490	Spania	Sierra Mágina	Uleiuri și grăsimi de origine animală
491	Spania	Sierra Norte de Sevilla	Vinuri
492	Spania	Sierra Sur de Jaén	Vinuri
493	Spania	Sierras de Las Estancias y Los Filabres	Vinuri
494	Spania	Sierras de Málaga	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
495	Spania	Siurana	Uleiuri și grăsimi de origine animală
496	Spania	Somontano	Vinuri
497	Spania	Tacoronte-Acentejo	Vinuri
498	Spania	Tarragona	Vinuri
499	Spania	Terra Alta	Vinuri
500	Spania	Tierra del <u>Vino</u> de Zamora	Vinuri
501	Spania	Toro	Vinuri
502	Spania	Torreperogil	Vinuri
503	Spania	3 Riberas	Vinuri
504	Spania	<u>Turrón</u> de Alicante	Produse de cofetărie și patiserie
505	Spania	Uclés	Vinuri
506	Spania	Utiel-Requena	Vinuri
507	Spania	Valdejalón	Vinuri
508	Spania	Valdeorras	Vinuri
509	Spania	Valdepeñas	Vinuri
510	Spania	Valencia	Vinuri
511	Spania	Valle de Güímar	Vinuri
512	Spania	Valle de la Orotava	Vinuri
513	Spania	Valle del Cinca	Vinuri
514	Spania	Valle del Miño-Ourense / Val do Miño-Ourense	Vinuri
515	Spania	Valles de Benavente	Vinuri
516	Spania	Valles de Sadacia	Vinuri
517	Spania	Valtiendas	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
518	Spania	Villaviciosa de Córdoba	Vinuri
519	Spania	<u>Vinagre</u> de Jerez	Oțet
520	Spania	<u>Vinos</u> de Madrid	Vinuri
521	Spania	Ycoden-Daute-Isora	Vinuri
522	Spania	Yecla	Vinuri
523	Franța	Abondance	Brânzeturi
524	Franța	Agenais	Vinuri
525	Franța	Coteaux de l'Ain	Vinuri
526	Franța	Ajaccio	Vinuri
527	Franța	Vin des Allobroges	Vinuri
528	Franța	Aloxe-Corton	Vinuri
529	Franța	Alpes-de-Haute-Provence	Vinuri
530	Franța	Alpes-Maritimes	Vinuri
531	Franța	Alpilles	Vinuri
532	Franța	Alsace / Vin d'Alsace	Vinuri
533	Franța	Alsace grand cru Altenberg de Bergbieten	Vinuri
534	Franța	Alsace grand cru Altenberg de Bergheim	Vinuri
535	Franța	Alsace grand cru Altenberg de Wolxheim	Vinuri
536	Franța	Alsace grand cru Brand	Vinuri
537	Franța	Alsace grand cru Bruderthal	Vinuri
538	Franța	Alsace grand cru Eichberg	Vinuri
539	Franța	Alsace grand cru Engelberg	Vinuri
540	Franța	Alsace grand cru Florimont	Vinuri
541	Franța	Alsace grand cru Frankstein	Vinuri
542	Franța	Alsace grand cru Froehn	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
543	Franța	Alsace grand cru Furstentum	Vinuri
544	Franța	Alsace grand cru Geisberg	Vinuri
545	Franța	Alsace grand cru Gloeckelberg	Vinuri
546	Franța	Alsace grand cru Goldert	Vinuri
547	Franța	Alsace grand cru Hatschbourg	Vinuri
548	Franța	Alsace grand cru Hengst	Vinuri
549	Franța	Alsace grand cru Kaefferkopf	Vinuri
550	Franța	Alsace grand cru Kanzlerberg	Vinuri
551	Franța	Alsace grand cru Kastelberg	Vinuri
552	Franța	Alsace grand cru Kessler	Vinuri
553	Franța	Alsace grand cru Kirchberg de Barr	Vinuri
554	Franța	Alsace grand cru Kirchberg de Ribeauvillé	Vinuri
555	Franța	Alsace grand cru Kitterlé	Vinuri
556	Franța	Alsace grand cru Mambourg	Vinuri
557	Franța	Alsace grand cru Mandelberg	Vinuri
558	Franța	Alsace grand cru Marckrain	Vinuri
559	Franța	Alsace grand cru Moenchberg	Vinuri
560	Franța	Alsace grand cru Muenchberg	Vinuri
561	Franța	Alsace grand cru Ollwiller	Vinuri
562	Franța	Alsace grand cru Osterberg	Vinuri
563	Franța	Alsace grand cru Pfersigberg	Vinuri
564	Franța	Alsace grand cru Pfingstberg	Vinuri
565	Franța	Alsace grand cru Praelatenberg	Vinuri
566	Franța	Alsace grand cru Rangen	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
567	Franța	Alsace grand cru Rosacker	Vinuri
568	Franța	Alsace grand cru Saering	Vinuri
569	Franța	Alsace grand cru Schlossberg	Vinuri
570	Franța	Alsace grand cru Schoenenbourg	Vinuri
571	Franța	Alsace grand cru Sommerberg	Vinuri
572	Franța	Alsace grand cru Sonnenglanz	Vinuri
573	Franța	Alsace grand cru Spiegel	Vinuri
574	Franța	Alsace grand cru Sporen	Vinuri
575	Franța	Alsace grand cru Steinert	Vinuri
576	Franța	Alsace grand cru Steingrubler	Vinuri
577	Franța	Alsace grand cru Steinklotz	Vinuri
578	Franța	Alsace grand cru Vorbourg	Vinuri
579	Franța	Alsace grand cru Wiebelsberg	Vinuri
580	Franța	Alsace grand cru Wineck-Schlossberg	Vinuri
581	Franța	Alsace grand cru Winzenberg	Vinuri
582	Franța	Alsace grand cru Zinnkoepflé	Vinuri
583	Franța	Alsace grand cru Zotzenberg	Vinuri
584	Franța	Anjou	Vinuri
585	Franța	Anjou Villages	Vinuri
586	Franța	Anjou Villages Brissac	Vinuri
587	Franța	Anjou-Coteaux de la Loire	Vinuri
588	Franța	Arbois	Vinuri
589	Franța	Ardèche	Vinuri
590	Franța	Ariège	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
591	Franța	Armagnac (denumirea „Armagnac” poate figura în combinațiile următoare: — Bas-Armagnac, — Haut-Armagnac, — Armagnac-Ténarèze, — Blanche Armagnac)	Băuturi spirtoase
592	Franța	Atlantique	Vinuri
593	Franța	Aude	Vinuri
594	Franța	Auxey-Duresses	Vinuri
595	Franța	Aveyron	Vinuri
596	Franța	Bandol	Vinuri
597	Franța	Banyuls	Vinuri
598	Franța	Banyuls grand cru	Vinuri
599	Franța	Barsac	Vinuri
600	Franța	Bâtard-Montrachet	Vinuri
601	Franța	Béarn	Vinuri
602	Franța	Beaufort	Brânzeturi
603	Franța	Beaujolais	Vinuri
604	Franța	Beaumes de Venise	Vinuri
605	Franța	Beaune	Vinuri
606	Franța	Bellet / Vin de Bellet	Vinuri
607	Franța	<u>Bergamote</u> de Nancy / <u>Bergamotes</u> de Nancy	Produse de cofetărie și patiserie
608	Franța	Bergerac	Vinuri
609	Franța	<u>Beurre</u> Charentes-Poitou / <u>Beurre</u> des Charentes / <u>Beurre</u> des Deux-Sèvres	Unt

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
610	Franța	<u>Beurre</u> d'Isigny	Unt
611	Franța	Bienvenues-Bâtard-Montrachet	Vinuri
612	Franța	Blagny	Vinuri
613	Franța	Blaye	Vinuri
614	Franța	<u>Bleu</u> d'Auvergne	Brânzeturi
615	Franța	<u>Bœuf</u> charolais du Bourbonnais	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
616	Franța	Bonnes-Mares	Vinuri
617	Franța	Bonnezeaux	Vinuri
618	Franța	Bordeaux	Vinuri
619	Franța	Bordeaux supérieur	Vinuri
620	Franța	Pays des Bouches-du-Rhône	Vinuri
621	Franța	Bourg / Côtes de Bourg / Bourgeais	Vinuri
622	Franța	Bourgogne	Vinuri
623	Franța	Bourgogne <u>aligoté</u>	Vinuri
624	Franța	Bourgogne <u>mousseux</u>	Vinuri
625	Franța	Bourgogne Passe-tout-grains	Vinuri
626	Franța	Bourgueil	Vinuri
627	Franța	Bouzeron	Vinuri
628	Franța	<u>Brie</u> de Meaux	Brânzeturi
629	Franța	Brouilly	Vinuri
630	Franța	Brulhois	Vinuri
631	Franța	Bugey	Vinuri
632	Franța	Buzet	Vinuri
633	Franța	Cabardès	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
634	Franța	<u>Cabernet</u> d'Anjou	Vinuri
635	Franța	<u>Cabernet</u> de Saumur	Vinuri
636	Franța	Cadillac	Vinuri
637	Franța	Cahors	Vinuri
638	Franța	Cairanne	Vinuri
639	Franța	Calvados	Băuturi spirtoase
640	Franța	Calvados	Vinuri
641	Franța	Calvados Domfrontais	Băuturi spirtoase
642	Franța	Calvados Pays d'Auge	Băuturi spirtoase
643	Franța	<u>Camembert</u> de Normandie	Brânzeturi
644	Franța	<u>Canard à foie gras</u> du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
645	Franța	Canon Fronsac	Vinuri
646	Franța	Cantal / Fourme de Cantal	Brânzeturi
647	Franța	Cassis	Vinuri
648	Franța	Cassis de Bourgogne	Băuturi spirtoase
649	Franța	Cassis de Dijon	Băuturi spirtoase
650	Franța	Cassis de Saintonge	Băuturi spirtoase
651	Franța	Le Pays Cathare	Vinuri
652	Franța	Cérons	Vinuri
653	Franța	Cévennes	Vinuri
654	Franța	Chabichou du Poitou	Brânzeturi
655	Franța	Chablis	Vinuri
656	Franța	Chablis grand cru	Vinuri
657	Franța	Chambertin	Vinuri
658	Franța	Chambertin-Clos de Bèze	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
659	Franța	Chambolle-Musigny	Vinuri
660	Franța	Champagne	Vinuri
661	Franța	Chaource	Brânzeturi
662	Franța	Chapelle-Chambertin	Vinuri
663	Franța	Charentais	Vinuri
664	Franța	Charlemagne	Vinuri
665	Franța	Charmes-Chambertin	Vinuri
666	Franța	Chassagne-Montrachet	Vinuri
667	Franța	Château-Chalon	Vinuri
668	Franța	Château-Grillet	Vinuri
669	Franța	Châteaumeillant	Vinuri
670	Franța	Châteauneuf-du-Pape	Vinuri
671	Franța	Châtillon-en-Diois	Vinuri
672	Franța	Chénas	Vinuri
673	Franța	Chevalier-Montrachet	Vinuri
674	Franța	Cheverny	Vinuri
675	Franța	Chinon	Vinuri
676	Franța	Chiroubles	Vinuri
677	Franța	Chorey-lès-Beaune	Vinuri
678	Franța	Cité de Carcassonne	Vinuri
679	Franța	<u>Clairette</u> de Bellegarde	Vinuri
680	Franța	<u>Clairette</u> de Die	Vinuri
681	Franța	<u>Clairette</u> du Languedoc	Vinuri
682	Franța	Clos de la Roche	Vinuri
683	Franța	Clos de Tart	Vinuri
684	Franța	Clos de Vougeot / Clos Vougeot	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
685	Franța	Clos des Lambrays	Vinuri
686	Franța	Clos Saint-Denis	Vinuri
687	Franța	Collines Rhodaniennes	Vinuri
688	Franța	Collioure	Vinuri
689	Franța	Comté	Brânzeturi
690	Franța	Comté Tolosan	Vinuri
691	Franța	Comtés Rhodaniens	Vinuri
692	Franța	Condrieu	Vinuri
693	Franța	Corbières	Vinuri
694	Franța	Corbières-Boutenac	Vinuri
695	Franța	Cornas	Vinuri
696	Franța	Corrèze	Vinuri
697	Franța	Corse / Vin de Corse	Vinuri
698	Franța	Corton	Vinuri
699	Franța	Corton-Charlemagne	Vinuri
700	Franța	Costières de Nîmes	Vinuri
701	Franța	Côte de Beaune	Vinuri
702	Franța	Côte de Beaune-Villages	Vinuri
703	Franța	Côte de Brouilly	Vinuri
704	Franța	Côte de Nuits-Villages / Vins fins de la Côte de Nuits	Vinuri
705	Franța	Côte Roannaise	Vinuri
706	Franța	Côte Rôtie	Vinuri
707	Franța	Côte Vermeille	Vinuri
708	Franța	Coteaux bourguignons	Vinuri
709	Franța	Coteaux champenois	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
710	Franța	Côtes de la Charité	Vinuri
711	Franța	Coteaux d'Aix-en-Provence	Vinuri
712	Franța	Coteaux d'Ancenis	Vinuri
713	Franța	Coteaux de Coiffy	Vinuri
714	Franța	Coteaux de Die	Vinuri
715	Franța	Coteaux de Glanes	Vinuri
716	Franța	Coteaux de l'Aubance	Vinuri
717	Franța	Coteaux de l'Auxois	Vinuri
718	Franța	Coteaux de Narbonne	Vinuri
719	Franța	Coteaux de Peyriac	Vinuri
720	Franța	Coteaux de Saumur	Vinuri
721	Franța	Coteaux de Tannay	Vinuri
722	Franța	Coteaux d'Ensérune	Vinuri
723	Franța	Coteaux des Baronnie	Vinuri
724	Franța	Coteaux de Béziers	Vinuri
725	Franța	Coteaux du Cher et de l'Arnon	Vinuri
726	Franța	Coteaux du Giennois	Vinuri
727	Franța	Coteaux du Layon	Vinuri
728	Franța	Coteaux du Loir	Vinuri
729	Franța	Coteaux du Lyonnais	Vinuri
730	Franța	Coteaux du Pont du Gard	Vinuri
731	Franța	Coteaux du Quercy	Vinuri
732	Franța	Coteaux du Vendômois	Vinuri
733	Franța	Coteaux Varois en Provence	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
734	Franța	Côtes Catalanes	Vinuri
735	Franța	Côtes d’Auvergne	Vinuri
736	Franța	Côtes de Bergerac	Vinuri
737	Franța	Côtes de Blaye	Vinuri
738	Franța	Côtes de Bordeaux	Vinuri
739	Franța	Côtes de Bordeaux-Saint-Macaire	Vinuri
740	Franța	Côtes de Bourg	Vinuri
741	Franța	Côtes de Duras	Vinuri
742	Franța	Côtes de Gascogne	Vinuri
743	Franța	Côtes de Meuse	Vinuri
744	Franța	Côtes de Millau	Vinuri
745	Franța	Côtes de Montravel	Vinuri
746	Franța	Côtes de Provence	Vinuri
747	Franța	Côtes de Thau	Vinuri
748	Franța	Côtes de Thongue	Vinuri
749	Franța	Côtes de Toul	Vinuri
750	Franța	Côtes du Forez	Vinuri
751	Franța	Côtes du Jura	Vinuri
752	Franța	Côtes du Marmandais	Vinuri
753	Franța	Côtes du Rhône	Vinuri
754	Franța	Côtes du Rhône Villages	Vinuri
755	Franța	Côtes du Roussillon	Vinuri
756	Franța	Côtes du Roussillon Villages	Vinuri
757	Franța	Côtes du Tarn	Vinuri
758	Franța	Côtes du Vivarais	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
759	Franța	Cour-Cheverny	Vinuri
760	Franța	<u>Crémant</u> d'Alsace	Vinuri
761	Franța	<u>Crémant</u> de Bordeaux	Vinuri
762	Franța	<u>Crémant</u> de Bourgogne	Vinuri
763	Franța	<u>Crémant</u> de Die	Vinuri
764	Franța	<u>Crémant</u> de Limoux	Vinuri
765	Franța	<u>Crémant</u> de Loire	Vinuri
766	Franța	<u>Crémant</u> du Jura	Vinuri
767	Franța	<u>Crème</u> d'Isigny / <u>Crème fraîche</u> d'Isigny	Unt
768	Franța	Criots-Bâtard-Montrachet	Vinuri
769	Franța	Crozes-Ermitage / Crozes-Hermitage	Vinuri
770	Franța	Drôme	Vinuri
771	Franța	Duché d'Uzès	Vinuri
772	Franța	<u>Eau-de-vie</u> de <u>cidre</u> de Bretagne	Băuturi spirtoase
773	Franța	<u>Eau-de-vie</u> de <u>cidre</u> de Normandie	Băuturi spirtoase
774	Franța	<u>Eau-de-vie</u> de <u>cidre</u> du Maine	Băuturi spirtoase
775	Franța	<u>Eau-de-vie</u> de Cognac / <u>Eau-de-vie</u> des Charentes / Cognac	Băuturi spirtoase
776	Franța	<u>Eau-de-vie</u> de Faugères	Băuturi spirtoase
777	Franța	<u>Eau-de-vie</u> de <u>poiré</u> de Normandie	Băuturi spirtoase
778	Franța	<u>Eau-de-vie</u> de vin de la Marne	Băuturi spirtoase
779	Franța	<u>Eau-de-vie</u> de vin des Côtes-du-Rhône	Băuturi spirtoase
780	Franța	<u>Eau-de-vie</u> de vin originaire du Bugey	Băuturi spirtoase
781	Franța	<u>Eau-de-vie</u> de vin originaire du Languedoc	Băuturi spirtoase
782	Franța	Echezeaux	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
783	Franța	<u>Emmental</u> de Savoie	Brânzeturi
784	Franța	Entraygues – Le Fel	Vinuri
785	Franța	Entre-deux-Mers	Vinuri
786	Franța	Epoisses	Brânzeturi
787	Franța	Estaing	Vinuri
788	Franța	Faugères	Vinuri
789	Franța	Fiefs Vendéens	Vinuri
790	Franța	Fine Bordeaux	Băuturi spirtoase
791	Franța	Fine de Bourgogne	Băuturi spirtoase
792	Franța	Fitou	Vinuri
793	Franța	Fixin	Vinuri
794	Franța	Fleurie	Vinuri
795	Franța	Floc de Gascogne	Vinuri
796	Franța	Fourme d'Ambert	Brânză
797	Franța	<u>Framboise</u> d'Alsace	Băuturi spirtoase
798	Franța	Franche-Comté	Vinuri
799	Franța	Fronsac	Vinuri
800	Franța	Fronton	Vinuri
801	Franța	Gaillac	Vinuri
802	Franța	Gaillac premières côtes	Vinuri
803	Franța	Gard	Vinuri
804	Franța	Genièvre Flandre Artois	Băuturi spirtoase
805	Franța	Gers	Vinuri
806	Franța	Gevrey-Chambertin	Vinuri
807	Franța	Gigondas	Vinuri
808	Franța	Givry	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
809	Franța	Grand Roussillon	Vinuri
810	Franța	Grands-Echezeaux	Vinuri
811	Franța	Graves	Vinuri
812	Franța	Graves de Vayres	Vinuri
813	Franța	Graves supérieures	Vinuri
814	Franța	Grignan-les-Adhémar	Vinuri
815	Franța	Griotte-Chambertin	Vinuri
816	Franța	<u>Gros Plant</u> du Pays nantais	Vinuri
817	Franța	Gruyère ¹	Brânzeturi
818	Franța	Haute Vallée de l'Aude	Vinuri
819	Franța	Haute Vallée de l'Orb	Vinuri
820	Franța	Haute-Marne	Vinuri
821	Franța	Hautes-Alpes	Vinuri
822	Franța	Haute-Vienne	Vinuri
823	Franța	Haut-Médoc	Vinuri
824	Franța	Haut-Montravel	Vinuri
825	Franța	Haut-Poitou	Vinuri
826	Franța	Hermitage / Ermitage / L'Hermitage / L'Ermitage	Vinuri
827	Franța	<u>Huile essentielle</u> de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	Uleiuri esențiale

¹ Protecția indicației geografice „Gruyère” nu-i împiedică pe utilizatorii anteriori* ai termenului „Gruyère” în Noua Zeelandă să continue a utiliza termenul respectiv, în cazul în care utilizatorul anterior a utilizat termenul cu bună-credință pentru o perioadă de minimum cinci ani înainte de data de intrare în vigoare a prezentului acord. Orice astfel de utilizare a termenului „Gruyère” după data de intrare în vigoare a prezentului acord trebuie să fie însoțită de o indicație lizibilă și vizibilă a originii geografice a produsului în cauză.

* Lista utilizatorilor anteriori a fost stabilită și partajată înainte de semnarea prezentului acord.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
828	Franța	Île de Beauté	Vinuri
829	Franța	Irancy	Vinuri
830	Franța	Irouléguy	Vinuri
831	Franța	Isère	Vinuri
832	Franța	<u>Jambon</u> de Bayonne	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
833	Franța	Jasnières	Vinuri
834	Franța	Juliénas	Vinuri
835	Franța	Jurançon	Vinuri
836	Franța	<u>Kirsch</u> d'Alsace	Băuturi spirtoase
837	Franța	<u>Kirsch</u> de Fougerolles	Băuturi spirtoase
838	Franța	La Clape	Vinuri
839	Franța	La Grande Rue	Vinuri
840	Franța	La Romanée	Vinuri
841	Franța	La Tâche	Vinuri
842	Franța	Ladoix	Vinuri
843	Franța	Laguiole	Brânzeturi
844	Franța	Lalande-de-Pomerol	Vinuri
845	Franța	Landes	Vinuri
846	Franța	Langres	Brânzeturi
847	Franța	Languedoc	Vinuri
848	Franța	Latricières-Chambertin	Vinuri
849	Franța	Lavilledieu	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
850	Franța	<u>Lentille verte</u> du Puy	Produse pe bază de legume proaspete și prelucrate
851	Franța	Les Baux de Provence	Vinuri
852	Franța	L'Etoile	Vinuri
853	Franța	Limoux	Vinuri
854	Franța	Lirac	Vinuri
855	Franța	Listrac-Médoc	Vinuri
856	Franța	Livarot	Brânzeturi
857	Franța	Côtes du Lot	Vinuri
858	Franța	Loupiac	Vinuri
859	Franța	Luberon	Vinuri
860	Franța	Lussac Saint-Emilion	Vinuri
861	Franța	Mâcon	Vinuri
862	Franța	Macvin du Jura	Vinuri
863	Franța	Madiran	Vinuri
864	Franța	Malepère	Vinuri
865	Franța	Maranges	Vinuri
866	Franța	<u>Marc</u> d'Alsace <u>Gewurztraminer</u>	Băuturi spirtoase
867	Franța	<u>Marc</u> d'Auvergne	Băuturi spirtoase
868	Franța	<u>Marc</u> de Bourgogne / <u>Eau-de-vie</u> de <u>marc</u> de Bourgogne	Băuturi spirtoase
869	Franța	<u>Marc</u> de Champagne / <u>Eau-de-vie</u> de <u>marc</u> de Champagne	Băuturi spirtoase
870	Franța	<u>Marc</u> de Provence	Băuturi spirtoase

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
871	Franța	<u>Marc</u> de Savoie	Băuturi spirtoase
872	Franța	<u>Marc</u> des Côtes-du-Rhône / <u>Eau-de-vie</u> de <u>marc</u> des Côtes du Rhône	Băuturi spirtoase
873	Franța	<u>Marc</u> du Bugey	Băuturi spirtoase
874	Franța	<u>Marc</u> du Jura	Băuturi spirtoase
875	Franța	<u>Marc</u> du Languedoc	Băuturi spirtoase
876	Franța	Marcillac	Vinuri
877	Franța	Margaux	Vinuri
878	Franța	Marsannay	Vinuri
879	Franța	Maures	Vinuri
880	Franța	Maury	Vinuri
881	Franța	Mazis-Chambertin	Vinuri
882	Franța	Mazoyères-Chambertin	Vinuri
883	Franța	Méditerranée	Vinuri
884	Franța	Médoc	Vinuri
885	Franța	Menetou-Salon	Vinuri
886	Franța	Mercurey	Vinuri
887	Franța	Meursault	Vinuri
888	Franța	Minervois	Vinuri
889	Franța	Minervois-la-Livinière	Vinuri
890	Franța	<u>Mirabelle</u> d'Alsace	Băuturi spirtoase
891	Franța	<u>Mirabelle</u> de Lorraine	Băuturi spirtoase
892	Franța	Monbazillac	Vinuri
893	Franța	Mont Caume	Vinuri
894	Franța	Mont d'Or / Vacherin du Haut-Doubs	Brânzeturi

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
895	Franța	Montagne-Saint-Emilion	Vinuri
896	Franța	Montagny	Vinuri
897	Franța	Monthélie	Vinuri
898	Franța	Montlouis-sur-Loire	Vinuri
899	Franța	Montrachet	Vinuri
900	Franța	Montravel	Vinuri
901	Franța	Morbier	Brânzeturi
902	Franța	Morey-Saint-Denis	Vinuri
903	Franța	Morgon	Vinuri
904	Franța	Moselle	Vinuri
905	Franța	Moulin-à-Vent	Vinuri
906	Franța	Moulis / Moulis-en-Médoc	Vinuri
907	Franța	<u>Moutarde</u> de Bourgogne	Pastă de muștar
908	Franța	Munster / Munster-Gérôme	Brânzeturi
909	Franța	Muscadet	Vinuri
910	Franța	Muscadet Coteaux de la Loire	Vinuri
911	Franța	Muscadet Côtes de Grandlieu	Vinuri
912	Franța	Muscadet Sèvre et Maine	Vinuri
913	Franța	<u>Muscat</u> de Beaumes-de-Venise	Vinuri
914	Franța	<u>Muscat</u> de Frontignan / Frontignan / Vin de Frontignan	Vinuri
915	Franța	<u>Muscat</u> de Lunel	Vinuri
916	Franța	<u>Muscat</u> de Mireval	Vinuri
917	Franța	<u>Muscat</u> de Rivesaltes	Vinuri
918	Franța	<u>Muscat</u> de Saint-Jean-de-Minervois	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
919	Franța	<u>Muscat</u> du Cap Corse	Vinuri
920	Franța	Musigny	Vinuri
921	Franța	Neufchâtel	Brânzeturi
922	Franța	Nuits-Saint-Georges	Vinuri
923	Franța	Orléans	Vinuri
924	Franța	Orléans-Cléry	Vinuri
925	Franța	Ossau-Iraty	Brânzeturi
926	Franța	Pacherenc du Vic-Bilh	Vinuri
927	Franța	Palette	Vinuri
928	Franța	Patrimonio	Vinuri
929	Franța	Pauillac	Vinuri
930	Franța	Pays d’Hérault	Vinuri
931	Franța	Pays d’Oc	Vinuri
932	Franța	Pécharmant	Vinuri
933	Franța	Périgord	Vinuri
934	Franța	Pernand-Vergelesses	Vinuri
935	Franța	Pessac-Léognan	Vinuri
936	Franța	Petit Chablis	Vinuri
937	Franța	<u>Picpoul</u> de Pinet	Vinuri
938	Franța	Pierrevert	Vinuri
939	Franța	<u>Piment</u> d’Espelette / <u>Piment</u> d’Espelette – Ezpeletako <u>Biperra</u>	Condimente
940	Franța	Pineau des Charentes	Vinuri
941	Franța	Pomerol	Vinuri
942	Franța	Pommard	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
943	Franța	<u>Pomme</u> du Limousin	Fructe și fructe cu coajă lemnoasă proaspete și prelucrate
944	Franța	Pommeau de Bretagne	Băuturi spirtoase
945	Franța	Pommeau de Normandie	Băuturi spirtoase
946	Franța	Pommeau du Maine	Băuturi spirtoase
947	Franța	<u>Pommes</u> et <u>Poires</u> de Savoie / <u>Pommes</u> de Savoie / <u>Poires</u> de Savoie	Fructe și fructe cu coajă lemnoasă proaspete și prelucrate
948	Franța	Pont-l'Évêque	Brânzeturi
949	Franța	Pouilly-Fuissé	Vinuri
950	Franța	Pouilly-Fumé / Blanc Fumé de Pouilly	Vinuri
951	Franța	Pouilly-Loché	Vinuri
952	Franța	Pouilly-sur-Loire	Vinuri
953	Franța	Pouilly-Vinzelles	Vinuri
954	Franța	Premières Côtes de Bordeaux	Vinuri
955	Franța	<u>Pruneaux</u> d'Agen	Fructe și fructe cu coajă lemnoasă proaspete și prelucrate
956	Franța	Puisseguin Saint-Emilion	Vinuri
957	Franța	Puligny-Montrachet	Vinuri
958	Franța	Puy-de-Dôme	Vinuri
959	Franța	Quarts de Chaume	Vinuri
960	Franța	<u>Quetsch</u> d'Alsace	Băuturi spirtoase
961	Franța	Quincy	Vinuri
962	Franța	Rasteau	Vinuri
963	Franța	<u>Ratafia</u> champenois	Băuturi spirtoase

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
964	Franța	Reblochon / Reblochon de Savoie	Brânzeturi
965	Franța	Régnié	Vinuri
966	Franța	Reuilly	Vinuri
967	Franța	<u>Rhum</u> de la Guadeloupe	Băuturi spirtoase
968	Franța	<u>Rhum</u> de la Guyane	Băuturi spirtoase
969	Franța	<u>Rhum</u> de la Martinique	Băuturi spirtoase
970	Franța	<u>Rhum</u> de la Réunion	Băuturi spirtoase
971	Franța	<u>Rhum</u> de sucrerie de la Baie du Galion	Băuturi spirtoase
972	Franța	<u>Rhum</u> des Antilles françaises	Băuturi spirtoase
973	Franța	<u>Rhum</u> des départements français d'outre-mer	Băuturi spirtoase
974	Franța	Richebourg	Vinuri
975	Franța	Rivesaltes	Vinuri
976	Franța	Romanée-Conti	Vinuri
977	Franța	Romanée-Saint-Vivant	Vinuri
978	Franța	Roquefort ¹	Brânzeturi
979	Franța	<u>Rosé</u> d'Anjou	Vinuri
980	Franța	<u>Rosé</u> de Loire	Vinuri
981	Franța	<u>Rosé</u> des Riceys	Vinuri
982	Franța	Rosette	Vinuri
983	Franța	Roussette de Savoie	Vinuri
984	Franța	Roussette du Bugey	Vinuri
985	Franța	Ruchottes-Chambertin	Vinuri

¹ Pentru mai multă certitudine, protecția indicației geografice „Roquefort” nu împiedică utilizarea în Noua Zeelandă a termenului compus „Penicillium roqueforti” în cazul utilizării pentru a face trimitere la cultura de mușci, cu condiția ca consumatorii să nu fie induși în eroare cu privire la originea produsului.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
986	Franța	Rully	Vinuri
987	Franța	Sable de Camargue	Vinuri
988	Franța	Saint-Amour	Vinuri
989	Franța	Saint-Aubin	Vinuri
990	Franța	Saint-Bris	Vinuri
991	Franța	Saint-Chinian	Vinuri
992	Franța	Sainte-Croix-du-Mont	Vinuri
993	Franța	Sainte-Foy-Bordeaux	Vinuri
994	Franța	Sainte-Marie-la-Blanche	Vinuri
995	Franța	Saint-Emilion	Vinuri
996	Franța	Saint-Emilion Grand Cru	Vinuri
997	Franța	Saint-Estèphe	Vinuri
998	Franța	Saint-Georges-Saint-Emilion	Vinuri
999	Franța	Saint-Guilhem-le-Désert	Vinuri
1000	Franța	Saint-Joseph	Vinuri
1001	Franța	Saint-Julien	Vinuri
1002	Franța	Saint-Mont	Vinuri
1003	Franța	Saint-Nectaire	Brânzeturi
1004	Franța	Saint-Nicolas-de-Bourgueil	Vinuri
1005	Franța	Saint-Péray	Vinuri
1006	Franța	Saint-Pourçain	Vinuri
1007	Franța	Saint-Romain	Vinuri
1008	Franța	Saint-Sardos	Vinuri
1009	Franța	Saint-Véran	Vinuri
1010	Franța	Sancerre	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1011	Franța	Santenay	Vinuri
1012	Franța	Saône-et-Loire	Vinuri
1013	Franța	Saumur	Vinuri
1014	Franța	Saumur-Champigny	Vinuri
1015	Franța	Saussignac	Vinuri
1016	Franța	Sauternes	Vinuri
1017	Franța	Savennières	Vinuri
1018	Franța	Savennières Coulée de Serrant	Vinuri
1019	Franța	Savennières Roche aux Moines	Vinuri
1020	Franța	Savigny-lès-Beaune	Vinuri
1021	Franța	Seyssel	Vinuri
1022	Franța	Tavel	Vinuri
1023	Franța	Terrasses du Larzac	Vinuri
1024	Franța	Thézac-Perricard	Vinuri
1025	Franța	<u>Thym</u> de Provence	Condimente
1026	Franța	Vallée du Torgan	Vinuri
1027	Franța	Touraine	Vinuri
1028	Franța	Touraine Noble Joué	Vinuri
1029	Franța	Tursan	Vinuri
1030	Franța	Urfé	Vinuri
1031	Franța	Vacqueyras	Vinuri
1032	Franța	Val de Loire	Vinuri
1033	Franța	Valençay	Vinuri
1034	Franța	Vallée du Paradis	Vinuri
1035	Franța	Var	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1036	Franța	Vaucluse	Vinuri
1037	Franța	Ventoux	Vinuri
1038	Franța	Vicomté d'Aumelas	Vinuri
1039	Franța	Vinsobres	Vinuri
1040	Franța	Viré-Clessé	Vinuri
1041	Franța	Volnay	Vinuri
1042	Franța	Vosne-Romanée	Vinuri
1043	Franța	Vougeot	Vinuri
1044	Franța	Vouvray	Vinuri
1045	Franța	<u>Whisky</u> alsacien / <u>Whisky</u> d'Alsace	Băuturi spirtoase
1046	Franța	<u>Whisky</u> breton / <u>Whisky</u> de Bretagne	Băuturi spirtoase
1047	Franța	Yonne	Vinuri
1048	Croația	Baranjski <u>kulen</u>	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1049	Croația	Dalmatinska zagora	Vinuri
1050	Croația	Dalmatinski <u>pršut</u>	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1051	Croația	Dingač	Vinuri
1052	Croația	Drniški <u>pršut</u>	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1053	Croația	<u>Ekstra djevičansko maslinovo ulje</u> Cres	Uleiuri și grăsimi de origine animală
1054	Croația	Hrvatska Istra	Vinuri
1055	Croația	Hrvatska loza	Băuturi spirtoase

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1056	Croația	Hrvatska stara <u>šljivovica</u>	Băuturi spirtoase
1057	Croația	Hrvatska <u>travarica</u>	Băuturi spirtoase
1058	Croația	Hrvatski <u>pelinkovac</u>	Băuturi spirtoase
1059	Croația	Hrvatsko Podunavlje	Vinuri
1060	Croația	Hrvatsko primorje	Vinuri
1061	Croația	Istočna kontinentalna Hrvatska	Vinuri
1062	Croația	Korčulansko <u>maslinovo ulje</u>	Uleiuri și grăsimi de origine animală
1063	Croația	Krčki <u>pršut</u>	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1064	Croația	Krčko <u>maslinovo ulje</u>	Uleiuri și grăsimi de origine animală
1065	Croația	Lički <u>krumpir</u>	Produse pe bază de legume proaspete și prelucrate
1066	Croația	Međimursko <u>meso</u> 'z tiblice	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1067	Croația	Moslavina	Vinuri
1068	Croația	Neretvanska <u>mandarina</u>	Fructe și fructe cu coajă lemnoasă proaspete și prelucrate
1069	Croația	Ogulinski kiseli kupus / Ogulinsko kiselo zelje	Produse pe bază de legume proaspete și prelucrate

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1070	Croația	Paška <u>janjetina</u>	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1071	Croația	Plešivica	Vinuri
1072	Croația	Pokuplje	Vinuri
1073	Croația	Poljički soparnik / Poljički zeljanik / Poljički uljenjak	Produse de cofetărie și patiserie
1074	Croația	Prigorje-Bilogora	Vinuri
1075	Croația	Primorska Hrvatska	Vinuri
1076	Croația	Sjeverna Dalmacija	Vinuri
1077	Croația	Slavonija	Vinuri
1078	Croația	Slavonska <u>šljivovica</u>	Băuturi spirtoase
1079	Croația	Slavonski <u>kulen</u> / Slavonski <u>kulin</u>	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1080	Croația	Slavonski <u>med</u>	Miere
1081	Croația	Šoltansko <u>maslinovo ulje</u>	Uleiuri și grăsimi de origine animală
1082	Croația	Srednja i Južna Dalmacija	Vinuri
1083	Croația	Varaždinsko <u>zelje</u>	Fructe și fructe cu coajă lemnoasă proaspete și prelucrate
1084	Croația	Zadarski <u>maraschino</u>	Băuturi spirtoase
1085	Croația	Zagorje – Međimurje	Vinuri
1086	Croația	Zagorski <u>puran</u>	Carne proaspătă, congelată și prelucrată

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1087	Croația	Zapadna kontinentalna Hrvatska	Vinuri
1088	Italia	Abruzzo	Vinuri
1089	Italia	<u>Aceto Balsamico</u> di Modena	Oțet
1090	Italia	<u>Aglianico</u> del Taburno	Vinuri
1091	Italia	<u>Aglianico</u> del Vulture	Vinuri
1092	Italia	<u>Aglianico</u> del Vulture Superiore	Vinuri
1093	Italia	Alba	Vinuri
1094	Italia	Albugnano	Vinuri
1095	Italia	Alcamo	Vinuri
1096	Italia	<u>Aleatico</u> di Gradoli	Vinuri
1097	Italia	<u>Aleatico</u> di Puglia	Vinuri
1098	Italia	Alezio	Vinuri
1099	Italia	Alghero	Vinuri
1100	Italia	Allerona	Vinuri
1101	Italia	Alpi Retiche	Vinuri
1102	Italia	Alta Langa	Vinuri
1103	Italia	Alta Valle della Greve	Vinuri
1104	Italia	Alto Adige / dell'Alto Adige / Südtirol / Südtiroler	Vinuri
1105	Italia	Alto Livenza	Vinuri
1106	Italia	Alto Mincio	Vinuri
1107	Italia	Amarone della Valpolicella	Vinuri
1108	Italia	Amelia	Vinuri
1109	Italia	Anagni	Vinuri
1110	Italia	<u>Ansonica</u> Costa dell'Argentario	Vinuri
1111	Italia	<u>Aprikot</u> trentino / <u>Aprikot</u> del Trentino	Băuturi spirtoase

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1112	Italia	Aprilia	Vinuri
1113	Italia	Arborea	Vinuri
1114	Italia	Arcole	Vinuri
1115	Italia	Arghillà	Vinuri
1116	Italia	Asiago	Brânzeturi
1117	Italia	Asolo Montello / Montello Asolo	Vinuri
1118	Italia	Assisi	Vinuri
1119	Italia	Asti	Vinuri
1120	Italia	Atina	Vinuri
1121	Italia	Aversa	Vinuri
1122	Italia	Avola ¹	Vinuri
1123	Italia	Bagnoli di Sopra / Bagnoli	Vinuri
1124	Italia	Bagnoli <u>Friularo</u> / <u>Friularo</u> di Bagnoli	Vinuri
1125	Italia	Barbagia	Vinuri
1126	Italia	Barbaresco	Vinuri
1127	Italia	<u>Barbera</u> d'Alba	Vinuri
1128	Italia	<u>Barbera</u> d'Asti	Vinuri
1129	Italia	<u>Barbera</u> del Monferrato	Vinuri
1130	Italia	<u>Barbera</u> del Monferrato Superiore	Vinuri
1131	Italia	Barco Reale di Carmignano	Vinuri
1132	Italia	Bardolino	Vinuri
1133	Italia	Bardolino Superiore	Vinuri

¹ Fără a aduce atingere protecției indicației geografice „Avola”, denumirea soiului „Nero d’Avola” poate continua să fie utilizată în Noua Zeelandă, inclusiv pe etichete, cu condiția ca consumatorii să nu fie induși în eroare cu privire la natura termenului, nici la originea precisă a produsului.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1134	Italia	Barletta	Vinuri
1135	Italia	Barolo	Vinuri
1136	Italia	Basilicata	Vinuri
1137	Italia	Benaco Bresciano	Vinuri
1138	Italia	Beneventano / Beneventano	Vinuri
1139	Italia	Bergamasca	Vinuri
1140	Italia	Bettona	Vinuri
1141	Italia	Bianchetto del Metauro	Vinuri
1142	Italia	Bianco Capena	Vinuri
1143	Italia	Bianco del Sillaro / Sillaro	Vinuri
1144	Italia	Bianco dell'Empolese	Vinuri
1145	Italia	Bianco di Castelfranco Emilia	Vinuri
1146	Italia	Bianco di Custoza / Custoza	Vinuri
1147	Italia	Bianco di Pitigliano	Vinuri
1148	Italia	Biferno	Vinuri
1149	Italia	Bivongi	Vinuri
1150	Italia	Boca	Vinuri
1151	Italia	Bolgheri	Vinuri
1152	Italia	Bolgheri Sassicaia	Vinuri
1153	Italia	<u>Bonarda</u> dell'Oltrepò Pavese	Vinuri
1154	Italia	<u>Bosco</u> Eliceo	Vinuri
1155	Italia	Botticino	Vinuri
1156	Italia	<u>Brachetto</u> d'Acqui / Acqui	Vinuri
1157	Italia	Bramaterra	Vinuri
1158	Italia	<u>Brandy</u> italian	Băuturi spirtoase

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1159	Italia	Breganze	Vinuri
1160	Italia	<u>Bresaola</u> della Valtellina	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1161	Italia	Brindisi	Vinuri
1162	Italia	<u>Brunello</u> di Montalcino	Vinuri
1163	Italia	Buttafuoco dell'Oltrepò Pavese Buttafuoco	Vinuri
1164	Italia	Cacc'e mmitte di Lucera	Vinuri
1165	Italia	Cagliari	Vinuri
1166	Italia	Calabria	Vinuri
1167	Italia	Calosso	Vinuri
1168	Italia	Camarro	Vinuri
1169	Italia	Campania	Vinuri
1170	Italia	Campi Flegrei	Vinuri
1171	Italia	Campidano di Terralba / Terralba	Vinuri
1172	Italia	Canavese	Vinuri
1173	Italia	<u>Candia</u> dei Colli Apuani	Vinuri
1174	Italia	Cannara	Vinuri
1175	Italia	Cannellino di Frascati	Vinuri
1176	Italia	<u>Cannonau</u> di Sardegna	Vinuri
1177	Italia	Capalbio	Vinuri
1178	Italia	Capri	Vinuri
1179	Italia	Capriano del Colle	Vinuri
1180	Italia	Carema	Vinuri
1181	Italia	<u>Carignano</u> del Sulcis	Vinuri
1182	Italia	Carmignano	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1183	Italia	Carso / Carso – Kras	Vinuri
1184	Italia	Casavecchia di Pontelatone	Vinuri
1185	Italia	Casteggio	Vinuri
1186	Italia	Castel del Monte	Vinuri
1187	Italia	Castel del Monte Bombino Nero	Vinuri
1188	Italia	Castel del Monte Nero di Troia Riserva	Vinuri
1189	Italia	Castel del Monte Rosso Riserva	Vinuri
1190	Italia	Castel San Lorenzo	Vinuri
1191	Italia	Casteller	Vinuri
1192	Italia	Castelli di Jesi Verdicchio Riserva	Vinuri
1193	Italia	Castelli Romani	Vinuri
1194	Italia	Castelmagno	Brânzeturi
1195	Italia	Catalanesca del Monte Somma	Vinuri
1196	Italia	Cellatica	Vinuri
1197	Italia	Cerasuolo d’Abruzzo	Vinuri
1198	Italia	Cerasuolo di Vittoria	Vinuri
1199	Italia	Cerveteri	Vinuri
1200	Italia	<u>Cesanese</u> del Piglio / Piglio	Vinuri
1201	Italia	<u>Cesanese</u> di Affile / Affile	Vinuri
1202	Italia	<u>Cesanese</u> di Olevano Romano / Olevano Romano	Vinuri
1203	Italia	Chianti	Vinuri
1204	Italia	Chianti Classico	Vinuri
1205	Italia	Cilento	Vinuri
1206	Italia	Cinque Terre / Cinque Terre Sciacchetrà	Vinuri
1207	Italia	Circeo	Vinuri
1208	Italia	Cirò	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1209	Italia	Cisterna d’Asti	Vinuri
1210	Italia	Civitella d’Agliano	Vinuri
1211	Italia	Colli Albani	Vinuri
1212	Italia	Colli Altotiberini	Vinuri
1213	Italia	Colli Aprutini	Vinuri
1214	Italia	Colli Asolani – Prosecco / Asolo – Prosecco	Vinuri
1215	Italia	Colli Berici	Vinuri
1216	Italia	Colli Bolognesi	Vinuri
1217	Italia	Colli Bolognesi Classico <u>Pignoletto</u>	Vinuri
1218	Italia	Colli Cimini	Vinuri
1219	Italia	Colli del Limbara	Vinuri
1220	Italia	Colli del Sangro	Vinuri
1221	Italia	Colli del Trasimeno / Trasimeno	Vinuri
1222	Italia	Colli della Sabina	Vinuri
1223	Italia	Colli della Toscana centrale	Vinuri
1224	Italia	Colli dell’Etruria Centrale	Vinuri
1225	Italia	Colli di Conegliano	Vinuri
1226	Italia	Colli di Faenza	Vinuri
1227	Italia	Colli di Luni	Vinuri
1228	Italia	Colli di Parma	Vinuri
1229	Italia	Colli di Rimini	Vinuri
1230	Italia	Colli di Salerno	Vinuri
1231	Italia	Colli di Scandiano e di Canossa	Vinuri
1232	Italia	Colli d’Imola	Vinuri
1233	Italia	Colli Etruschi Viterbesi / Tuscia	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1234	Italia	Colli Euganei	Vinuri
1235	Italia	Colli Euganei Fior d'Arancio / Fior d'Arancio Colli Euganei	Vinuri
1236	Italia	Colli Lanuvini	Vinuri
1237	Italia	Colli Maceratesi	Vinuri
1238	Italia	Colli Martani	Vinuri
1239	Italia	Colli Orientali del Friuli <u>Picolit</u>	Vinuri
1240	Italia	Colli Perugini	Vinuri
1241	Italia	Colli Pesaresi	Vinuri
1242	Italia	Colli Piacentini	Vinuri
1243	Italia	Colli Romagna centrale	Vinuri
1244	Italia	Colli Tortonesi	Vinuri
1245	Italia	Colli Trevigiani	Vinuri
1246	Italia	Collina del Milanese	Vinuri
1247	Italia	Collina Torinese	Vinuri
1248	Italia	Colline del Genovesato	Vinuri
1249	Italia	Colline di Levanto	Vinuri
1250	Italia	Colline Frentane	Vinuri
1251	Italia	Colline Joniche Tarantine	Vinuri
1252	Italia	Colline Lucchesi	Vinuri
1253	Italia	Colline Novaresi	Vinuri
1254	Italia	Colline Pescaresi	Vinuri
1255	Italia	Colline Saluzzesi	Vinuri
1256	Italia	Colline Savonesi	Vinuri
1257	Italia	Colline Teatine	Vinuri
1258	Italia	Collio Goriziano / Collio	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1259	Italia	Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco / Conegliano – Prosecco	Vinuri
1260	Italia	Cònero	Vinuri
1261	Italia	Conselvano	Vinuri
1262	Italia	Contea di Sclafani / Valledolmo – Conea di Sclafani	Vinuri
1263	Italia	Contessa Entellina	Vinuri
1264	Italia	Controguerra	Vinuri
1265	Italia	Copertino	Vinuri
1266	Italia	Cori	Vinuri
1267	Italia	<u>Cortese</u> dell’Alto Monferrato	Vinuri
1268	Italia	Corti Benedettine del Padovano	Vinuri
1269	Italia	Cortona	Vinuri
1270	Italia	Costa d’Amalfi	Vinuri
1271	Italia	Costa Etrusco Romana	Vinuri
1272	Italia	Costa Toscana	Vinuri
1273	Italia	Costa Viola	Vinuri
1274	Italia	Coste della Sesia	Vinuri
1275	Italia	Curtefranca	Vinuri
1276	Italia	Daunia	Vinuri
1277	Italia	del Vastese / Histonium	Vinuri
1278	Italia	Delia Nivolelli	Vinuri
1279	Italia	dell’Emilia / Emilia	Vinuri
1280	Italia	Distillato di <u>mele</u> trentino / Distillato di <u>mele</u> del Trentino	Băuturi spirtoase
1281	Italia	Dogliani	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1282	Italia	<u>Dolcetto</u> d'Acqui	Vinuri
1283	Italia	<u>Dolcetto</u> d'Alba	Vinuri
1284	Italia	<u>Dolcetto</u> d'Asti	Vinuri
1285	Italia	<u>Dolcetto</u> di Diano d'Alba / Diano d'Alba	Vinuri
1286	Italia	<u>Dolcetto</u> di Ovada	Vinuri
1287	Italia	<u>Dolcetto</u> di Ovada Superiore / Ovada	Vinuri
1288	Italia	Dugenta	Vinuri
1289	Italia	Elba	Vinuri
1290	Italia	Elba <u>Aleatico Passito</u> / <u>Aleatico Passito</u> dell'Elba	Vinuri
1291	Italia	Eloro	Vinuri
1292	Italia	Epomeo	Vinuri
1293	Italia	<u>Erbaluce</u> di Caluso / Caluso	Vinuri
1294	Italia	Erice	Vinuri
1295	Italia	Esino	Vinuri
1296	Italia	Est! Est!! Est!!! di Montefiascone	Vinuri
1297	Italia	Etna	Vinuri
1298	Italia	<u>Falanghina</u> del Sannio	Vinuri
1299	Italia	Falerno	Vinuri
1300	Italia	Falerno del Massico	Vinuri
1301	Italia	Fara	Vinuri
1302	Italia	Faro	Vinuri
1303	Italia	<u>Fiano</u> di Avellino	Vinuri
1304	Italia	Finocchiona	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1305	Italia	Fontanarossa di Cerda	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1306	Italia	Fontina	Brânzeturi
1307	Italia	Forlì	Vinuri
1308	Italia	<u>Fortana</u> del Taro	Vinuri
1309	Italia	Franciacorta	Vinuri
1310	Italia	Frascati	Vinuri
1311	Italia	Frascati Superiore	Vinuri
1312	Italia	<u>Freisa</u> d'Asti	Vinuri
1313	Italia	<u>Freisa</u> di Chieri	Vinuri
1314	Italia	Friuli Annia	Vinuri
1315	Italia	Friuli Aquileia	Vinuri
1316	Italia	Friuli Colli Orientali	Vinuri
1317	Italia	Friuli Grave	Vinuri
1318	Italia	Friuli Isonzo / Isonzo del Friuli	Vinuri
1319	Italia	Friuli Latisana	Vinuri
1320	Italia	Frusinate / del Frusinate	Vinuri
1321	Italia	Gabiano	Vinuri
1322	Italia	Galatina	Vinuri
1323	Italia	Galluccio	Vinuri
1324	Italia	Gambellara	Vinuri
1325	Italia	Garda	Vinuri
1326	Italia	Garda Colli Mantovani	Vinuri
1327	Italia	Gattinara	Vinuri
1328	Italia	Gavi / <u>Cortese</u> di Gavi	Vinuri
1329	Italia	Genazzano	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1330	Italia	Genepi del Piemonte	Băuturi spirtoase
1331	Italia	Genepi della Valle d'Aosta	Băuturi spirtoase
1332	Italia	Genziana trentina / Genziana del Trentino	Băuturi spirtoase
1333	Italia	Ghemme	Vinuri
1334	Italia	Gioia del Colle	Vinuri
1335	Italia	Girò di Cagliari	Vinuri
1336	Italia	Gorgonzola ¹	Brânzeturi
1337	Italia	<u>Grana</u> Padano	Brânzeturi
1338	Italia	Grance Senesi	Vinuri
1339	Italia	Grappa ²	Băuturi spirtoase
1340	Italia	Grappa di Barolo	Băuturi spirtoase
1341	Italia	Grappa friulana / Grappa del Friuli	Băuturi spirtoase
1342	Italia	Grappa lombarda / Grappa della Lombardia	Băuturi spirtoase
1343	Italia	Grappa piemontese / Grappa del Piemonte	Băuturi spirtoase

¹ Protecția indicației geografice „Gorgonzola” nu împiedică utilizarea continuă și similară de către orice persoană, inclusiv moștenitorul sau cesionarul acesteia, a termenului „Gorgonzola” pentru o perioadă maximă de cinci ani după data de intrare în vigoare a prezentului acord, dacă persoana în cauză a exploatat comercial termenul respectiv în mod continuu înaintea intrării în vigoare a prezentului acord. Orice astfel de utilizare a termenului „Gorgonzola” după data de intrare în vigoare a prezentului acord trebuie să nu inducă în eroare consumatorii cu privire la originea produsului.

² Protecția indicației geografice „Grappa” nu împiedică utilizarea continuă și similară de către orice persoană, inclusiv moștenitorul sau cesionarul acesteia, a termenului „Grappa” pentru o perioadă maximă de cinci ani după data de intrare în vigoare a prezentului acord, dacă persoana în cauză a exploatat comercial termenul respectiv în mod continuu înaintea intrării în vigoare a prezentului acord. Orice astfel de utilizare a termenului „Grappa” după data de intrare în vigoare a prezentului acord trebuie să fie însoțită de o indicație lizibilă și vizibilă a originii geografice a produsului în cauză.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1344	Italia	Grappa siciliana / Grappa di Sicilia	Băuturi spirtoase
1345	Italia	Grappa trentina / Grappa del Trentino	Băuturi spirtoase
1346	Italia	Grappa veneta / Grappa del Veneto	Băuturi spirtoase
1347	Italia	Gravina	Vinuri
1348	Italia	<u>Greco</u> di Bianco	Vinuri
1349	Italia	<u>Greco</u> di Tufo	Vinuri
1350	Italia	<u>Grignolino</u> d'Asti	Vinuri
1351	Italia	<u>Grignolino</u> del Monferrato Casalese	Vinuri
1352	Italia	Grottino di Roccanova	Vinuri
1353	Italia	Gutturnio	Vinuri
1354	Italia	I Terreni di Sanseverino	Vinuri
1355	Italia	Irpinia	Vinuri
1356	Italia	Ischia	Vinuri
1357	Italia	Isola dei Nuraghi	Vinuri
1358	Italia	<u>Kirsch</u> Friulano / <u>Kirsch</u> wasser Friulano	Băuturi spirtoase
1359	Italia	<u>Kirsch</u> Trentino / <u>Kirsch</u> wasser Trentino	Băuturi spirtoase
1360	Italia	<u>Lacrima</u> di Morro / <u>Lacrima</u> di Morro d'Alba	Vinuri
1361	Italia	Lago di Caldaro / Kalterersee / Caldaro / Kalterer	Vinuri
1362	Italia	Lago di Corbara	Vinuri
1363	Italia	<u>Lambrusco</u> di Sorbara	Vinuri
1364	Italia	<u>Lambrusco</u> Grasparossa di Castelvetro	Vinuri
1365	Italia	<u>Lambrusco</u> Mantovano	Vinuri
1366	Italia	<u>Lambrusco</u> Salamino di Santa Croce	Vinuri
1367	Italia	Lamezia	Vinuri
1368	Italia	Langhe	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1369	Italia	Lazio	Vinuri
1370	Italia	Lessini <u>Durello</u> / <u>Durello</u> Lessini	Vinuri
1371	Italia	Lessona	Vinuri
1372	Italia	Leverano	Vinuri
1373	Italia	Liguria di Levante	Vinuri
1374	Italia	Lipuda	Vinuri
1375	Italia	<u>Liquore di limone</u> della Costa d'Amalfi	Băuturi spirtoase
1376	Italia	<u>Liquore di limone</u> di Sorrento	Băuturi spirtoase
1377	Italia	Lison	Vinuri
1378	Italia	Lison-Pramaggiore	Vinuri
1379	Italia	Lizzano	Vinuri
1380	Italia	Loazzolo	Vinuri
1381	Italia	Locorotondo	Vinuri
1382	Italia	Locride	Vinuri
1383	Italia	Lugana	Vinuri
1384	Italia	<u>Malvasia</u> delle Lipari	Vinuri
1385	Italia	<u>Malvasia</u> di Bosa	Vinuri
1386	Italia	<u>Malvasia</u> di Casorzo d'Asti / <u>Malvasia</u> di Casorzo / Casorzo	Vinuri
1387	Italia	<u>Malvasia</u> di Castelnuovo Don <u>Bosco</u>	Vinuri
1388	Italia	Mamertino / Mamertino di Milazzo	Vinuri
1389	Italia	Mandrolisai	Vinuri
1390	Italia	Marca Trevigiana	Vinuri
1391	Italia	Marche	Vinuri
1392	Italia	Maremma toscana	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1393	Italia	Marino	Vinuri
1394	Italia	Marmilla	Vinuri
1395	Italia	Marsala	Vinuri
1396	Italia	Martina / Martina Franca	Vinuri
1397	Italia	Matera	Vinuri
1398	Italia	Matino	Vinuri
1399	Italia	<u>Mela</u> Alto Adige / Südtiroler <u>Apfel</u>	Fructe și fructe cu coajă lemnoasă proaspete și prelucrate
1400	Italia	Melissa	Vinuri
1401	Italia	Menfi	Vinuri
1402	Italia	Merlara	Vinuri
1403	Italia	<u>Mirto</u> di Sardegna	Băuturi spirtoase
1404	Italia	Mitterberg	Vinuri
1405	Italia	Modena / di Modena	Vinuri
1406	Italia	Molise / del Molise	Vinuri
1407	Italia	Monferrato	Vinuri
1408	Italia	<u>Monica</u> di Sardegna	Vinuri
1409	Italia	Monreale	Vinuri
1410	Italia	Montasio	Brânzeturi
1411	Italia	Montecarlo	Vinuri
1412	Italia	Montecastelli	Vinuri
1413	Italia	Montecompati / Montecompati / Colonna	Vinuri
1414	Italia	Montecucco	Vinuri
1415	Italia	Montecucco <u>Sangiovese</u>	Vinuri
1416	Italia	Montefalco	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1417	Italia	Montefalco <u>Sagrantino</u>	Vinuri
1418	Italia	Montello Rosso / Montello	Vinuri
1419	Italia	Montenetto di Brescia	Vinuri
1420	Italia	<u>Montepulciano</u> d'Abruzzo	Vinuri
1421	Italia	<u>Montepulciano</u> d'Abruzzo Colline Teramane	Vinuri
1422	Italia	Monteregio di Massa Marittima	Vinuri
1423	Italia	Montescudaio	Vinuri
1424	Italia	Monti Iblei	Uleiuri și grăsimi de origine animală
1425	Italia	Monti Lessini	Vinuri
1426	Italia	<u>Morellino</u> di Scansano	Vinuri
1427	Italia	Mortadella Bologna	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1428	Italia	<u>Moscadello</u> di Montalcino	Vinuri
1429	Italia	<u>Moscato</u> di Sardegna	Vinuri
1430	Italia	<u>Moscato</u> di Sorso / <u>Moscato</u> di Sennori / <u>Moscato</u> di Sorso – Sennori	Vinuri
1431	Italia	<u>Moscato</u> di Trani	Vinuri
1432	Italia	<u>Mozzarella di Bufala</u> Campana	Brânzeturi
1433	Italia	Murgia	Vinuri
1434	Italia	Nardò	Vinuri
1435	Italia	Narni	Vinuri
1436	Italia	<u>Nasco</u> di Cagliari	Vinuri
1437	Italia	<u>Nebbiolo</u> d'Alba	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1438	Italia	<u>Negroamaro</u> di Terra d'Otranto	Vinuri
1439	Italia	Nettuno	Vinuri
1440	Italia	Nocino di Modena	Băuturi spirtoase
1441	Italia	Noto	Vinuri
1442	Italia	<u>Nuragus</u> di Cagliari	Vinuri
1443	Italia	Nurra	Vinuri
1444	Italia	Offida	Vinuri
1445	Italia	Ogliastrea	Vinuri
1446	Italia	Oltrepò Pavese	Vinuri
1447	Italia	Oltrepò Pavese <u>metodo classico</u>	Vinuri
1448	Italia	Oltrepò Pavese <u>Pinot grigio</u>	Vinuri
1449	Italia	Orcia	Vinuri
1450	Italia	Orta Nova	Vinuri
1451	Italia	Ortona	Vinuri
1452	Italia	Ortrugo dei Colli Piacentini / Ortugo – Colli Piacentini	Vinuri
1453	Italia	Orvieto	Vinuri
1454	Italia	Osco / Terre degli Osci	Vinuri
1455	Italia	Ostuni	Vinuri
1456	Italia	Paestum	Vinuri
1457	Italia	Palizzi	Vinuri
1458	Italia	Pantelleria / <u>Moscato</u> di Pantelleria / <u>Passito</u> di Pantelleria	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1459	Italia	Parmigiano Reggiano ¹	Brânzeturi
1460	Italia	Parrina	Vinuri
1461	Italia	Parteolla	Vinuri
1462	Italia	<u>Pecorino</u> Romano	Brânzeturi
1463	Italia	<u>Pecorino</u> Toscano	Brânzeturi
1464	Italia	Pellaro	Vinuri
1465	Italia	Penisola Sorrentina	Vinuri
1466	Italia	Pentro di Isernia / Pentro	Vinuri
1467	Italia	Pergola	Vinuri
1468	Italia	Piave	Brânzeturi
1469	Italia	Piave	Vinuri
1470	Italia	Piave Malanotte / Malanotte del Piave	Vinuri
1471	Italia	Piemonte	Vinuri
1472	Italia	Pinerolese	Vinuri
1473	Italia	<u>Pinot nero</u> dell'Oltrepò Pavese	Vinuri
1474	Italia	Planargia	Vinuri
1475	Italia	Pomino	Vinuri
1476	Italia	Pompeiano	Vinuri
1477	Italia	Pornassio / Ormeasco di Pornassio	Vinuri

¹ Protecția indicației geografice „Parmigiano Reggiano” nu-i împiedică pe utilizatorii anteriori* ai termenului „Parmesan” în Noua Zeelandă să continue a utiliza termenul respectiv, în cazul în care utilizatorul anterior a utilizat termenul cu bună-credință pentru o perioadă de minimum cinci ani înainte de data de intrare în vigoare a prezentului acord. Orice astfel de utilizare a termenului „Parmesan” după data de intrare în vigoare a prezentului acord trebuie să fie însoțită de o indicație lizibilă și vizibilă a originii geografice a produsului în cauză.

* Lista utilizatorilor anteriori a fost stabilită și partajată înainte de semnarea prezentului acord.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1478	Italia	Portofino / Golfo del Tigullio – Portofino	Vinuri
1479	Italia	<u>Primitivo</u> di Manduria	Vinuri
1480	Italia	<u>Primitivo</u> di Manduria Dolce Naturale	Vinuri
1481	Italia	<u>Prosciutto</u> di Parma	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1482	Italia	<u>Prosciutto</u> di San Daniele	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1483	Italia	<u>Prosciutto</u> Toscano	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1484	Italia	Prosecco ¹	Vinuri
1485	Italia	Provincia di Mantova	Vinuri
1486	Italia	Provincia di Nuoro	Vinuri
1487	Italia	Provincia di Pavia	Vinuri
1488	Italia	<u>Provolone</u> Valpadana	Brânzeturi
1489	Italia	Puglia	Vinuri
1490	Italia	Quistello	Vinuri
1491	Italia	Ramandolo	Vinuri
1492	Italia	Ravenna	Vinuri
1493	Italia	<u>Recioto</u> della Valpolicella	Vinuri

¹ Protecția indicației geografice „Prosecco” nu împiedică utilizarea continuă și similară de către orice persoană, inclusiv moștenitorul sau cesionarul acesteia, a termenului „Prosecco” pentru o perioadă maximă de cinci ani după data de intrare în vigoare a prezentului acord, dacă persoana în cauză a exploatat comercial termenul respectiv în mod continuu înaintea intrării în vigoare a prezentului acord. Orice astfel de utilizare a termenului „Prosecco” după data de intrare în vigoare a prezentului acord trebuie să fie însoțită de o indicație lizibilă și vizibilă a originii geografice a produsului în cauză.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1494	Italia	<u>Recioto</u> di Gambellara	Vinuri
1495	Italia	<u>Recioto</u> di Soave	Vinuri
1496	Italia	Reggiano	Vinuri
1497	Italia	Reno	Vinuri
1498	Italia	Riesi	Vinuri
1499	Italia	Riviera del Brenta	Vinuri
1500	Italia	Riviera del Garda Bresciano / Garda Bresciano	Vinuri
1501	Italia	Riviera ligure di Ponente	Vinuri
1502	Italia	Roccamonfina	Vinuri
1503	Italia	Roero	Vinuri
1504	Italia	Roma	Vinuri
1505	Italia	Romagna	Vinuri
1506	Italia	Romagna Albana	Vinuri
1507	Italia	Romangia	Vinuri
1508	Italia	Ronchi di Brescia	Vinuri
1509	Italia	Ronchi Varesini	Vinuri
1510	Italia	Rosazzo	Vinuri
1511	Italia	<u>Rossese</u> di Dolceacqua / Dolceacqua	Vinuri
1512	Italia	Rosso Cònero	Vinuri
1513	Italia	Rosso di Cerignola	Vinuri
1514	Italia	Rosso di Montalcino	Vinuri
1515	Italia	Rosso di Montepulciano	Vinuri
1516	Italia	Rosso Orvietano / Orvietano Rosso	Vinuri
1517	Italia	Rosso Piceno / Piceno	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1518	Italia	Rotae	Vinuri
1519	Italia	Rubicone	Vinuri
1520	Italia	Rubino di Cantavenna	Vinuri
1521	Italia	Ruchè di Castagnole Monferrato	Vinuri
1522	Italia	S. Anna di Isola Capo Rizzuto	Vinuri
1523	Italia	Sabbioneta	Vinuri
1524	Italia	<u>Salamini</u> italiani alla cacciatora	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1525	Italia	Salaparuta	Vinuri
1526	Italia	Salemi	Vinuri
1527	Italia	Salento	Vinuri
1528	Italia	Salice Salentino	Vinuri
1529	Italia	Salina	Vinuri
1530	Italia	Sambuca di Sicilia	Vinuri
1531	Italia	San Colombano al Lambro / San Colombano	Vinuri
1532	Italia	San Gimignano	Vinuri
1533	Italia	San Ginesio	Vinuri
1534	Italia	San Martino della Battaglia	Vinuri
1535	Italia	San Severo	Vinuri
1536	Italia	San Torpè	Vinuri
1537	Italia	Sangue di Giuda / Sangue di Giuda dell'Oltrepò Pavese	Vinuri
1538	Italia	Sannio	Vinuri
1539	Italia	Santa Margherita di Belice	Vinuri
1540	Italia	Sant'Antimo	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1541	Italia	Sardegna Semidano	Vinuri
1542	Italia	Savuto	Vinuri
1543	Italia	Scanzo / <u>Moscato</u> di Scanzo	Vinuri
1544	Italia	Scavigna	Vinuri
1545	Italia	Sciacca	Vinuri
1546	Italia	Scilla	Vinuri
1547	Italia	Sebino	Vinuri
1548	Italia	Serrapetrona	Vinuri
1549	Italia	Sforzato di Valtellina / Sfursat di Valtellina	Vinuri
1550	Italia	Sibiola	Vinuri
1551	Italia	Sicilia	Vinuri
1552	Italia	Siracuza	Vinuri
1553	Italia	Sizzano	Vinuri
1554	Italia	Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	Băuturi spirtoase
1555	Italia	Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino	Băuturi spirtoase
1556	Italia	Soave	Vinuri
1557	Italia	Soave Superiore	Vinuri
1558	Italia	Sovana	Vinuri
1559	Italia	Spello	Vinuri
1560	Italia	Spoletto	Vinuri
1561	Italia	Squinzano	Vinuri
1562	Italia	Strevi	Vinuri
1563	Italia	Südtiroler Enzian / Genziana dell'Alto Adige	Băuturi spirtoase
1564	Italia	Südtiroler <u>Golden Delicious</u> / <u>Golden Delicious</u> dell'Alto Adige	Băuturi spirtoase

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1565	Italia	Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige	Băuturi spirtoase
1566	Italia	Südtiroler Gravensteiner / <u>Gravensteiner</u> dell'Alto Adige	Băuturi spirtoase
1567	Italia	Südtiroler <u>Kirsch</u> / <u>Kirsch</u> dell'Alto Adige	Băuturi spirtoase
1568	Italia	Südtiroler <u>Marille</u> / <u>Marille</u> dell'Alto Adige	Băuturi spirtoase
1569	Italia	Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige	Băuturi spirtoase
1570	Italia	Südtiroler <u>Williams</u> / <u>Williams</u> dell'Alto Adige	Băuturi spirtoase
1571	Italia	Südtiroler <u>Zwetschgeler</u> / <u>Zwetschgeler</u> dell'Alto Adige	Băuturi spirtoase
1572	Italia	Suvereto	Vinuri
1573	Italia	Taleggio	Brânzeturi
1574	Italia	Tarantino	Vinuri
1575	Italia	Tarquinoa	Vinuri
1576	Italia	Taurasi	Vinuri
1577	Italia	Tavoliere delle Puglie / Tavoliere	Vinuri
1578	Italia	<u>Teroldego</u> Rotaliano	Vinuri
1579	Italia	Terra d'Otranto	Vinuri
1580	Italia	Terracina / <u>Moscato</u> di Terracina	Vinuri
1581	Italia	Terratico di Bibbona	Vinuri
1582	Italia	Terrazze dell'Imperiese	Vinuri
1583	Italia	Terre Alfieri	Vinuri
1584	Italia	Terre Aquilane / Terre de L'Aquila	Vinuri
1585	Italia	Terre del Colleoni / Colleoni	Vinuri
1586	Italia	Terre del Volturno	Vinuri
1587	Italia	Terre dell'Alta Val d'Agri	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1588	Italia	Terre di Casole	Vinuri
1589	Italia	Terre di Chieti	Vinuri
1590	Italia	Terre di Cosenza	Vinuri
1591	Italia	Terre di Offida	Vinuri
1592	Italia	Terre di Pisa	Vinuri
1593	Italia	Terre di Veleja	Vinuri
1594	Italia	Terre Lariane	Vinuri
1595	Italia	Terre Siciliane	Vinuri
1596	Italia	Terre Tollesi / Tullum	Vinuri
1597	Italia	Tharros	Vinuri
1598	Italia	Tintilia del Molise	Vinuri
1599	Italia	Todi	Vinuri
1600	Italia	Torgiano	Vinuri
1601	Italia	Torgiano Rosso Riserva	Vinuri
1602	Italia	Toscano/Toscana	Vinuri
1603	Italia	<u>Trebbiano</u> d'Abruzzo	Vinuri
1604	Italia	Trentino	Vinuri
1605	Italia	Trento	Vinuri
1606	Italia	Trevenuezie / Tri Benečije	Vinuri
1607	Italia	Trexenta	Vinuri
1608	Italia	Umbria	Vinuri
1609	Italia	Val d'Arbia	Vinuri
1610	Italia	Val d'Arno di Sopra / Valdarno di Sopra	Vinuri
1611	Italia	Val di Cornia	Vinuri
1612	Italia	Val di Cornia Rosso / Rosso della Val di Cornia	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1613	Italia	Val di Magra	Vinuri
1614	Italia	Val di Neto	Vinuri
1615	Italia	Val Polcèvera	Vinuri
1616	Italia	Val Tidone	Vinuri
1617	Italia	Valcalepio	Vinuri
1618	Italia	Valcamonica	Vinuri
1619	Italia	Valdadige / Etschtaler	Vinuri
1620	Italia	Valdadige Terradeiforti	Vinuri
1621	Italia	Valdamato	Vinuri
1622	Italia	Valdichiana toscana	Vinuri
1623	Italia	Valdinievole	Vinuri
1624	Italia	Vallagarina	Vinuri
1625	Italia	Valle Belice	Vinuri
1626	Italia	Valle d'Aosta / Vallée d'Aoste	Vinuri
1627	Italia	Valle del Tirso	Vinuri
1628	Italia	Valle d'Itria	Vinuri
1629	Italia	Valli di Porto Pino	Vinuri
1630	Italia	Valli Ossolane	Vinuri
1631	Italia	Valpolicella	Vinuri
1632	Italia	Valpolicella <u>Ripasso</u>	Vinuri
1633	Italia	Valsusa	Vinuri
1634	Italia	Valtellina rosso / Rosso di Valtellina	Vinuri
1635	Italia	Valtellina Superiore	Vinuri
1636	Italia	Valtènesi	Vinuri
1637	Italia	Velletri	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1638	Italia	Veneto	Vinuri
1639	Italia	Veneto Orientale	Vinuri
1640	Italia	Venezia	Vinuri
1641	Italia	Venezia Giulia	Vinuri
1642	Italia	<u>Verdicchio</u> dei Castelli di Jesi	Vinuri
1643	Italia	<u>Verdicchio</u> di Matelica	Vinuri
1644	Italia	<u>Verdicchio</u> di Matelica Riserva	Vinuri
1645	Italia	Verduno Pelaverga / Verduno	Vinuri
1646	Italia	<u>Vermentino</u> di Gallura	Vinuri
1647	Italia	<u>Vermentino</u> di Sardegna	Vinuri
1648	Italia	<u>Vernaccia</u> di Oristano	Vinuri
1649	Italia	<u>Vernaccia</u> di San Gimignano	Vinuri
1650	Italia	<u>Vernaccia</u> di Serrapetrona	Vinuri
1651	Italia	Verona / Veronese / Provincia di Verona	Vinuri
1652	Italia	Vesuvio	Vinuri
1653	Italia	Vicenza	Vinuri
1654	Italia	Vignanello	Vinuri
1655	Italia	Vigneti della Serenissima / Serenissima	Vinuri
1656	Italia	Vigneti delle Dolomiti / Weinberg Dolomiten	Vinuri
1657	Italia	Villamagna	Vinuri
1658	Italia	Vin Santo del Chianti	Vinuri
1659	Italia	Vin Santo del Chianti Classico	Vinuri
1660	Italia	Vin Santo di Carmignano	Vinuri
1661	Italia	Vin Santo di Montepulciano	Vinuri
1662	Italia	Vino Nobile di Montepulciano	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1663	Italia	Vittoria	Vinuri
1664	Italia	<u>Williams</u> friulano / <u>Williams</u> del Friuli	Băuturi spirtoase
1665	Italia	<u>Williams</u> trentino / <u>Williams</u> del Trentino	Băuturi spirtoase
1666	Italia	Zagarolo	Vinuri
1667	Cipru	Γλυκό Τριαντάφυλλο Αγρού (transcriere în alfabetul latin: <u>Glyko Triantafyllo</u> Agrou)	Produse de cofetărie și patiserie
1668	Cipru	Κουμανδαρία (transcriere în alfabetul latin: Koumandaria)	Vinuri
1669	Cipru	Κρασοχώρια Λεμεσού – Αφάμης (transcriere în alfabetul latin: Krasochoria Lemesou – Afamis)	Vinuri
1670	Cipru	Κρασοχώρια Λεμεσού (transcriere în alfabetul latin: Krasochoria Lemesou)	Vinuri
1671	Cipru	Κρασοχώρια Λεμεσού – Λαόνα (transcriere în alfabetul latin: Krasochoria Lemesou – Laona)	Vinuri
1672	Cipru	Λαόνα Ακάμα (transcriere în alfabetul latin: Laona Akama)	Vinuri
1673	Cipru	Λάρνακα (transcriere în alfabetul latin: Larnaka)	Vinuri
1674	Cipru	Λεμεσός (transcriere în alfabetul latin: Lemesos)	Vinuri
1675	Cipru	Λευκωσία (transcriere în alfabetul latin: Lefkosia)	Vinuri
1676	Cipru	Λουκούμι Γεροσκήπου (transcriere în alfabetul latin: <u>Loukoumi</u> Geroskipou)	Produse de cofetărie și patiserie
1677	Cipru	Πιτσιλιά (transcriere în alfabetul latin: Pitsilia)	Vinuri
1678	Cipru	Πάφος (transcriere în alfabetul latin: Pafos)	Vinuri
1679	Cipru	Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης (transcriere în alfabetul latin: Vouni Panagias – Ampelitis)	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1680	Cipru	Ζιβανία (transcriere în alfabetul latin: Zivania) / Τζιβανία (transcriere în alfabetul latin: Tzivania) / Ζιβάνα (transcriere în alfabetul latin: Zivana) / Zivania	Băuturi spirtoase
1681	Lituania	Originali lietuviška <u>degtinė</u> / Original Lithuanian <u>vodka</u>	Băuturi spirtoase
1682	Lituania	Samanė	Băuturi spirtoase
1683	Lituania	Trauktinė	Băuturi spirtoase
1684	Lituania	Trauktinė Dainava	Băuturi spirtoase
1685	Lituania	Trauktinė Palanga	Băuturi spirtoase
1686	Lituania	Trejos devyneries	Băuturi spirtoase
1687	Lituania	Vilniaus <u>Džinas</u> / Vilnius <u>Gin</u>	Băuturi spirtoase
1688	Luxemburg	Moselle Luxembourgeoise	Vinuri
1689	Ungaria	Badacsony / Badacsonyi	Vinuri
1690	Ungaria	Balaton / Balatoni	Vinuri
1691	Ungaria	Balatonboglár / Balatonboglári	Vinuri
1692	Ungaria	Balaton-felvidék / Balaton-felvidéki	Vinuri
1693	Ungaria	Balatonfüred-Csopak / Balatonfüred-Csopaki	Vinuri
1694	Ungaria	Balatonmelléki	Vinuri
1695	Ungaria	Békési Szilvapálinka	Băuturi spirtoase
1696	Ungaria	Bükk / Bükki	Vinuri
1697	Ungaria	Csabai <u>kolbász</u> / Csabai vastag <u>kolbász</u>	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1698	Ungaria	Csongrád / Csongrádi	Vinuri
1699	Ungaria	Debrői Hárslevelű	Vinuri
1700	Ungaria	Duna / Dunai	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1701	Ungaria	Dunántúli / Dunántúl	Vinuri
1702	Ungaria	Duna-Tisza-közi	Vinuri
1703	Ungaria	Eger / Egri	Vinuri
1704	Ungaria	Etyek-Buda / Etyek-Budai	Vinuri
1705	Ungaria	Felső-Magyarország / Felső-Magyarországi	Vinuri
1706	Ungaria	Gönci Barackpálinka	Băuturi spirtoase
1707	Ungaria	Gyulai <u>kolbász</u> / Gyulai páros <u>kolbász</u>	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1708	Ungaria	Hajós-Baja	Vinuri
1709	Ungaria	Izsáki Arany Sárfehér	Vinuri
1710	Ungaria	Káli	Vinuri
1711	Ungaria	Kalocsai <u>fűszerpaprika-örlemény</u>	Produse pe bază de legume proaspete și prelucrate
1712	Ungaria	Kecskeméti Barackpálinka	Băuturi spirtoase
1713	Ungaria	Kunság / Kunsági	Vinuri
1714	Ungaria	Mátra / Mátrai	Vinuri
1715	Ungaria	Monor / Monori	Vinuri
1716	Ungaria	Mór / Móri	Vinuri
1717	Ungaria	Nagy-Somló / Nagy-Somlói	Vinuri
1718	Ungaria	Neszmély / Neszmélyi	Vinuri
1719	Ungaria	Pannon	Vinuri
1720	Ungaria	Pannonhalma / Pannonhalmi	Vinuri
1721	Ungaria	Pécs	Vinuri
1722	Ungaria	Somló / Somlói	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1723	Ungaria	Sopron / Soproni	Vinuri
1724	Ungaria	Szabolcsi Almapálinka	Băuturi spirtoase
1725	Ungaria	Szatmári Szilvapálinka	Băuturi spirtoase
1726	Ungaria	Szegedi <u>fűszerpaprika-örlemény</u> / Szegedi <u>paprika</u>	Produse pe bază de legume proaspete și prelucrate
1727	Ungaria	Szegedi <u>szalámi</u> / Szegedi téliszalámi	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1728	Ungaria	Szekszárd / Szekszárdi	Vinuri
1729	Ungaria	Tihany / Tihanyi	Vinuri
1730	Ungaria	Tokaj / Tokaji	Vinuri
1731	Ungaria	Tolna / Tolnai	Vinuri
1732	Ungaria	Törkölypálinka	Băuturi spirtoase
1733	Ungaria	Újfehértói meggypálinka	Băuturi spirtoase
1734	Ungaria	Villány / Villányi	Vinuri
1735	Ungaria	Zala / Zalai	Vinuri
1736	Ungaria	Zemplén / Zempléni	Vinuri
1737	Malta	Gozo / Ghawdex	Vinuri
1738	Malta	Malta	Vinuri
1739	Malta	Maltese Islands	Vinuri
1740	Țările de Jos	Drenthe	Vinuri
1741	Țările de Jos	<u>Edam</u> Holland	Brânzeturi
1742	Țările de Jos	Flevoland	Vinuri
1743	Țările de Jos	Friesland	Vinuri
1744	Țările de Jos	Gelderland	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1745	Țările de Jos	<u>Gouda</u> Holland	Brânzeturi
1746	Țările de Jos	Groningen	Vinuri
1747	Țările de Jos	Hollandse <u>geitenkaas</u>	Brânzeturi
1748	Țările de Jos	Limburg	Vinuri
1749	Țările de Jos	Mergelland	Vinuri
1750	Țările de Jos	Noord-Brabant	Vinuri
1751	Țările de Jos	Noord-Holland	Vinuri
1752	Țările de Jos	Overijssel	Vinuri
1753	Țările de Jos	Utrecht	Vinuri
1754	Țările de Jos	Zeeland ¹	Vinuri
1755	Țările de Jos	Zuid-Holland	Vinuri
1756	Austria	Bergland	Vinuri
1757	Austria	Burgenland	Vinuri
1758	Austria	Carnuntum	Vinuri
1759	Austria	Eisenberg	Vinuri
1760	Austria	Inländerrum	Băuturi spirtoase
1761	Austria	Jägertee / Jagertee / Jagatee	Băuturi spirtoase
1762	Austria	Kamptal	Vinuri
1763	Austria	Kärnten	Vinuri
1764	Austria	Kremstal	Vinuri
1765	Austria	Leithaberg	Vinuri
1766	Austria	Mariazeller Magenlikör	Băuturi spirtoase

¹ Este o condiție de protecție că indicația geografică „Zeeland” trebuie să fie utilizat în strânsă legătură cu o indicație clară a faptului că originea vinului este Țările de Jos și că protecția nu permite niciun drept exclusiv de utilizare a termenului „New Zealand” (Noua Zeelandă).

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1767	Austria	Mittelburgenland	Vinuri
1768	Austria	Neusiedlersee	Vinuri
1769	Austria	Niederösterreich	Vinuri
1770	Austria	Oberösterreich	Vinuri
1771	Austria	Salzburg	Vinuri
1772	Austria	Steiermark	Vinuri
1773	Austria	Steinfelder <u>Magenbitter</u>	Băuturi spirtoase
1774	Austria	Steirerland	Vinuri
1775	Austria	Steirisches <u>Kürbiskernöl</u>	Semințe oleaginoase
1776	Austria	Süd-Oststeiermark	Vinuri
1777	Austria	Südsteiermark	Vinuri
1778	Austria	Thermenregion	Vinuri
1779	Austria	Tirol	Vinuri
1780	Austria	Tiroler <u>Speck</u>	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1781	Austria	Traisental	Vinuri
1782	Austria	Vorarlberg	Vinuri
1783	Austria	Vorarlberger <u>Bergkäse</u>	Brânzeturi
1784	Austria	Wachau	Vinuri
1785	Austria	Wachauer <u>Marillenbrand</u>	Băuturi spirtoase
1786	Austria	Wachauer <u>Marillenlikör</u>	Băuturi spirtoase
1787	Austria	Wachauer <u>Weinbrand</u>	Băuturi spirtoase
1788	Austria	Wagram	Vinuri
1789	Austria	Weinland	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1790	Austria	Weinviertel	Vinuri
1791	Austria	Weststeiermark	Vinuri
1792	Austria	Viena	Vinuri
1793	Polonia	Herbal <u>vodka</u> from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass / <u>Wódka</u> ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	Băuturi spirtoase
1794	Polonia	Polska <u>Wódka</u> / Polish <u>Vodka</u>	Băuturi spirtoase
1795	Portugalia	Açores	Vinuri
1796	Portugalia	Aguardente Bagaceira Alentejo	Băuturi spirtoase
1797	Portugalia	Aguardente Bagaceira Bairrada	Băuturi spirtoase
1798	Portugalia	Aguardente Bagaceira da Região dos <u>Vinhos</u> Verdes	Băuturi spirtoase
1799	Portugalia	Aguardente de <u>Vinho</u> Alentejo	Băuturi spirtoase
1800	Portugalia	Aguardente de <u>Vinho</u> da Região dos <u>Vinhos</u> Verdes	Băuturi spirtoase
1801	Portugalia	Aguardente de <u>Vinho</u> Douro	Băuturi spirtoase
1802	Portugalia	Aguardente de <u>Vinho</u> Lourinhã	Băuturi spirtoase
1803	Portugalia	Aguardente de <u>Vinho</u> Ribatejo	Băuturi spirtoase
1804	Portugalia	Alenquer	Vinuri
1805	Portugalia	Alentejano	Vinuri
1806	Portugalia	Alentejo	Vinuri
1807	Portugalia	Algarve	Vinuri
1808	Portugalia	<u>Ameixa</u> d'Elvas	Fructe și fructe cu coajă lemnoasă proaspete și prelucrate
1809	Portugalia	Arruda	Vinuri
1810	Portugalia	<u>Azeite</u> de Moura	Uleiuri și grăsimi de origine animală

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1811	Portugalia	<u>Azeite</u> de Trás-os-Montes	Uleiuri și grăsimi de origine animală
1812	Portugalia	<u>Azeite</u> do Alentejo Interior	Uleiuri și grăsimi de origine animală
1813	Portugalia	<u>Azeites</u> da Beira Interior (<u>Azeite</u> da Beira Alta, <u>Azeite</u> da Beira Baixa)	Uleiuri și grăsimi de origine animală
1814	Portugalia	<u>Azeites</u> do Norte Alentejano	Uleiuri și grăsimi de origine animală
1815	Portugalia	<u>Azeites</u> do Ribatejo	Uleiuri și grăsimi de origine animală
1816	Portugalia	Bairrada	Vinuri
1817	Portugalia	Beira Interior	Vinuri
1818	Portugalia	Biscoitos	Vinuri
1819	Portugalia	Bucelas	Vinuri
1820	Portugalia	Carcavelos	Vinuri
1821	Portugalia	<u>Chouriça</u> de Carne de Vinhais / <u>Linguiça</u> de Vinhais	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1822	Portugalia	<u>Chouriço</u> Mouro de Portalegre	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1823	Portugalia	Colares	Vinuri
1824	Portugalia	Dão	Vinuri
1825	Portugalia	DoTejo	Vinuri
1826	Portugalia	Douro	Vinuri
1827	Portugalia	Duriense	Vinuri
1828	Portugalia	Encostas d'Aire	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1829	Portugalia	Graciosa	Vinuri
1830	Portugalia	Lafões	Vinuri
1831	Portugalia	Lagoa	Vinuri
1832	Portugalia	Lagos	Vinuri
1833	Portugalia	Lisboa	Vinuri
1834	Portugalia	<u>Maçã</u> de Alcobaça	Fructe și fructe cu coajă lemnoasă proaspete și prelucrate
1835	Portugalia	Madeira / <u>Vinho</u> da Madeira / Madère / <u>Vin</u> de Madère / Madera / Madeira <u>Wein</u> / Madeira <u>Wine</u> / <u>Vino</u> di Madera / Madeira <u>Wijn</u> ¹	Vinuri
1836	Portugalia	Madeirense	Vinuri
1837	Portugalia	Medronho do Algarve	Băuturi spirtoase
1838	Portugalia	<u>Mel</u> dos Açores	Miere
1839	Portugalia	Minho	Vinuri
1840	Portugalia	Óbidos	Vinuri
1841	Portugalia	Palmela	Vinuri
1842	Portugalia	Península de Setúbal	Vinuri
1843	Portugalia	<u>Pêra</u> Rocha do Oeste	Fructe și fructe cu coajă lemnoasă proaspete și prelucrate

¹ Protecția indicației geografice „Madeira”, „Vinho da Madeira”, „Madère”, „Vin de Madère”, „Madera”, „Madeira Wein”, „Madeira Wine”, „Vino di Madera” și „Madeira Wijn” nu împiedică utilizarea continuă și similară de către orice persoană, inclusiv moștenitorul sau cesionarul acesteia, a termenilor „Madeira”, „Vinho da Madeira”, „Madère”, „Vin de Madère”, „Madera”, „Madeira Wein”, „Madeira Wine”, „Vino di Madera” sau „Madeira Wijn” pentru o perioadă maximă de cinci ani după data de intrare în vigoare a prezentului acord, dacă persoana în cauză a exploatat comercial termenul în mod continuu înaintea intrării în vigoare a prezentului acord. Orice astfel de utilizare a termenilor menționați în teza precedentă după data de intrare în vigoare a prezentului acord trebuie să fie însoțită de o indicație lizibilă și vizibilă a originii geografice a produsului în cauză.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1844	Portugalia	Pico	Vinuri
1845	Portugalia	Poncha da Madeira	Băuturi spirtoase
1846	Portugalia	Port ¹	Vinuri
1847	Portugalia	Portimão	Vinuri
1848	Portugalia	Porto / Port / <u>vinho</u> do Porto / Port <u>Wine</u> / <u>vin</u> de Porto / Oporto / Portvin / Portwein / Portwijn	Vinuri
1849	Portugalia	<u>Presunto</u> de Barrancos / <u>Paleta</u> de Barrancos	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1850	Portugalia	<u>Queijo</u> da Beira Baixa	Brânzeturi
1851	Portugalia	<u>Queijo</u> S. Jorge	Brânzeturi
1852	Portugalia	<u>Queijo</u> Serra da Estrela	Brânzeturi
1853	Portugalia	<u>Rum</u> da Madeira	Băuturi spirtoase
1854	Portugalia	Salpicão de Vinhais	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1855	Portugalia	Setúbal	Vinuri
1856	Portugalia	Tavira	Vinuri
1857	Portugalia	Távora-Varosa	Vinuri
1858	Portugalia	Tejo	Vinuri

¹ Protecția indicației geografice „Port”, „Porto”, „vinho do Porto”, „Port Wine”, „vin de Porto”, „Oporto”, „Portvin”, „Portwein” și „Portwijn” nu împiedică utilizarea continuă și similară de către orice persoană, inclusiv moștenitorul sau cesionarul acesteia, a termenului „Port”, „Porto”, „vinho do Porto”, „Port Wine”, „vin de Porto”, „Oporto”, „Portvin”, „Portwein” sau „Portwijn” pentru o perioadă maximă de nouă ani după data de intrare în vigoare a prezentului acord, dacă persoana în cauză a exploatat comercial termenul în mod continuu înaintea intrării în vigoare a prezentului acord. Orice astfel de utilizare a termenilor menționați în teza precedentă după data de intrare în vigoare a prezentului acord trebuie să fie însoțită de o indicație lizibilă și vizibilă a originii geografice a produsului în cauză.

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1859	Portugalia	Terras Madeirenses	Vinuri
1860	Portugalia	Torres Vedras	Vinuri
1861	Portugalia	Transmontano	Vinuri
1862	Portugalia	Trás-os-Montes	Vinuri
1863	Portugalia	<u>Vinho Verde</u>	Vinuri
1864	România	Aiud	Vinuri
1865	România	Alba Iulia	Vinuri
1866	România	Babadag	Vinuri
1867	România	Banat	Vinuri
1868	România	Banu Mărcine	Vinuri
1869	România	Bohotin	Vinuri
1870	România	Colinele Dobrogei	Vinuri
1871	România	Cotești	Vinuri
1872	România	Cotnari	Vinuri
1873	România	Crișana	Vinuri
1874	România	Dealul Bujorului	Vinuri
1875	România	Dealul Mare	Vinuri
1876	România	Dealul Mare	Vinuri
1877	România	Dealul Mare	Vinuri
1878	România	Dealul Mare	Vinuri
1879	România	Dealurile Crișanei	Vinuri
1880	România	Dealurile Moldovei	Vinuri
1881	România	Dealurile Munteniei	Vinuri
1882	România	Dealurile Munteniei	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1883	România	Dealurile Olteniei	Vinuri
1884	România	Dealurile Sătmăruului	Vinuri
1885	România	Dealurile Transilvaniei	Vinuri
1886	România	Dealurile Vrancei	Vinuri
1887	România	Dealurile Zarandului	Vinuri
1888	România	Drăgășani	Vinuri
1889	România	Horincă de Cămârzana	Băuturi spirtoase
1890	România	Huși	Vinuri
1891	România	Iana	Vinuri
1892	România	Iași	Vinuri
1893	România	Lechința	Vinuri
1894	România	Magiun de <u>prune</u> Topoloveni	Fructe și fructe cu coajă lemnoasă proaspete și prelucrate
1895	România	Mehedinți	Vinuri
1896	România	Miniș	Vinuri
1897	România	Murfatlar	Vinuri
1898	România	Nicorești	Vinuri
1899	România	Novac afumat din Țara Bârsei	Pești, moluște, crustacee proaspete și produse derivate
1900	România	Odobești	Vinuri
1901	România	Oltina	Vinuri
1902	România	Pălincă	Băuturi spirtoase

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1903	România	Panciu	Vinuri
1904	România	Panciu	Vinuri
1905	România	Panciu	Vinuri
1906	România	Pietroasa	Vinuri
1907	România	Recaș	Vinuri
1908	România	<u>Salam</u> de Sibiu	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1909	România	Sâmburești	Vinuri
1910	România	Sarica Niculițel	Vinuri
1911	România	Sebeș-Apold	Vinuri
1912	România	Segarcea	Vinuri
1913	România	Ștefănești	Vinuri
1914	România	Târnave	Vinuri
1915	România	Târnave	Vinuri
1916	România	<u>Telemea</u> de Ibănești	Brânzeturi
1917	România	Terasele Dunării	Vinuri
1918	România	Țuică de Argeș	Băuturi spirtoase
1919	România	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	Băuturi spirtoase
1920	România	Viile Carașului	Vinuri
1921	România	Viile Timișului	Vinuri
1922	România	<u>Vinars</u> Murfatlar	Băuturi spirtoase
1923	România	<u>Vinars</u> Segarcea	Băuturi spirtoase
1924	România	<u>Vinars</u> Târnave	Băuturi spirtoase
1925	România	<u>Vinars</u> Vaslui	Băuturi spirtoase
1926	România	<u>Vinars</u> Vrancea	Băuturi spirtoase
1927	Slovenia	Bela krajina	Vinuri

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1928	Slovenia	Belokranjec	Vinuri
1929	Slovenia	Bizeljčan	Vinuri
1930	Slovenia	Bizeljsko Sremič	Vinuri
1931	Slovenia	Brinjevec	Băuturi spirtoase
1932	Slovenia	Cviček	Vinuri
1933	Slovenia	Dolenjska	Vinuri
1934	Slovenia	Dolenjski sadjevec	Băuturi spirtoase
1935	Slovenia	Domači <u>rum</u>	Băuturi spirtoase
1936	Slovenia	Goriška Brda	Vinuri
1937	Slovenia	Kranjska <u>klobasa</u>	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1938	Slovenia	Kras	Vinuri
1939	Slovenia	Kraški <u>pršut</u>	Carne proaspătă, congelată și prelucrată
1940	Slovenia	Metliška črnina	Vinuri
1941	Slovenia	Pelinkovec	Băuturi spirtoase
1942	Slovenia	Podravje	Vinuri
1943	Slovenia	Posavje	Vinuri
1944	Slovenia	Prekmurje	Vinuri
1945	Slovenia	Primorska	Vinuri
1946	Slovenia	Slovenska Istra	Vinuri
1947	Slovenia	Štajerska Slovenija	Vinuri
1948	Slovenia	Štajersko prekmursko <u>bučno olje</u>	Uleiuri și grăsimi de origine animală

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1949	Slovenia	Teran	Vinuri
1950	Slovenia	Vipavska dolina	Vinuri
1951	Slovacia	Južnoslovenská / Južnoslovenské / Južnoslovenský	Vinuri
1952	Slovacia	Karpatská perla	Vinuri
1953	Slovacia	Malokarpatská / Malokarpatské / Malokarpatský	Vinuri
1954	Slovacia	Nitrianska / Nitrianske / Nitriansky	Vinuri
1955	Slovacia	Skalický rubín	Vinuri
1956	Slovacia	Slovenská / Slovenské / Slovenský	Vinuri
1957	Slovacia	Spišská borovička	Băuturi spirtoase
1958	Slovacia	Stredoslovenská / Stredoslovenské / Stredoslovenský	Vinuri
1959	Slovacia	Vinohradnícka oblasť Tokaj	Vinuri
1960	Slovacia	Východoslovenská / Východoslovenské / Východoslovenský	Vinuri
1961	Finlanda	Suomalainen <u>Marjalikööri</u> / Suomalainen <u>Hedelmälikööri</u> / Finsk <u>Bärlikör</u> / Finsk <u>Fruktlikör</u> / Finnish <u>berry liqueur</u> / Finnish <u>fruit liqueur</u>	Băuturi spirtoase
1962	Finlanda	Suomalainen <u>Vodka</u> / Finsk <u>Vodka</u> / <u>Vodka</u> of Finland	Băuturi spirtoase
1963	Suedia	Svensk <u>Aquavit</u> / Svensk <u>Akvavit</u> / Swedish <u>Aquavit</u>	Băuturi spirtoase
1964	Suedia	Svensk <u>Punsch</u> / Swedish <u>Punch</u>	Băuturi spirtoase
1965	Suedia	Svensk <u>Vodka</u> / Swedish <u>Vodka</u>	Băuturi spirtoase
1966	(Multiple) Belgia, Țările de Jos	Maasvallei Limburg	Vinuri
1967	(Multiple) Franța, Italia	Génépi des Alpes / Genepi delle Alpi	Băuturi spirtoase

	Stat membru	Denumirea indicației geografice	Clasa de produse
1968	(Multiple) Belgia, Germania, Țările de Jos	Genièvre aux fruits / Vruchtenjenever / Jenever met vruchten / Fruchtgenever	Băuturi spirtoase
1969	(Multiple) Belgia, Franța, Țările de Jos	Genièvre de grains / Graanjenever / Graangenever	Băuturi spirtoase
1970	(Multiple) Belgia, Germania, Franța, Țările de Jos	Genièvre / Jenever / Genever	Băuturi spirtoase
1971	(Multiple) Belgia, Țările de Jos	Jonge jenever / jonge genever	Băuturi spirtoase
1972	(Multiple) Austria, Belgia, Germania	Korn / Kornbrand	Băuturi spirtoase
1973	(Multiple) Belgia, Țările de Jos	Oude jenever / oude genever	Băuturi spirtoase
1974	(Multiple) Cipru, Grecia	Ouzo / Ούζο (transcriere în alfabetul latin: Ouzo)	Băuturi spirtoase
1975	(Multiple) Ungaria, Austria	Pálinka	Băuturi spirtoase
1976	(Multiple) Croatia, Slovenia	Istarski <u>pršut</u> / Istrski <u>pršut</u>	Carne proaspătă, congelată și prelucrată

SECȚIUNEA B

LISTA INDICAȚIILOR GEOGRAFICE – NOUA ZEELANDĂ

	Nume	Clasa de produse
1	Auckland	Vinuri
2	Canterbury	Vinuri
3	Central Hawke's Bay / Central Hawkes Bay	Vinuri
4	Central Otago	Vinuri
5	Gisborne	Vinuri
6	Gladstone	Vinuri
7	Hawke's Bay / Hawkes Bay	Vinuri
8	Kumeu	Vinuri
9	Marlborough	Vinuri
10	Martinborough	Vinuri
11	Matakana	Vinuri
12	Nelson	Vinuri
13	New Zealand	Vinuri
14	New Zealand	Băuturi spirtoase
15	North Island	Vinuri
16	North Island	Băuturi spirtoase
17	Northland	Vinuri
18	South Island	Băuturi spirtoase
19	South Island	Vinuri
20	Waiheke Island	Vinuri
21	Waipara Valley / Waipara	Vinuri
22	Wairarapa	Vinuri
23	Waitaki Valley North Otago / Waitaki Valley	Vinuri

BUNURI ȘI SERVICII DE MEDIU

Lista A. Lista produselor de mediu

Părțile recunosc importanța facilitării comerțului și a investițiilor în bunuri care contribuie la combaterea schimbărilor climatice și la conservarea mediului și reamintesc angajamentele pe care și le-au asumat în temeiul articolului 2.5 (Eliminarea taxelor vamale) de a liberaliza comerțul cu o gamă largă de mărfuri. Lista de bunuri de mai jos nu este exhaustivă și ilustrează bunurile care contribuie la atenuarea schimbărilor climatice prin utilizarea eficientă a energiei și diseminarea tehnologiilor din domeniul energiei din surse regenerabile. Prezenta listă nu aduce atingere angajamentelor fiecărei părți prevăzute la articolul 2.5 (Eliminarea taxelor vamale).

Eficiența energetică:

3507.90 – Enzime

3919.90 – Folie de protecție pentru ferestre – izolarea clădirilor

3920.62 – Folie de protecție pentru ferestre – izolarea clădirilor

4504.10 – Plută – materiale izolante pentru clădiri

4504.90 – Plută – materiale izolante pentru clădiri

6806.10 – Lână de zgură – materiale izolante pentru clădiri

6806.20 – Lână de zgură – materiale izolante pentru clădiri

6806.90 – Lână de zgură – materiale izolante pentru clădiri

6808.00 – Panouri din fibre vegetale – materiale izolante pentru clădiri

7508.90 – Cablu supraconductor

8502.39 – Generatoare de energie electrică pentru alte surse regenerabile de energie

Energie geotermală, hidrolică, solară și eoliană:

8418.61 – Pompe de căldură geotermale

8410.11 – Hidroturbine, mici

8410.12 – Hidroturbine, medii

8410.13 – Hidroturbine, mari

8410.90 – Părți de hidroturbine

2804.61 – Polisilicon – materie primă pentru producția de panouri solare

2823.00 – Oxizi de titan – materie primă pentru producția de panouri solare

2921.11 – Perovskit – materie primă pentru producția de panouri solare

2925.29 – Perovskit – materie primă pentru producția de panouri solare

2933.39 – Material aditiv semiconductor pentru producția de panouri solare

3818.00 – Plachete – parte a panourilor solare

3920.10 – Folie de protecție utilizată în producția de celule fotovoltaice

3920.91 – Folie pentru protecția celulelor solare

3921.90 – Folie de protecție solară cu efect de oglindă

7005.10 – Foi de sticlă – componentă a panourilor solare

7007.19 – Foi de sticlă – componentă a panourilor solare

7009.91 – Oglinzi concentratoare solare din sticlă

8419.19 – Instalații pentru încălzirea apei

8486.10 – Mașini pentru producția de plachete solare

8486.20 – Mașini pentru producția de celule solare

8486.90 – Părți – pentru producția de panouri solare

8537.10 – Controlere solare cu urmărire

8541.40 – Celule fotovoltaice

9001.90 – Elemente optice pentru concentrarea energiei solare

9002.90 – Elemente optice pentru concentrarea energiei solare

9013.80 – Heliostate (dispozitiv de control al poziției panourilor solare față de soare)

9013.90 – Părți ale heliostatelor

7308.20 – Turnuri de turbine eoliene

7308.90 – Părți ale turnurilor de turbine eoliene

8412.80 – Centrale eoliene, turbine

8412.90 – Părți ale centralelor eoliene – palete și butuci

8482.10 – Rulmenți cu bile utilizați la turbinele eoliene

8482.30 – Rulmenți cu bile utilizați la turbinele eoliene

8483.10 – Arbori de transmisie pentru turbine eoliene

8483.40 – Cutii de viteze pentru centrale eoliene

8483.60 – Cutii de viteze pentru centrale eoliene

8502.31 – Generatoare de energie electrică pentru centrale eoliene

Lista B. Lista serviciilor de mediu și a activităților de producție

Părțile recunosc importanța facilitării comerțului și a investițiilor în servicii de mediu și în activități de producție și reamintesc angajamentele pe care și le-au asumat în temeiul capitolului 10 (Comerțul cu servicii și investițiile) pentru următoarele sectoare, cu condiția rezervelor enumerate în anexele 10-A (Măsurile existente) -10-F (Circulația persoanelor fizice în scopuri profesionale):

1. Servicii de mediu vizate de CPC Prov. 94:

9401 – Servicii de canalizare

9402 – Servicii de eliminare a deșeurilor

9403 – Servicii de salubritate și servicii similare

9404 – Servicii de purificare a gazelor de eșapament

9405 – Servicii de reducere a nivelului de zgomot

9406 – Servicii de protecție a naturii și peisajelor

9409 – Alte servicii de protecție a mediului neclasificate în altă parte

2. Servicii legate de economia circulară, precum:

62278 – Servicii de comerț angro cu deșeuri, resturi și materiale destinate reciclării

633 – Servicii de reparare a bunurilor personale și de uz casnic

75410 – Telecomunicații – servicii de închiriere de echipamente

83101 – Servicii de leasing sau închiriere a automobilelor private fără operatori

83106 – Servicii de leasing sau închiriere a mașinilor și echipamentelor agricole fără operator

83107 – Servicii de leasing sau închiriere a mașinilor și echipamentelor de construcții fără operator

83108 – Servicii de leasing sau închiriere a mașinilor și echipamentelor de birou (inclusiv calculatoare) fără operator

83109 – Servicii de leasing sau închiriere a altor mașini și echipamente fără operator

8320 – Servicii de leasing sau închiriere a bunurilor personal și de uz casnic

88493 – Reciclare pe bază de comision sau contract

886 – Servicii de reparare a produselor din metal, mașinilor și echipamentelor

3. Servicii legate de mediu care sprijină utilizarea produselor de mediu identificate în lista A din prezenta anexă, precum:

512 – Lucrări de construcții pentru clădiri

513 – Lucrări de construcții de inginerie civilă

514 – Asamblarea și montarea de construcții prefabricate

515 – Lucrări de construcții ale unor întreprinderi specializate

516 – Lucrări de instalații

62275 – Servicii de comerț angro cu articole și accesorii ale materialelor de construcții și cu sticlă plană

62283 – Servicii de comerț angro cu mașini și echipamente folosite în minerit, construcții și inginerie civilă

86711 – Servicii de consultanță și pre-proiectare în domeniul arhitecturii

86712 – Servicii de proiectare în domeniul arhitecturii

86721 – Servicii de consiliere și de consultanță în domeniul ingineriei

86723 – Servicii de proiectare tehnologică a instalațiilor mecanice și electrice pentru clădiri

86724 – Servicii de proiectare tehnologică pentru construcția de lucrări de inginerie civilă

86725 – Servicii de proiectare tehnologică pentru producție și procese industriale

86726 – Servicii de proiectare tehnologică neclasificate în altă parte

86729 – Alte servicii de inginerie

86733 – Servicii integrate de inginerie pentru construcția de proiecte la cheie pentru activitățile de producție

8675 – Servicii de consultanță științifică și tehnică în domeniul ingineriei

86762 – Servicii de analiză și testare a proprietăților fizice

86763 – Servicii de testare și analiză a sistemelor electrice și mecanice integrate

885 – Servicii conexe fabricării de produse metalice, mașini și echipamente

4. Activități de producție

Fabricarea bunurilor ecologice identificate în lista A din prezenta anexă.

REGULAMENTUL DE PROCEDURĂ AL COMITETULUI PENTRU COMERȚ

REGULA 1

Rolul Comitetului pentru comerț

Comitetul pentru comerț instituit în temeiul articolului 24.1 (Comitetul pentru comerț) este responsabil de toate aspectele menționate la articolul 24.2 (Atribuțiile Comitetului pentru comerț).

REGULA 2

Componentă și președinție

1. În conformitate cu articolul 24.1 (Comitetul pentru comerț), Comitetul pentru comerț este compus din reprezentanți ai Uniunii și ai Noii Zeelande la nivel ministerial sau din persoane desemnate de aceștia.
2. Comitetul pentru comerț la nivel ministerial este coprezidat de membrul Comisiei Europene responsabil cu comerțul și de ministrul neozeelandez responsabil cu comerțul.

REGULA 3

Secretariatul

1. Funcționarii din cadrul departamentului responsabil cu comerțul din fiecare parte asigură împreună secretariatul Comitetului pentru comerț.
2. Fiecare parte notifică celeilalte părți numele, funcția și datele de contact ale funcționarului care îndeplinește rolul de membru al secretariatului Comitetului pentru comerț în numele părții respective. Se consideră că funcționarul în cauză continuă să îndeplinească rolul de membru al secretariatului Comitetului pentru comerț în numele părții respective până la data la care aceasta notifică celeilalte părți un nou membru.

REGULA 4

Reuniunile

1. Comitetul pentru comerț se reunește anual, cu excepția cazului în care copreședinții convin altfel, sau fără întârzieri nejustificate la cererea oricăreia dintre părți.

2. Reuniunile au loc la data și ora convenite, alternativ la Bruxelles și la Wellington, cu excepția cazului în care copreședinții convin altfel. Comitetul pentru comerț se poate reuni față în față sau prin alte mijloace de comunicare adecvate, după cum convin copreședinții.
3. Reuniunile sunt convocate de copreședintele părții care găzduiește reuniunea.

REGULA 5

Delegații

Cu o perioadă rezonabilă înaintea unei reuniuni, funcționarii care îndeplinesc rolul de membri ai secretariatului Comitetului pentru comerț în numele fiecărei părți se informează reciproc cu privire la componența prevăzută a delegației Uniunii și, respectiv, a Noii Zeelande. Listele precizează numele și funcția fiecărui membru al delegației.

REGULA 6

Ordinea de zi a reuniunilor

1. Pentru fiecare reuniune, membrul secretariatului Comitetului pentru comerț desemnat de partea-gazdă întocmește o ordine de zi provizorie pe baza unei propuneri prezentate de partea care găzduiește reuniunea, însoțită de un termen limită în care cealaltă parte să formuleze observații.

2. Pentru reuniunile Comitetului pentru comerț la nivel ministerial, membrul secretariatului Comitetului pentru comerț desemnat de partea gazdă prezintă celeilalte părți o ordine de zi provizorie cu cel puțin o lună înainte de reuniune. Pentru reuniunile Comitetului pentru comerț la nivel de înalți funcționari, membrul secretariatului Comitetului pentru comerț desemnat de partea gazdă prezintă celeilalte părți o ordine de zi provizorie cu cel puțin 14 zile înainte de reuniune.
3. Comitetul pentru comerț adoptă ordinea de zi la începutul fiecărei reuniuni. Rubricile care nu apar pe ordinea de zi provizorie pot fi înscrise pe ordinea de zi prin consens.

REGULA 7

Invitarea experților

Copreședinții Comitetului pentru comerț pot să invite, de comun acord, experți independenți (și anume funcționari neguvernamentali) să participe la reuniunile Comitetului pentru comerț pentru a oferi informații cu privire la subiecte specifice și numai pentru părțile reuniunii în care sunt discutate aceste subiecte specifice.

REGULA 8

Procese-verbale

1. Proiectul de proces-verbal al fiecărei reuniuni este redactat de către membrul secretariatului Comitetului pentru comerț desemnat de partea care găzduiește reuniunea, în termen de 15 zile de la încheierea reuniunii, cu excepția cazului în care copreședinții decid altfel. Proiectul de proces-verbal se transmite membrului secretariatului Comitetului pentru comerț al celeilalte părți pentru observații.
2. În cazul în care prezentele norme se aplică reuniunilor comitetelor specializate, procesul-verbal al reuniunii comitetului specializat se pune la dispoziție pentru orice reuniuni ulterioare ale Comitetului pentru comerț.
3. Ca regulă generală, procesul-verbal rezumă fiecare punct de pe ordinea de zi, specificând, unde este cazul:
 - (a) toate documentele prezentate Comitetului pentru comerț;
 - (b) orice declarație a cărei înscriere în procesul-verbal a fost solicitată de unul dintre copreședinții Comitetului pentru comerț și
 - (c) deciziile luate, recomandările făcute, declarațiile convenite și concluziile adoptate cu privire la puncte specifice.

4. Procesul-verbal include o listă a tuturor deciziilor Comitetului pentru comerț adoptate prin procedură scrisă în temeiul regulei 9 alineatul (2) de la ultima reuniune a Comitetului pentru comerț.
5. O anexă la procesul-verbal include, de asemenea, o listă cu numele și funcțiile tuturor persoanelor care au participat la reuniunea Comitetului pentru comerț.
6. Membrul secretariatului Comitetului pentru comerț desemnat de partea care găzduiește reuniunea modifică proiectul de proces-verbal pe baza observațiilor primite, iar proiectul de proces-verbal astfel revizuit este aprobat de părți în termen de 30 de zile de la data reuniunii sau până la orice altă dată convenită de către copreședinți. După ce a fost aprobat, secretariatul Comitetului pentru comerț redactează două exemplare originale ale procesului-verbal și fiecare dintre părți primește un exemplar al acestuia.

REGULA 9

Decizii și recomandări

1. Comitetul pentru comerț poate adopta decizii și recomandări cu privire la toate aspectele pentru care prezentul acord prevede acest lucru. Comitetul pentru comerț adoptă decizii și recomandări prin consens, astfel cum se prevede la articolul 24.5 (Decizii și recomandări) alineatul (2).
2. În perioada dintre reuniuni, Comitetul pentru comerț poate adopta decizii sau recomandări prin procedură scrisă.

3. Textul unui proiect de decizie sau de recomandare se prezintă în scris de către un copreședinte celuilalt copreședinte în limba de lucru a Comitetului pentru comerț. Cealaltă parte are la dispoziție o lună sau orice perioadă mai lungă de timp specificată de partea care înaintează propunerea pentru a-și exprima acordul în ceea ce privește proiectul de decizie sau de recomandare. În cazul în care cealaltă parte nu își exprimă acordul, propunerea de decizie sau de recomandare este discutată și poate fi adoptată la următoare reuniune a Comitetului pentru comerț. Proiectele de decizii sau de recomandări se consideră adoptate de îndată ce cealaltă parte își exprimă acordul și se consemnează în procesul-verbal al reuniunii Comitetului pentru comerț în conformitate cu regula 8 alineatul (3) litera (c).

4. În cazul în care Comitetul pentru comerț este împuternicit în temeiul prezentului acord să adopte decizii sau recomandări, astfel de decizii sau recomandări poartă titlul de „decizie” sau, respectiv, „recomandare”. Secretariatul Comitetului pentru comerț atribuie fiecărei decizii sau recomandări un număr de ordine progresiv, menționează data adoptării și oferă o descriere a subiectului acesteia. Fiecare decizie și recomandare prevede data intrării sale în vigoare.

5. Deciziile și recomandările adoptate de Comitetul pentru comerț se întocmesc în două exemplare, sunt autentificate de copreședinți și un exemplar din fiecare este transmis fiecărei părți.

REGULA 10

Transparența

1. Părțile pot conveni să se reunească în public.

2. Fiecare dintre părți poate decide cu privire la publicarea deciziilor și recomandărilor Comitetului pentru comerț în propriul jurnal oficial sau online.
3. Astfel cum se prevede la articolul 25.7 (Divulgarea de informații), toate documentele care sunt transmise de una dintre părți Comitetului pentru comerț și care sunt desemnate drept confidențiale sunt considerate confidențiale, cu excepția cazului în care partea respectivă decide altfel și informează secretariatul Comitetului pentru comerț în consecință.
4. Ordinile de zi provizorii ale reuniunilor Comitetului pentru comerț sunt făcute publice înainte de reuniunile respective ale Comitetului pentru comerț. Procesele-verbale ale reuniunilor Comitetului pentru comerț sunt făcute publice după aprobarea lor în conformitate cu regula 8 alineatul (6).
5. Publicarea documentelor menționate la alineatele (2) și (4) se efectuează în conformitate cu normele aplicabile de protecție a datelor ale fiecărei părți.

REGULA 11

Regimul lingvistic

1. Limba de lucru a Comitetului pentru comerț este limba engleză.

2. Comitetul pentru comerț adoptă decizii privind modificarea sau interpretarea prezentului acord în limbile textelor autentice ale prezentului acord. Toate celelalte decizii ale Comitetului pentru comerț sunt adoptate în limba de lucru menționată la alineatul (1).
3. Fiecare parte răspunde de traducerea deciziilor și a altor documente în limba sa oficială, dacă acest lucru este necesar în temeiul prezentei reguli, și suportă cheltuielile aferente acestor traduceri.

REGULA 12

Cheltuieli

1. Fiecare parte suportă toate cheltuielile rezultate în urma participării sale la reuniunile Comitetului pentru comerț, în special cheltuielile cu personalul, cheltuielile de deplasare și diurnele, precum și cheltuielile legate de videoconferințe sau teleconferințe, cheltuielile poștale și de telecomunicații.
2. Cheltuielile legate de organizarea reuniunilor și de reproducerea documentelor sunt suportate de partea care găzduiește reuniunea.
3. Cheltuielile legate de furnizarea de servicii de interpretariat în și din limba de lucru a Comitetului pentru comerț în cadrul reuniunilor sunt suportate de partea care găzduiește reuniunea.

REGULA 13

Comitete specializate

1. În conformitate cu articolul 24.4 (Comitete specializate), Comitetul pentru comerț supraveghează activitatea tuturor comitetelor specializate și a altor organisme instituite în temeiul prezentului acord.
2. Comitetul pentru comerț este informat în scris cu privire la punctele de contact desemnate de comitetele specializate sau de alte organisme înființate în temeiul acordului. Întreaga corespondență, toate documentele și comunicările relevante între punctele de contact ale fiecărui comitet specializat cu privire la punerea în aplicare a prezentului acord se transmit simultan secretariatului Comitetului pentru comerț.
3. În conformitate cu articolul 24.4 (Comitete specializate) alineatul (7), comitetele specializate informează Comitetul pentru comerț cu privire la rezultatele, deciziile și concluziile fiecărei reuniuni.
4. Cu excepția cazului în care se decide altfel de către fiecare comitet specializat în temeiul articolului 24.4 (Comitete specializate) alineatul (5) din prezentul acord, regulamentul de procedură prevăzut în prezenta anexă se aplică *mutatis mutandis* comitetelor specializate în temeiul prezentului acord.

REGULA 14

Modificarea Regulamentului de procedură

Prezentul regulament de procedură poate fi modificat printr-o decizie a Comitetului pentru comerț, în conformitate cu regula 9.

REGULAMENTUL DE PROCEDURĂ PENTRU SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

I. Definiții

1. În sensul capitolului 26 (Soluționarea litigiilor) și al prezentei anexe, se aplică următoarele definiții:
- (a) „consilier” înseamnă o persoană angajată de una dintre părți pentru a consilia sau a asista respectiva parte în cadrul procedurii de arbitraj;
 - (b) „asistent” înseamnă o persoană care, în temeiul mandatului unui arbitru și sub coordonarea și controlul unui arbitru, desfășoară activități de documentare sau îl asistă pe respectivul arbitru în activitatea sa;
 - (c) „parte reclamantă” înseamnă orice parte care solicită instituirea unei comisii de arbitraj în conformitate cu articolul 26.4 (Inițierea procedurilor comisiei de arbitraj);
 - (d) „zi” înseamnă o zi calendaristică;

- (e) „comisie de arbitraj” înseamnă o comisie instituită în temeiul articolului 26.5 (Instituirea unei comisii de arbitraj);
- (f) „arbitru” înseamnă un membru al unei comisii de arbitraj;
- (g) „parte pârâtă” înseamnă partea acuzată de încălcarea dispozițiilor vizate și
- (h) „reprezentant al unei părți” înseamnă un angajat sau orice persoană numită de un minister, de o agenție guvernamentală sau de orice altă entitate publică a unei părți, care reprezintă partea respectivă în cadrul unui litigiu care intră sub incidența prezentului acord.

II. Notificări

- 2. Orice cerere, aviz, comunicare scrisă sau alt document:
 - (a) al comisiei de experți se transmite ambelor părți în același timp;
 - (b) ale unei părți care este adresat comisiei de arbitraj se transmite în copie celeilalte părți, în același timp și
 - (c) ale unei părți care este adresat celeilalte părți se transmite în copie comisiei de arbitraj, în același timp, după caz.

3. Orice cerere, aviz, comunicare scrisă sau alt document menționat în regula 2 se face prin e-mail sau, după caz, prin orice alt mijloc de telecomunicații care permite înregistrarea trimiterii. În absența unor dovezi contrare, în cazul unei astfel de notificări, data primirii se consideră a fi aceeași cu data trimiterii.
4. Cererile, avizele, comunicările scrise sau alte documente se adresează Direcției Generale Comerț din cadrul Comisiei Europene a Uniunii și, respectiv, Ministerului Afacerilor Externe și Comerțului al Noii Zeelande.
5. Erorile minore de redactare din orice solicitare, aviz, comunicare scrisă sau alt document în legătură cu procedurile comisiei de arbitraj pot fi corectate prin transmiterea unui nou document în care se indică în mod clar modificările.
6. Dacă ultima zi pentru transmiterea unui document coincide cu o zi nelucrătoare a instituțiilor Uniunii sau a Guvernului Noii Zeelande, termenul de transmitere a documentului se încheie în ziua lucrătoare imediat următoare.

III. Numirea arbitrilor

7. Dacă, în temeiul articolului 26.5 (Instituirea unei comisii de arbitraj), se selectează un arbitru prin tragere la sorți, copreședintele Comitetului pentru comerț desemnat de partea reclamantă îl informează cu promptitudine pe copreședintele părții pârâte cu privire la data, ora și locul de desfășurare a tragerii la sorți. Dacă dorește, partea pârâtă poate să fie prezentă la selecție. În orice caz, selecția are loc cu partea sau părțile prezente.
8. Copreședintele părții reclamante trimite fiecărei persoane care a fost selectată să îndeplinească funcția de arbitru o notificare scrisă cu privire la selectarea sa. Fiecare persoană astfel desemnată confirmă ambelor părți disponibilitatea sa, în termen de 10 zile de la data transmiterii respectivei notificări.
9. Copreședintele Comitetului pentru comerț desemnat de partea reclamantă selectează prin tragere la sorți arbitrul sau președintele, în termen de 10 zile de la expirarea termenului menționat la articolul 26.5 (Instituirea unei comisii de arbitraj) alineatul (2), dacă una dintre sublistele menționate la articolul 26.6 (Listă de arbitri) alineatul (2):
- (a) nu este întocmită sau conține doar nume de persoane care nu sunt disponibile din rândul persoanelor care au fost propuse în mod oficial de una dintre părți sau de ambele părți pentru întocmirea sau menținerea respectivei subliste sau
 - (b) nu mai conține cel puțin trei persoane dintre cele care rămân pe respectiva sublistă.

10. Fără a aduce atingere articolului 26.4 (Inițierea procedurilor comisiei de arbitraj) alineatul (4), părțile depun eforturi pentru a se asigura că, până la momentul în care toți arbitrii au acceptat numirea lor în conformitate cu articolul 26.5 (Instituirea unei comisii de arbitraj) alineatul (5), au convenit cu privire la remunerarea și rambursarea cheltuielilor arbitrilor și ale asistenților și au pregătit contractele de numire necesare în vederea semnării rapide a acestora. Remunerația și cheltuielile arbitrilor trebuie să se bazeze pe standardele OMC. Cuantumul remunerației asistentului sau a tuturor asistenților fiecărui arbitru nu poate depăși 50 % din remunerația arbitrului respectiv.

IV. Reuniunea de organizare

11. Cu excepția cazului în care convin altfel, părțile se prezintă în fața comisiei de arbitraj în termen de șapte zile de la instituirea acesteia, pentru a stabili aspectele pe care părțile sau comisia de arbitraj le consideră adecvate, inclusiv calendarul procedurii. Arbitrii și reprezentanții părților pot participa la o astfel de reuniune prin orice mijloace de comunicare, inclusiv prin telefon, videoconferință sau alte mijloace electronice de comunicare.

V. Comunicări scrise

12. Partea reclamantă transmite comunicarea sa scrisă în termen de cel mult 20 de zile de la data instituirii comisiei de arbitraj. Partea pârâtă transmite comunicarea sa scrisă în termen de cel mult 20 de zile de la data transmiterii comunicării scrise ale părții reclamante.

VI. Funcționarea comisiei de arbitraj

13. Președintele comisiei de arbitraj prezidează toate reuniunile acesteia. Comisia de arbitraj poate delega președintelui autoritatea de a lua decizii administrative și procedurale.

14. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în capitolul 26 (Soluționarea litigiilor), comisia de arbitraj își poate desfășura activitățile prin orice mijloace, inclusiv prin telefon, videoconferință sau alte mijloace electronice de comunicare.

15. Numai arbitrii pot participa la deliberările comisiei de arbitraj, dar comisia de arbitraj poate permite asistenților arbitrilor să fie prezenți în cursul deliberărilor sale.

16. Redactarea oricărei decizii și a oricărui raport rămâne în responsabilitatea exclusivă a comisiei de arbitraj și nu se deleagă.

17. În cazul în care survine o chestiune procedurală care nu este reglementată de dispozițiile capitolului 26 (Soluționarea litigiilor), comisia de arbitraj, după consultarea părților, poate să adopte o procedură corespunzătoare, compatibilă cu capitolul 26 (Soluționarea litigiilor).

18. În cazul în care comisia de arbitraj consideră că este necesar să se modifice termenele procedurale, altele decât termenele prevăzute în capitolul 26 (Soluționarea litigiilor), sau să se efectueze orice altă ajustare procedurală sau administrativă, aceasta informează părțile, în scris, cu privire la termenul necesar sau la ajustarea necesară și la motivele modificării. Comisia de arbitraj poate adopta modificarea sau ajustarea după consultarea părților.

VII. Înlocuire

19. În cazul în care o parte consideră că un arbitru nu respectă cerințele prevăzute în anexa 26-B (Codul de conduită pentru arbitri și mediatori) și, din acest motiv, ar trebui înlocuit, partea respectivă transmite o notificare celeilalte părți în termen de 15 zile de la data la care a obținut suficiente dovezi cu privire la presupusa nerespectare de către arbitrul respectiv a cerințelor prevăzute în anexa 26-B (Codul de conduită pentru arbitri și mediatori).

20. Părțile se consultă în termen de 15 zile de la data notificării menționate în regula 19. Părțile îl informează pe arbitru cu privire la presupusa sa nerespectare a cerințelor și îi pot solicita să ia măsurile necesare pentru remedierea situației. Părțile pot, de asemenea, dacă ajung la un acord, să revoce arbitrul și să selecteze un nou arbitru în conformitate cu articolul 26.5 (Instituirea unei comisii de arbitraj).

21. Dacă părțile nu ajung la un acord cu privire la necesitatea de a înlocui un membru al comisiei de arbitraj, altul decât președintele comisiei de arbitraj, oricare dintre părți poate solicita ca această chestiune să fie supusă atenției președintelui comisiei de arbitraj, a cărui decizie este definitivă.

Dacă președintele comisiei de arbitraj constată că arbitrul nu respectă cerințele prevăzute în anexa 26-B (Codul de conduită pentru arbitri și mediatori), se revocă arbitrul respectiv și se selectează un nou arbitru în conformitate cu articolul 26.5 (Instituirea unei comisii de arbitraj).

22. Dacă părțile nu ajung la un acord cu privire la necesitatea înlocuirii președintelui, oricare dintre părți poate solicita ca această chestiune să fie supusă atenției unuia dintre membrii rezervei de persoane din sublista președinților, întocmită în temeiul articolului 26.6 (Liste de arbitri).

Numele acestei persoane este tras la sorți de către copreședintele Comitetului pentru comerț desemnat de partea solicitantă sau de către delegatul președintelui. Decizia luată de persoana selectată cu privire la necesitatea înlocuirii președintelui este definitivă. Dacă persoana respectivă constată că președintele nu respectă cerințele prevăzute în anexa 26-B (Codul de conduită pentru arbitri și mediatori), se revocă președintele și se selectează un nou președinte în conformitate cu articolul 26.5 (Instituirea unei comisii de arbitraj).

VIII. Audieri

23. Pe baza calendarului stabilit în conformitate cu regula 11, după consultarea părților și a celorlalți arbitri, președintele comisiei de arbitraj notifică părților data, ora și locul audierii. Astfel de informații sunt puse la dispoziția publicului de către partea pe al cărei teritoriu are loc audierea, cu excepția cazului în care audierea nu este publică.

24. Cu excepția cazului în care părțile convin altfel, audierea se desfășoară la Bruxelles dacă partea reclamantă este Noua Zeelandă și la Wellington dacă partea reclamantă este Uniunea. Partea pârâtă suportă cheltuielile administrative aferente audierii. În circumstanțe justificate în mod corespunzător și la cererea uneia dintre părți, comisia de arbitraj poate decide să organizeze o audiere virtuală sau hibridă și poate să ia măsurile corespunzătoare, ținând seama de drepturile la un proces echitabil și de necesitatea de a asigura transparența și după consultarea ambelor părți.

25. Comisia de arbitraj poate convoca audieri suplimentare în cazul în care părțile convin astfel.

26. Toți arbitrii trebuie să fie prezenți pe parcursul întregii audieri.

27. Cu excepția cazului în care părțile convin altfel, următoarele persoane pot participa la audiere, indiferent dacă audierea este sau nu deschisă publicului:

(a) reprezentanții și consilierii uneia dintre părți și

(b) asistenții, interpreții și alte persoane a căror prezență este solicitată de comisia de arbitraj.

28. Cu cel puțin cinci zile înainte de data unei audieri, fiecare dintre părți trimite comisiei de arbitraj și celeilalte părți o listă cu numele persoanelor care vor pleda sau vor face prezentări în cursul audierii în numele părții respective și cu numele altor reprezentanți sau consilieri care vor lua parte la audiere.

29. Comisia de arbitraj se asigură că părțile beneficiază de un tratament egal și că li se acordă suficient timp pentru a-și prezenta argumentele.
30. Comisia de arbitraj poate adresa întrebări oricărei părți, în orice moment al audierii.
31. Comisia de arbitraj ia măsurile necesare în vederea realizării și transmiterii către părți, în cel mai scurt timp după audiere, a unei transcrieri sau a unei înregistrări a audierii. În cazul în care se realizează o transcriere, părțile pot formula observații cu privire la aceasta, iar comisia de arbitraj poate lua în considerare observațiile respective.
32. În termen de 10 zile de la data audierii, oricare dintre părți poate trimite o comunicare scrisă suplimentară cu privire la orice aspect abordat în cadrul audierii.

IX. Întrebări scrise

33. În orice moment al procedurii, Comisia de arbitraj poate adresa întrebări scrise uneia sau ambelor părți. Orice întrebare adresată uneia dintre părți se transmite în copie celeilalte părți.
34. Fiecare parte transmite celeilalte părți o copie a răspunsurilor sale la întrebările adresate de comisia de arbitraj. Cealaltă parte are posibilitatea de a prezenta observații în scris cu privire la răspunsurile părții în termen de șapte zile de la transmiterea unei astfel de copii.

X. Confidențialitate

35. Fiecare parte și comisia de arbitraj tratează toate informațiile transmise de cealaltă parte comisiei de arbitraj ca fiind confidențiale, dacă partea respectivă le-a desemnat ca fiind confidențiale. Atunci când una dintre părți prezintă comisiei de arbitraj o comunicare scrisă care conține informații confidențiale, aceasta furnizează, de asemenea, în termen de 15 zile, o comunicare fără informații confidențiale, care este pusă la dispoziția publicului.

36. Nicio dispoziție a prezentei anexe nu împiedică vreuna dintre părți să își facă publice propriile opinii în măsura în care, atunci când face trimiteri la informațiile comunicate de cealaltă parte, nu divulgă nicio informație desemnată de cealaltă parte drept confidențială.

37. Comisia de arbitraj se reunește în sesiuni închise publicului atunci când comunicările și pledoariile uneia dintre părți conțin informații confidențiale. Părțile păstrează caracterul confidențial al audierilor comisiei de arbitraj în cazul în care audierile se desfășoară în sesiuni închise publicului.

XI. Contacte *ex parte*

38. Comisia de arbitraj nu se întâlnește și nu comunică cu o parte în absența celeilalte părți.

39. Niciun arbitru nu poate discuta despre aspecte care fac obiectul procedurii cu una sau cu ambele părți în absența celorlalți arbitri.

XII. Comunicări *amicus curiae*

40. Cu excepția cazului în care părțile convin altfel, în termen de cinci zile de la data instituirii comisiei de arbitraj, aceasta poate primi comunicări scrise nesolicitate din partea unor persoane fizice ale uneia dintre părți sau din partea unor persoane juridice stabilite pe teritoriul uneia dintre părți, independente de guvernele părților, cu condiția ca acestea:

- (a) să fie primite de comisia de arbitraj în termen de 10 zile de la data instituirii comisiei de arbitraj;
- (b) să fie concise și, în niciun caz, să nu depășească 15 pagini, inclusiv anexele, redactate folosind spațiere dublă;
- (c) să fie direct relevante pentru un fapt sau un aspect juridic examinat de comisia de arbitraj;
- (d) să conțină o descriere a persoanei care transmite comunicarea, inclusiv, în cazul unei persoane fizice, cetățenia, iar în cazul unei persoane juridice, locul de stabilire, natura activităților sale, forma juridică, obiectivele sale generale și sursa sa de finanțare;
- (e) să precizeze natura interesului pe care persoana respectivă îl are în legătură cu procedurile comisiei de arbitraj și
- (f) să fie redactate în limba de lucru stabilită în conformitate cu regulile 44 și 45.

41. Comunicările se notifică părților pentru ca acestea să își poată transmite observațiile. În termen de 10 zile de la transmiterea unei astfel de comunicări, părțile pot prezenta observații comisiei de arbitraj.

42. Comisia de arbitraj menționează, în raportul său, toate comunicările primite în conformitate cu regula 40. Comisia de arbitraj nu este obligată să abordeze, în raportul său, argumentele formulate în comunicările respective, însă, în cazul în care o face, ea ține seama și de eventualele observații formulate de părți în temeiul regulii 41.

XIII. Cazuri de urgență

43. În cazurile urgente menționate la articolul 26.10 (Decizia privind chestiunile urgente), comisia de arbitraj, după consultarea părților, ajustează, după caz, termenele menționate în prezenta anexă. Comisia de arbitraj notifică părților aceste ajustări.

XIV. Limba de lucru, traduceri și interpretariat

44. În cursul consultărilor menționate la articolul 26.3 (Consultări) și cel târziu până la reuniunea menționată în regula 11, părțile depun eforturi pentru a ajunge la un acord în privința unei limbi comune de lucru care să fie utilizată în cadrul procedurilor în fața comisiei de arbitraj.

45. În cazul în care părțile nu reușesc să ajungă la un acord în privința unei limbi comune de lucru, fiecare parte ia măsurile necesare în vederea traducerii comunicărilor sale scrise în limba aleasă de cealaltă parte și suportă costurile aferente acestor traduceri. Comisia de arbitraj examinează într-un spirit pozitiv cererea unei părți sau a ambelor părți de a modifica termenele de transmitere a comunicărilor scrise în cazul în care este necesară traducerea acestora. În cadrul comunicărilor orale, partea pârâtă asigură serviciile de interpretariat în limbile alese de părți.
46. Rapoartele și deciziile comisiei de arbitraj se redactează în limba sau limbile alese de părți. În cazul în care părțile nu au convenit asupra unei limbi comune de lucru, raportul interimar și cel final al comisiei de arbitraj se redactează în una dintre limbile de lucru ale OMC.
47. Oricare dintre părți poate prezenta observații cu privire la exactitatea oricărei versiuni traduse a unui document elaborat în conformitate cu prezenta anexă.
48. Fiecare parte suportă costurile de traducere a comunicărilor sale scrise. Costurile aferente traducerii unei hotărâri se suportă în mod egal de către părți.

XV. Alte proceduri

49. Termenele prevăzute în prezenta anexă se ajustează pentru a corespunde termenelor speciale prevăzute pentru adoptarea unui raport sau a unei decizii de către comisia de arbitraj în cadrul procedurilor prevăzute la articolul 26.14 (Perioadă rezonabilă), 26.15 (Reexaminarea conformității), 26.16 (Măsuri corective temporare) și 26.17 (Reexaminarea măsurilor adoptate în vederea asigurării conformității după adoptarea măsurilor corective temporare).

50. Termenele pentru transmiterea comunicărilor scrise se ajustează, de asemenea, în conformitate cu orice decizie a comisiei de arbitraj în urma unei cereri a uneia sau a ambelor părți, astfel cum se menționează în regula 43.

CODUL DE CONDUITĂ PENTRU ARBITRI ȘI MEDIATORI

I. Definiții

1. În sensul prezentei anexe, se aplică următoarele definiții:
 - (a) „personal administrativ” înseamnă, în legătură cu un arbitru, persoanele aflate sub coordonarea și controlul unui arbitru, altele decât asistenții;
 - (b) „asistent” înseamnă o persoană care, în temeiul mandatului unui arbitru, desfășoară activități de documentare sau îl asistă pe respectivul arbitru în activitatea lui;
 - (c) „candidat” înseamnă o persoană al cărei nume se află pe lista de arbitri menționată la articolul 26.6 (Liste de arbitri) și care este luată în considerare pentru a fi selectată ca arbitru în temeiul articolului 26.5 (Instituirea unei comisii de arbitraj);
 - (d) „mediator” înseamnă o persoană care a fost selectată ca mediator în conformitate cu partea IV (Selectarea mediatorului) din anexa 26-C (Regulamentul de procedură pentru mediere); și
 - (e) „arbitru” înseamnă un membru al unei comisii de arbitraj.

II. Principii directoare

2. Pentru a menține integritatea și imparțialitatea mecanismului de soluționare a litigiilor, fiecare candidat și arbitru:

- (a) se familiarizează cu prezentul cod de conduită;
- (b) este independent și imparțial;
- (c) evită conflictele de interese directe sau indirecte;
- (d) evită orice încălcare și orice aparență de încălcare a deontologiei sau de parțialitate;
- (e) respectă standarde înalte de conduită și
- (f) nu este influențat de interes personal, presiuni externe, considerente politice, proteste publice, loialitate față de una dintre părți și teama de critici.

III. Obligații de informare

3. Înainte de acceptarea numirii sale ca arbitru în temeiul articolului 26.5 (Instituirea unei comisii de arbitraj), un candidat căruia i s-a solicitat să participe ca arbitru declară orice interese, relații sau aspecte care i-ar putea afecta independența sau imparțialitatea sau care ar putea da naștere, în mod rezonabil, la o aparență de încălcare a deontologiei sau de lipsă de imparțialitate în cursul procedurii. În acest scop, candidatul depune toate eforturile rezonabile pentru a se informa cu privire la existența unor astfel de interese, relații și aspecte, inclusiv de ordin financiar, profesional sau legate de locul său de muncă sau de familia sa.
4. Obligația de informare în temeiul punctului 4 reprezintă o datorie permanentă, care impune arbitrului comunicarea oricăror astfel de interese, relații sau aspecte care ar putea apărea în orice stadiu al procedurii.
5. Un candidat sau un arbitru comunică Comitetului pentru comerț, în vederea examinării de către părți, orice aspecte privind încălcări efective sau potențiale ale prezentului cod de conduită de îndată ce ia cunoștință de acestea.

IV. Independența și imparțialitatea arbitrilor

6. Un arbitru nu își asumă, în mod direct sau indirect, o obligație sau nu acceptă beneficii care ar afecta sau ar putea să afecteze îndeplinirea în mod corespunzător a atribuțiilor sale.

7. Un arbitru nu își folosește funcția în comisia de arbitraj pentru a servi interese personale sau private. Un arbitru evită acțiunile care pot crea impresia că alte persoane se află într-o poziție specială pentru a-l influența.
8. Un arbitru nu permite ca judecata sau comportamentul său să fie influențate de relații sau responsabilități financiare, comerciale, profesionale, personale sau sociale, actuale sau anterioare.
9. Un arbitru evită să intre în orice relație sau să dobândească orice interes financiar susceptibil de a-i afecta imparțialitatea sau care ar putea crea, în mod rezonabil, o aparență de încălcare a deontologiei sau de parțialitate.

V. Atribuțiile arbitrilor

10. După acceptarea numirii sale, un arbitru este disponibil să își îndeplinească atribuțiile și le îndeplinește cu minuțiozitate și promptitudine pe întreaga durată a procedurilor, în mod onest și cu profesionalism.
11. În cadrul procedurii, un arbitru analizează doar aspectele care sunt ridicate în cadrul procedurii și care sunt necesare în vederea adoptării unei decizii și nu poate delega această funcție niciunei alte persoane.
12. Un arbitru nu delegă atribuția de a decide niciunei alte persoane.

13. Partea II (Principii directoare), partea III (Obligațiile de informare), partea IV (Independența și imparțialitatea arbitrilor), punctul 11 din partea V (Atribuțiile arbitrilor), partea VI (Obligațiile foștilor arbitri) și partea VII (Confidențialitate) se aplică și experților, asistenților și personalului administrativ.

VI. Obligațiile foștilor arbitri

14. Orice fost arbitru evită acțiunile care ar putea crea impresia că a favorizat una dintre părți în îndeplinirea atribuțiilor sale sau că ar fi obținut vreun beneficiu în urma deciziei comisiei de arbitraj.

15. Orice fost arbitru respectă obligațiile prevăzute în partea VII (Confidențialitate).

VII. Confidențialitate

16. Un arbitru nu divulgă, în niciun moment, informații care nu sunt destinate publicului referitoare la procedură sau de care a luat cunoștință în cadrul procedurii pentru care a fost desemnat. Un arbitru nu divulgă, în niciun caz, nici nu utilizează astfel de informații pentru a dobândi avantaje personale, pentru a favoriza alte persoane sau pentru a influența în mod negativ interesele altora.

17. Un arbitru nu divulgă o decizie sau părți dintr-o decizie a comisiei de arbitraj înainte ca aceasta să fie publicată în conformitate cu articolul 26.23 (Rapoarte și decizii ale comisiei de arbitraj) alineatul (3).

18. Un arbitru nu divulgă, în niciun moment, conținutul deliberărilor unei comisii de arbitraj sau opiniile vreunui arbitru și nici nu face vreo declarație publică cu privire la procedura pentru care a fost desemnat sau cu privire la aspectele care fac obiectul litigiului în cadrul procedurii.

VIII. Cheltuieli

19. Fiecare arbitru păstrează o evidență și întocmește un raport final cu privire la timpul dedicat procedurii și la cheltuielile suportate, precum și cu privire la timpul alocat și la cheltuielile suportate de asistenții și de personalul său administrativ.

IX. Mediatorii

20. Prezentul cod de conduită se aplică mediatorilor, *mutatis mutandis*.

REGULAMENTUL DE PROCEDURĂ PENTRU MEDIERE

I. Obiectiv

1. În completarea articolului 26.25 (Mediere), obiectivul prezentei anexe este de a ajuta părțile să găsească o soluție de comun acord, prin intermediul unei proceduri complete și rapide, cu asistență din partea unui mediator.

II. Cerere de informații

2. Înainte de inițierea procedurii de mediere, oricare dintre părți poate solicita în scris, în orice moment, informații cu privire la o măsură care se presupune că afectează comerțul sau investițiile dintre părți. Partea căreia i se adresează o astfel de cerere transmite, în termen de 20 de zile de la data transmiterii cererii, un răspuns scris care conține observațiile sale cu privire la informațiile solicitate.

3. Atunci când partea căreia i se adresează cererea de informații estimează că nu va fi în măsură să transmită un răspuns în termen de 20 de zile de la transmiterea cererii menționate în regula 2, aceasta notifică cu promptitudine părții solicitante acest lucru, precizând motivele întârzierii și furnizând o estimare a termenului cel mai scurt în care va fi în măsură să transmită răspunsul.

4. În mod normal, este de așteptat ca o parte să se prevaleze de posibilitatea de a transmite o cerere de informații înainte de inițierea procedurii de mediere.

III. Inițierea procedurii de mediere

5. Una dintre părți poate solicita în orice moment participarea la o procedură de mediere cu privire la orice măsură luată de cealaltă parte care se presupune că ar afecta comerțul sau investițiile dintre părți.

6. Cererea se formulează prin intermediul unei cereri scrise transmise celeilalte părți. Cererea trebuie să fie suficient de detaliată pentru a expune în mod clar preocupările părții solicitante și trebuie:

- (a) să stabilească măsura specifică aflată în discuție;
- (b) să conțină o expunere a efectelor negative pe care, în opinia părții solicitante, le are sau le va avea măsura asupra comerțului sau a investițiilor dintre părți și
- (c) să explice modul în care partea solicitantă consideră că respectivele efecte sunt legate de măsura în cauză.

7. Procedura de mediere nu poate fi inițiată decât prin acordul părților, pentru a se putea analiza soluții găsite de comun acord și pentru a se lua în considerare eventualele recomandări și soluții propuse de mediator. Partea căreia i se adresează cererea examinează cu bună-credință cererea și transmite în scris părții solicitante acceptarea sau respingerea acesteia în termen de 10 zile de la transmiterea acesteia. În caz contrar, cererea se consideră respinsă.

IV. Selectarea mediatorului

8. Părțile depun eforturi pentru a conveni asupra unui mediator în termen de 15 zile de la inițierea procedurii de mediere.

9. În cazul în care părțile nu reușesc să ajungă la un acord cu privire la mediator în termenul prevăzut în regula 8, oricare dintre părți poate solicita copreședintelui Comitetului pentru comerț desemnat de partea reclamantă să selecteze mediatorul prin tragere la sorți, în termen de cinci zile de la cerere, din sublista președinților întocmită în temeiul articolului 26.6 (Liste de arbitri). Copreședintele Comitetului pentru comerț desemnat de partea reclamantă poate delega această selecție prin tragere la sorți a mediatorului.

10. În cazul în care sublista președinților menționată la articolul 26.6 (Liste de arbitri) nu este întocmită în momentul formulării unei cereri în conformitate cu regulile 5-7, mediatorul este tras la sorți dintre persoanele propuse în mod oficial de una dintre părți sau de ambele părți pentru sublista respectivă.

11. Mediatorul nu poate fi cetățean al uneia dintre părți, nici angajat de una dintre părți, cu excepția cazului în care părțile convin altfel.

12. Mediatorul respectă anexa 26-B (Codul de conduită pentru arbitri și mediatori).

V. Procedura de mediere

13. În termen de 10 zile de la numirea mediatorului, partea care a solicitat procedura de mediere transmite mediatorului și celeilalte părți, în scris, o descriere detaliată a preocupărilor sale, descriind în special modul de funcționare al măsurii în cauză și potențialele efecte negative ale acesteia asupra comerțului sau a investițiilor. În termen de 20 de zile de la transmiterea acestei descrieri, cealaltă parte poate prezenta observații scrise cu privire la descriere. Fiecare parte poate include orice informații pe care le consideră relevante în descrierea sau în observațiile sale.

14. Mediatorul oferă asistență părților în mod transparent, în vederea clarificării măsurii în cauză și a potențialelor efecte ale acesteia asupra comerțului sau a investițiilor. În special, mediatorul poate să organizeze reuniuni ale părților, să consulte părțile împreună sau individual, să solicite asistență sau consultanță din partea experților relevanți și a părților interesate și să furnizeze orice sprijin suplimentar solicitat de părți. Mediatorul se consultă cu părțile înainte de a solicita asistență sau de a se consulta cu experții relevanți și cu părțile interesate.

15. Mediatorul poate acorda consiliere și poate propune o soluție care să fie analizată de părți.

Părțile pot accepta sau respinge soluția propusă sau pot conveni asupra unei soluții diferite.

Mediatorul nu acordă consiliere și nu formulează observații referitoare la conformitatea măsurii în cauză cu prezentul acord.

16. Procedura de mediere are loc pe teritoriul părții căreia i-a fost adresată cererea sau, de comun acord, în orice alt loc sau prin orice alt mijloc.

17. Părțile depun eforturi pentru a ajunge la o soluție de comun acord în termen de 60 de zile de la numirea mediatorului. În așteptarea unui acord final, părțile pot lua în considerare posibile soluții provizorii, în special dacă măsura vizează mărfuri perisabile sau bunuri sau servicii sezoniere care își pierd rapid valoarea comercială.

18. Soluția poate fi adoptată printr-o decizie a Comitetului pentru comerț. Oricare dintre părți poate condiționa soluția de îndeplinirea procedurilor interne necesare în acest scop. Soluțiile convenite de comun acord sunt date publicității. Versiunea dată publicității nu poate conține informații pe care una dintre părți le-a desemnat drept confidențiale.

19. La cererea uneia dintre părți, mediatorul transmite părților un proiect de raport factual care cuprinde:

(a) un scurt rezumat al măsurii în cauză;

(b) procedurile urmate și

(c) după caz, soluția stabilită de comun acord, inclusiv posibilele soluții provizorii.

Mediatorul stabilește un termen de 15 zile în care părțile pot să formuleze observații privind proiectul de raport. După examinarea observațiilor formulate de părți, mediatorul trimite părților, în termen de 15 zile, un raport factic final. Raportul bazat pe date concrete nu include nicio interpretare a dispozițiilor prezentului acord.

20. Procedura se încheie:

(a) prin adoptarea unei soluții stabilite de comun acord de către părți, la data adoptării acestei soluții;

(b) printr-un acord comun al părților, în orice etapă a procedurii, la data respectivului acord comun;

(c) printr-o declarație scrisă a mediatorului, după consultarea părților, indicând faptul că orice continuare a medierii ar fi inutilă, la data respectivei declarații sau

(d) printr-o declarație scrisă a uneia dintre părți, după examinarea soluțiilor stabilite de comun acord în cadrul procedurii de mediere și după examinarea recomandărilor și a soluțiilor propuse de mediator, la data respectivei declarații scrise.

VI. Confidențialitate

21. Cu excepția cazului în care părțile convin altfel, toate etapele procedurii de mediere, inclusiv orice recomandare sau soluție propusă, sunt confidențiale. Una dintre părți poate divulga publicului faptul că are loc o procedură de mediere.

VII. Relația cu procedurile de soluționare a litigiilor

22. Procedura de mediere nu aduce atingere drepturilor și obligațiilor fiecărei părți care prevăzute în secțiunile B (Consultări) și C (Procedurile comisiei de arbitraj) din capitolul 26 (Soluționarea litigiilor) sau în cadrul procedurilor de soluționare a litigiilor prevăzute în orice alt acord.

23. O parte nu introduce ca probe și nu se bazează, în alte proceduri de soluționare a litigiilor prevăzute în prezentul acord sau în orice alt acord, pe următoarele elemente, iar comisia de arbitraj nu ia în considerare:

- (a) pozițiile adoptate de cealaltă parte în cursul procedurii de mediere sau informațiile colectate exclusiv în conformitate cu regula 14;

- (b) faptul că cealaltă parte și-a arătat disponibilitatea de a accepta o soluție pentru măsura supusă medierii sau
- (c) consilierea acordată sau propunerile făcute de mediator.

24. Cu excepția cazului în care părțile convin altfel, un mediator nu îndeplinește funcția de arbitru în cadrul unei proceduri de soluționare a litigiilor în temeiul prezentului acord sau al oricărui alt acord comercial internațional la care ambele părți au aderat și care implică aceeași chestiune pentru care a fost mediator.

DECLARAȚIE COMUNĂ PRIVIND UNIUNILE VAMALE

1. Uniunea reamintește obligațiile țărilor care au stabilit o uniune vamală cu Uniunea de a-și alinia regimul comercial la cel al Uniunii și, în cazul unora dintre acestea, obligația de a încheia acorduri preferențiale cu țările care au acorduri preferențiale cu Uniunea.
2. În acest context și în vederea încheierii unui acord bilateral cuprinzător de stabilire a unei zone de liber schimb în conformitate cu articolul XXIV din GATT 1994, Noua Zeelandă depune eforturi pentru a începe negocierile cu țările:
 - (a) care au instituit o uniune vamală cu Uniunea și
 - (b) ale căror mărfuri nu beneficiază de concesiile tarifare prevăzute în temeiul prezentului acord.
3. Noua Zeelandă depune eforturi pentru a începe negocierile cât mai curând posibil în vederea intrării în vigoare a unui acord bilateral cuprinzător cât mai rapid după intrarea în vigoare a prezentului acord.